Centro de Capacitación, Información e Investigación Educativa

Dirección de Formación Continúa




LA VOZ

El GARAGE PARIZZI

GRAN BARATILLO "LA CRUZ ROJA"

Calle Alsina y Belgrano - (Casa que ocupó la tienda de Arrieta)

Memoria gráfica

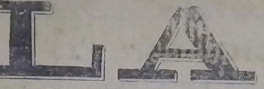
Recuperando la historia maipuense.

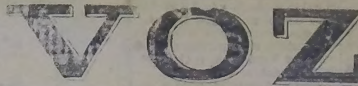
Belgrano 468 – Maipú
Tel. 02268 – 421802 –
E-mail: ciie065@abc.gov.ar
ciemaipu@gmail.com
Facebook Ciie Maipú
Página web: abc.gov.ar/maipu/
Twitter:MaipuCiie



Año XVIII Número 5032 — MAIPÚ, Lunes 3 de Noviembre de 1919 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1





DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

SE ALQUILA

Por no poder atenderlo su dueño, se alquila el conocido Hotel de la «Estación» frente a la estación del ferrocarril en AYACUCO, con todas sus instalaciones y muebles, listo para seguir trabajando.

Se arrienda tambien una chacra situada a seis cuadras de la estación, compuesta de 42 hectareas y 48 centiareas, con población y dividida en cinco potreros.—Para tratar dirigirse a su mismo dueño JUAN GOITY, en el mismo hotel, AYACUCHO. v 10 n.

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0.60 a $ 1.20 los diez kilos, y para semilla de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.
CALLE ROCA 642—MAIPU F.C.S.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo tarbajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi Recibo odenes: MITRE 64

PAPAS

FRANCESA a $ 0.80 y 1.00 los 10 kilos.
ALEMANA a $ 0.50 y 0.70 los 10 kilos.

ALMACEN DE WOULLANDS

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase. surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.
Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 — **MAIPU - F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados



DOMADOR

Estancieros
Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de calidad insuperable

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado
e16jj

Arrieta, Pedroncini y Molins

MAIPÚ — F. C. S.

Nos es grato participar publicamente, que hemos constituido en este pueblo y con jurisdiccion en toda la Provincia, una sociedad bajo la firma que encabeza el presente, con el objeto de realizar remates-férias de haciendas generales, reproductores y liquidaciones de Establecimientos ganaderos.
Fomentaremos en todo sentido el intercambio en ganadería, para lo que personalmente pondremos nuestras actitudes a disposicion de nuestros clientes.

José Arrieta, Santiago Pedroncini y Eduardo Molins

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S.
ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**
Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**
Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llevlo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**
Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi **ARMERIA PASINI**
Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**
Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**
Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**
Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantias absoluta en todos los trabajos

LACTARIS ... AL DEBIL ... EN TODAS LAS BOTICAS



"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas
Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas
Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central | — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) | Buenos Aires

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Noviembre 3 de 1919

Dia de los muertos

Con religioso recogimiente han desfilado hoy, interminables caravanas que apartandose de los acontecimientos mundanos han ido a depositar, en las tumbas de los que en otra hora pasaron esta vida, ún ramo de simbolicas flores—un gajo de cipre—un lirio—que encierra un recuerdo para aquellos que emprendieron el largo viaje de la Eternidad.

Y esas flores, que las almas cristianas han depositado con profundo recogimiento, van a humedecer año a año las tumbas queridas que encierran tesoros tan grances, tan sublimes, como una madre, un padre, un hermano, un hijo..... son las flores que el alma deja allí por siempre, son las lágrimas nobles de las madres, de sus hermanos de los huerfanitos talvez.

Y asi, en este dia, retiremos un momento el pensamiento de todo lo que nos rodea, y llevemoslo allà, a las tumbas tristes, hasta los muertos queridos.

Examenes de maestros

La direccion general de Escuelas ha comunicado que el segundo lunes de Diciembre proximo se iniciaran los examenes de aspirantes al titulo de maestros, en las escuelas normales populares. Podran rendir las pruebas los alumnos regulares de dichos estableci mientos que hubieran tenido una asistencia de seis meses por lo menos y obtenido clasificaciones en todas las materias y los alumnos libres que hubieran comenzado sus estudios para obtener el titulo de maestro infantil o elemental. Estos ultimos—los aspirantes a maestros elementales, seran aceptados unicamente si tienen pruebas rendidas y aprobadas de 4° y 5° grupos, no pudiendo hacerlo los que no esten en esas condiciones.

Podrán rendir exámen también: los maestros interinos con 10 o más años de servicios y los que no hallándose actualmente en ejercicio hubieran estado empleados hasta el año 1916; los aspirantes a revalidar títulos extranjeros, siempre que estén en las condiciones requeridas por el reglamento.

Los alumnos que tengan estudios normales nacionales, podrán completar el curso que especifique su certificado, siempre que no excedan de tres las materias aplazadas. Todo alumno con certificado de estudios normales que esté aplazado de práctica, obser vación o pedagogía, no tendrá derecho o este examen.

Los maestros de escuelas privadas que se ajusten a las disposicionesreglamentarias, tambien podran rendir examenes en aquella oportunidad.

Los exámenes libres se iniciaràn despues de concluidos los de alumnos regulares, debiendo presentarse los aspirantes en la Escuela Normal Popular que hubieran rendido sus ultimas pruebas. Los que lo hubieran hecho en escuela que ya no existan, serán distribuidos en las que funcionen, directamente por los consejos respectivos.

Los exámenes de reválida, de aspirantes con 10 o mas años de servicios, y los docentes de escuelas privadas, se efectuarán én La Plata el 15 de Diciembre, en el local de la escuela número 4, calle 12 esquina 70.

La aftosa

Los informes que se reciben de todas partes coinciden en afirmar que, este año como nunca, la aftosa se ha generalizado en los vacunos, con carácteres fatales diezmando los ganados rápidamente y sin que los estancieros puedan oponerse a los progresos de la enfermedad.

En otras épocas, sobre todo en la zona de la provincia de Buenos Aires, la fiebre aftosa se presentaba en forma benigna y despues de atacar a los animales, desaparecia sin causarles la muerte. Este año, el mal es virulento y fatal y ha recorrido todo el pais, según los informes que al respecto se poseen en el ministerio de Agricultura, en la Sociedad Rural y en la Comisión de Hacendados.

El numero de vacas, toros y novillos muertos y los fracasos de crias, efecto del flagelo, es extraordinario. En el Sur de Buenos Aires, en santa Fe y en Cordoba los rodeos han sido diezmados, calculandose las perdidas en muchos millones de pesos.

Azucar y papas

Los tiburones que con motivo de la guerra europea estaban haciendo «su Agosto» a costa del consumidor de la mayor parte de los articulos generales, y especialmente los de primera necesidad, empiezan a soltar el rollo.

Por de pronto, el dulce articulo de tierra adentro, el azucar, que tantos millones ha dado a los Padilla, los Gonzalez Perez, y tantos otros usureros, se ha venido barranca abajo, y acaso mas de un «pulpero sangrador», se mordera los bios al ver que se le arruina la «fatura» Sin embargo, hay que estar alerta; los tiburones intentaran el desquite, aunque sea recurriendo al fuego y no seria la primera vez que las llamas han cosechado o han hecho la zafra en Tucuman.

Los paperos del sud le han sentido olor a clavo (no confundir con «clavos de olor») a las papas; de ahi que de «lo bien quo iban» se les ha venido abajo. Sonó también para ellos el «salvese el que pueda», y que liga de paperos ni que diablos, cada cual miró su bolsillo y comenzó a fletar trenes de papas a Buenos Aires, y ahi está la estación Casa Amarilla hasta el tope de papas. Estas sacudidas son lecciones muy buenas para los usureros, porque estos y nadie más son los encarecedores de las cosas que pasan por sus manos.

Valor de los campos

Por intermedio del martillero señor Arturo Etchegaray, los señores Botto hijos y Althabe, han arrendado desde el 1° de Noviembre de 1919 hasta el 31 de Diciembre de 1922, el establecimiento «El Tala» en el partido de General Madariaga del señor Dr. Carlos Madariaga, a recibir varios potreros el 1° de Noviembre corriente, otros el 15 de Marzo de 1920 y el resto el 1° de Mayo de 1920.

El arrendamiento se ha hecho a razon de 25 $ la hectarea por año, siendo la superficie arrendada 12.850 hectareas, importando la operacion 932.000 $ m/n.

Como informamos en nuestro numero anterior los señores Botto hijos y Althabe arrendaron en ese mismo partido el establecimiento «La Florida», importando esta operacion 750.000 pesos.

En conjunto las dos operaciones suman un total de 1.682.000 pesos,

Football

Ayer a la tarde se jugaron en la plaza de ejercicios fisicos del Club Atletico, los partidos anunciados por el campeonato local.

A pesar de la llvia asistió a la plaza una numerosa concurrencia, que con sus aplausos y manifestaciones estimulaba a los jugadores.

A la 1.30, dirigido por el referee Sabella, se jugo el primer partido entre

ATLETICO v. SPORTIVO

Este partido careció de mayor interes, debido a la superioridad de fuerzas del primer cuadro, que durante todo el tiempo mantuvo el juego en el terreno de Sportivo.

A los 20 minutos de juego, Parodi anotó el primer goal a favor del Atletico En el segundo periodo se concedió un penal a favor de Atlético. que pateado por parodi no dio resultado ninguno, pues fue atajado por Tozzi en buena forma, lo que le valió una nutrida ovación. Momentos dspeues se produce otro honds en el area penal de Sportivo; esta vez fue tomado por Sosa, quien de un shot bajo y cruzado, alojó la pelota en la red marcando asi el segundo goal para Atletico.

A pesar de los esfueozs de Sportivo, éste no pudo anotarse ningun tanto, pues la pelota no pasaba la linea de los backs de Atlético. Sabella no fué ocupado y por consiguiente no tuvo oportunidad de lucirse.

Terminó el partido con el siguiente resultado.

Atlético: 2 goals
Sportivo: 0 «

VETERANOS v. INDEPENDIENTE

Este partido que se jugo enseguida de terminado el anterior, era esperado con interes por participar en el jugadores veteranos del football, algunos de ellos de actuacion descollante en los cuadros de primera division en Buenos Aires.

En el partido jugado ayer demostraron que, si bien han perdido un poco de agilidad, el buen juego, la escuela y el estilo lo conservan siempre.

En el primer periodo de juego Veteranos se adjudico 3 goals, marcados por Marino, Garaycochea y Giudice y en el segundo periodo dos mas hechos por Peleran y Marino.

Independiente se adjudico dos goals por intermedio de Boisbehere y Rech.

El resultado fue el siguiente:

Veteranos: 5 goals
Independiente: 2 «

——

El orden de los teams en este campeonato es el siguiente:

	J	G	E	P	Punto
Atlético	1	1	—	—	2
Veteranos	1	1	—	—	2
Ferroviarios1		—	1	—	1
Independiente	1	—	—	1	0
Sportivo	1	—	1	—	1

J. significa: partido jugado—G. ganado—E. empatado—P. perdido.

——

En breve se pondrán en exhibición el juego de medallas donadas por el intendente municipal señor Rappallini, que se adjudicarán a a los jugadores del team ganador, y la medalla de oro donada por el señor Juan Peroto, para el club a que pertenezca el team ganador del campeonato.

NOTICIAS

CARRERA

Se llevó a cabo ayer, en la pista de carrera, la concertada entre los caballos «Copetin» y «Zaino de Lora».

Largada la carrera, despues de no pocos esfuerzos, Copetin tomó la delantera con un cuerpo de ventaja, pero al llegar a los 200 metros fue alcanzado y pasado por el Zaino, que llegó a la raya con dos cuerpos de ventaja.

Presenció la carrera una numerosa concurrencia.

BANCO DE LA PROVINCIA

El señor Juan Fontanetto, actual contador del Banco de la Provincia en la sucursal del Mar del Plata ha sido designado por el directorio del Banco para desempeñar el mismo cargo en la sucursal de Balcarce.

ANIVERSARIO DEL ARMISTICIO

En una reunión realizada anoche por un nucleo de italianos, se nombró una comisión que tendrá a su cargo la confección de un programa de festejos con que será conmemorado el primer aniversario de la firma del armisticio por las potencias centrales.

Oportunamente haremos saber lo que resuelva esta comisión.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encueutra detenida la correspondencia siguiente:

Antonio Galante, Gregorio Marcos, Sdad. Peones del Campo, Empresario de adoquinado.

AVISOS NUEVOS

Interesamos al lector a que heche un vistazo a nuestras paginas de avisos en las cuales se publican hoy varios nuevos, en la posibilidad de que encontrara alguno que pueda serle de utilidad o conveniencia.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Dolores señores Dr. Luis Pondal y Simon Platini.

Con el propósito de visitar a los miembtos de sus familias, estuvieron ayer en ésta los señores

Juan Fontanetto y Bartolomé Lagrava, quienes regresaron anoche a Mar del Plata y General Madariaga, respectivamente.

POR LOS FIELES DIFUNTOS

Esta mañana se celebraron en el templo parroquial tres misas en memoria de los fieles difuntos, las que se vieron muy concurridas.

Igualmentn se vió muy concurrida la novena de esta, última de las que venian realizándose en memoria de los fieles difuntos.

CINEMATOGRAFO

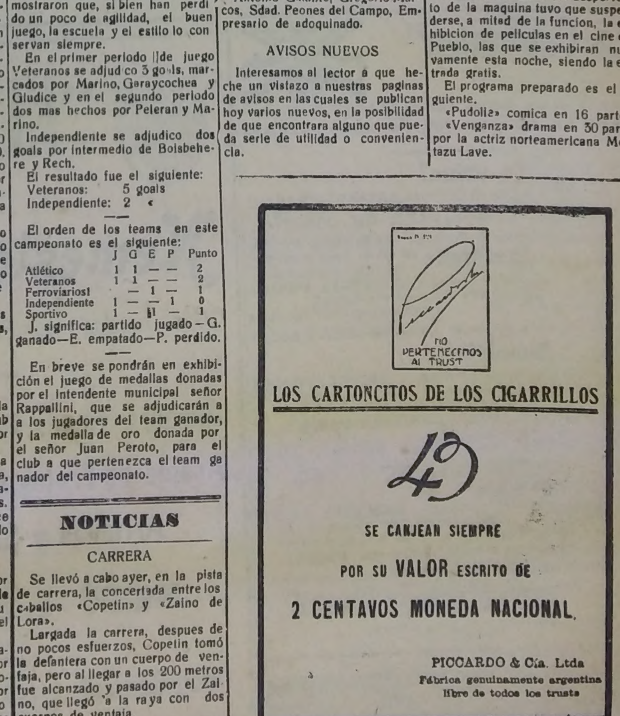
Anoche, debido a un desperfecto de la maquina tuvo que suspenderse, a mitad de la funcion, la exhibicion de peliculas en el cine del Pueblo, las que se exhibiran nuevamente esta noche, siendo la entrada gratis.

El programa preparado es el siguiente.

«Pudolia» comica en 16 partes.

«Venganza» drama en 30 partes por la actriz norteamericana Montazu Lave.





OCULISTA

El Dr. José A. Oneto, conocido especialista en enfermedades de los ojos, nos anuncia su llegada a ésta para el dia domingo 9 del corriente.

Instalará su consultorio en el hotel Bernini y atenderá a su clientela los dias 9, de tarde 10 todo el dia y el 11 por la mañana, solamente.

ACCIDENTE AL JOVEN OLARIAGA

El jovén Nemesio de Olariaga fué victima, el sábado pasado, de un accidente que, felizmente no tuvo las graves consecuencias que pudo haber tenido.

En el hipódromo de Belgrano, de la capital federal se realizaba una carrera de sidecars en la que participaban numerosos competidores, entre estos Olariaga acompañado de Adrian Campanella. Corria a gran velocidad y cuando faltaba poco para terminar el recorrido, la moto de Olariaga sufrió la rotura de una pieza, motivando el accidente. La máquina se volcó arrojando de ella a sus ocupantes. Olariaga sufrió heridas leve en la mejilla y labio superior y sucompañero la fractura de una clavicula.

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

EUSEBIO LOZANO
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en genera agente Compañia de Seguros «La Pr isora»
MAIPU

DR. JUAN J. BARBIERI
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U- T 28
MAIPU

SEGUNDA LOPES
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 845 U Telef. 28 MAIPU.

ANGELA J. GESTAS
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 MAIPU
Unión Telefonica 20

RODOLFO BUBENICK
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá rdenes de afinaciones y composturas de pianso.

Hoy, como ayer y mas que nunca..

podemos afirmar satisfactoriamente que nuestro elevado nivel moral y nuestra potencialidad comercial nos permite estar fuera de toda competencia.

Las inmejorables calidades, la delicada seleccion de nuestras mercaderias y los precios reducidos a su infima expresion, contribuyen poderosamente a que dia por dia sean mas extensos nuestros negocios.

Por eso es que le aconsejamos a Vd. que nos consulte antes de comprar en otras partes y verá la diferencia de precio y de clase con los de la gran tienda

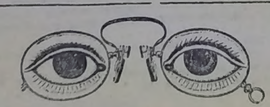
"LA GALLI"

Leña, Leña, Leña......

(A los mismos precios de antes)

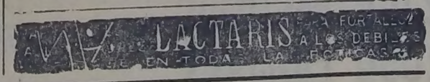
Sauce a $ 2.80 el ciento de astillas
Tala « « 4.70 « « « «
Quebracho colorado a $ 5.00 los cien kilos en troncos.

Casa OLARIAGA



Dr. José A. Oneto
Oculista de la Armada Nacional y de los Hospitales San Roque y San Isidro
Enfermedades de los ojos y anteojos
Talcahuano 475 U. Telef. 3397 (Libertad) BUENOS AIRES

Los dias: Domingo 9 de Noviembre por la tarde el 10 todo el dia y el 11 por la mañana
En el Hotel BERNINI — MAIPU
Atenderé enfermedades de los ojos y prescripcion de anteojos, provisto de los aparatos mas modernos y de precision.





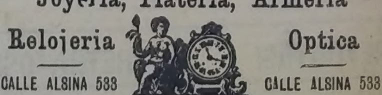
JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS
OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef. 470 (Avenida)

SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL MAIPU - U. Telef. 62

Joyeria, Plateria, Armeria
Relojeria Optica



CALLE ALSINA 533 CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA
MAIPÚ :-: F. C. S.

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario
Martin Rappallini
FARMACEUTICO
ROCA 486 MAIPÚ

Banco do la Provincia
— DE —
Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.00(0
« EMITIDO	50.000.090	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.00C.000	75.000:003
« REALIZD O		62.500.0(0
FONDO DE RESERVA		9.082.26

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/:
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irgoyen 920, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bart Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear - General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento - General Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora - Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones - Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles· San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin. San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones; descuentos, caucio recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobr zas de documentos, cupones y cuotas de terrenos· de administraciones generales de y propiedad

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depós[illegible] en cuenta Corriènte, moneda legal unicamente	1	%
En C[illegible] de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	"
Depós[illegible]os a plazo fijo de 30 dias	1 ½	"
" de 60 dias	2	"
" de 90 dias	3	"

COBRA

Por [illegible]ntos en cuenta corriente	8	"

Sucu[illegible] Maipu *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente



MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
- - - NUTRIA - - -

Antes de que su mercaderia llegue al consumidor, pasa por manos de varios intermediarios, todos los cuales sacan su comision, haciendo por lo tanto que se pague por la misma, precios sumamente bajos.

Entiéndase Vd. directamente conmigo y censeguirá vender sus productos por su verdadero valor.

Mantengo comunicacion activa con consumidores de aqui y del extranjero. Doy las mejores referencias.

ESCRITORIO: SAN MARTIN 201
CASILLA DE CORREO 1205
BUENOS AIRES
BARRACA: CALLE HERRERA 1265

DIRECCION TELEGRAFICA:
NILSSON BUENOS AIRES
U. T. 137, AVENIDA
« « 1346, BARRACAS

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. ROCA 582

e20 s.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

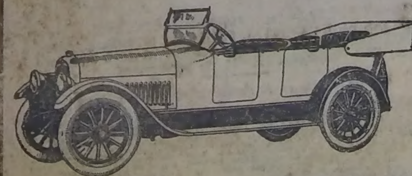
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



5 RAZONES entre muchas por las que Vd. deberia tener un STUDEBAKER

1ª. Los Autos STUDEBAKER se venden en la Argentina por la misma STUDEBAKER CORPORATION of AMERICA, que tiene establecida una sucursal permanente en Buenos Aires; Avenida de Mayo, 1235.

2ª. Los Autos STUDEBAKER son el fruto de una experiencia comercial y manufacturera adquirida en 67 años de negocios con el mundo entero, que han sido 67 años de buena fé y de honradez insospechables.

3ª. El Auto STUDEBAKER no es simplemente un conjunto «ajustado», de muchas piezas adquiridas de diversos fabricantes, sino que es un coche construido en todas sus partes por las fábricas STUDEBAKER.

4ª. Vd puede estar seguro de su calidad y de la seguridad que ofrece ba-jo todos los puntos de vista de las necesidades locales, debido a que siempre ha sido el coche de más venta en la Argentina, entre todos los de precio mayor de $ 3.000.

5ª El servicio y la provisión de piezas de repuesto están garantizad[illegible] como lo prueba el hecho de que jamás un coche turista o camión STUDEBAKER ha quedado inmovilizado por falta de piezas de repuesto espec[illegible]s.

En la casa del concesionario local, pueden Vds. comprobar las b[illegible]des de un coche de 4 cilindros, liviano.

Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, [illegible] teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 633 BUENOS AIRES — Sucursal: MAIPU—F. c. sud

16 Exposicion-Feria de Reproductores - 16

Especial de TOROS

EN MAIPU - F. C. SUD

Local de la Sociedad Rural

EL domingo 16 DE NOVIEMBRE

a las 2 p. m.

Con el concurso de las siguientes cabañas:

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos, 30 toros 2 años, gran clase. De buenos pelos y buena gordura.

EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas, 17 toros p. p. c. origen La Reconquista de Querejeto.

LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos, 15 toros origen Juan M. Fernandez, con más de 40 años de mestización-Colorados.

SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas, 7 toros, p. p. c. grae clase y estado.

LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas, con 4 toros. Notable conjunto para haciendas generales.

Todo comprador abonará el 6 % de comisión,
Mas datos e inscripciones, a mis escritorios.

e6ot. MIGUEL GARRIGA

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL LUNES 24 DE NOVIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

sobre la misma estación, efectuaremos en la primera quincena de Diciembre nuestro 4º Remate especial de haciendas generales. teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

e25o. AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES

En General Piran, Coronel Vidal y Vivorata

Remates - ferias permanentes el 1º., 2º. y 3er. domingo de cada mes invariablemente - - - -

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA ISABEL» del señor Juan Tisnés - - - - -

El Domingo 23 de Noviembre a la 1 p. m.

Por consignaciones e informes dirigirse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U Telef. nº. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Telef. 3395 (Avda.)

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anua: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos qu nacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

La Agrícola Ganadera

(S. A)

JUDICIAL

Propiedades en Maipú, Guido y Madariaga

Por disposición del señor Juez de lo Civil y Comercial de la Capital de la Provincia Dr Raúl Aristegui, se procederá a la venta en público remate de los bienes pertenecientes a la sucesión de Don BERNARDO CAMINO.

El 10 de Noviembre

á las 2 de la tarde

En el salón de la confiteria de Marino

CASAS Y TERRENOS EN MAIPU

Una finca en la calle Sarmiento, con la base de $ 6.400 m/n.—*Dos* fracciones de *quinta*, con la base de $ 300. *Tres* fracciones de *quinta* con la base de $ 300 c/u.—*Dos fincas* en la calle Avellaneda (Julian Lynch) eutre Sarmiento y Alsina, con bases de $ 3.000 y 2.000 c/u. *Dos solares* de terreno lindando con la via ferrea; base $ 200 c/u. *Una manzana* de terreno, ubicada a una cuadra de la plaza San Martin, dividida en 16 lotes con bases de $ 325, 400, 450, 500 y 550 m/n. c/u. tierra inmejorable y con gran cantidad de árboles frutales.

Acto seguido se procederá a la venta de las siguientes

PROPIEDADES EN G. GUIDO

Dos quintas de más de cinco hect. con base de $ 1.200 c/u.—*Una* fracción de *chacra* de 6 hect. 61 a., y 70 c., con la base de $ 1.300. *Un* terreno de *quinta* de 25 h, 17 a., y 10 c., con poblaciones de barro, alambrado, etc. Base $ 7.200 m/n.

En el mismo acto se venderán *cinco acciones* de la sociedad anónima «La Agricola Ganadera» de Tandil. Valor de cada acción $ 100; base de venta $ 80 c/u.

—o—

En G. Madariaga

El 11 de Noviembre

En el hotel «La Loma»

Un lote de *terreno* de 2 800 metros cuadrados, con una pieza de material techo de zinc. Base para la venta $ 4.300 m/n. *Una casilla* de madera compuesta de cuatro piezas, etc. con la base de $ 1000 m/n.

NOTAS—Los bienes a venderse no reconocen gravámenes, estando los títulos agregados a los autos en la secretaria del señor Manuel S. Nieto, en La Plata, donde se tramita la sucesión. Las escrituras de venta se extenderán por el escribano señor Andrés M. Curuchet.

Seña: 10 o/o. Comisión: 2 o/o a cargo de los compradores.

Por más informes solicitar carteles detallados al señor Paulino Camino, en Maipú, o a nuestros escritorios en Tandil y Ayacucho.

LA AGRICOLA GANADERA (S. A.)

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos de mostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruaies



—DE—

Santiago Miglierina y Cía.

ROCA 763—MAIPÚ

Año XVIII Número 5053 | MAIPÚ, Martes 4 de Noviembre de 1919 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1





Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

SE ALQUILA

Pcr no poder atenderlo su dueño, se alquila el conocido Hotel de la «Estación» frente a la estación del ferrocarril en AYAC CO, con todas sus instalaciones y muebles, llsto para seguir trabajando.

Se arrienda tambien una chacra situada a seis cuadras de la estación, compuesta de 42 hectareas y 48 centiareas, con población y dividida en cinco potreros.—Para tratar dirigirse a su mismo dueño JUAN GOITY, en el mismo hotel, AYACUCHO. v 10 n.

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0 60 a $ 1 20 los diez kilos, y para semilla de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.

CALLE ROCA 642—MAIPU F.C.S.

Antonio P. Caiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo tarbajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.

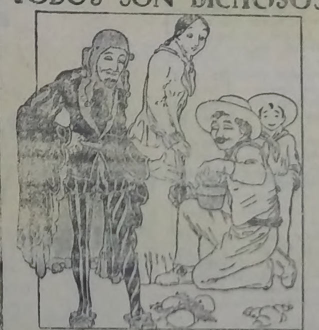
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedime pecios a mi Recibo odenes: MITRE 64

PAPAS

FRANCESA a $ 0.80 y 1.00 los 10 kilos.
ALEMANA a $ 0.50 y 0.70 los 10 kilos.

ALMACEN DE WOOLLANDS

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE
RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO
VICTORIA 2666 BUENOS AIRES



DOMADOR

Estancieros
Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de caidad insuperabe

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado eló¡j

Arrieta, Pedroncini y Molins

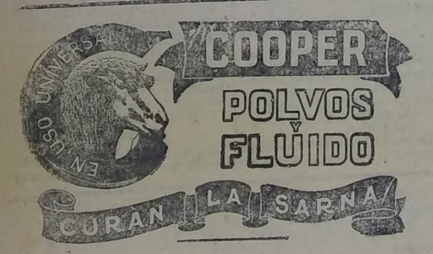
MAIPÚ — F. C. S.

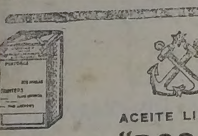
Nos es grato participar publicamente, que hemos constituido en este pueblo y con jurisdiccion en toda la Provincia, una sociedad bajo la firma que encabeza el presente, con el objeto de realizar remates-férias de haciendas generales, reproductores y liquidaciones de Establecimientos ganaderos.

Fomentaremos en todo sentido el intercambio en ganadería, para lo que personalmente pondremos nuestras actitudes a disposicion de nuestros clientes.

José Arrieta, Santiago Pedroncini y Eduardo Molins







ACEITE LINAZA
MARCA "DOS ANCLAS"

El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia con cualquier aceite fabricado en el país é introducido de Europa

VENTA EN TODAS LAS PINTURERÍAS Y FERRETERÍAS DE LA REPÚBLICA

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerías de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio censtral, Rivadavia, 655 Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.

AS. "LA AURORA"

LACTARIS A LOS DEBI... EN TODAS LAS ...



"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas

Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas

Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central | — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) | Buenos Aires

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Noviembre 4 de 1919

El bicho de cesto

MODO DE COMBATIRLO

El sub comisario de seccion de la Defensa Agricola, señor Ladislao Sosa, nos pide la publicacion de las siguientes lineas sobre «Evolucion del bicho de cesto e indicaciones para combatirlo.

«Actualmente el bicho de cesto se halla en su evolución hacia el estado larval.

Cada canasto contiene de 2.000 a 2.500 huevos, que, en la presente estación empiezan a convertirse en larvas y desde el primer dia de su nacimiento, inician sus perjuicios al nutrirse con las hojas de los árboles, hortalizas, pastos, etc., próximos al lugar de su nacimiento ocasionando grandes daños, especialmente en el transcurso de Noviembre a Febrero.

Indicaciones para combatir el bicho de cesto en su estado larval:

En un recipiente enlozado o de madera se disuelven 200 gramos de verde de Paris en 100 litros de agua y, para que sea más adherente, se agregan 300 gramos de gelatina o goma común y si se quiere mas económico, el mismo efecto producen dos o tres hojas de tuna trituradas.

Una vez agregadas dichas porciones, se revuelve bien el liquido y se aplica por medio de un pulverizador comun, teniendo buen cuidado de empapar bien todas las hojas y pastos proximos a los sitios en que se encuentran las cestas.

Esta operación debe hacerse durante los meses recordados, con intervalos de 30 dias. (Circular N° 26 de la Comisaria Seccional de Defensa Agricola de La Plata)

DE LA REGIÓN

GENERAL GUIDO

En la última sesión del concejo deliberante fué incluida en el presupuesto para el año entrante, una partida destinada a sufragar los gastos que origine el sostenimiento de una banda de musica que será dirigida por un profesor de la capital.

En la misma sesión, salvo pequeñas modificaciones, se aprobó totalmente el cálculo de recursos para el año proximo.

—Dentro de pocos dias será instalada en este pueblo, una oficina de empresa Unión Telefónica, cuyos servicios llenarán una sentida necesidad.

—Los pasajeros del ferrocarril del Sud que viajan en los trenes nocturnos de ramal a Juancho se quejan porque en la estacion local tienen que demorar desde la una de la madrugada hasta las 4.05 a. m. Se cree que la empresa no sufrira perjuicio alguno adelantando la hora de partida del tren de via a Juancho, en una hora y treinta minutos por lo menos.

DOLORES

El domingo pasado se efectuó la reorganización del radicalismo dolorense, designándose las nuevas autoridades del comité, que quedó constituido en la siguiente forma:

Presidente, Pedro C. Ramos; Vice 1°, Alberto Quenard; Vice 2°, Juan C. Angelinetil; Tesorero, Manuel S. Avalos; Pro-Tesorero, Carlos Morando; Secretario General, Dr. Nestor I Aparicio; Secretario, Alberto Güerbi; id 2° Ricardo Remiro, id Pedro Avanza.

Vocales: Héctor Martinez, Miguel Urruspuru, Ignacio Garcia Cuerva, Santiago Ramos, Domingo Zuchi, Silverio Anibarra, Tránsito Orlando, Alejandro Maggio; Bernardo Aranciaga.

Delegado al comité seccional señor Héctor Martinez.

Convencionales— Señores: Pedro C. Ramos, Manuel Avalos, Julian Angulo, Alberto Quenard.

—Se activan los preparativos para las grandes romerías españolas a celebrarse en el próximo mes de Diciembre.

Las diversas comisiones nombradas, de señoras, señoritas y caballeros, despliegan toda la actividad posible para que resulten las proximas, como ninguna de las realizadas.

VIALIDAD

Los caminos de acceso al pueblo se encuentran poco menos que intransitables a consecuencia de las últimas lluvias.

La Intendencia ha hecho lo que ha podido, dentro de sus limitados recursos, por remediar esa situación, pero la dirección de caminos no ha procurado hasta la fecha, ni siquiera mandar una cuadrilla de peones para efectuar las reparaciones que son indispensables! aprovechando la época propicia y que el tráfico adquiere mayor impulso con el movimiento de la campaña.

Urge por lo tanto, que la mencionada reparticion envie una ó dos cuadrillas de peones con los elementos necesarios, a fin de contribuir a mejorar el estado de la vialidad y dejar en condiciones dn transito esas vias de comunicación que regulan el intercambio comercial y benefician grandemente a los pueblos de la oampaña.

Sesiones extraordinarias

El 31 de Octubre vencio el termino constitucional de las sesiones ordinarias de la Legislatura de la provincia.

Durante el corriente mes, las camaras celebraran sesiones extraordinarias para considerar los siguientes asuntos:

Disponiendo el levantamiento del catastro provincial; presupuesto de la administracion; cancelando un prestamo de la direccion de escuelas con el Banco de la Provincia de $ 400.000; estadistica ganadera; modificando la ley de enjuiciamiento de magistrados y suprimiendo los juzgados de Paz en los partidos de la provincia y creando en substitucion alcaldias de primara categoria.

Demografía local

Durante el mes de Octubre ppdo. ha habido en la oficina local del Registro Civil, el siguiente movimiento demografico:

Nacimientos—Varones legitimos 7, mujeres id. 11, varones naturales 3, mujeres id 4—Total 25.

Defunciones—Varones 2, mujeres 5. Total 7, de los cuales son solteros 5, viudos 2, todos argentinos.

Matrimonios—1 entre argentinos.

Enrolados—7.

La victoria italiana

Itália conmemora hoy el primer aniversario de la gloriosa batalla del Piave que dio a las armas italianas la victoria definitiva, despues de cuatro años de cruenta lucha, sobre sns seculares enemigos los austriacos.

Con tal motivo los italianos de èsta recordaron la fech con salvas de bombas y embanderamiento del local de la sociedad italiana.

Banco de la Provincia

Préstamos Agricolo Ganaderos

El directorio del Banco de la Provincia de Buenos Aires está elaborando un proyecto relativo a la creación de una sección de crédito agrícolo ganadero, destinada a dar mayor impulso a las operaciones de préstamos con prenda agraria y a los que conceden a los ganaderos y agricultores.

Las autoridades del mencionado establecimiento desean dar a esa rama de sus operaciones una organización adecuada y pràctica, que facilite la equitativa distribución de los préstamos y aumente su eficacia en favor de las industrias madres y de los intereses generales.

También ha decidido el directorio del Banco, en su última reunión, activar la instalación de las sucursales en Balcarce y General Villegas, habiendo inaugurado ya la de Coronel Suarez y la agencia de Berisso,

Información general

Salio ayer del puerto de Buenos Aires el vapor norteamericano «Jean» a cuyo bordo se conduce un cargamento de frutos del pais con destino a Hamburgo.

Esta es la primera remesa de carga que directamente se envia para Alemania, despues de la guerra, pues hasta la fecha se mandaba por via Suecia y holanda.

— —

Han llegado al puerto de la capital varios remolcadores de dos mil H. P. de bandera holandesa que vienen a remolcar para su conduccion a Europa, los buques alemanes internados durante la guerra europea.

Estos son diez y seis, de gran tonelaje y llevaron en su viaje a Europea un gran cargamento de cereales con destino a Alemania

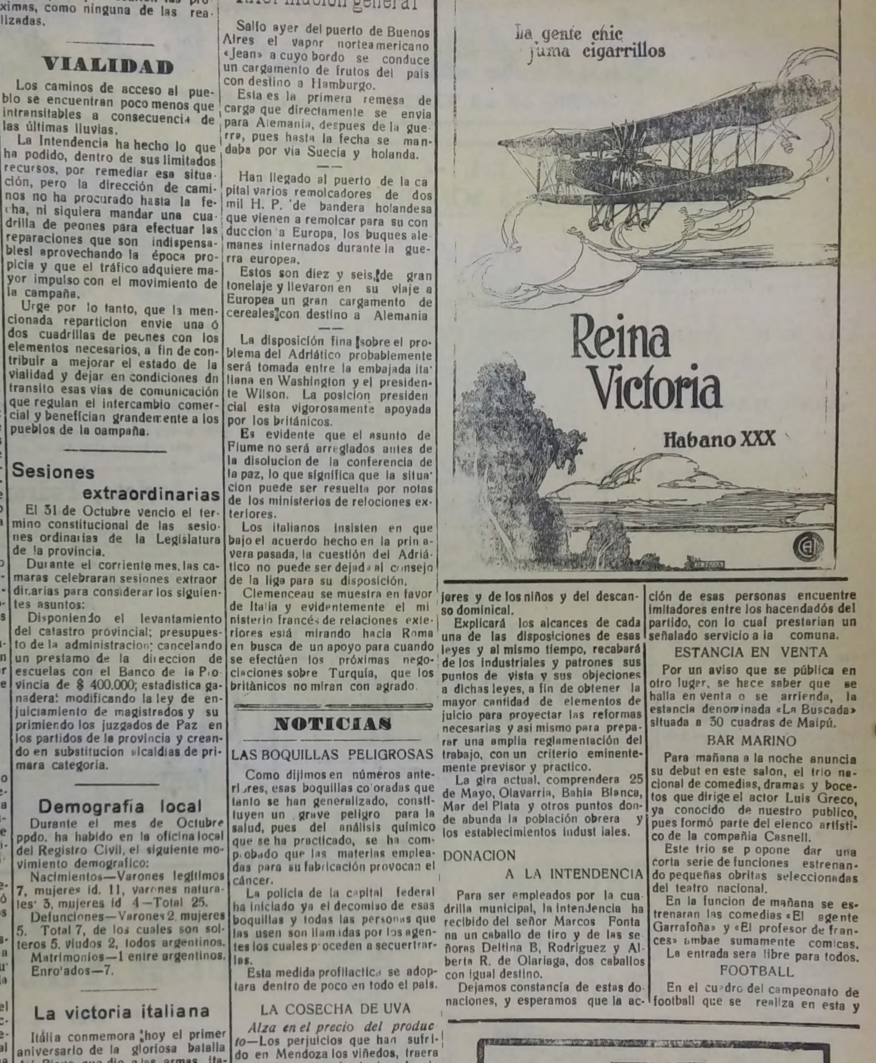
— —

La disposición final sobre el problema del Adriático probablemente será tomada entre la embajada italiana en Washington y el presidente Wilson. La posicion presidencial esta vigorosamente apoyada por los británicos.

Es evidente que el asunto de Fiume no será arreglados antes de la disolucion de la conferencia de la paz, lo que significa que la situacion puede ser resuelta por notas de los ministerios de relociones exteriores.

Los italianos insisten en que bajo el acuerdo hecho en la primavera pasada, la cuestión del Adriático no puede ser dejada al consejo de la liga para su disposición.

Clemenceau se muestra en favor de Italia y evidentemente el ministerio francés de relaciones exteriores está mirando hacia Roma en busca de un apoyo para cuando se efectúen los próximas negociaciones sobre Turquía, que los británicos no miran con agrado.



NOTICIAS

LAS BOQUILLAS PELIGROSAS

Como dijimos en números anteriores, esas boquillas coloradas que tanto se han generalizado, constituyen un grave peligro para la salud, pues del análisis quimico que se ha practicado, se ha comprobado que las materias empleadas para su fabricación provocan el cáncer.

La policia de la capital federal ha iniciado ya el decomiso de esas boquillas y todas las personas que las usen son llamadas por los agentes los cuales proceden a secuertrarlas.

Esta medida profilactica se adoptara dentro de poco en todo el pais.

LA COSECHA DE UVA

Alza en el precio del producto—Los perjuicios que han sufrido en Mendoza los viñedos, traera como consecuencia el alza de la uva que ha de cotizarse este año a muy elevados precios.

Segun hacen saber de aquella provincia andina, calculase en un 25 por ciento las perdidas sufridas de modo que esa disminucion en la cosecha pesara efectivamente en la venta del articulo.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina del Registro Civil, ha ocurrido el movimiento siguiente:

Nacimientos: 3 mujeres legitimas, 1 varon legitimo.

Enrolados: 1.

2 partidas de defunción expedidas.

Defunciones: Gregoria Poli de 22 años soltera, argentina domiciliada en este pueblo.

N. N. nació muerto:

N. Mollarol, nació muerta.

Nacimiento: 1 varón natural.

CONFERENCIAS OBRERAS

El Director General del Departamento Provincial del Trabajo, doctor Figueroa Ozzan, ha iniciado una gira de conferencias obreras por distintas localidades de la Provincia.

Sus disertaciones versaran sobre el mecanismo de las leyes de accidentes, del trabajo de las mujeres y de los niños y del descanso dominical.

Explicará los alcances de cada una de las disposiciones de esas leyes y al mismo tiempo, recabará de los industriales y patrones sus puntos de vista y sus objeciones a dichas leyes, a fin de obtener la mayor cantidad de elementos de juicio para proyectar las reformas necesarias y asi mismo para preparar una amplia reglamentación del trabajo, con un criterio eminentemente previsor y practico.

La gira actual, comprendera 25 de Mayo, Olavarria, Bahia Blanca, Mar del Plata y otros puntos donde abunda la población obrera y los establecimientos industriales.

DONACION A LA INTENDENCIA

Para ser empleados por la cuadrilla municipal, la intendencia ha recibido del señor Marcos Fontana un caballo de tiro y de las señoras Deltina B, Rodriguez y Alberta R. de Olariaga, dos caballos con igual destino.

Dejamos constancia de estas donaciones, y esperamos que la acción de esas personas encuentre imitadores entre los hacendadós del partido, con lo cual prestarian un señalado servicio a la comuna.

ESTANCIA EN VENTA

Por un aviso que se pública en otro lugar, se hace saber que se halla en venta o se arrienda, la estancia denominada «La Buscada» situada a 30 cuadras de Maipú.

BAR MARINO

Para mañana a la noche anuncia su debut en este salon, el trio nacional de comedias, dramas y bocetos que dirige el actor Luis Greco, ya conocido de nuestro publico, pues formó parte del elenco artístico de la compañia Casnell.

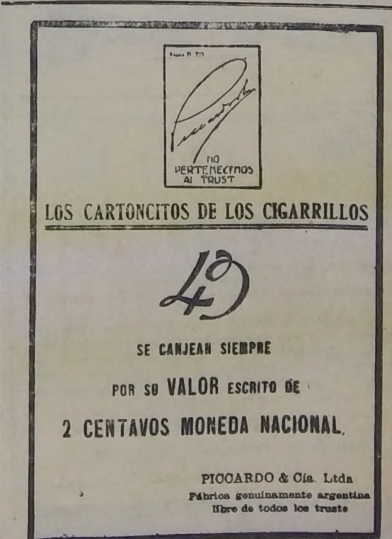
Este trio se propone dar una corta serie de funciones estrenando pequeñas obritas seleccionadas del teatro nacional.

En la funcion de mañana se estrenaran las comedias «El agente Garrafoña» y «El profesor de frances» ambae sumamente comicas.

La entrada sera libre para todos.

FOOTBALL

En el cuadro del campeonato de football que se realiza en esta y



que publicamos ayer, figuraba Sportivo con un partido jugado y empatado. En cambio es asi: Sportivo ha jugado 2 partidos, de los cuales uno a empatado y el otro perdido.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 3 DE NOVIEMBRE

Permiso baile—E. Wrourberg $ 100.

Visto bueno—M. Insua 1.

Registro boleto marca—E. Schindler 5.

Registro Civil—P. Martinez 2.

Sepultura—P. Juarez 18, P. Martinez 18.

Guia—M. Insua 2, J. Arrieta 2, A. J. Pajon 2, Arrieta y Laferriere 2.

Abasto—R. Z. Ugalde 157.

Total recaudado $ 309.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Martin Rappallini.

A Dolores señores Dr Luis Pondal y Simon Platini.

De Las Armas señor Ricardo Valinotl.

DENTISTA

Se encuentra en ésta, de regreso de Ayacucho, la dentista señorita Cecilia Boschi, acompañada del mecánico dentista señor Churruarin.

Como antes, atenderan a su numerosa clientela de la localidad y la zona en su consultorio instalado en la calle madero N° 217.

PROFESIONALES

Andrés M. Curuchet
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U. T 28
MAIPU

Segunda Lopes
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 845 U Telef. 28 MAIPU.

Angela J. Gestas
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 MAIPU
Unión Telefonica 20

Rodolfo Bubenick
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias de corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá órdenes de afinaciones y composturas del pianso.

Hoy, como ayer y mas que nunca..

podemos afirmar satisfactoriamente que nuestro elevado nivel moral y nuestra potencialidad comercial nos permite estar fuera de toda competencia.

Las inmejorables calidades, la delicada seleccion de nuestras mercaderias y los precios reducidos a su infima expresion, contribuyen poderosamente a que dia por dia sean mas extensos nuestros negocios.

Por eso es que le aconsejamos a Vd. que nos consulte antes de comprar en otras partes y verá la diferencia de precio y de clase con los de la gran tienda

"LA GALLI"

JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef. 470 (Avenida)

SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S.

CASA CENTRAL MAIPU - U. Telef. 62

Leña, Leña, Leña......

(A los mismos precios de antes)

Sauce a $ 2.80 el ciento de astillas

Tala " " 4.70 " " " "

Quebracho colorado a $ 5.00 los cien kilos en troncos.

Casa OLARIAGA

Joyeria, Plateria, Armeria

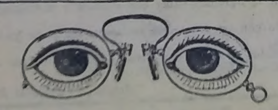
Relojeria — Optica

CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C. S.



Dr. José A. Oneto

Oculista de la Armada Nacional y de los Hospitales San Roque y San Isidro

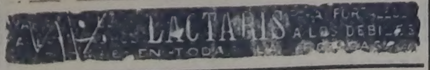
Enfermedades de los ojos y anteojos

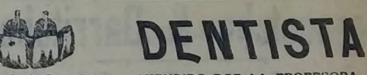
Talcauhano 475 — U. Telef. 3397 (Libertad) — BUENOS AIRES

Los dias: Domingo 9 de Noviembre por la tarde el 10 todo el dia y el 11 por la mañana

En el Hotel BERNINI — MAIPU

Atenderé enfermedades de los ojos y prescripcion de anteojos, provisto de los aparatos mas modernos y de precision.





DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios — En Maipú: MADERO 217 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.

SE VENDE ó se ARRIENDA

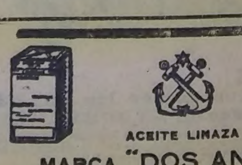
La estancia LA BUSCADA

En el partido de MAIPU F. C. S. ubicada a 30 cuadras del pueblo y estación del mismo partido.

Compuesta de 706 hectáreas, con buenas casas, galpones, gran monte, aguadas, molino y demás comodidades.

Para tratar en Buenos Aires, Victoria 4.084. v18n





ACEITE LINAZA

MARCA "DOS ANCLAS"

El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia con cualquier aceite fabricado en el país ó introducido de Europa

VENTA EN TODAS LAS PINTURERÍAS Y FERRETERÍAS DE LA REPÚBLICA

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerias de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escriterio censtral, Rivadavia, 655 Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.



MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
- - - NUTRIA - - -

Antes de que su mercaderia llegue al consumidor, pasa por manos de varios intermediarios, todos los cuales sacan su comision, haciendo por lo tanto que se pague por la misma, precios sumamente bajos.

Entiéndase Vd. directamente conmigo y censeguirá vender sus productos por su verdadero valor.

Mantengo comunicacion activa con consumidores de aqui y del extranjero, Doy las mejores referencias.

ESCRITORIO: SAN MARTIN 201
CASILLA DE CORREO 1205
BUENOS AIRES
BARRACA: CALLE HERRERA 1265

DIRECCION TELEGRAFICA:
NILSSON BUENOS AIRES
U. T. 137, AVENIDA
« « 1346, BARRACAS

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. ROCA 582

e20 s.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

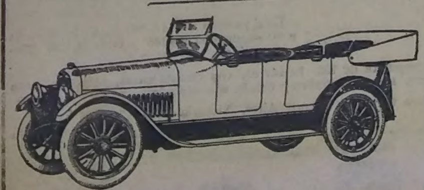
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



5 RAZONES
entre muchas por las que Vd deberia tener un STUDEBAKER

1ª. Los Autos STUDEBAKER se venden en la Argentina por la misma
STUDEBAKER CORPORATION of AMERICA, que tiene establecida una su-
ursal permanente en Buenos Aires; Avenida de Mayo, 1235.
2ª. Los Autos STUDEBAKER son el fruto de una experiencia comercial y
manufacturera adquirida en 67 años de negocios con el mundo entero, que
han sido 67 años de buena fé y de honradez insospechables.
3ª. El Auto STUDEBAKER no es simplemente un conjunto «ajustado», de
muchas piezas adquiridas de diversos fabricantes, sino que es un coche cons-
truido en todas sus partes por las fábricas STUDEBAKER.
4ª. Vd. puede estar seguro de su calidad y de la seguridad que ofrece ba-
jo todos los puntos de vista de las necesidades locales, debido a que siem-
pre ha sido el coche de más venta en la Argentina, entre todos los de precio
mayor de $ 3.000.
5ª El servicio y la provisión de piezas de repuesto están garantizados, co-
mo lo prueba el hecho de que jamás un coche turista o camión STUDEBA-
KER ha quedado inmovilizado por falta de piezas de repuesto especiales.
En la casa del concesionario local, pueden Vds. comprobar las bondades
de un coche de 4 cilindros, liviano.
Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por telé-
fono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 633
BUENOS AIRES

Sucursal:
MAIPU—f. c. sud

16 Exposicion-Feria de Reproductores - 16

Especial de TOROS

EN MAIPU - F. C. SUD

Local de la Sociedad Rural

EL domingo 16 DE NOVIEMBRE

a las 2 p. m.

Con el concurso de las siguientes cabañas:

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos, 30 toros 2 años, gran clase. De buenos pelos y bnena gordura.

EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas, 17 toros p. p. c. origen La Reconquista de Querejeto.

LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos, 15 toros origen Juan M. Fernandez, con más de 40 años de mestización-Colorados.

SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas, 7 toros, p. p. c. grae clase y estado.

LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas, con 4 toros. Notable conjunto para haciendas generales.

Todo comprador abonará el 6 % de comisión,
Mas datos e inscripciones, a mis escritorios.

e6ot. MIGUEL GARRIGA

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instulaciones de la Sociedad Rural

EL LUNES 24 DE NOVIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

sobre la misma estación, efectuaremos en la primera quincena de Diciembre nuestro 4° Remate especial de haciendas generales. teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

e25o. AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES

En General Piran, Coronel Vidal y Vivorata

Remates - ferias permanentes el 1°., 2°. y 3er. domingo de cada mes invariablemente - - - - -

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA - - - - ISABEL» del señor Juan Tisnés - - - - -

El Domingo 23 de Noviembre a la 1 p. m.

Por consignaciones e informes dirigirse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U. Telef. n°. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Telef. 3395 (Avda.)

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anua: $ 6.00

Subscr birse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos qu nacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

La Agrícola Ganadera

(S. A)

JUDICIAL

Propiedades en Maipú, Guido y Madariaga

Por disposición del señor Juez de lo Civil y Comercial de la Capital de la Provincia Dr Raúl Aristegui, se procederá a la venta en público remate de los bienes pertenecientes a la sucesión de Don BERNARDO CAMINO.

El 10 de Noviembre

á las 2 de la tarde

En el salón de la confiteria de Marino

CASAS Y TERRENOS EN MAIPU

Una finca en la calle Sarmiento, con la base de $ 6.400 m/n.—*Dos* fracciones de *quinta*, con la base de $ 300. *Tres* fracciones de *quinta* con la base de $ 300 c/u.—*Dos fincas* en la calle Avellaneda (Julian Lynch) entre Sarmiento y Alsina, con bases de $ 3.000 y 2.000 c/u. *Dos solares* de terreno lindando con la via ferrea; base $ 200 c/u. *Una manzana* de terreno, ubicada a una cuadra de la plaza San Martin, dividida en 16 lotes con bases de $ 325, 400, 450, 500 y 550 m/n. c/u. tierra inmejorable y con gran cantidad de árboles frutales.

Acto seguido se procederá a la venta de las siguientes

PROPIEDADES EN G. GUIDO

Dos quintas de más de cinco hect. con base de $ 1.200 c/u.—*Una* fracción de *chacra* de 6 hect. 61 a., y 70 c., con la base de $ 1.300. *Un* terreno de *quinta* de 25 h, 17 a., y 10 c., con poblaciones de barro, alambrado, etc. Base $ 7.200 m/n.

En el mismo acto se venderán *cinco acciones* de la sociedad anónima «La Agricola Ganadera» de Tandil. Valor de cada acción $ 100; base de venta $ 80 c/u.

—o—

En G. Madariaga
El 11 de Noviembre

En el hotel «La Loma»

Un lote de *terreno* de 2,800 metros cuadrados, con una pieza de material techo de zinc. Base para la venta $ 4,300 m/n. *Una casilla* de madera compuesta de cuatro piezas, etc. con la base de $ 1000 m/n.

NOTAS—Los bienes a venderse no reconocen gravámenes, estando los títulos agregados a los autos en la secretaria del señor Manuel S. Nieto, en La Plata, donde se tramita la sucesión. Las escrituras de venta se extenderán por el escribano señor Andrés M. Curuchet.

Seña: 10 o/o. Comisión: 2 o/o a cargo de los compradores.

Por más informes solicitar carteles detallados al señor Paulino Camino, en Maipú, o a nuestros escritorios en Tandil y Ayacucho.

LA AGRICOLA GANADERA (S. A.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruaies



—DE—
SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.

ROCA 763—MAIPÚ

Año XVIII Número 5054 | MAIPÚ, Miercoles 5 de Noviembre de 1919 | Redaccion Anónima

Administracción y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE - INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

SE ALQUILA

Por no poder atenderlo su dueño, se alquila el conocido Hotel de la «Estación» frente a la estación del ferrocarril en AYACUCO, con todas sus instalaciones y muebles, listo para seguir trabajando.

Se arrienda tambien una chacra situada a seis cuadras de la estación, compuesta de 42 hectareas y 48 centiareas, con población y dividida en cinco potreros.—Para tratar dirigirse a su mismo dueño JUAN GOITY, en el mismo hotel, AYACUCHO. v 10 n.

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0 60 a $ 1.20 los diez kilos, y para semilla de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.

CALLE ROCA 642—MAIPU F.C.S.

Antonio P. Cajella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo tarbajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedime pecios a mi

Recibo odenes: MITRE 64

PAPAS

FRANCESA a $ 0.80 y 1.00 los 10 kilos.

ALEMANA a $ 0,50 y 0.70 los 10 kilos.

ALMACEN DE WOOLLANDS

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125,000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000,000	75.000:000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Ca Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/ AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irigoyen 920, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Sadadilo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin. San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemalá San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro pieds

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20,000 „ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	"
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	4	"

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8	"

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

DOMADOR

Estancieros Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de caidad insuperabe

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado

e16jj

Arrieta, Pedroncini y Molins

MAIPÚ — F. C. S.

Nos es grato participar publicamente, que hemos constituido en este pueblo y con jurisdiccion en toda la Provincia, una sociedad bajo la firma que encabeza el presente, con el objeto de realizar remates-férias de haciendas generales, reproductores y liquidaciones de Establecimientos ganaderos.

Fomentaremos en todo sentido el intercambio en ganaderia, para lo que personalmente pondremos nuestras actitudes a disposicion de nuestros clientes.

José Arrieta, Santiago Pedroncini y Eduardo Molins



E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

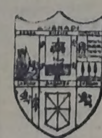
CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES

-- Y --

COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 **MAIPU F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados



"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas

Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas

Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central | — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) | Buenos Aires

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

ARTICULOS PARA REGALS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA

Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Noviembre 5 de 1919

Debates parlamentarios

Ayer inició la camara de diputados el periodo de sesiónes extraordinarias a que fuera convocada por el P. E.

Desde luego los conservadores y democratas plantearon un debate politico que nada tiene que ver con los importantes motivos de la convocatoria. Vuelven a resonar en el recinto los viejos procesos caprichosos que la nueva oposicion de tumultuario verbalismo tiene ya promovidos en anteriores periodos. Las sesiones transcurriran en abrumadoras discusiones de caracter politico mas que politico electoralista, y solo rompera la monotonia del del debate uno que otro incidente provocado por la intemperancia o la injuria personal de modo que el empaque heroico ponga su nota criolla de valor . . alli, donde no debe exhibirse otro valor que el de las ideas.

Sin embargo, contemplamos el espectaculo grandioso del pais avocado a sus afanes de labor, esperando leyes que aseguren el fruto de sus esfuerzos.

El remanente de una cosecha. próximo a elevarse, hasta lo inverosimil con el producto de la nueva que se acerca, totaliza las energías productivas del pais y encarna las esperanzas del trabajo. Toda una riqueza que puede convertirse de un momento a otro en ruina absoluta. Está fijada su soluccion en el convenio a negociarse con los aliados. Es uno de los puntos sometidos a las deliberaciones del congreso. Otro, es el presupuesto enviado por el P. E. con tanta anticipación como nunca ocurrió en nuestras prácticas de gobierno; hay luego el problema de las leyes sociales y el de la salud pública. Y todo eso que atañe directamente a la vida del pais en su paz y en su seguridad, en su salud y en su econmía, va a ser postergado, retrasado, antipatrióticamente malogrado en nombre de un interés de politiquería que no podrán ennoblecer la elocuencia de los discursos ni el ruido de los incidentes.

La politica de oposicion se hace en todas partes: es un derecho innegable y la necesitan los gobiernos mismos contra los cuales se practica, pero hasta ella tiene su oportunidad y sus limites. Las oposiciones —más cuando son esteriles e irrazonadas — se detienen siempre cuando un interés nacional, que es partidista porque es patriótico se interpone.

Tal es el caso del programa de labor parlamentaria puesto al debate por el P. E y que trata de anularse con un plan de absurda esterilidad.

Censo Ganadero

En la Intendencia Municipal de ésta se ha recibido la siguiente circular:

«La Plata, Octubre 27 de 1919 —*Sr. Intendente Municipal del Partido de Maipú*—Las Municipalidades de los Partidos de San Martin, Matanza y Pilar se han dirigido a esta Dirección General consultando acerca de la forma de aplicar las multas determinadas por Ley a los nuevos propietarios de ganado que se presentan a solicitar libreta del Censo Ganadero.

Ello ha sugerido a esta Dirección la presente circular, tendiente a instruir a las Municipalidades a ese respecto.

He aquí la forma en que debe procederse:

1°—Cuando un propietario se presente a esa Intendencia manifestando ser nuevo ganadero y solicitando se le expida la libreta correspondiente, esa municipalidad deberá exigirle que acredite ante todo la fecha en que se efectuó la adquisición de la hacienda. Con el justificativo correspondiente a la vista, se comprobará si la fecha de adquisición es anterior o posterior a la época de iniciación del cense últimamente verificado, esto es: si anterior o posterior al dia 1° de Agosto de 1919.

2° Si la hacienda ha sido adquirida con posterioridad a esta fecha se le expedira al ganadero solicitante la libreta respectiva, sin multa alguna.

3° Si por el contrario, la fecha de adquisicion fuera anterior al 1° Agosto ppdo, se le exigira el pago de la multa establecida por el art. 12 de la Ley del Censo, reglamentado por el decreto del P. Ejecutivo de fecha de 17 de Noviembre de 1916.

Saludo al señor Intendente con mi mas distinguida consideracion. —*Alfredo J. Torcelli*, Director General.

En Chile y Perú

RUIDO DE ARMAS

El conflicto del Pacifico, siempre latente, vuelve a agitar la opinión en Chile y en el Peru.

El gobierno del primero de esos paises, ante los rumores de un movimiento revolucionario en las provincias peruanas, limítrofes con su territorio, dispuso, hace tres dias, el envio a las aguas del Norte, de una escuadra a fin de asegurar su propia tranquilidad y evitar—dice un diario de Santiago,—que la agitación peruana pueda degenerar en actos hostiles contro Chile.

La orden de alistamiento fue dada el 27 de Octubre. El 28 partio el crucero Esmeralda, rumbo al Norte. Poco despues zarparon con el mismo derrotero el Chacabuco, el Prat, y el O'Higgins, buques todos que forman la escuadra activa.

Como complemento de esas medidas el gobierno chileno a dispuesque el contigente de conscriptos de 1918, que debia haber hacer licenciado el 20 del corriente, permanezca en los cuarteles a fin de completar su instrucción militar, hasta el 20 de Enero proximo.

Pero los diarios chilenos afirman —y debe serlo cierto,—que son simples medidas de precaución, en presencia del estado de anarquia que se atribuye al Perú.

Campaña contra las ratas

El Poder Ejecutivo ha declarado obligatorio en todo el territorio de la nacion, la matanza y exterminio de ratas.

Expresa el Poder Ejecutivo que la situacion sanitaria del pais le ha merecido la mas preferente atencion, a fin de arbitrar los medios que puedan contribuir con la mayor eficacia a la defensa de la salud pública, que se ve amenazada por la llamada peste bubónica o de Oriente, enfermedad que, desconocida en nuestro pais hasta no hace muchos años, tiende ahora a propagarse paulatina y gradualmente, habiéndose radicado con caracter endémico en ciertas regiones donde con anterioridad solo se habian comprobado casos aislados.

Esta enfermedad se ha declarado con caracter alarmante en las provincias del Norte, sobre todo en Santiago del Estero, y se desarrolla ahora en Rosario, donde se han producido ya varios casos fatales.

Cuando se hablaba de la gripe no se creyo que se propagaría aqui, sin embargo llegó y causó no pocas victimas. No hay que esperar entonces a que la peste bubonica nos invada para remediar el mal, no, éste hay que evitarlo y la mejor forma la constituye la extincion de esta plaga por todos los medios posibles, con una accion perseverante y sistemática.

FOOTBALL

Los clubs «Atlético» de Chascomus y «Alumni» de Dolores, han invitado al Atletico de ésta, para jugar partidos de football en esas localidades el próximo domingo 9 del corriente. Atlético ha contestado, manifestando que, mientras dure el campeonato local, o sea todo el mes de Noviembre, no le será posible jugar ningun partido en otras localidades.



Mercado de lanas

El mercado se halla bien animado y hay buena demanda de todas las lanas de finura y ningun interes por las lanas gruesas. Se considera imposible que la situacion de estas últimas lanas perdure mucho tiempo, porque si inmediatamente no son requeridas, no puede tardar el momento en que serán necesarias. Induce a pensar que serán solicitadas y mejorarán sus precios, el hecho de que varías fuertes casas exportadoras han salido a revisar lanas gruesas en pie, como tambien lotes de la cosecha pasada, que permanecen aun en la campaña.

Son casas europeas y representantes de fabricas que estan bien al corriente de la situación y necesidades de aquellos mercados, de manera que si tratan de asegurarse desde ahora partidas importantes en la campana, es porque preven para mas adelante mayor competencia y precios mas altos por esas lanas.

NOTICIAS

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encueutra detenida la correspondencia siguiente:

Esteban Castillo, Sociedad Obreros panaderos, J. M. Arriola, Presidente Foot Ball Club Independiente, Maria Panadis.

CINE «DEL PUEBLO»

Esta noche debuta en el salon de este cine la compañia nacional de comedias y sainetes que dirige el conocido primer actor Luis Greco y de la cual forma parte tambien la primera actriz señora.

Estos artistas y los demas que forman la compañia pertenecieron a una gran compañia nacional, que terminada su tournee en Mar del Plata, se disolvio y de paso para Buenos Aires se proponen dar un corto numero de funciones en Maipu, haciendo conocer un repertorio de obritas nuevas, tanto en comedias sainetes, bocetos dramaticos y algunos numeros de variedades, desempeñados con toda correccion.

Esta noche daran dos piezas de gran hilaridad tituladas «El agente Catarroña» y «El profesor de frances».

Habra pues, esta noche, oportunidad de pasar un momento ameno en el bar Marino.

—

Para el dia 13 del corriente se anuncia el estreno de la pelicula en cuatro series, titulada «Una ley para ambos», soberbia produccion cinematografica, cuyo argumento versa sobre el zarandeado tema de si es necesario el divorcio

La protagonista de «Una ley para ambos» es la eminente actriz Rita Jolivet, y la primera serie se divide en 10 grandes actos. Las demas series se exhibiran los dias 14, 15 y 16 del corrienta.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Dolores señor Lorenzo Garaycochea.

MES DE MARIA

Gran entusiasmo reina entre el numeroso grupo de las congregantes «Hijas de Maria», para el mes de Maria que se iniciará el dia 8 del corriente.

Un coro compuesto por señoritas de la misma sociedad entonará himnos en honor a la reina de los cielos.

EL ORIGEN DE LAS MODAS

Muchas de las modas tienen por origen el ocultar un defecto de sus creadores. Así se dice que:

Los guantes largos fueron creacion de Sarah Bernard que tenia unos brazos muy delgaditos y lanzo la moda de cubrirselos por completo.

Las patillas adoptadas por casi todas las muchachas y señoras, jovenes, se asegura que las uso por primera vez una gentil actriz francesa, quien a consecuencia de un accidente de automovil perdió media oreja.

Los sombreros «cloche», bajo los cuales es imposible ver lo que viene de frente sin levantar la cabeza, se deben a una belleza que era bizca y tuvo la feliz ocurrencia de ponerse un sombrero, que casi ocultando sus ojos, diese mayor encanto a su figura.

Se cree que alguna mujer fea fue la inventora de la falda corta. Ante la indiferencia de los que ella hubiera querido convertir en admiradores, advirtió que tenia los piés bonitos y se dijo «para que los miren, hay que hacer algo» y se vistió de corto.

Y es de observar, que esta última inventora es la que mayores felicitaciones del sexo contrario ha recibido. La causa es facil de presumir.

LOS NUMEROS EN LA CONVERSACION

Los números desempeñan un papel importante en la conversación; pero nótase tal capricho en su uso que no podemos prescindir de reflexionar sobre el asunto.

Empecemos por las frases de cuátro unidades. Se dicen cuatro frescas, cuatro claridades. Los oradores que improvisan, por regla general, solo pronuncian cuatro palabras, y es proverbial aquel «te dirijo estas cuatro letras» con que principian muchas cartas.

Hay numeros que son puntos de resistencia, fortalezas, trincheras o cosas por el estilo: «Sigue en sus



13», «está muy en su 15» y todavia mejor, «está plantado en 31».

Otras frases hay que contienen alguna operación aritmética; v. g.: «lo hizo en un 2 por 3» lo cual es tan claro «como 3 y 2 son 5».

Y ya metidos en camisa de 11 varas, en un asunto como este, de 3 al 5.o, pasemos a los numeros gordos, a las frases de millares y millones, por aquello de que ya an el potro aguantar los 500.

Las gracias y los besos no se conocen sino en paquetes de 1 000 y ... 1 000.000. A nadie se le ocurre dar, por ejemplo, 384 gracias, que seria mucho dar, ni enviar en una carta 740.000 besos. «Mil gracias», «un millon de besos»; eso es lo corriente.

Pero donde mas resulta el capricho del lenguaje es en la medida del tiempo, el reloj de la ponderación señala solo una hora: «¡Llegó a las 1.000 y 500! ...».

Despues de pedir 1.000 excusas al lector y desearle 1.000 años de vida ... ¡nada entre dos platos!

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

DR. JUAN J. BARBIERI
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U. T 28
MAIPU

SEGUNDA LOPES
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 315 U. Telef. 28 MAIPU.

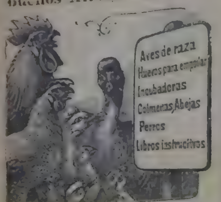
ANGELA J. GESTAS
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 MAIPU
Unión Telefonica 20

RODOLFO BUBENICK
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias de corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá rdenes de afinaciones y composturas del planso.

EUSEBIO LOZANO
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en genera agente Compañia de Seguros «La Pr leora»
MAIPU

AVISOS

[illegible] Buenos Aires, Belgrano 45[illegible]



Casa especialista en máquinas y útiles para la fabricacion de manteca y quesos. Pidan los catálogos ilustrados enviando 50 centavos en sellos.

AVISO FUNEBRE

† **PABLO GUILLEN**

(Q. E. P. D.)—Falleció el 12 de Septiembre de 1919.—Su esposa Timotea H. de Guillen; sus hijos, Gerónimo y Albina; sus sobrinos, Vital, Pablo y Petronilla C. de Fagoaga, hermanos y demas deudos invitan a sus relaciones al funeral que por su eterno descanso se oficiará en la iglesia parroquial de Maipu el dia 12 de Noviembre a las 9 a. m. Favor que agradecerán eternamente.

El duelo se despide por tarjeta.

Maipú, Noviembre de 1919.

Hoy, como ayer y mas que nunca..

podemos afirmar satisfactoriamente que nuestro elevado nivel moral y nuestra potencialidad comercial nos permite estar fuera de toda competencia.

Las inmejorables calidades, la delicada seleccion de nuestras mercaderias y los precios reducidos a su infima expresion, contribuyen poderosamente a que dia por dia sean mas extensos nuestros negocios.

Por eso es que le aconsejamos a Vd. que nos consulte antes de comprar en otras partes y verá la diferencia de precio y de clase con los de la gran tienda

"LA GALLI"

JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef. 470 (Avenida)

SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL MAIPU - U. Telef. 62

Leña, Leña, Leña......

(A los mismos precios de antes)

Sauce a $ 2.80 el ciento de astillas
Tala " " 4.70 " " "
Quebracho colorado a $ 5.00 los cien kilos en troncos.

Casa OLARIAGA

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria **Optica**

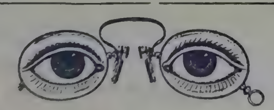


CALLE ALSINA 538 — CALLE ALSINA 538

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C. S.



Dr. José A. Oneto

Oculista de la Armada Nacional y de los Hospitales San Roque y San Isidro
Enfermedades de los ojos y anteojos

Talcahuano 475 — U. Telef. 3397 (Libertad) — BUENOS AIRES

Los dias: Domingo 9 de Noviembre por la tarde el 10 todo el dia y el 11 por la mañana

En el Hotel BERNINI — MAIPU

Atenderé enfermedades de los ojos y prescripcion de anteojos, provisto de los aparatos mas modernos y de precision.



CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios | En Maipú: MADERO 217 | En AYACUCHO: Calle Sarmiento

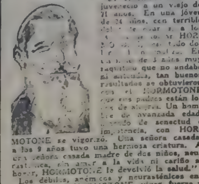
Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.

Juan E. Bericiartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Los efectos del HORMOTONE

Extractos de varios informes médicos:



"El HORMOTONE rejuveneció a un viejo de 71 años. En una jóven de 24 años, con terrible [illegible] HORMOTONE [illegible]. En [illegible] de 3 años muy raquítico que no andaba ni [illegible], tan buenos resultados se obtuvieron con el HORMOTONE que sus padres están locos de alegría. Un hombre de avanzada edad, [illegible] de senectud e impotencia, con HORMOTONE se vigorizó. Una señora casada, a los 9 años tuvo una hermosa criatura. A una señora casada madre de dos niños, neurasténica, sin amor a la vida ni cariño al hogar, HORMOTONE le devolvió la salud."

Los débiles, anémicos y neurasténicos encontrarán con HORMOTONE, vigor, fuerza y energía.

Otros famosos AGENTES:
SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos. KINAZYME: contra la tuberculosis y cuando falta el apetito. TRYPSOGEN: 12 años de éxito en el tratamiento de la diabetes.

Medicinas opoterápicas. La última palabra de la ciencia.

Laboratorio G. W. CARNRICK CO., Nueva York.

SE VENDE o se ARRIENDA

La estancia LA BUSCADA

En el partido de MAIPU F. C. S. ubicada a 30 cuadrasdel pueblo y estación del mismo partido.

Compuesta de 706 hectáreas, con buenas casas, galpones, gran monte, aguadas, molino y demás comodidades.

Para tratar en Buenos Aires, Victoria 4.084.

v18n



Los **Libros de texto y útiles escolares, etc.**

que Vd. necesita para sus niños pídalos a la

"Librería del Colegio"

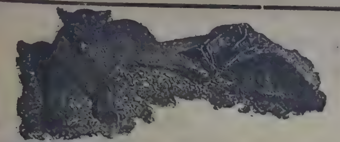
ALSINA y BOLIVAR
BUENOS AIRES

que le dará todos los informes [illegible] y los remitirá en seguida previo envio de [illegible] y gastos de [illegible].

Un señor

que ha sido [illegible] de [illegible] de extrema gravedad, [illegible] gratuitamente á todos los que sufran de enfermedades respiratorias, como tos, bronquitis, tos convulsa, asma, [illegible], etc., un remedio que le ha curado completamente. [illegible] Diríjase por carta al señor C. D. [illegible] Buenos Aires





MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
NUTRIA

Antes de que su mercaderia llegue al consumidor, pasa por manos de varios intermediarios, todos los cuales sacan su comision, haciendo por lo tanto que se pague por la misma, precios sumamente bajos.

Entiéndase Vd. directamente conmigo y censeguirá vender sus productos por su verdadero valor.

Mantengo comunicacion activa con consumidores de aqui y del extranjero. Doy las mejores referencias.

ESCRITORIO: SAN MARTIN 201
CASILLA DE CORREO 1205
BUENOS AIRES
BARRACA: CALLE HERRERA 1265

DIRECCION TELEGRAFICA:
NILSSON BUENOS AIRES
U. T. 137, AVENIDA
« « 1346, BARRACAS

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. ROCA 582

e20 s.

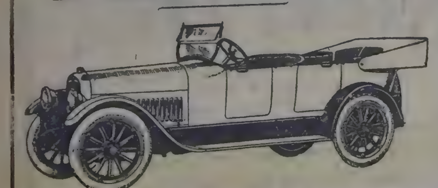
Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



5 RAZONES entre muchas por las que Vd. deberia tener un STUDEBAKER

1ª. Los Autos STUDEBAKER se venden en la Argentina por la misma STUDEBAKER CORPORATION of AMERICA, que tiene establecida una sucursal permanente en Buenos Aires; Avenida de Mayo, 1235.

2ª. Los Autos STUDEBAKER son el fruto de una experiencia comercial y manufacturera adquirida en 67 años de negocios con el mundo entero, que han sido 67 años de buena fé y de honradez insospechables.

3ª. El Auto STUDEBAKER no es simplemente un conjunto «ajustado», de muchas piezas adquiridas de diversos fabricantes, sino que es un coche construido en todas sus partes por las fábricas STUDEBAKER.

4ª. Vd. puede estar seguro de su calidad y de la seguridad que ofrece bajo todos los puntos de vista de las necesidades locales, debido á que siempre ha sido el coche de más venta en la Argentina, entre todos los de precio mayor de $ 3.000.

5ª El servicio y la provisión de piezas de repuesto están garantizados, como lo prueba el hecho de que jamás un coche turista o camión STUDEBAKER ha quedado inmovilizado por falta de piezas de repuesto especiales.

En la casa del concesionario local, pueden Vds. comprobar las bondades de un coche de 4 cilindros, liviano.

Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 633
BUENOS AIRES

Sucursal:
MAIPU—f. c. sud

16 Exposicion-Feria de Reproductores - 16

Especial de TOROS

EN MAIPU - F. C. SUD
Local de la Sociedad Rural

EL domingo 16 DE NOVIEMBRE

a las 2 p. m.

Con el concurso de las siguientes cabañas:

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos, 30 toros 2 años, gran clase. De buenos pelos y buena gordura.

EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas, 17 toros p. p. c. origen La Reconquista de Querejeto.

LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos, 15 toros origen Juan M. Fernandez, con más de 40 años de mestización-Colorados.

SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas, 7 toros, p. p. c. grae clase y estado.

LA SEGUNDA en Ayacucho de Claudio Nievas, con 4 toros. Notable conjunto para haciendas generales.

Todo comprador abonará el 6 % de comisión,
Mas datos e inscripciones, a mis escritorios.

e6ot. MIGUEL GARRIGA

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL LUNES 24 DE NOVIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

sobre la misma estación, efectuaremos en la primera quincena de Diciembre nuestro 4°. Remate especial de haciendas generales. teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

e25o. LA AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES

En General Piran, Coronel Vidal y Vivorata

Remates - ferias permanentes el 1º., 2º. y 3er. domingo de cada mes invariablemente

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA ISABEL» del señor Juan Tisnés

El Domingo 23 de Noviembre a la 1 p. m.

Por consignaciones e informes dirigirse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U. Telef. nº. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Telef. 3395 (Avda.)

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES

Suscripcion anua: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

La Agrícola Ganadera

(S. A)

JUDICIAL

Propiedades en Maipú, Guido y Madariaga

Por disposición del señor Juez de lo Civil y Comercial de la Capital de la Provincia Dr Raúl Aristegui, se procederá a la venta en público remate de los bienes pertenecientes a la sucesión de Don BERNARDO CAMINO.

El 10 de Noviembre

á las 2 de la tarde
En el salón de la confiteria de Marino

CASAS Y TERRENOS EN MAIPU

Una finca en la calle Sarmiento, con la base de $ 6.400 m/n.—*Dos* fracciones de *quinta*, con la base de $ 300. *Tres* fracciones de *quinta* con la base de $ 300 c/u.—*Dos fincas* en la calle Avellaneda (Julian Lynch) entre Sarmiento y Alsina, con bases de $ 3.000 y 2.000 c/u. *Dos solares* de terreno lindando con la via ferrea; base $ 200 c/u. *Una manzana* de terreno, ubicada a una cuadra de la plaza San Martin, dividida en 16 lotes con bases de $ 325, 400, 450, 500 y 550 m/n. c/u. tierra inmejorable y con gran cantidad de árboles frutales.

Acto seguido se procederá a la venta de las siguientes

PROPIEDADES EN G. GUIDO

Dos quintas de más de cinco hect. con base de $ 1.200 c/u.—*Una* fracción de *chacra* de 6 hect. 61 a., y 70 c., con la base de $ 1.300. *Un* terreno de *quinta* de 25 h, 17 a., y 10 c., con poblaciones de barro, alambrado, etc. Base $ 7.200 m/n.

En el mismo acto se venderán *cinco acciones* de la sociedad anónima «La Agricola Ganadera» de Tandil. Valor de cada acción $ 100; base de venta $ 80 c/u.

—o—

En G. Madariaga
El 11 de Noviembre

En el hotel «La Loma»

Un lote de *terreno* de 2.800 metros cuadrados, con una pieza de material techo de zinc. Base para la venta $ 4.300 m/n. *Una casilla* de madera compuesta de cuatro piezas, etc. con la base de $ 1000 m/n.

NOTAS—Los bienes a venderse no reconocen gravámenes, estando los títulos agregados a los autos en la secretaria del señor Manuel S. Nieto, en La Plata, donde se tramita la sucesión. Las escrituras de venta se extenderán por el escribano señor Andrés M. Curuchet.

Seña: 10 o/o. Comisión: 2 o/o a cargo de los compradores.

Por más informes solicitar carteles detallados al señor Paulino Camino, en Maipú, o a nuestros escritorios en Tandil y Ayacucho.

LA AGRICOLA GANADERA (S. A.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléctrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por semana da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruajes



—DE—
SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.
ROCA 763—MAIPÚ

Año XVIII Número 5055 — MAIPÚ, Jueves 6 de Noviembre de 1919 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1




Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

SE ALQUILA

Per no poder atenderlo su dueño, se alquila el conocido Hotel de la «Estación» frente a la estación del ferrocarril en AYACUCO, con todas sus instalaciones y muebles, listo para seguir trabajando.

Se arrienda tambien una chacra situada a seis cuadras de la estación, compuesta de 42 hectareas y 48 centiareas, con población y dividida en cinco potreros.—Para tratar dirigirse a su mismo dueño JUAN GOITY, en el mismo hotel, AYACUCHO. v 10 n.

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0.60 a $ 1.20 los diez kilos, y para semilla de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.

CALLE ROCA 642—MAIPU F.C.S.

Antonio P. Caiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo tarbajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña..

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedime pecios a mi Recibo odenes: MITRE 64

PAPAS

FRANCESA a $ 0.80 y 1.00 los 10 kilos.

ALEMANA a $ 0.50 y 0.70 los 10 kilos.

ALMACEN DE WOULLANDS

Banco de la Provincia

DE

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000:000
« REALIZD O		62.500.003
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Ca.. Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Ranch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles· San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin. San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comercial s del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos· de administraciones generales de y pro piedad

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	«
" " de 60 dias	3	"
" " de 90 dias	4	"
COBRA		
Por adelantos en cuenta corriente	8	«

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

DOMADOR

Estancieros
Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de caidad insuperabe

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado
e16jj

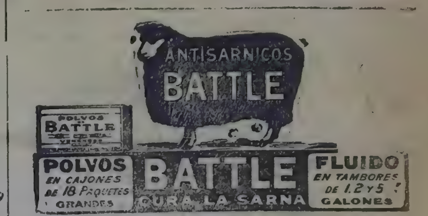
Arrieta, Pedroncini y Molins

MAIPÚ — F. C. S.

Nos es grato participar publicamente, que hemos constituido en este pueblo y con jurisdiccion en toda la Provincia, una sociedad bajo la firma que encabeza el presente, con el objeto de realizar remates-férias de haciendas generales, reproductores y liquidaciones de Establecimientos ganaderos.

Fomentaremos en todo sentido el intercambio en ganaderia, para lo que personalmente pondremos nuestras actitudes a disposicion de nuestros clientes.

José Arrieta, Santiago Pedroncini y Eduardo Molins



E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 — **MAIPU F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 486 — MAIPÚ

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

ARTICULOS PARA REGALS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA
Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

"EUSKALDUNA"

— DE —

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas

Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas

Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Noviembre 6 de 1919

El debate parlamentario

Ya está cumplido el deseo de la oposición parlamentaria. Tiene viciado en principio el período extraordinario de sesiones convocado para cosas útiles y de vital importancia para el país.

Sin embargo los discursos pronunciados repiten el viejo disco de la protesta sistemàtica ensayada con precario éxito en anteriores periodos. Nada nuevo se ha traido al debate. Las injurias y los ataques habituales han sido renovados con la misma vehemencia de otras veces, y las barras preparadas de antemano, han cumplido con su ruidosa misión de corear las parrafadas con el aplauso. Pero, que conste: los concretos han brillado por su ausencia, lo mismo que los razonamientos.

La constitucion ha sido la piedra de toque para las tonantes declamaciones, porque a la constitucion le pasa lo que a la libertad: se cometen muchos abusos en su nombre.

Las intervenciones enviadas durante el receso, como las que ya estaban en gestion son irrevocables. Nada las conmovera, y cumpliran su mision institucional de renovar la vida politica y administrativa de las provincias afectadas, iran hasta el fin, que es el comicio libre, abierto al pueblo aherrojado por el ejercicio despotico del «regimen».

La voz de protesta que se ensaya en el parlamento es un eco que muere apenas sastifecha una vanidad de facil oposicion. Oposicion comoda sin duda, porque no tiene ninguna mision reparadora que llenar, ningun sacrificio que imponer.

Mucho ruído se ha hecho sobre este debate inutil, pero ya esta visto: la opinión no se ha conmovido para nada. Lo ha recibido con una frialdad indiferente, oponiendo a la expectativa artificial, el profundo escepticismo con que contempla a los politicos empeñados en hacer labor politica vana, escasa, esteril, en vez de hacer obra nacional, practica, de riqueza y de progreso, como el pais lo necesita. Que sirva de experiencia esta nueva actitud de la opinion.

SUGERENTE

Simultáneamente, sin que ninguna circunstancia extraordinaria explique la coincidencia, publican «La Nación» y «La Prensa» sendos editoriales en que se aboga por el levantamiento de la prohibición impuesta a la exportacion de azucar.

He aqui una coincidencia curiosa, picante. Es asombroso ese súbito interes despertado inesperadamente en ambos diarios por esa medida.

¡Oh! estos diarios grandes ....!

De Mar del Plata

EL DESPERTAR DE LA CIUDAD

A medida que el verano se acerca la ciudad va despertando, lentamente del letargo invernal.

Parece como si al abrir los ojos despues de un sueño prolongado, diera un interminable bostezo, desperezándose, dispuesta a empezar de nuevo sus actividades.

Ya en el comercio local se nota una febril iniciacion de la temporada. Los depósitos de mercaderias que durante el invierno pudiera hallarse exhaustos, se van atiborrando poco a poco a fin de que al llegar la temporada los encuentre con el surtido completo, para que la gente adinerada haga sus compras como si se hallara en la capital federal.

En la estación del ferrocarril Sud es donde más se nota la aproximación de la temporada. Tanto el servicio de pasajeros como el de cargas aumenta considerablemente desde hace días.

Los cocheros también empiezan a hacer su agosto. Lavaron la cara a los coches, empilcharon un poco sus bestias y todos se desquitan del paro forzozo del invierno.

Pero donde antes aperciben los vecinos los primeros síntomas de la temporada es el número de caras desconocidas que se ven por la ciudad, los domingos sobre todo. Son futuros veraneantes, huéspedes nuestros que huyendo de los calores, vendrán a pasar una temporada, entre nosotros para descansar unos días ú oxigenarse.

El aire iodado del oceano tiene la virtud de rejuvenecer los organismos. Algo bueno habia de volver el mar de tantas energias como engulle.

Juntamente con los cocheros, han empezado a sentir el beneficio influjo de los veroneantes, los propietarios e inquilinos que ceden habitaciones.

Este año los precios han sido elevadisimos y vecino conocemos que arrendó dos piezas cobrando por ella mas del alquiler que paga por el departamento todo el año.

Es el verano que camina a pasos agigantados. Bienvenido sea, pues con el revive la naturaleza toda y al abrir los ojos la ciudad del prologado sueño del invierno, da un largo bostezo y se prepara a reanudar sus actividades veraniegas.

«El Progreso»

La verdadera justicia

Un importante colega metropolitano nos da la noticia de un caso raro en los anales de la justicia de nuestro pais y, casi puede afirmarse, del mundo.

Un pobre hombre, viudo, padre de cuatro o cinco criaturas fue procesado por varios hurtos de mercaderias efectuadas en la empresa ferroviaria donde trabajaba, que luego vendia para con su producto poder hacer frente a las necesidades de su hogar.

Comprobados los buenos antecedentes del encausado, sus buenas costumbres, la carencia de vicios, que lo que le produjeron los pequeños hurtos lo habia empleado para alimentar y vestir a sus pequeños hijos y que con el sueldo que ganaba no podia satisfacer las exigencias de la vida, el fiscal ha pedido el sobreseimiento provisorio por tratarse de un pequeño delito—el que se le acusa—cometido en circunstancias apremiantes y en que un hombre pierde el uso de la razón y de la conciencia.

Francamente, no esperabamos un rasgo tan simpatico de humana justicia como el procedente, en un pais donde estamos acostumbrados a ver encarcelar a los que roban un queso o un pedazo de pan y en libertad a muchos ladrones de millones ...

Aunque una golondrina no hace verano, no podemos pasar por alto el sintoma saludable que el hecho constituye en bien de la moralidad de nuestra justicia criolla.

DE LA REGIÓN

AYACUCHO

En breve se dara comienzo a la construccion del edificio para la sucursal del Banco de la Provincia en esta localidad. El edificio constara de dos pisos.

—En reemplazo del Sr. Magnasco, la Jefatura ha designado Comisario de Policia de este partido, al Sr. Mario M. Alem.

—El Comité Radical que preside el Dr. Emilio Solanet volverá a reunirse el sábado próximo, a las 8 y 1/2 de la noche, con objeto de considerar las renuncias presentadas por algunos candidatos a municipales elegidos en la anterior asamblea, e integrar la lista de los mismos.

NOTICIAS

CAJA POPULAR DE AHORROS

En el sorte de certificados de la Caja Popular de Ahorros de la provincia, realizado ayer, resultaron premiados con los premios mayores los siguientes números.



Con 500.00 pesos el 7.246; con 5.000 pesos el numero 24 5.0: con 2.5g0, pesos el numero 12.113 con 1.000 pesos los numeros 5.768, 12.935; 5.452 y 8 256; con 500 $ los numeros 7.604, 22.666, 19.862, 20.246, 6.725 y 18.991; con 200 $ los numeros 5.756, 2.113, 9.926, 20.738, 23.499, 8.455, 21.573, 11.433 24.452 y 7.790.

MERCADO CENTRAL DE FRUTOS

A raiz de un conflicto suscitado entre los óbreros, se han suspendido, temporariamente, los recibos de lanas y cueros en el mercado Central de Frutos.

BAR DEL PUEBLO

Anoche debuto en el salon de este bar la compañia que dirige el actor Greco, asistiendo a esa funcion numerosa concurrencia, que aplaudio a los actores en las dos comedias que representaron.

Para esta noche anuncian su segunda funcion poniendo en escena sainetes comicos de gran exito que haran pasar un momento de hilaridad a los concurrentes.

Se pondrán en escena los sainetes cómicos «Rubinati» y «Toque fierro, compadre».

A divertirse, pues al salon de Marino.

DIA INSOPORTABLE

Dia de viento y tierra y fuerte sol hemos tenido hoy, lo que quiere decir dia molesto, pesado, insoportable. Son las caracteristicas de nuestro verano que se inicia en forma poco deseable por cierto.

Un buen aguacero que sirva para aplacar el polvo de las calles y de riego a las plantas es lo que hace falta cuanto antes.

CUESTION MUNICIPAL MARPLATENSE

Hoy fue presentado al Juez del Crimen Dr. Orione un escrito acusando a los concejales socialistas de la municipalidad de Mar del Plata, Bronzini, Fava, Orazi y Goroso, por violaciones a ley en la formacion de el Padron de Extranjeros y haber desestimado, en juicio previo, las tachas opuestas contra 76 inscriptos en aquel.

Deduce la acusación don Francisco Portas.

Este asunto tiene troscendencia política pues en el caso de que la acusación saliera airosa se produciría la acefalía de la municipalidad y la nulidad del padrón.

Además los municipales quedarían incapacitados para desempeñar cargos público, por el término de 4 años.

FOOTBALL

Esta noche a las 9 deberán reunirse los delegados de la Liga de Football, a fin de sortear el turno de los horarios para los partidos que se jugarán el domingo por el campeonato local.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 6 DE NOVIEMBRE

Archivo—J. M. Ibarrola 2.
Inscripción y Libreta—E. Wrourberg 5.
Archivo—J. Larrarte 2.
Repartir carteles—P. Camino 2, R. Diaz 1.
Archivo—J. Arrieta 2, Caracotche y Darrichón 2.
Guia—E. Gonzalez 2, J. Arrieta 4, P. J. Ugalde 2, J. Peruchena y Cia. 4, E. Zuberbuller 2, H. Cullen 2, Caracotche y Darritchon 2.
Total recaudado $ 34.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina del Registro Civil, ha ocurrido el movimiento siguiente:

Defunciones: Socorro Hortencia Vidal de Lora, de 28 años, casada, argentina, domiciliada en este pueblo.

Nacimiento: 1 varon legítimo.

EL MILLON

En la agencia de loteria de Berardoni, se encuentran ya en vent, los codiciados billetes del millon y segun asegura el «sordo» «todos son con suerte»

Siendo así no hay que esperar mas tiempo y todos deben comprar billetes en lo de Berardoni

PUERTOS DE MAR DEL PLATA Y QUEQUÉN

La dirección de navegación y puertos activa los trabajos para habilitar a la navegación costanera de cabotaje los puertos de Mar del Plata y Quequen, respondiendo con ello al pedido formulado por varios armadores de la capital y Rosario, que tienen el propósito de establecer líneas entre estas ciudade y la zona Sur de la provincia de Buenos Aires, para el trasporte de productos.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

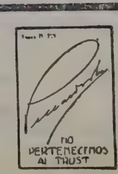
A General Madariaga señor Francisco Molinari.

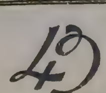
Al mismo punto señor Armentia.

LAS PRIMEPAS ROSAS

Como frescas y húmedas bocas, gratas al snspiro y al beso, han comenzado a entreabrir sus capullos, en los ya verdes y rientes jardines, las nuevas rosas.

¡Las rosas! Las flores de Anacronte, el viejo poeta jónico; de



LOS CARTONCITOS DE LOS CIGARRILLOS

SE CANJEAN SIEMPRE
POR SU VALOR ESCRITO DE
2 CENTAVOS MONEDA NACIONAL.
PICCARDO & Cía. Ltda
Fábrica genuinamente argentina
libre de todos los truste

Salomón, el rey sabio, y de Jericó la villa hebrea, donde aquellas alegrando los huertos entecos y monótonos derramaron su gracia y su perfume, dando margen a que su gloriosa belleza sirviera de comparación a la misma virgen Maria.

Las rosas tempraneras, ya se exhiben en los ojales de los jovenes y en el seno de las bellas, añadiendo un encanto mas a la grata ilusion juvenil, que cobra alas y encantos en esta dulce estacion del año, llena de poesía y de melodiosas musicas.

Las primeras rosas arrancadas al alba de los jardines, despiertan siempre en los espiritus amantes, recuerdos y nostalgias infinitas, ya sean visiones evaporadas o sugeridas por un sueño futuro, que no sabemos si habra de realizarse o no.

Mientras tanto, saludemoslas, son simbolicas y hermosas, como la juventud que pasa, como el amor que llega, y la belleza que esplende florecida en las almas y en los labios.

PROFESIONALES

Andrés M. Curuchet
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U. T 28
MAIPU

Segunda Copes
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 345 U Telef. 28 MAIPU.

Angela J. Gestas
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 MAIPU
Unión Telefonica 20

Rodolfo Bubenick
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias de corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá rdenes de afinaciones y composturas del pianso.

Juan E. Bericiartua
Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 a 50 bujias a $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Encontrará quizàs Vd....

Algùn renglón a precio más bajo en otras partes, pero por ser su interes, observe detenidamente las calidades, los gustos y los anchos de nuestros artículos y le garantimos notará una notable diferencia en nuestras mercaderias y precios.

No admitimos que alguien pueda venderlo más barato y de ello estamos plenamente convencidos, dado a las excelentes condiciones en que compra nuestra

Consultenos sobre cualquier precio, tendremos mucho placer en informarle y tendrá oportunidad de apreciar que la gran tienda

"LA GALLI"

es la casa que le venderá más barato.

JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS
OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef. 470 (Avenida)
SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL MAIPU - U. Telef. 62

Leña, Leña, Leña......

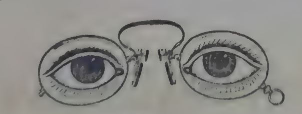
(A los mismos precios de antes)

Sauce a $ 2.80 el ciento de astillas
Tala " " 4.70 " " " "
Quebracho colorado a $ 5.00 los cien kilos en troncos.

Casa OLARIAGA

Joyeria, Plateria, Armeria
Relojeria — Optica
CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana
TALLERES EN LA CASA
MAIPÚ :-: F. C. S.



Dr. José A. Oneto
Oculista de la Armada Nacional y de los Hospitales San Roque y San Isidro
Enfermedades de los ojos y anteojos
Talcaubano 475 — U. Telef. 3397 (Libertad) — BUENOS AIRES

Los dias: Domingo 9 de Noviembre por la tarde el 10 todo el dia y el 11 por la mañana
En el Hotel BERNINI — MAIPU
Atenderé enfermedades de los ojos y prescripcion de anteojos, provisto de los aparatos mas modernos y de precision.



DENTISTA

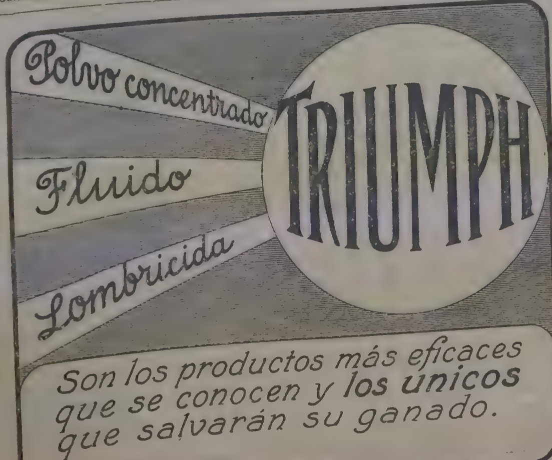
CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
CECILIA BOSCHI
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios — En Maipú: MADERO 217 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento
Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.



SE VENDE o se ARRIENDA
La estancia LA BUSCADA

En el partido de MAIPU F. C. S. ubicada a 30 cuadras del pueblo y estación del mismo partido.

Compuesta de 706 hectáreas, con buenas casas, galpones, gran monte, aguadas, molino y demás comodidades.

Para tratar en Buenos Aires, Victoria 4.084.

v18n

AVISO FUNEBRE

PABLO GUILLEN

(Q. E. P. D.)—Falleció el 12 de Septiembre de 1919.—Su esposa Timotea H. de Guillen; sus hijos Gerónimo y Albina; sus sobrinos Vilma, Pablo y Petronilla C. de Fagoaga; hermanos y demas deudos invitan a sus relaciones al funeral que por su eterno descanso se oficiará en la iglesia parroquial de Maipu el dia 12 de Noviembre a las 9 a. m.

Favor que agradecerán eternamente.

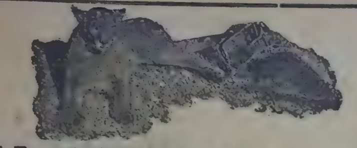
El duelo se despide por tarjeta.

Maipú, Novrembre de 1919.

Vicente Bottaro

(Q. E. P. D.)—Falleció el 10 de Noviembre de 1918.—Su esposa Maria Frederic de Bottaro, sus hijas Albina B. de Macchi, Luisa B. de Minetti, Clorinda, Livia, Eduardo Angel, Virginia Maria, Elda Georgina, Nilda Ofelia, Niver Vicente, Etelia Raquel, y Celso Mario Bottaro; sus hijos politicos Valentin Macchi, Alfredo I. Minetti; madre politica Luisa Hortem de Frederic; sus hermanos ausentes, sobrinos, nietos y demas deudos, invitan a sus relaciones para asistir a la misa de cabo de año que por el eterno descanso de su alma se celebrará en el templo parroquial de Maipu el dia 10 del corriente a las 9 a. m.

Favor que agradecerán.



MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
- - - NUTRIA - - -

Antes de que su mercaderia llegue al consumidor, pasa por manos de varios intermediarios, todos los cuales sacan su comision, haciendo por lo tanto que se pague por la misma, precios sumamente bajos.
Entiéndase Vd. directamente conmigo y censeguirá vender sus productos por su verdadero valor.
Mantengo comunicacion activa con consumidores de aqui y del extranjero.
Doy las mejores referencias.

ESCRITORIO: SAN MARTIN 201
CASILLA DE CORREO 1205
BUENOS AIRES
BARRACA: CALLE HERRERA 1265

DIRECCION TELEGRAFICA:
NILSSON BUENOS AIRES
U. T. 137, AVENIDA
« « 1346, BARRACAS

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. ROCA 582

e20 s.

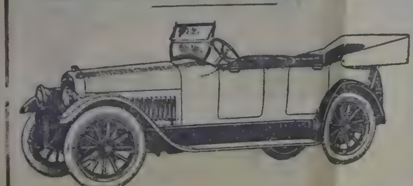
Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



5 RAZONES
entre muchas por las que Vd. deberia tener un STUDEBAKER

1ª. Los Autos STUDEBAKER se venden en la Argentina por la misma STUDEBAKER CORPORATION of AMERICA, que tiene establecida una sucursal permanente en Buenos Aires; Avenida de Mayo, 1235.
2ª. Los Autos STUDEBAKER son el fruto de una experiencia comercial y manufacturera adquirida en 67 años de negocios con el mundo entero, que han sido 67 años de buena fé y de honradez insospechables.
3ª. El Auto STUDEBAKER no es simplemente un conjunto «ajustado», de muchas piezas adquiridas de diversos fabricantes, sino que es un coche construido en todas sus partes por las fábricas STUDEBAKER.
4ª. Vd. puede estar seguro de su calidad y de la seguridad que ofrece bajo todos los puntos de vista de las necesidades locales, debido a que siempre ha sido el coche de más venta en la Argentina, entre todos los de precio mayor de $ 3.000.
5ª El servicio y la provisión de piezas de repuesto están garantizados, como lo prueba el hecho de que jamás un coche turista o camión STUDEBAKER ha quedado inmovilizado por falta de piezas de repuesto especiales.
En la casa del concesionario local, pueden Vds. comprobar las bondades de un coche de 4 cilindros, liviano.
Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 653
BUENOS AIRES

Sucursal:
MAIPU—f. c. sud

16 Exposicion-Feria de Reproductores - 16

Especial de TOROS

EN MAIPU - F. C. SUD
Local de la Sociedad Rural

EL domingo 16 DE NOVIEMBRE

a las 2 p. m.

Con el concurso de las siguientes cabañas:

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos, 30 toros 2 años, gran clase. De buenos pelos y bnena gordura.
EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas, 17 toros p. p. c. origen La Reconquista de Querejeto.
LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos, 15 toros origen Juan M. Fernandez, con más de 40 años de mestización-Colorados.
SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas, 7 toros, p. p. c. grae clase y estado.
LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas, con 4 toros. Notable conjunto para haciendas generales.

Todo comprador abonará el 6 % de comisión,
Mas datos e inscripciones, a mis escritorios.

e6ot. MIGUEL GARRIGA

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL LUNES 24 DE NOVIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que són de práctica.
El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.
Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.
Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

sobre la misma estación, efectuaremos en la primera quincena de Diciembre nuestro 4° Remate especial de haciendas generales. teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

e25o. AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES

En General Piran, Coronel Vidal y Vivorata

Remates - ferias permanentes el 1°., 2°. y 3er. domingo de cada mes invariablemente - - - - -

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA - - - - ISABEL» del señor Juan Tisnés - - - - -

El Domingo 23 de Noviembre a la 1 p. m.

Por consignaciones e informes dirigirse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U. Telef. n°. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Telef. 3395 (Avda.)

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anúa: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos qu nacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

La Agrícola Ganadera

(S. A)

JUDICIAL

Propiedades en Maipú, Guido y Madariaga

Por disposición del señor Juez de lo Civil y Comercial de la Capital de la Provincia Dr. Raúl Aristegui, se procederá a la venta en público remate de los bienes pertenecientes a la sucesión de Don BERNARDO CAMINO.

El 10 de Noviembre

á las 2 de la tarde
En el salón de la confiteria de Marino

CASAS Y TERRENOS EN MAIPU

Una finca en la calle Sarmiento, con la base de $ 6.400 m/n.—*Dos* fracciones de *quinta*, con la base de $ 300. *Tres* fracciones de *quinta* con la base de $ 300 c/u.—*Dos fincas* en la calle Avellaneda (Julian Lynch) eutre Sarmiento y Alsina, con bases de $ 3.000 y 2.000 c/u. *Dos solares* de terreno lindando con la via ferrea; base $ 200 c/u. *Una manzana* de terreno, ubicada a una cuadra de la plaza San Martin, dividida en 16 lotes con bases de $ 325, 400, 450, 500 y 550 m/n. c/u. tierra inmejorable y con gran cantidad de árboles frutales.
Acto seguido se procederá a la venta de las siguientes

PROPIEDADES EN G. GUIDO

Dos quintas de más de cinco hect. con base de $ 1.200 c/u.—*Una* fracción de *chacra* de 6 hect. 61 a., y 70 c., con la base de $ 1.300. *Un* terreno de *quinta* de 25 h, 17 a., y 10 c., con poblaciones de barro, alambrado, etc. Base $ 7.200 m/n.
En el mismo acto se venderán *cinco acciones* de la sociedad anónima «La Agricola Ganadera» de Tandil. Valor de cada acción $ 100; base de venta $ 80 c/u.

—o—

En G. Madariaga
El 11 de Noviembre

En el hotel «La Loma»

Un lote de *terreno* de 2.800 metros cuadrados, con una pieza de material techo de zinc. Base para la venta $ 4.300 m/n. *Una casilla* de madera compuesta de cuatro piezas, etc. con la base de $ 1000 m/n.
NOTAS—Los bienes a venderse no reconocen gravámenes, estando los títulos agregados a los autos en la secretaria del señor Manuel S. Nieto, en La Plata, donde se tramita la sucesión. Las escrituras de venta se extenderán por el escribano señor Andrés M. Curuchet.
Seña: 10 o/o. Comisión: 2 o/o a cargo de los compradores.
Por más informes solicitar carteles detallados al señor Paulino Camino, en Maipú, o a nuestros escritorios en Tandil y Ayacucho.

LA AGRICOLA GANADERA (S. A.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.
No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.
No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie
DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruaies



—DE—
SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.
ROCA 763—MAIPÚ

Año XVIII Número 5036 — MAIPÚ. Viernes 7 de Noviembre de 1919 — Redacción Anónima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1





Administrador-Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

SE ALQUILA

Por no poder atenderlo su dueño, se alquila el conocido Hotel de la «Estación» frente a la estación del ferrocarril en AYACUCHO, con todas sus instalaciones y muebles, listo para seguir trabajando.

Se arrienda tambien una chacra situada a seis cuadras de la estación, compuesta de 42 hectareas y 48 centiareas, con población y dividida en cinco potreros.—Para tratar dirigirse a su mismo dueño JUAN GOITY, en el mismo hotel, AYACUCHO. v 10 n.

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0 60 a $ 1.20 los diez kilos, y para semilla de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.

CALLE ROCA 642 – MAIPU F.C.S.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme pecios a mi Recibo odenes: MITRE 64

PAPAS

FRANCESA a $ 0.80 y 1.00 los 10 kilos.
ALEMANA a $ 0.50 y 0.70 los 10 kilos.

ALMACEN DE WOULLANDS

Banco de la Provincia de Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/ AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irigoyen 920, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, [illegible] Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, [illegible] Carlos Tejedor, [illegible] Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - [illegible] General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento General Viamonte - [illegible] - Juarez - Junin - Las Flores [illegible] - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Moron, [illegible] Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, [illegible] San Antonio de Areco, [illegible] Tres Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles.

CORRESPONSALES [illegible] del interior de la república y [illegible] del exterior en Europa Estados Unidos de América [illegible] San Salvador Venezuela Colombia Peru [illegible]

Tiene corresponsales y gira sobre los pueblos de ESPAÑA [illegible] LIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES El Banco se ocupa de todas clases de operaciones [illegible] recibe depositos, abre cuentas corrientes, [illegible] giros y cartas de credito, [illegible] zas de documentos, cupones y cuotas de terrenos [illegible]

PRESTAMOS HIPOTECARIOS Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años, En Bonos Hipotecarios, amortizables en [illegible] años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20,000 „ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	"
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	3	"
COBRA		
Por adelantos en cuenta corriente	8	"

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

DOMADOR

Estancieros Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de caidad insuperabe

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado elógu

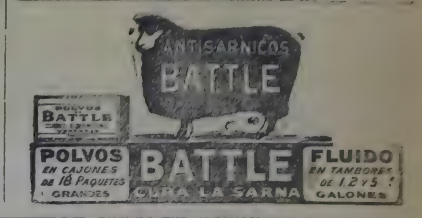
Arrieta, Pedroncini y Molins

MAIPÚ — F. C. S.

Nos es grato participar publicamente, que hemos constituido en este pueblo y con jurisdiccion en toda la Provincia, una sociedad bajo la firma que encabeza el presente, con el objeto de realizar remates-férias de haciendas generales, reproductores y liquidaciones de Establecimientos ganaderos.

Fomentaremos en todo sentido el intercambio en ganadería, para lo que personalmente pondremos nuestras actitudes a disposicion de nuestros clientes

José Arrieta, Santiago Pedroncini y Eduardo Molins



E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 — **MAIPU F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados

"EUSKALDUNA"



DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas
Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas
Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) — Buenos Aires

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 483 — MAIPU

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

ARTICULOS PARA REGALS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA

Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú Noviembre 7 de 1919

UN RETO

(De *La Epoca*)

En medio del sonoro verbalismo de la oposición parlamentaria—pólvora sin humo con que se pretende confundir a la opinión—ayer escuchó la cámara, y hoy lo sabrá el país entero, una verdad encerrada en un concreto aplastador.

El diputado del Valle, a cierta altura de su discurso de réplica, lanzó con franqueza el reto. «Propongo. dijo, una interpelación al ejecutivo, para que responda en forma concreta, las razones que ha tenido para intervenir a las provincias de Santiago del Estero y de San Juan»... Nadie recogió el guante.

El silencio absoluto acogio la leal proposicion y la voz indignada los opositores calló. Sin embargo eso era lo logico, lo correcto. ¿No quieren procesar? pues pidan la pieza que sirve de cabeza al pretendido proceso de los pseudo- puritanos que hablan de libertad y justicia. Pero no hay cuidado, no la pediran.

Los flamantes redentores tienen su programa de exhibicionismo, y lo conservan por medio de un programa verbal de injurias y de nuestos al presidente de la republica. No quieren darle, mas bien, le niegan la oportunidad y la libertad de explicarle claramente al pais las razones de moral y democracia que ha tenido para dictar las intervenciones; temen a la verdad, porque saben que contra ella se estrellari, la injuria. Mas conviene, indudablemente, para la farsa que se ensaya, el debate confuso, sin plan, sin ideas. El presidente no puede ser atacado, ni como tal, ni siquiera como ciudadano. El fuerte ejemplo de su vida, pulveriza la pasion enconada que estalla en las declamaciones de sus adversarios. Por eso, no quieren el debate con la prueba. El reto de del Valle fue lanzado asi, con palabras claras y sencillas, y tuvo tanta gravitación en aquel desconcierto ruidoso, que quedo sin respuesta. Pidan pruebas. Digan que hable el gobierno, y el país entero se ratificará en una rotunda afirmación de su fe presidencial, encarnación de justicia y anhelo su-premo de democracia que se realizará en forma irrevocable.

Evangélicas

No todos los que se ufanan en las cumbres subieron a ella; muchos estan allí, como los yacimientos de ostras en lo mas alto de ciertas montañas, merced a un cataclismo sociológico tambien se puede rozar las nubes con la frente por elevación inesperada del suelo que se pisaba.

—Los fuertes, los indomables, los irreductibles, tienen un clocatarió siempre vigilante dentro de sus pechos, que replica sin intimidarse nunca, cada vez que llaman a su puerta.

—Los que carecen de ese guardian han dejadò de ser hombres, o mejor dicho: no han llegado a serlo. Son a la manera de la virgen del Evangelio y responden sumisamente a cualquier solicitacion exterior «hagase en mi segun tu palabra».

—Marchar por entre estoques que amenazan, y no claudicar, por entre manoseos voluptuosos, y no olvidarse de si mismo, por entre cabezas que se agachan, y no enguirse mas altanero; por entre frentes soberanas ... y no agacharse ... ¡eso es tener caracter!—ALMAFUERTE.

FOOTBALL

En la secretaría del Club Atlético reuniéronse anoche los delegados de los clubs de football que participan en el campeonado local, aprobándose el informe del referée sobre los partidos jugados el domingo y en los cuales resultaron ganadores los clubs Atlético y Veteranos.

Se resolvió que los partidos, en adelante, se jueguen, el primero a las 2 de la tarde y el segundo a las 4.

Del sorteo practicado resultó que el domingo, en la primera hora deben jugar Independiente y Ferroviario, y en la segunda hora Veteranos y Sportivo.

Balance municipal

MES DE OCTUBRE

Durante el pasado mes de Octubre ha habido en la tesoreria municipal, el siguiente movimiento de Caja:

Entradas —Patentes $ 8.50, abasto 362, guias 194, cementerio 777, alumbrado y limpieza 1450, sisas 8, Registro Civil 4, boletos, registros y transferencias 215, eventuales 155.51, cerco y edificación 40, bailes públicos 110, censo ganadero 222,50.—Total entradas pesos 3.536.51—Existencia de Septiembre 17.018.87—Sumas iguales pesos 20.555.38.

Salidas—Sueldos de empleados 1.170, delegación de Santo Domingo 115, alumbrado público 1153, vias y obras 1.409.55, beneficencia 48, escritorio e imgresiones 208.49, Registro Civil 130, subvenciones 165—Total salidas $ 4.399.04—Saldo que pasa a Noviembre 16.156 34—Sumas iguales pesos 20.555.38.

El general Balcarce

Mañana tendran lugar en la vecina localidad de Balcarce los actos en homenaje del brigadier general don Antonio Gonzalez de Balcarce.

A los 108 años de consumada la hazaña que lo inmortalizó y dió su nombre a la historia, el héroe de Suipacha tiene la consagración del pueblo argentino como para demostrarle que su augusto nombre no solo vivió en las páginas de la historia sinó en los de cada corazón de patriota.

El General Balcarce es uno de los militares argentinos que se destaca con limites preciosos e inconfundibles.

Fué un gran militar, y su pueblo no lo olvida.

Con este motivo se ha preparado un interesante programa de festejos oficiales y populares, tales como colocación de la piedra fundamental del monumento a Balcarce en la plaza del pueblo. Asistiran representantes del gobernador de la provincia, Circulo Militar, guerreros del Paraguay, etc., se servira un gran banquete, recepción en la municipalidad, funcion de gala, conferencias patrióticas y otros actos oficiales. Entre los numeros populares figuran fuegos artificiales, distribución de viveres, partido de football, etc.

Este homenaje público es organizado por una comisión de vecinos presidida por el Intendente Municipal de Balcarce.

NOTICIAS

EL VALOR DE LOS CAMPOS

Ha sido firmado en Buenos Aires el boleto por el cual D. Federico M. Terrero adquiere en propiedad el establecimientos Los Cerrillos. ubicado en el partido de Monte, provincia de Buenos Aires.

Dicho establecimiento se compone de 27.000 hectáreas y el monto de la operación asciende a 4.000 000 de pesos, no entrando en ello las poblaciones ni demas mejoras que pertenecian. puede decirse, al propio señor Terrero, quien era arrendatario del mismo campo desde hace cerca de 50 años.

CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL

Durante el mes de octubre ppdo. en la Caja Nacional de Ahorro Postal, fueron abiertas 12.585 cuentas, existiendo por depósitos ulteriores, 70.493 y 10.395 por reintegros.

El total de las operaciones ascedió a 83 473, con un saldo liquido en los ingresos de 567.856.21 pesos.



RESULTADO DE UN REMATE

Resultado del remate-feria verificado el 2 de Noviembre, en General Madariaga por los martilleros señores Urrutia Hnos. y Arbelaiz.

Novillos gordos de 190 a 200 $.
Vacas gordas de 167 a 190 $.
Novillos 2 y 2 y 1/2 años de 164 a 173 $.
Novillos 1 y 1 y 1/2 años desde 95 a 146 50 $
Vaquillonas 1 y 1 y 1/2 años desde 89.50 a 130.50.
Vacunos al corte desde 71 a 127 $.
Retroductores (toros) desde 400 a 1.400 $.
Capones y ovejas gordas 22 80 a 25 $.
Ovejas al corte 11.10 a 18 $.
Total $ 340 254 m/n.

EXPORTACION DE AZUCAR

En el acuerdo de ministros realizado ayer por la tarde, se tomaron en consideración las diferentes peticiones de los exportadores, industriales, productores y cañeros, sobre la exportación del excedente de la cosecha de azúcar del año actual, petición que tambien formulara el gobernador de Tucumán y de la que dimos amplia informacion en su oportunidad

A estar a los informes suministrados en la presidencia de la República, el temperamento que ha predominado en el acuerdo ha sido el de no autorizar la exportación y en ese sentido se anuncia para hoy una resolución del Poder Ejecutivo.

DIA SOCIAL

DR. CARLOS A MANSILLA

De paso, ha estado hoy en esta el Dr. Carlos A. Mansilla, joven abogado que acaba de establecer su astudio en Dolores, calle B. Mitre 574.

IN-MEMORIAN

En memoria del que fue nuestro estimado convecino D. Vicente Bottaro, se dirá una misa en el templo parroquial el lunes 10 del corriente a las 9 a. m.

—El miercoles 12 del corriente a las 9 a. m. se celebrará en el templo local un funeral por el eterno descanso del que en vida fue Don Pablo Guillen.

PRIMERA COMUNION

El Sr. Cura avisa a sus feligreses que el lunes proximo comenzará la instrucción catequistica especial para los niños y niñas que harán su primera comunión el 8 de Diciembre, fiesta de la Inmaculada Esta instrucción se darà todos los días a las cinco de la tarde.

ENLACE

Mañana será consagrado en La Plata, el enlace de la señorita María Magdalena de la Cuesta con el joven Eduardo Garriga.

Apadrinarán la boda la señora Zunilda Lacaze de Garriga y el señor Gregorio de la Cuesta.

El señor Garriga cuenta con vinculaciones en Maipú, su pueblo natal, las que han de recibir con agrado la noticia de su enlace.

EL SILENCIO

La palabra es preciosa; no la malgastes haciendola vehiculo de necedades.

¿Has reparado en tu interior, despues de haber hablado mucho? Queda un gran vacio, casi un remordimiento.

Habla cuando vayas a ensenar.
Habla cuando quieras pedir instruccion.
Habla para consolar.
Calla en los demas casos.

El alma necesita del silencio, como las flores del rocio. da silencio a tu alma.

Huye de la ridicula vanidad de hablar para darte el gusto de que te oigan.

Preguntate antes de hablar, si haras bien o mal, si es util o inutil lo que vas a decir.

No prostituyas la palabra con la murmuracion ni con la injuria, dignificala, haciendola instrumento de la verdad.

El silencio es un gran regenerador espiritual que da fuerza para las grandes empresas.

¡Se silencioso!.

NOTAS DE LA MODA

Observando las elegantes siluetas que siguen las ultimas evoluciodes de la moda, nótase en ellas una gran novedad.

Despues de los vestidos rectos, planeo de estas ultimas estaciones aparecen las faldas ensanchadas por medio de volantes o tontillos, moda que sienta admirablemente a las que saben llevarla.

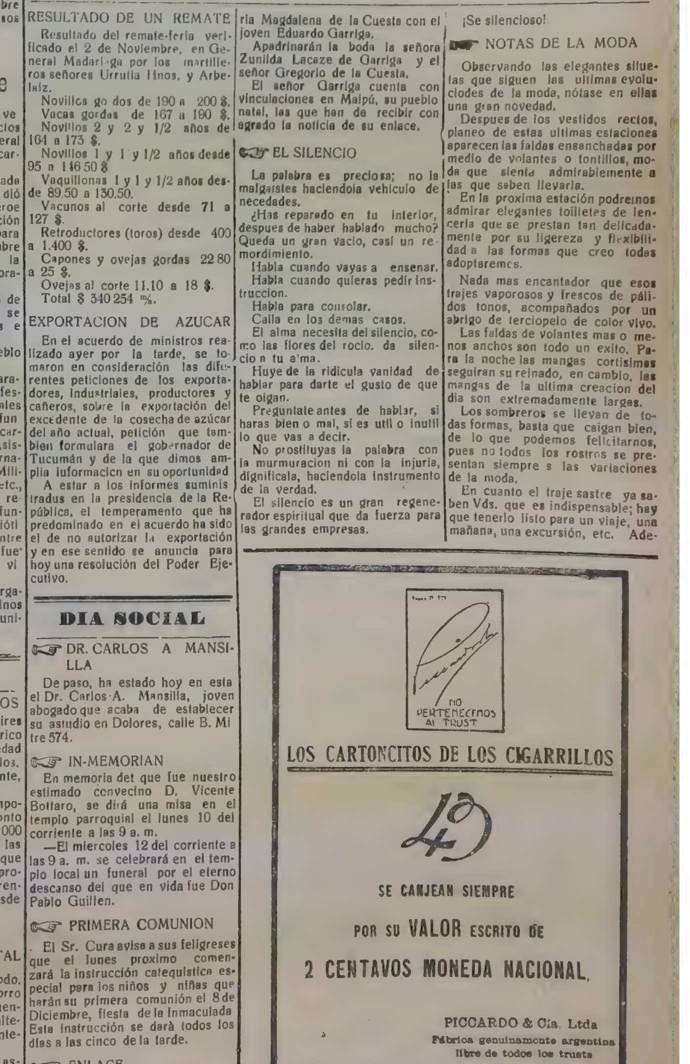
En la proxima estación podremos admirar elegantes toilletes de lenceria que se prestan tan delicadamente por su ligereza y flexibilidad a las formas que creo todas adoptaremos.

Nada mas encantador que esos trajes vaporosos y frescos de pálidos tonos, acompañados por un abrigo de terciopelo de color vivo.

Las faldas de volantes mas o menos anchos son todo un exito. Para la noche las mangas cortisimas seguiran su reinado, en cambio, las mangas de la ultima creacion del dia son extremadamente largas.

Los sombreros se llevan de todas formas, basta que caigan bien, de lo que podemos felicitarnos, pues no todos los rostros se presentan siempre a las variaciones de la moda.

En cuanto el traje sastre ya saben Vds. que es indispensable; hay que tenerlo listo para un viaje, una mañana, una excursión, etc. Ade-



Loteria nacional

Sorteo de hoy

Con el premio mayor
EL NUMERO
5.391

---

mas es por excelencia el traje de transicion, que se encargara siempre al cambiar de estacion.

Las faldas de estos trajes continuaran siendo estrechas, pero con el auxillo de grandes bolsillos se consiguira darles el movimiento amplio que necesitan tener en este momento.

En cuanto a las chaquetas llevaran faldillos amplios.—La chaqueta amazona completameote sastre, tendra, estoy segura muchas aficionadas, pero hay que tener cuidado porque es una forma que pide un corte irreprochable.—*Mabel.*

PROFESIONALES

Andrés M. Curuchet
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U. T 28
MAIPU

Segunda Lopes
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 345 U Telef. 28 MAIPU.

Eusebio Lozano
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en general agente Compañia Seguros «La Previsora»
MAIPU

Angela J. Gestas
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 MAIPU
Unión Telefonica 20

Rodolfo Bubenick
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias de corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá rdenes de afinaciones y composturas del pianso.

Dr. Carlos A. Mansilla
ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.

B. Mitre 574	Reconquista 331
U. T. 82	U. T. 633 (Avd.)
DOLORES	BS. AIRES

e7n.

AVISOS FUNEBRES

✝ PABLO GUILLEN

(Q. E. P. D.)—Falleció el 12 de Septiembre de 1919.—Su esposa Timotea H. de Guillen; sus hijos, Gerónimo y Albina; sus sobrinos, Vital, Pablo y Petronilla C. de Fagoaga, hermanos y demas deudos invitan a sus relaciones al funeral que por su eterno descanso se oficiará en la iglesia parroquial de Maipu el dia 12 de Noviembre a las 9 a. m.

Favor que agradecerán eternamente.

El duelo se despide por tarjeta.

Maipú, Novrembre de 1919.

✝ Vicente Bottaro

(Q. E. P. D.)—Falleció el 10 de Noviembre de 1918.—Su esposa Maria Frederic de Bottaro, sus hijas Albina B. de Macchi, Luisa B. de Minetti, Clorinda, Livia, Eduardo Angel, Virginia Maria, Elda Georgina, Nilda Ofelia, Niver Vicente, Etelia Raquel, y Celso Mario Bottaro; sus hijos politicos Valentin Macchi, Alfredo I. Minetti; madre politica Luisa Hortem de Frederic; sus hermanos ausentes, sobrinos, nietos y demas deudos, invitan a sus relaciones para asistir a la misa de cabo de año que por el eterno descanso de su alma se celebrará en el templo parroquial de Maipu el dia 10 del corriente a las 9 a. m.

Favor que agradecerán.

Encontrará quizàs Vd....

Algùn renglón a precio más bajo en otras partes, pero por ser su interes, observe detenidamente las calidades, los gustos y los anchos de nuestros artículos y le garantimos notará una notable diferencia en nuestras mercaderias y precios.

No admitimos que alguien pueda venderlo más barato y de ello estamos plenamente convencidos, dado a las excelentes condiciones en que compra nuestra casa

Consultenos sobre cualquier precio, tendremos mucho placer en informarle y tendrá oportunidad de apreciar que la gran tienda

"LA GALLI"

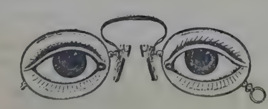
es la casa que le venderá más barato.

Leña, Leña, Leña......

(A los mismos precios de antes)

Sauce a $ 2.80 el ciento de astillas
Tala " " 4.70 " " " "
Quebracho colorado a $ 5.00 los cien kilos en troncos.

Casa OLARIAGA



Dr. José A. Oneto

Oculista de la Armada Nacional y de los Hospitales San Roque y San Isidro
Enfermedades de los ojos y anteojos
Talcahuano 475 U. Telef. 3397 (Libertad) BUENOS AIRES

Los dias: Domingo 9 de Noviembre por la tarde el 10 todo el dia y el 11 por la mañana
En el Hotel BERNINI — MAIPU

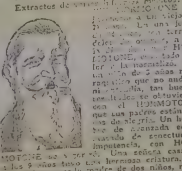
Atenderé enfermedades de los ojos y prescripcion de anteojos, provisto de los aparatos mas modernos y de precision.

AVISOS

Juan E. Bericiartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

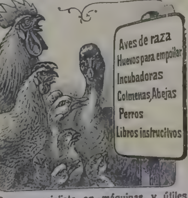
Los efectos del HORMOTONE
Extractos de [illegible] médicos:



"[illegible] HORMOTONE rejuvenecio a un viejo de [illegible]. En una joven [illegible], a los [illegible] HORMOTONE, [illegible] todo dolor y la normalizó. En un niño de 3 años muy raquítico que no andaba ni [illegible], tan buenos resultados se obtuvieron con el HORMOTONE que sus padres están locos de alegria. Un hombre de avanzada edad, [illegible] de senectud e impotencia, con HORMOTONE se vigorizó. Una señora casada, [illegible] 9 años tuvo una hermosa criatura. A [illegible] madre de dos niños, neu[illegible] ni cariño al [illegible], HORMOTONE le devolvió la salud." [illegible] anémicos y neurasténicos en[illegible] con HORMOTONE, vigor, fuerza y [illegible].

[illegible] famosos AGENTES:
SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago o intestinos. KINAZYME: contra [illegible] y cuando falta el apetito. TRYPSOGEN: 12 años de éxito en el tratamiento de la diabetes.
Medicinas opoterápicas. La última palabra de la ciencia.
Laboratorio G. W. CARNRICK CO., Nueva York.

[illegible]adero „Excelsior"
Buenos Aires, Belgrano 451



Casa especialista en máquinas y útiles para la fabricacion de manteca y quesos. Pidan los catálogos ilustrados enviando 50 centavos en sellos.



JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef. 470 (Avenida)

SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL MAIPU - F. C. S. Telef. 62

Joyeria, Plateria, Armeria

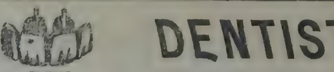
Relojeria — Optica

CALLE ALSINA 538 — CALLE ALSINA 538

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C. S.



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los ùltimos procedimiento cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios — En Maipú: MADERO 217 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.

SE VENDE o se ARRIENDA

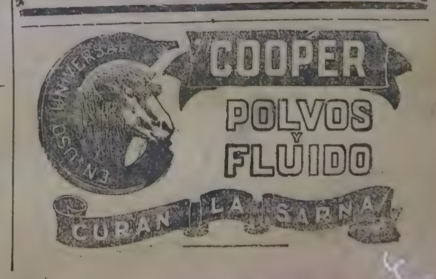
La estancia LA BUSCADA

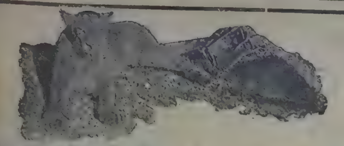
En el partido de MAIPU F. C. S. ubicada a 30 cuadras del pueblo y estación del mismo partido.

Compuesta de 706 hectáreas, con buenas casas, galpones, gran monte, aguadas, molino y demás comodidades.

Para tratar en Buenos Aires, Victoria 4.084.

v18n





MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
- - - NUTRIA - - -

Antes de que su mercaderia llegue al consumidor, pasa por manos de varios intermediarios, todos los cuales sacan su comision, haciendo por lo tanto que se pague por la misma, precios sumamente bajos.

Entiéndase Vd. directamente conmigo y censeguirá vender sus productos por su verdadero valor.

Mantengo comunicacion activa con consumidores de aquí y del extranjero. Doy las mejores referencias.

ESCRITORIO: SAN MARTIN 201
CASILLA DE CORREO 1205
BUENOS AIRES
BARRACA: CALLE HERRERA 1265

DIRECCION TELEGRAFICA:
NILSSON BUENOS AIRES
U. T. 137, AVENIDA
« « 1346, BARRACAS

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. ROCA 582

e20 s.

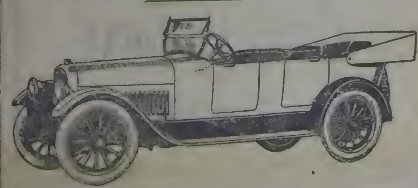
Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



5 RAZONES
entre muchas por las que Vd. deberia tener un STUDEBAKER

1ª. Los Autos STUDEBAKER se venden en la Argentina por la misma STUDEBAKER CORPORATION of AMERICA, que tiene establecida una sucursal permanente en Buenos Aires; Avenida de Mayo, 1235.

2ª. Los Autos STUDEBAKER son el fruto de una experiencia comercial y manufacturera adquirida en 67 años de negocios con el mundo entero, que han sido 67 años de buena fé y de honradez insospechables.

3ª. El Auto STUDEBAKER no es simplemente un conjunto «ajustado», de muchas piezas adquiridas de diversos fabricantes, sino que es un coche construido en todas sus partes por las fábricas STUDEBAKER.

4ª. Vd puede estar seguro de su calidad y de la seguridad que ofrece bajo todos los puntos de vista de las necesidades locales, debido a que siempre ha sido el coche de más venta en la Argentina, entre todos los de precio mayor de $ 3.000.

5ª El servicio y la provisión de piezas de repuesto están garantizados, como lo prueba el hecho de que jamás un coche turista o camión STUDEBAKER ha quedado inmovilizado por falta de piezas de repuesto especiales.

En la casa del concesionario local, pueden Vds. comprobar las bondades de un coche de 4 cilindros, liviano.

Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 655 BUENOS AIRES — Sucursal: MAIPU—f. c. sud

16 Exposicion-Feria de Reproductores - 16
Especial de TOROS

EN MAIPU - F. C. SUD
Local de la Sociedad Rural

EL domingo 16 DE NOVIEMBRE

a las 2 p. m.

Con el concurso de las siguientes cabañas:

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos, 30 toros 2 años, gran clase. De buenos pelos y bnena gordura.

EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas, 17 toros p. p. c. origen La Reconquista de Querejeto.

LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos, 15 toros origen Juan M. Fernandez, con más de 40 años de mestización-Colorados.

SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas, 7 toros, p. p. c. grae clase y estado.

LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas, con 4 toros. Notable conjunto para haciendas generales.

Todo comprador abonará el 6 % de comisión,
Mas datos e inscripciones, a mis escritorios.

e6ot. MIGUEL GARRIGA

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL LUNES 24 DE NOVIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

sobre la misma estación, efectuaremos en la primera quincena de Diciembre nuestro 4º Remate especial de haciendas generales. teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

e25o. AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES

En General Piran, Coronel Vidal y Vivorata

Remates - ferias permanentes el 1º., 2º. y 3er. domingo de cada mes invariablemente - - - - -

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA - - - - ISABEL» del señor Juan Tisnés - - - - -

El Domingo 23 de Noviembre a la 1 p. m.

Por consignaciones e informes dirigirse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U. Telef. nº. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Telef. 3395 (Avda.)

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anua: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEA

La Agrícola Ganadera

(S. A)

JUDICIAL

Propiedades en Maipú, Guido y Madariaga

Por disposición del señor Juez de lo Civil y Comercial de la Capital de la Provincia Dr. Raúl Aristegui, se procederá a la venta en público remate de los bienes pertenecientes a la sucesión de Don BERNARDO CAMINO.

El 10 de Noviembre

á las 2 de la tarde
En el salón de la confiteria de Marino

CASAS Y TERRENOS EN MAIPU

Una finca en la calle Sarmiento, con la base de $ 6.400 m/n.—*Dos* fracciones de *quinta*, con la base de $ 300. *Tres* fracciones de *quinta* con la base de $ 300 c/u.—*Dos fincas* en la calle Avellaneda (Julian Lynch) eutre Sarmiento y Alsina, con bases de $ 3.000 y 2.000 c/u. *Dos solares* de terreno lindando con la via ferrea; base $ 200 c/u. *Una manzana* de terreno, ubicada a una cuadra de la plaza San Martin, dividida en 16 lotes con bases de $ 325, 400, 450, 500 y 550 m/n. c/u. tierra inmejorable y con gran cantidad de árboles frutales.

Acto seguido se procederá a la venta de las siguientes

PROPIEDADES EN G. GUIDO

Dos quintas de más de cinco hect. con base de $ 1.200 c/u.—*Una* fracción de *chacra* de 6 hect. 61 a., y 70 c., con la base de $ 1.300. *Un* terreno de *quinta* de 25 h, 17 a., y 10 c., con poblaciones de barro, alambrado, etc. Base $ 7.200 m/n.

En el mismo acto se venderán *cinco acciones* de la sociedad anónima «La Agricola Ganadera» de Tandil. Valor de cada acción $ 100; base de venta $ 80 c/u.

—o—

En G. Madariaga
El 11 de Noviembre

En el hotel «La Loma»

Un lote de *terreno* de 2.800 metros cuadrados, con una pieza de material techo de zinc. Base para la venta $ 4.300 m/n. *Una casilla* de madera compuesta de cuatro piezas, etc. con la base de $ 1000 m/n.

NOTAS—Los bienes a venderse no reconocen gravámenes, estando los títulos agregados a los autos en la secretaria del señor Manuel S. Nieto, en La Plata, donde se tramita la sucesión. Las escrituras de venta se extenderán por el escribano señor Andrés M. Curuchet.

Seña: 10 o/o. Comisión: 2 o/o a cargo de los compradores.

Por más informes solicitar carteles detallados al señor Paulino Camino, en Maipú, ó a nuestros escritorios en Tandil y Ayacucho.

LA AGRICOLA GANADERA (S.A).

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléctrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARATCOCHELY DARRITCHON

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruaies



—DE—
SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.
ROCA 763—MAIPÚ

Año XVIII Número 5057 | MAIPÚ, Sábado 8 de Noviembre de 1919 | Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1





Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

SE ALQUILA

Por no poder atenderlo su dueño, se alquila el conocido Hotel de la «Estación» frente a la estación del ferrocarril en AYACUCHO, con todas sus instalaciones y muebles, listo para seguir trabajando.

Se arrienda tambien una chacra situada a seis cuadras de la estación, compuesta de 42 hectareas y 48 centiareas, con población y dividida en cinco potreros.—Para tratar dirigirse a su mismo dueño JUAN GOITY, en el mismo hotel, AYACUCHO. v 10 n.

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0.60 a $ 1.20 los diez kilos, y para semilla de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.

CALLE ROCA 642—MAIPU F.C.S.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedime peciosa mi
Recibo odenes: MITRE 64

PAPAS

FRANCESA a $ 0.80 y 1.00 los 10 kilos.
ALEMANA a $ 0.50 y 0.70 los 10 kilos.

ALMACEN DE WOULLANDS

Banco de la Provincia

DE

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/.
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irigoyen 920, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás, Suipacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala - San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro pieda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	„
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	„
„ „ de 60 dias	2	„
„ „ de 90 dias	3	„

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8	„

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

DOMADOR

Estancieros Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de caidad insuperabe

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado

el6[illegible]

Arrieta, Pedroncini y Molins

MAIPÚ — F. C. S.

Nos es grato participar publicamente, que hemos constituido en este pueblo y con jurisdiccion en toda la Provincia, una sociedad bajo la firma que encabeza el presente, con el objeto de realizar remates-férias de haciendas generales, reproductores y liquidaciones de Establecimientos ganaderos.

Fomentaremos en todo sentido el intercambio en ganaderia, para lo que personalmente pondremos nuestras actitudes a disposicion de nuestros clientes.

José Arrieta, Santiago Pedroncini y Eduardo Molins

AVISOS FUNEBRES

† PABLO GUILLEN

(Q. E. P. D.)—Falleció el 12 de Septiembre de 1919.—Su esposa Timotea H. de Guillen; sus hijos, Gerónimo y Albina; sus sobrinos, Vital, Pablo y Petronilla C. de Fagoaga, hermanos y demas deudos invitan a sus relaciones al funeral que por su eterno descanso se oficiará en la iglesia parroquial de Maipu el dia 12 de Noviembre a las 9 a. m.

Favor que agradecerán eternamente.

El duelo se despide por tarjeta.

Maipú, Novrembre de 1919.

† Vicente Bottaro

(Q. E. P. D.)—Falleció el 10 de Noviembre de 1918.—Su esposa Maria Frederic de Bottaro, sus hijas Albina B. de Macchi, Luisa B. de Minetti, Clorinda, Livia, Eduardo Angel, Virginia Maria, Elda Georgina, Nilda Ofelia, Niver Vicente, Etelia Raquel, y Celso Mario Bottaro; sus hijos politicos Valentin Macchi, Alfredo I. Minetti; madre politica Luisa Hortem de Frederic; sus hermanos ausentes, sobrinos, nietos y demas deudos, invitan a sus relaciones para asistir a la misa de cabo de año que por el eterno descanso de su alma se celebrará en el templo parroquial de Maipu el dia 10 del corriente a las 9 a. m.

Favor que agradecerán.

E. Raimundo Iriart

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES

-- Y --

COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 — **MAIPU - F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 486 — MAIPÚ

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

ARTICULOS PARA REGALS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA

Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU



"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas

Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas

Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Noviembre 8 de 1919

Reos, no jueces

Auspiciado por diputados conservadores de la provincia de Buenos Aires, se presentó en la cámara, un proyecto de juicio político al presidente de la república.

Los que lo apoyan y patrocinan en el recinto son los mismos que figuraron en altos puestos gubernativos de la provincia y de la república, en las postrimerias del «régimen» y del gobierno del señor Ugarte.

Era menester subrayar esta circunstancia para poder abarcar en toda su magnitud la singu'aridad del episodio. Son los representantes del «régimen» los que pretenden asumir el papel de jueces y los que aspiran a convertir en procesado al presidente de la república. La situación creada resulta sarcástica. El «régimen» enjuiciando a Hpólito Irigoyen. El «règimen» pretendiendo aplicar sanciones por violación de disposiciones constitucionales, y teniendo la insigne osadía de convertirse en acusador y juez del ciudadano que hizo de la constitución una razón heroica de su vida.

¿Pero creen los hombres del «regimen» que bastan un par de años de vocinglera oposicion para borrar de la memoria del púeblo todo lo que el pueblo sabe, que lo sintio y lo sufrio? ¿Consideran por ventura basta haber sido desalojados del gobierno para adquirir virtudes civicas que jamas tuvieron y para alcanzar la autoridad moral que nunca gozaron? ¿Suponen que la opinion publica argentina ha olvidado ya ese pasado de humillacion, de verguenza, de despilfarro, de descredito en todo sentido, que condujo al pais hasta la ruina y que todavia pesa sobre nosotros como un legado de fraudes y desorden? ¿Acaso pretenden consumada una tal trasuntacion de valores morales y civicos que los malos gobernantes de ayer, sus corifeos y sus parasitos puedan hoy hacer legitimo y de buena ley la moneda falsa de su virtud para comprar con ella los respectos y la consideracion publica, para adquirir el derecho de enjuiciar y juzgar a quien sobran condiciones morales para ser siempre, y en todo tiempo, juez natural de los actos de sus acusadores?.

Estas preguntas acuden naturalmente ante lo inaudito del espectáculo preparado por los diputados del «regimen». ¿Jueces ellos? ¿En virtud de que razones, por imperio de que mandato? Para ser juez no basta revestirse de una accidentada toga. Es necesario tener las condiciones y el pasado integérrimo que dan autoridad a una conciencia moral. ¿Como van a defender la constitución quienes hicieron de ella felpudo de su vida politica, tapadera de sus intermiuables maniobras para usurpar la soberania del pueblo? Esa constitución que quieren defender, esta maculada por las suelas de todos los que la pisotearon para pasar sobre ella. ¿Que quieren hablar de buenas normas administrativas los abaceas del regimen que arruinó la economia nacional, provocó la bancarrota de las finanzas publicas, repartio la tierra publica entre favoritos y «meneurs» y que enriqueció a tantos con las gruesas coimas y corretajes que fueran el verdadero motivo de tantas adquisiciones innecesarias y suntuosas, que hicieran los gobiernos del pasado? Son ellos los que aspiran a ser jueces del presidente de la republica. Pero no basta la aspiración. Hay que tener el derecho moral de que carecen. Por eso, cualquiera sea su actitud, nunca seran nada mas que reos, reos politicos que ocupan por usurpación los estrados de la justicia.

El episodio solo provoca asombro e indignación y el sentido moral reacciona contra un atrevimiento que importa desconocer y desacatar el mandato soberano del pais que condujo al doctor Hipolito Irigoyen a la primera magistratura. Pues no hay que olvidar esas circunstancias. De un lado está el «régimen», con su pasado politico. Del otro el presidente Irigoyen, y con éste los cuatrocientos mil ciudadanos que lo llevaron al gobierno.

La Epoca.

El Ahorro Postal

Transcribimos a continuacion la nota elevada al Ministro del interior, por el director de la Caja Nacional de Ahorro Postal, con motivo de haber alcanzado en la fecha la cantidad liquida depositada en esta Institucion, a la respetable suma de veinte millones de pesos moneda nacional.

Buenos Aires, Noviembre 5 de 1919—A S. E. el Señor Ministro del Interior, Doctor Ramon Gomez—Tengo el honor de dirigirme a V. E. dándole cuenta de que, en el día de la fecha, alcanzan las cantidades liquidas depositadas en la Caja Nacional de Ahorro Postal, a la suma de veinte millones de pesos moneda nacional.

Con tal motivo, me es grato acompañar un gráfico que indica la marcha general de la Institución, desde el comienzo de sus operaciones.

Su elaboración responde a tener en forma sintética, clara y comprensible a simple vista, el desharrollo o mejor dicho, la vida misma de la Caja. En tal sentido nada mejor que la representación gráfica llena el concepto matemático de seguridad y de exactitud.

Su explicación está determinada de por sí; cada símbolo ocupa una superficie mayor o menor según la dirección del concepto mismo y en el mismo sentido también de su variación; así, por ejemplo, el gráfico «A» de los depósitos liquidos anuales, dá una idea precisa; la línea continua indica la marcha real, mientras que las lineas punteadas indican la probab'e. La línea número uno sufre la variación determinada por la número dos y ésta a su vez, la influencia de la número tres.

Es digna de notarse la marcha seguida por los depositos; desde una linea inclinada primitiva, se va aproximando con marcada celeridad en el sentido de una vertical alcanzando en la fecha la respetable suma de 20.000.000. de pesos depositados, mientras que el grafico de los titulos de renta señalada tambien 20.000.000 de pesos adquiridos.

Y si se observa el gráfico de los depositantes, se nota que sobre 340.000, el 78, 7% son argentinos y el resto, o sea el 21. 3 %, extranjeros, lo que viene a confirmar que en el nuevo tipo de nacionalidad en formación se está infiltrando la idea de la previsión, de la economia, del ahorro, en el mas alto grado posible. Y no puede ser de otra manera, desde que la Caja lleva su influencia, especialmente, a la niñez, por medio de la escuela y el hogar, que son precisamente el taller donde se funden y moldean las costumbres y el espiritu de las generaciones que nos han de suceder.

Como puede ver V. E.; en el corto tiempo de 4 años y 7 meses de funcionamiento, esta Institucion ha conseguido, mas que paulatinamente, irse consustanciando con el espiritu publico y tenemos otra prueba mas elocuente si se quiere, y es, que ninguna Caja de ahorro en el mundo, ha conseguido en tan corto espacio de tiempo costearse por si sola, ni alcanzar mayor popularidad

Saludo a V. E. con mi mas alta consideración.— JOSE SARAVIA— *M. Ripa Elzaurdia*, Secretario General.

La Agricola Ganadera

El lunes proximo 10 del corriente, esta sociedad de remates procederá a la venta de los bienes raices que la sucesion de Don Bernardo Camino posee en este pueblo. General Guido y General Madariaga.

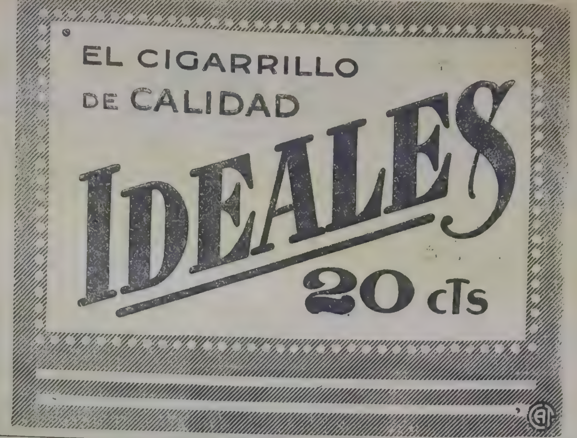
Las ventas de las propiedades de Maipu y Guido se efectuara en la confiteria de los señores E. Marino y Cia., a las 2 de la tarde y los de General Madariago, el martes 11 del corriente en el hotel «La Loma» de aquella localidad.

Este remate ha despertado gran interés, pues entre las propiedades que se sacarán a la venta figura la casa particular de la familia de Camino, casa con toda clase de comodidades, amplia y ubicada a pocos metros de la plaza San Martin; se venderà tambien una manzana de terreno cercado de pared, dividido en 16 lotes. Por su ubicación central, a una cuadra de la plaza, y por la ínfima base con que se sacarán a la venta, que los coloca al alcance de todos los bolsillos, estos terrenos han de ser muy disputados por los interesados.

Se venderan ademas dos propiedades ubicadas en la calle Avellaneda y varias fracciones de quinta y terrenos.

En el mismo acto se procedera a la venta de cinco acciones de la sociedad «La Agricola Ganadera».

Por mas detalles los interesados pueden enterarse del aviso que publicamos en otro lugar.



Football

EL CAMPEONATO

En el field del Club Atlético se jugarán mañana a la tarde dos partidos de football por el campeonato local.

A las 2 darà comienzo el partido entre los teams Independiente y Ferroviario, pue estarán formados como sigue:

INDEPENDIENTE—Camiseta amarilla y azul—M. Amaya; R. Rodriguez y A. Brissa; V. Battista, V. Spina y A. Vazquez, J. Spina, R. Bohisbere, L. Teves, N. Teves, E. Rech. Suplentes: de Paula y Brissa. Linesman: V. Spina.

FERROVIARIO—Camiseta violeta y rojs—A. Demare; B. Antuña y N. Nazzari; A. Lazzati (capitan) H. Juarez y J. Ayelo; J. Bello, M. Lopez, De la Bance, N. Esquivo y R. Teruggi. Suplentes: Corti y Bujiolache. Linesman: J. Roasio.

—

A las 4 jugarán Veteranos y Sprtivo, cuyos cuadros lo formarán los siguientes jugadores:

VETERANOS — Camiseta blanca—I. Maistegui; E. Epelde y H. Baumeister; J. C. Parisí, S. Darritchón y J. Caracotche; R. Pelerán, L. Garaicochea, F. Iphar, E. Giudice y R. Marino (capitan). Suplentes: de la Fuente y Duhalde. Linesman M. Menendez.

SPORTIVO—Camiseta blanca y roja—A. Tozzi; E. Lareu y A. Faiella (capitan); M. Lora, P. Beltran, M. Arbizu; E. Coronel, R. Faiella, A. Invernizzi, T. Faiella y M. Boisbehere. Suplentes: Belfiore y Rivera. Linesman: A. Rodriguez.

Dirigirá los encuentros el reférée Pablo Sabella.

—

Dado el entusiamo que ha despertado el compeonato que se realiza, es seguro que mañana a la tarde, la plaza de ejercicios fisicos del Club Atlético se ha de ver muy concurrida de público, entre el que no ha de faltar el elemento femenino; ya que su presencia sería la nota simpática de la fiesta

—

OTRO TEAM

Formado por empleados de la Casa Arrieta, se ha constituido un nuevo team de football con el nombre de la misma casa, que se propone participar en los partidos que se realicen en la proxima temporada, dado que no hay tiempo de poder actuar en esta por no estar los jugadores «debidamente entrenados».

Forman el equipo de la casa Arrieta, los siguientes jugadores: P. Cilleros; E. Epelde (capitan) y E. Miquelarena; M. Salanova, E. Casalla y J. Urquijo; C. Hugo, S Arrieta, R. Peleran, E. Rodriguez y A. de la Fuente. Suplentes: C. Alonso y E. Chiappari, Linesman: S. Chiappari.

—

LAS MEDALLAS DEL CAMPEONATO

En la vidriera de la tienda «La Galli» se exhiben las medallas del campeonato donadas por los señores Martin Rappallini y Juan Perotto.

NOTICIAS

CAMBIO DE HORARIO

A partir del lunes, el horario que regira en la valuacion de partido, sera el siguiente.

Sabados de 9 a 12 m.
Demas dias de 7 a 12 m.

AGENCIA CONSULAR DE ITALIA

De la Agencia Consular de Italia en Dolores se nos pide la publicación del siguiente comunicado:

«Habiendo el gobierno italiano concedido amnistia a los remitentes y desertores que no se presentaron a las armas para su movilización durante la guerra, se invita a todos los que se encuentren en esas condiciones a presentarse en esta Agencia Consular antes del 31 de Diciembre proximo a fin de regularizar su posición militar»—*Eduardo Scheggia*, Agente Consular de Italia.

LOTERIA DEL MILLON

La administración de la loteria nacional pondra el 1° de diciembre, a la venta, los millares destinados al publico

TRIO GRECO

El trio Greco que actua con bastante exito en el cine Marino, anuncia para esta noche una funcion en la que se pondran en escena «El ultimo gaucho» y «El hijo del pueblo».

—

Para mañana se prepara otra función con un programa seleccionado que ha de congregar en el cine Del Pueblo una numerosa concurrencia.

FARMACIA DE TURNO

Mañana permanecerá abierta todo el día por corresponderle el turno la farmacia Del Pueblo del señor Rappallini.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De General Madariaga señor Francisco Molinari.



De Buenos Aires señor Martin Rappallini.

De Las Armas señor Ricardo Vallnc ti.

OCULISTA

Mañana a la tarde llegará a ésta el Dr. José A. Oneto, médico especialista en enfermedades de los ojos.

Instalará su consultorio en el hotel Bernini y atenderá a su clientela mañana a la tarde, el lunes todo el día y el martes por la mañana, pues por el tren de medio día el Dr. Oneto regresará a Buenos Aires.

LANW TENNIS

En la cancha del Club «Ferroviario» se jugarán mañana a la tarde varios partidos de tennis, entre estos uno doble para señoritas que será disputado, por las señoritas Maria Montini, Josefa Gonzalez, Romualda Revilla y Maria Demare.

La comisión del club otorgará un premio a la pareja que triunfe.

RETRETA

Mañana, de 5 a 7 de la tarde, habrá retreta en la plaza San Martin.

La banda municipal ejecutará el siguiente programa.

Marcha, N. N.
«Jamás en la vida», vals.
«Vetulia», sinfonia, O. Carlini.
«El amanecer», tango, Firpo.
«La duquesa del Bal Talarin», C. Lombardo.
«Feliz regreso», Tow-Step, Lineke.
Marcha sinfónica, N. N.

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

Dr. Carlos A. Mansilla
ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.

B. Mitre 574 — U. T. 82 — DOLORES
Reconquista 331 — U. T. 633 (Avd.) — BS. AIRES

e7n.

AVISOS

Juan E. Bericiartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Encontrará quizàs Vd....

Algùn renglón a precio más bajo en otras partes, pero por ser su interes, observe detenidamente las calidades, los gustos y los anchos de nuestros artículos y le garantimos notará una notable diferencia en nuestras mercaderias y precios.

No admitimos que alguien pueda venderlo más barato y de ello estamos plenamente convencidos, dado a las excelentes condiciones en que compra nuestra casa

Consultenos sobre cualquier precio, tendremos mucho placer en informarle y tendrá oportunidad de apreciar que la gran tienda

"LA GALLI"

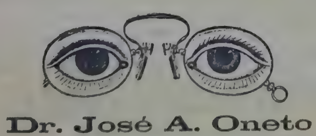
es la casa que le venderá más barato.

Leña, Leña, Leña......

(A los mismos precios de antes)

Sauce a $ 2.80 el ciento de astillas
Tala « « 4.70 « « « «
Quebracho colorado a $ 5.00 los cien kilos en troncos.

Casa OLARIAGA



Dr. José A. Oneto
Oculista de la Armada Nacional y de los Hospitales San Roque y San Isidro
Enfermedades de los ojos y anteojos
Talcaubano 475 — U. Telef. 3397 (Libertad) — BUENOS AIRES

Los dias: Domingo 9 de Noviembre por la tarde el 10 todo el dia y el 11 por la mañana
En el Hotel BERNINI — MAIPU
Atenderé enfermedades de los ojos y prescripcion de anteojos, provisto de los aparatos mas modernos y de precision.

JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef. 470 (Avenida)

SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL MAIPU - U. Telef. 62

Joyeria, Plateria, Armeria
Relojeria — **Optica**
CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA
MAIPÚ :-: F. C. S.

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
CECILIA BOSCHI
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios: En Maipú: MADERO 217 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.

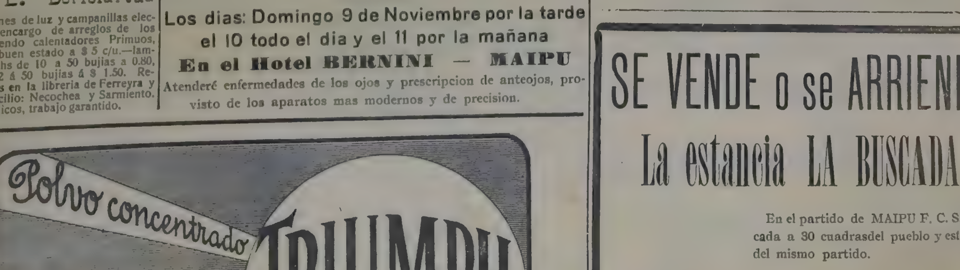
SE VENDE o se ARRIENDA
La estancia LA BUSCADA

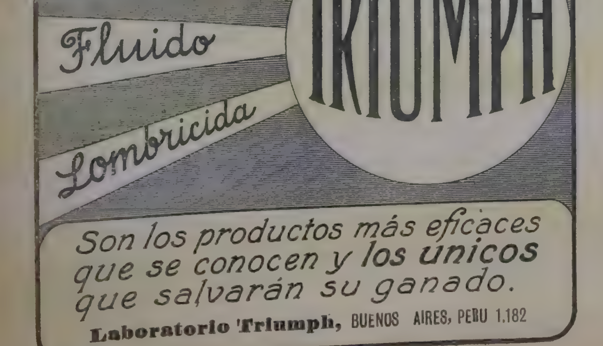
En el partido de MAIPU F. C. S. ubicada a 30 cuadras del pueblo y estación del mismo partido.

Compuesta de 706 hectáreas, con buenas casas, galpones gran monte, aguadas, molino y demás comodidades.

Para tratar en Buenos Aires, Victoria 4.084.

v18n



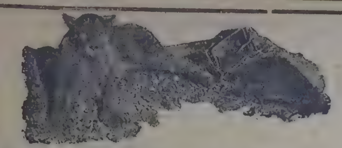


EUSEBIO LOZANO
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en general agente Compañia Seguros «La Previsora»
MAIPU

SEGUNDA COPES
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 845 U Telef. 28 MAIPU.

ANGELA J. GESTAS
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 — MAIPU
Unión Telefonica 20

RODOLFO BUBENICK
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá ordenes de afinaciones y composturas de pianos.



MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
- - - NUTRIA - - -

Antes de que su mercaderia llegue al consumidor, pasa por manos de varios intermediarios, todos los cuales sacan su comision, haciendo por lo tanto que se pague por la misma, precios sumamente bajos.

Entiéndase Vd. directamente conmigo y censeguirá vender sus productos por su verdadero valor.

Mantengo comunicacion activa con consumidores de aqui y del extranjero. Doy las mejores referencias.

ESCRITORIO: SAN MARTIN 201
CASILLA DE CORREO 1205
BUENOS AIRES
BARRACA: CALLE HERRERA 1265

DIRECCION TELEGRAFICA:
NILSSON BUENOS AIRES
U. T. 137, AVENIDA
« « 1346, BARRACAS

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. ROCA 582

e20 s.

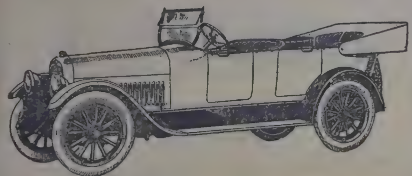
Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



5 RAZONES entre muchas por las que Vd deberia tener un STUDEBAKER

1ª. Los Autos STUDEBAKER se venden en la Argentina por la misma STUDEBAKER CORPORATION of AMERICA, que tiene establecida una sucursal permanente en Buenos Aires; Avenida de Mayo, 1235.

2ª. Los Autos STUDEBAKER son el fruto de una experiencia comercial y manufacturera adquirida en 67 años de negocios con el mundo entero, que han sido 67 años de buena fé y de honradez insospechables.

3ª. El Auto STUDEBAKER no es simplemente un conjunto «ajustado», de muchas piezas adquiridas de diversos fabricantes, sino que es un coche construido en todas sus partes por las fábricas STUDEBAKER.

4ª. Vd. puede estar seguro de su calidad y de la seguridad que ofrece bajo todos los puntos de vista de las necesidades locales. debido a que siempre ha sido el coche de más venta en la Argentina, entre todos los de precio mayor de $ 3.000.

5ª El servicio y la provisión de piezas de repuesto están garantizados, como lo prueba el hecho de que jamás un coche turista o camión STUDEBAKER ha quedado inmovilizado por falta de piezas de repuesto especiales.

En la casa del concesionario local, pueden Vds. comprobar las bondades de un coche de 4 cilindros, liviano.

Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 633
BUENOS AIRES

Sucursal:
MAIPU—f. c. sud

16 Exposicion-Feria de Reproductores - 16

Especial de TOROS

EN MAIPU - F. C. SUD
Local de la Sociedad Rural

EL domingo 16 DE NOVIEMBRE

a las 2 p. m.

Con el concurso de las siguientes cabañas:

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos, 30 toros 2 años, gran clase. De buenos pelos y bnena gordura.
EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas, 17 toros p. p. c. origen La Reconquista de Querejeto.
LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos, 15 toros origen Juan M. Fernandez, con más de 40 años de mestización-Colorados.
SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas, 7 toros, p. p. c. grae clase y estado.
LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas, con 4 toros. Notable conjunto para haciendas generales.

Todo comprador abonará el 6 % de comisión,
Mas datos e inscripciones, a mis escritorios.

e6ot. MIGUEL GARRIGA

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL LUNES 24 DE NOVIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

sobre la misma estación, efectuaremos en la primera quincena de Diciembre nuestro 4° Remate especial de haciendas generales. teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

e25o. AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES

En General Piran, Coronel Vidal y Vivorata

Remates - ferias permanentes el 1º., 2º. y 3er. domingo de cada mes invariablemente - - - - -

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA - - - - ISABEL» del señor Juan Tisnés - - - - -

El Domingo 23 de Noviembre a la 1 p. m.

Por consignaciones e informes dirigirse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U. Telef. nº. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Telef. 3395 (Avda.)

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anua: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos qu nacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEA

La Agrícola Ganadera

(S. A)

JUDICIAL

Propiedades en Maipú, Guido y Madariaga

Por disposición del señor Juez de lo Civil y Comercial de la Capital de la Provincia Dr. Raúl Aristegui, se procederá a la venta en público remate de los bienes pertenecientes a la sucesión de Don BERNARDO CAMINO.

El 10 de Noviembre

á las 2 de la tarde
En el salón de la confiteria de Marino

CASAS Y TERRENOS EN MAIPU

Una finca en la calle Sarmiento, con la base de $ 6.400 m/n.—*Dos* fracciones de *quinta*, con la base de $ 300. *Tres* fracciones de *quinta* con la base de $ 300 c/u.—*Dos fincas* en la calle Avellaneda (Julian Lynch) entre Sarmiento y Alsina, con bases de $ 3.000 y 2.000 c/u. *Dos solares* de terreno lindando con la via ferrea; base $ 200 c/u. *Una manzana* de terreno, ubicada a una cuadra de la plaza San Martin, dividida en 16 lotes con bases de $ 325, 400, 450, 500 y 550 m/n. c/u. tierra inmejorable y con gran cantidad de árboles frutales.

Acto seguido se procederá a la venta de las siguientes

PROPIEDADES EN G. GUIDO

Dos quintas de más de cinco hect. con base de $ 1.200 c/u.—*Una* fracción de *chacra* de 6 hect. 61 a., y 70 c., con la base de $ 1.300. *Un* terreno de *quinta* de 25 h, 17 a., y 10 c., con poblaciones de barro, alambrado, etc. Base $ 7.200 m/n.

En el mismo acto se venderán *cinco acciones* de la sociedad anónima «La Agricola Ganadera» de Tandil. Valor de cada acción $ 100; base de venta $ 80 c/u.

—o—

En G Madariaga

El 11 de Noviembre

En el hotel «La Loma»

Un lote de *terreno* de 2 800 metros cuadrados, con una pieza de material techo de zinc. Base para la venta $ 4.300 m/n. *Una casilla* de madera compuesta de cuatro piezas, etc. con la base de $ 1000 m/n.

NOTAS—Los bienes a venderse no reconocen gravámenes, estando los títulos agregados a los autos en la secretaria del señor Manuel S. Nieto, en La Plata, donde se tramita la sucesión. Las escrituras de venta se extenderán por el escribano señor Andrés M. Curuchet.

Seña: 10 o/o. Comisión: 2 o/o a cargo de los compradores.

Por más informes solicitar carteles detallados al señor Paulino Camino, en Maipú, o a nuestros escritorios en Tandil y Ayacucho.

LA AGRICOLA GANADERA (S.A).

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruaies



—DE—

SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.

ROCA 763—MAIPÚ

Año XVIII Número 5058

MAIPÚ, Lunes 10 de Noviembre de 1919

Redaccion Anónima

Administracción y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE · INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

SE ALQUILA

Por no poder atenderlo su dueño, se alquila el conocido Hotel de la «Estación» frente a la estación del ferrocarril en AYACUCHO, con todas sus instalaciones y muebles, listo para seguir trabajando.

Se arrienda tambien una chacra situada a seis cuadras de la estación, compuesta de 42 hectareas y 48 centiareas, con población y dividida en cinco potreros.—Para tratar dirigirse a su mismo dueño JUAN GOITY, en el mismo hotel, AYACUCHO. v 10 n.

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0.60 a $ 1.20 los diez kilos, y para semilla de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.

CALLE ROCA 642—MAIPU F.C.S.

Antonio P. Cajella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedime pecios a mi Recibo odenes: MITRE 64

PAPAS

FRANCESA a $ 0.80 y 1.00 los 10 kilos.
ALEMANA a $ 0.50 y 0.70 los 10 kilos.

ALMACEN DE WOULLANDS

Banco de la Provincia

DE

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/.
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irigoyen 920, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles- San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin. San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la república y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro pieda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	«
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	3	"

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8	«

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

DOMADOR

Estancieros
Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de caidad insunerabe

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado e16jj

Arrieta, Pedroncini y Molins

MAIPÚ — F. C. S.

Nos es grato participar publicamente, que hemos constituido en este pueblo y con jurisdiccion en toda la Provincia, una sociedad bajo la firma que encabeza el presente, con el objeto de realizar remates-férias de haciendas generales, reproductores y liquidaciones de Establecimientos ganaderos.

Fomentaremos en todo sentido el intercambio en ganaderia, para lo que personalmente pondremos nuestras actitudes a disposicion de nuestros clientes.

José Arrieta, Santiago Pedroncini y Eduardo Molins

Juan E. Bericiartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

El LACTARIS ...

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruajes



—DE—

SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.

ROCA 763—MAIPÚ

E. Raimundo Iria

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES

-- Y --

COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 **MAIPU F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 466 MAIPÚ

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

ARTICULOS PARA REGALS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA
Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU



"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas

Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas

Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú Noviembre 10 de 1919

Información general

DE BUENOS AIRES

Toda la prensa comenta favorablemente el decreto del P. E. manteniendo el decreto anterior sobre prohibición de exportar azúcar.

—Como una consecuencia del buen estado económico del país y de la recta administración que el gobierno hace de la cosa pública, se ha venido notando un aumento de importancia en la recaudación de los impuestos en general.

En lo que a la renta aduanera respecta, acusa hasta la fecha un exceso de treinta millones de pesos sobre lo recaudado por el mismo concepto en igual período el año ppdo.

—El Gran Premio «Carlos Pellegrini», en las carreras realizadas ayer en el hipódromo de Palermo, fuè ganado por el caballo Tiny a quien le fueron jugado 86.522 boletos a ganador y 34.519 a placé, batiendo el record de boletos jugados a un caballo.

— —

DE LA REGIÓN

CORONEL VIDAL

La jefatura de policía ha dispuesto la traslación a General Guido del subcomisario de ésta, señor Antonio Panebianco.

La resolución es desfavorablemente comentada, pues en el corto tiempo que el señor Panebianco ha permanecido al frente de esta comisaría, ha puesto de manifiesto excelentes condiciones para el cargo.

— —

GENERAL MADARIAGA

La jefatura de policia ha designado al comisario Nicolas Machado para que se ponga al frente de esta sub comisaria.

El señor Machado estaba, hasta ahora, al frente de la comisari de General Guido.

—En una de las ckacras del señor Matleozo acaba de establecerse una queseria modelo, contando para la elaboración de quesos con máquinas, instalaciones y demas implementos modernos exigidos por la industria.

La fabrica es de propiedad de la firma Antonio y Alfredo Ferrer.

—Los conocidos y acreditados martilleros señores Urrutia Hnos. y Arbelaiz, anuncian su 16 y 17 remate feria de haciendas pera el 14 y 28 de Dicembre proximo

En breve se haran conocer las consignacioáes recibidas para estos remates.

Dr. Tomás de Veyga

† EN LA METRÓPOLI

En forma inesperada falleció en la capital federal, el Dr. Tomás de Veyga, una de las figuras más descollantes de la Unión Cívica Radical.

Hombre de labor, dotado de una singular inteligencia y sólida preparación, unido a un robusto y nítidamente perfilado carácter, hicieron que el Dr. de Veyga se destacara en el ambiente en que le tocara actuar, como una figura de relieves propios.

La honradez y la justicia, fueron en todo momento, su unico invariable norte, asi su paso los cargos importantes que desempeñó dejo una estela de rectitud y de labor, que hacen, que el recuerdo permanezca vivo, por muchos años todavía.

El partido Radical, lo llevó a una banca en el congreso de la nación, donde su labor se destacó por la variedad de los asuntos tratados, asi como por la eficacia y numero de los proyectos presentados.

En la actualidad desempeñaba el cargo de presidente del Banco de la Provincia de Buenos Aires, en el que tambien trabajo con el mismo afan con que marcara siempre su paso por los puestos publicos.

Football

LOS PARTIDOS DE AYER

En el fied ce la plaza de ejercicios fisicos del Club Atlético, y ante una numerosa concurrencia, efectuáronse ayer a la tarde los partidos anunciados por el campeonato local.

INDEPENDIENTE Y FERROVIARIO

A las 2 de la tarde dióse comienzo al partido entre estos dos cuadros, que por el equilibrio de las fuerzas rosultó muy interesante.

En el primer período de juego, Ferroviario, por intermedio de Bello, consiguió anotarse un goal, y en el segundo tiempo, el mismo jugador marcó el segundo goal para su bando, terminando el partido con el siguiente resultado:

Ferroviario: 2 goals
Independiente: 0 «

Independiente perdió una linda oportunidad de apuntarse un tanto con un penal que fuá atajado por Barrios.

Con este partido Ferroviario a jugado 2, de los cuales ha ganado 1 y empatado 1 Ee corresponden en el cuadro del campeonato 3 puntos. Independiente ha jugado 2 partidos, perdiendo los dos.

— —

VETERANOS Y SPORTIVO

A las 4,15 de la tarde se dió comienzo a este partido, que fue ganada por Veteranos a costa de no pocos esfuerzos.

Ganado el sorteo por Veteranos decide jugar a favor del viento y a los veinte minutos obtiene un corner; pateado por Darritchón la pelota cae en medio mismo del arco y Boisbehere al quererla detener la aloja en su propia valla.

Sigue un juego movido y las defensas de ambos cuandros se ven obligadas a intervenir con frecuencia ante los ataques de las lineas delanteras.

Terminado el primer periodo y despues del descanso reglamentario se inicia de nuevo el juego, primando Sportivo en el ataque, pero sin obtener resultado, pues los fowards fracasaron en los tiros finales. Los de Veteranos no hicieron mayor juego debido a que la línea ligera practicó demasiado el juego individual, despreciando las combinnciones, base principal para obtener buen resultado.

Faltaban dos minutos para la terminacion del partido, cuando Palela al rechazar un tiro erra la pelota, que es tomada por Garaicochea, quien desde escasa distaocia bate a Tozzi, anotando el segundo goal para su bando.

Con este partido Veteranos ha jugado 2, ganando ambos Sportivo ha jugado 3, 1 empatado y dos perdidos.

— —

Estado actual del campeonato

	J.	G.	P.	E.	Puntos
Veteranos	2	2	—	—	4
Ferroviario	2	1	—	1	3
Atlético	1	1	—	—	2
Sportivo	3	—	2	1	1
Independiente	2	—	2	—	0

J. significa partido jugado, G. ganado, P. perdido, E. empatado.

— —

El próximo domingo jugarán Veteranos y Ferroviario, Atlético e Independiente.

LA VOZ

Ponemos eu conocimiento de nuestros lectores y avisadores, que siendo mañana dia festivo, LA VOZ no aparecera, despidiendonos por lo tanto, hasta el miercoles proximo.

NOTICIAS

LAS INDUSTRIAS NACIONALES

Un trapiche de $1.300.000 pesos—Están a punto de llegar a Buenos Aires, los materiales que componen uno de los que será el mayor trapiche azucarero del mundo, destinado a un ingenio ya establecido en Túcuman. El costo de este trapiche, puesto en el pais, será de 900 mil pesos, pero a esta suma, habrá que agregar los gastos hasta dejarlo instalado.

Para dar una idea de la potencialidad de este trapiche, bastara decir que podra moler cada dia 1.500 toneladas de caña de azucar

Para los revestimientos de pisos y paredes, sera necesario emplear alrededor de dos mil toneladas de cemento portland.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 7 DE NOVIEMBRE

Inscripción y Libreta—E. Wrcuberg 5.

Libreta matrimonío—V. Izaguirre 10.

Registro boleto marca—J. Arrieta 5.

Sepultura—R. Quinteros de Barrionuevo 18.

Guia—R. Grieco 2, P. Camino 4, M. Zunda 2, Ramos Mexia y Bengolea 2, M. Fontana y Cia 4.

Abasto—R. Grieco 50, P. Benito 3.

Total recaudado $ 105.

REMATE EFECTUADO

Esta tarde, en el local de la Confiteria Marino, el martillero de La Agricola Ganadera, procedio a la venta de las propiedades que la sucesion de Don Bernardo Camino posee en Maipu y General Guido.

En nuestro numero proximo daremos a conocer el resultado de este remate.

— —

Mañana, en el hotel La Loma, de General Madariaga el mismo martillero rematara una fraccion de terreno ubicada en aquel puebla, y una casilla de madera.

PLEITO FALLADO

La Exma. Cámara departamental ha fallado el pleito que fué en grado de apelación, seguido por Di Santo contra Ramón Etchechury por daños y perjuicios

El tribunal confirma con costas la sentencia de primera instancia que no hacía lugar a la demnnda.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encueutra detenida la correspondencia siguiente:

Francisco Marino, Nicolas Samblotes.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

Para Buenos Aires el joven Fermin Belhart.

De Buenos Aires el señor Nemesio de Olariaga.

Del mismo punto el Dr. Jose A. Oneto.

IN MEMORIAM

Esta mañana tuvo lugar en el templo parroquial una misa por el eterno descanso del que en vida fué Vicente Bottaro.

La familia del extinto expresa por medio de la presente, su sincero reconocimiento a las numerosas personas que concurrieron a ese acto religioso.

—El miercoles proximo tendrá lugar en la iglesia local una misa en sufragio del alma del extinto Don Pablo Guillen.

—En memoria de que fué Mateo Lahitte se rezará una misa el jueves 13 del corriecte a las 8 y 30 a. m.

OCULISTA

Desde ayer se encuentra en ésta el Dr. José A Oneto, medicc especialista en enfermedades de la vista, quién ha instalado su consultorio en el hotel Bernini, donde atenderá a las personas que requieran sus servicios profesionales, hasta mañana a las 11 a. m., pues, como lo hemos ya informado, el Dr. Oneto se ausentará de regreso a Buenos Aires, en el tren de medio dia.

EN DOLORES

En los primeros dias del entrante mes de diciembre se bendicirá la unión matrimonial de la inteligente educacionista señorita Ana Molature con el tesorero de la sucursal del Banco de la Provincia de esa ciudad, señor Eulalio Lopez.

SU MAJESTAD LA MODA

Hablar de majestad cunado despues de la guerra los tronos de Europa, el que no se derrumbo esta tambalento es caso restarle importancia a quien pudiera tomarse por escarnio—se antepongan las en otro tiempo prestigiosas inicial es S. M.

Sin embargo, a la moda no vacilamos en anteponerlas, pues creemos, por lo dominadora, que es la unica Majestad que queda sobre la tierra.

De crer a los diarios europeos, cuanto se refiere a la moda, en el traje en los detalles de indumentaria, es preocupacion sobresaliente del viejo mundo. Los Estados Unidos no obstante su poderosa originalidad no han podido librarse de esa sugestion.

Asi mientras en Londres la prensa comenta que Don Alfonso XIII viste un traje color violeta, un gran periodista norteamericano que ha tenido el honor de saludar a la reina de Bélgica, le preguna casi sin darle tiempo a otra cosa:

—¿Qué opina S. M. de las faldas cortas?

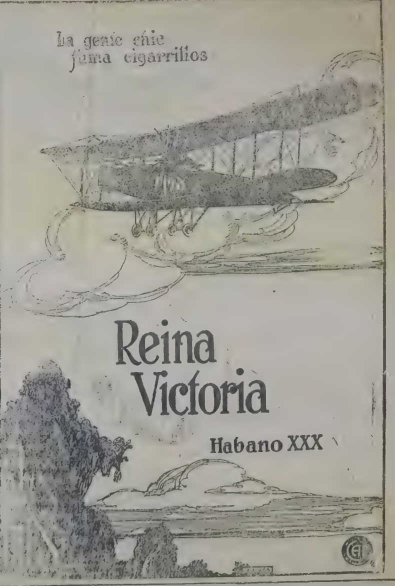
Por otra parte los diarios españoles comentan las audaces modas de las playas y la de los Estados Unidos presentan fotografías inverosímiles de tocados y la prensa gràfica francesa con los espirituales dibujos de Pregelan ya no sabe ni a donde bajar los escotes ni hasta donde subir las polleras.

Cuando el príncipe de Goinville a su regréso de Africa llevó a su esposa un traje de reina de aquellos países que acabada de abandonar, no podía imaginarse que daba orientaciones nuevas a los modistos de París. Y cuentan que el traje era tan elemental, tan sumario que sólo consistía en un collar de perlas.

Jamás la moea produjo tantos comentarios como ahora, ¿a qué se debe?

En parte a que el mundo quiere desquitarse de las angustias, privaciones y meditaciones proporcionada por 5 años de terrible ansiedad.

La vasta serie de austeridades y sacrificios ha servido de poco; se aceptaron estos en lo que fue inevitable pero ahora se busca la compensacion y lanzar una moda vuelve a ser la vida de muchisimas gentes cuyos actos, dicho sea de



NO PERTENECEMOS AL TRUST

LOS CARTONCITOS DE LOS CIGARRILLOS

43

SE CANJEAN SIEMPRE

POR SU VALOR ESCRITO DE

2 CENTAVOS MONEDA NACIONAL.

PICCARDO & Cía. Ltda
Fábrica genuinamente argentina
libre de todos los trusts

paso, tienen gran publico de admiradores y aun de envidiosos.

¿Será que la carestia general ha hecho mas reducido y por lo tanto mas sobresaliente el circulo de personas que pueden dedicarse a crear modas?

No lo sabriamos decir pero el hecho es indudable. La moda a medida que van cayendo otras majestades, se vuelve cada vez mas dominadora.

Aqui aun no podemos quejarnos de su tirania, pero todo llegarà con el tiempo y solo esperamos la aparición de las primeras familias de veraneantes para que aceptemos sin protesta sus gustos. Aunque estas a juzgar por la economia que se nota en las telas se acerquen a la del principe de Joinville que nos describió la moda de las reinas de ciertos paises africanos.

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 171—Unión Telef. 4
MAIPU

Dr. Carlos A. Mansilla
ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.
B. Mitre 574 — Reconquista 331
U. T. 82 — U. T. 633 (Avd.)
DOLORES — BS. AIRES
e7n.

EUSEBIO LOZANO
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en general agente Compañia Seguros «La Previsora»
MAIPU

ANGELA J. GESTAS
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 — MAIPU
Unión Telefonica 20

SEGUNDA LOPES
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 845 U Telef. 28 MAIPU.

DR. JUAN J. BARBIERI
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina — U. T. 28
MAIPU

Encontrará quizàs Vd....

Algùn renglón a precio más bajo en otras partes, pero por ser su interes, observe detenidamente las calidades, los gustos y los anchos de nuestros artículos y le garantimos notará una notable diferencia en nuestras mercaderias y precios.

No admitimos que alguien pueda venderlo más barato y de ello estamos plenamente convencidos, dado a las excelentes condiciones en que compra nuestra casa

Consultenos sobre cualquier precio, tendremos mucho placer en informarle y tendrá oportunidad de apreciar que la gran tienda

"LA GALLI"

es la casa que le venderá más barato.

Leña, Leña, Leña......

(A los mismos precios de antes)

Sauce a $ 2.80 el ciento de astillas
Tala " " 4.70 " " " "
Quebracho colorado a $ 5.00 los cien kilos en troncos.

Casa OLARIAGA

Dr. José A. Oneto
Oculista de la Armada Nacional y de los Hospitales San Roque y San Isidro
Enfermedades de los ojos y anteojos
Talcauhano 475 — U. Telef. 3397 (Libertad) — BUENOS AIRES

Los dias: Domingo 9 de Noviembre por la tarde el 10 todo el dia y el 11 por la mañana
En el Hotel BERNINI — MAIPU
Atenderé enfermedades de los ojos y prescripcion de anteojos, provisto de los aparatos mas modernos y de precision.

JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS

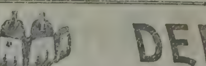
OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef. 470 (Avenida)
SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL MAIPU - U. Telef. 62

Joyeria, Plateria, Armeria
Relojeria — Optica
CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA
MAIPÚ :-: F. C. S.



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
CECILIA BOSCHI
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puente: coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.
Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios — En Maipú: MADERO 217 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento
Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.

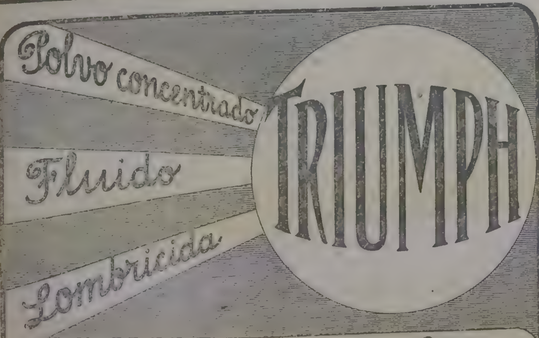
SE VENDE o se ARRIENDA
La estancia LA BUSCADA

En el partido de MAIPU F. C. S. ubicada a 30 cuadras del pueblo y estación del mismo partido.

Compuesta de 706 hectáreas, con buenas casas, galpones, gran monte, aguadas, molino y demás comodidades.

Para tratar en Buenos Aires, Victoria 4.084.

v18n



AVISOS FUNEBRES

✝ PABLO GUILLEN

(Q. E. P. D.)—Falleció el 12 de Septiembre de 1919.—Su esposa Timotea H. de Guillen; sus hijos, Gerónimo y Albina; sus sobrinos, Vital, Pablo y Petronilla C. de Fagoaga, hermanos y demas deudos invitan a sus relaciones al funeral que por su eterno descanso se oficiará en la iglesia parroquial de Maipu el dia 12 de Noviembre a las 9 a. m.

Favor que agradecerán eternamente.

El duelo se despide por tarjeta.
Maipú, Novrembre de 1919.

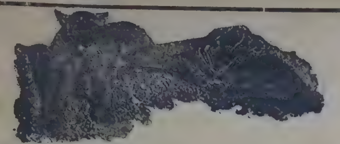
✝ Mateo Laitthe

(Q. E. P. D.)—Falleció el 13 de Noviembre de 1910—Su esposa, hijos y demas deudos invitan a sus relaciones á concurrir a la misa, que en memoria del extinto se rezará en la iglesia parroquial de Maipú, el dia jueves 13 del corriente 1 las 8 y 30 a. m.—Favor que agradecerán.

RODOLFO BURENICK

AFINADOR DE PIANOS

Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá ordenes de afinaciones y composturas de piano.



MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
- - - NUTRIA - - -

Antes de que su mercaderia llegue al consumidor, pasa por manos de varios intermediarios, todos los cuales sacan su comision, haciendo por lo tanto que se pague por la misma, precios sumamente bajos.
Entiéndase Vd. directamente conmigo y conseguirá vender sus productos por su verdadero valor.
Mantengo comunicacion activa con consumidores de aqui y del extranjero.
Doy las mejores referencias.

ESCRITORIO: SAN MARTIN 201
CASILLA DE CORREO 1205
BUENOS AIRES
BARRACA: CALLE HERRERA 1265

DIRECCION TELEGRAFICA:
NILSSON BUENOS AIRES
U. T. 137, AVENIDA
« « 1346, BARRACAS

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artistico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artistico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. ROCA 582

e20 s.

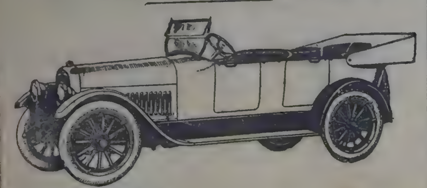
Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F C. S.

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



5 RAZONES
entre muchas por las que Vd. deberia tener un STUDEBAKER

1ª. Los Autos STUDEBAKER se venden en la Argentina por la misma STUDEBAKER CORPORATION of AMERICA, que tiene establecida una su-ursal permanente en Buenos Aires; Avenida de Mayo, 1235.
2ª. Los Autos STUDEBAKER son el fruto de una experiencia comercial y manufacturera adquirida en 67 años de negocios con el mundo entero, que han sido 67 años de buena fé y de honradez insospechables.
3ª. El Auto STUDEBAKER no es simplemente un conjunto «ajustado», de muchas piezas adquiridas de diversos fabricantes, sino que es un coche construido en todas sus partes por las fábricas STUDEBAKER.
4ª. Vd. puede estar seguro de su calidad y de la seguridad que ofrece bajo todos los puntos de vista de las necesidades locales, debido a que siempre ha sido el coche de más venta en la Argentina, entre todos los de precio mayor de $ 3.000.
5ª El servicio y la provisión de piezas de repuesto están garantizados, como lo prueba el hecho de que jamás un coche turista o camión STUDEBAKER ha quedado inmovilizado por falta de piezas de repuesto especiales.
En la casa del concesionario local, pueden Vds. comprobar las bondades de un coche de 4 cilindros, liviano.
Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 655
BUENOS AIRES

Sucursal:
MAIPU—F. c. sud

16 Exposicion-Feria de Reproductores - 16
Especial de TOROS
EN MAIPU - F. C. SUD
Local de la Sociedad Rural

EL domingo 16 DE NOVIEMBRE
a las 2 p. m.

Con el concurso de las siguientes cabañas:
SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos, 30 toros 2 años, gran clase. De buenos pelos y buena gordura.
EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas, 17 toros p. p. c. origen La Reconquista de Querejeto.
LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos, 15 toros origen Juan M. Fernandez, con más de 40 años de mestización-Colorados.
SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas, 7 toros, p. p. c. grae clase y estado.
LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas, con 4 toros. Notable conjunto para haciendas generales.
Todo comprador abonará el 6 % de comisión,
Mas datos e inscripciones, a mis escritorios.

e6ot. MIGUEL GARRIGA

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA
EN MAIPU
En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL LUNES 24 DE NOVIEMBRE
— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.
El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.
Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.
Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL
EN MAIPU-F. C. S.

sobre la misma estación, efectuaremos en la primera quincena de Diciembre nuestro 4º Remate especial de haciendas generales, teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

e25o. AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES
En General Piran, Coronel Vidal y Vivorata
Remates - ferias permanentes el 1º., 2º. y 3er. domingo de cada mes invariablemente - - - - -

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA - - - - ISABEL» del señor Juan Tisnés - - - - -

El Domingo 23 de Noviembre a la 1 p. m.

Por consignaciones e informes dirigirse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U. Telef. nº. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Teléf. 3395 (Avda.)

"EL CAMPO"
REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anua: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que nacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEA

La Agrícola Ganadera
(S. A)

JUDICIAL

Por disposición del señor Juez de lo Civil y Comercial de la Capital de la Provincia Dr. Raúl Aristegui, se procederá a la venta en público remate de los bienes pertenecientes a la sucesión de Don BERNARDO CAMINO.

En G. Madariaga
El 11 de Noviembre

En el hotel «La Loma»

Un lote de *terreno* de 2800 metros cuadrados, con una pieza de material techo de zinc. Base para la venta $ 4.300 m/n. *Una casilla* de madera compuesta de cuatro piezas, etc. con la base de $ 1000 m/n.

NOTAS—Los bienes a venderse no reconocen gravámenes, estando los títulos agregados a los autos en la secretaría del señor Manuel S. Nieto, en La Plata, donde se tramita la sucesión. Las escrituras de venta se extenderán por el escribano señor Andrés M. Curuchet.

Seña: 10 o/o. Comisión: 2 o/o a cargo de los compradores.

Por más informes solicitar carteles detallados al señor Paulino Camino, en Maipú, o a nuestros escritorios en Tandil y Ayacucho.

LA AGRICOLA GANADERA (S.A).

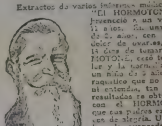
Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equipos DELCO-LUZ habian de él como de una cosa superflua e inutil.
No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrariable que un equipo eléctrico DELCO LUZ.
No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie
DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casay oidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Los efectos del HORMOTONE

Extractos de varios informes médicos:



"El HORMOTONE rejuveneció a un viejo de 71 años. En una jóven de 2. años, con terrible dolor de ovarios, a los 14 días de tomar HORMOTONE, cesó todo dolor y la normalizó. En un niño de 5 años muy raquítico que no andaba ni entendía, tan buenos resultados se obtuvieron con el HORMOTONE que sus padres están locos de alegría. Un hombre de avanzada edad, atacado de senectud e impotencia, con HORMOTONE se vigorizó. Una señora casada, a los 9 años tuvo una hermosa criatura. A una señora casada madre de dos niños, neurasténica, sin amor a la vida ni cariño al hogar, HORMOTONE le devolvió la salud."

Los débiles, anémicos y neurasténicos encontrarán con HORMOTONE, vigor, fuerza y energía.

Otros famosos AGENTES:
SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos. KINAZYME: contra la tuberculosis y cuando falta el apetito. TRYPSOGEN: 12 años de éxito en el tratamiento de la diabetes.
Medicinas científicas. La última palabra de la ciencia.
Laboratorio G. W. CARNRICK CO., Nueva York.



Los Libros de texto y útiles escolares, etc.

que Vd. necesita para sus niños pidalos a la

"Librería del Colegio"
ALSINA y BOLIVAR
BUENOS AIRES

que le dará todos los informes necesarios y les remitirá en seguida previo envío de su importe y gastos de franqueo.

Año XVIII Número 5030 — MAIPÚ, Miercoles 12 de Noviembre de 1919 — Redacción: Abonnes

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE - INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

SE ALQUILA.

Por no poder atenderlo su dueño, se alquila el conocido Hotel de la «Estación» frente a la estación del ferrocarril en AYACUCHO, con todas sus instalaciones y muebles, listo para seguir trabajando.

Se arrienda tambien una chacra situada a seis cuadras de la estación, compuesta de 42 hectareas y 48 centiareas, con población y dividida en cinco potreros.—Para tratar dirigirse a su mismo dueño JUAN GOITY, en el mismo hotel, AYACUCHO. v 10 n.

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0.60 a $ 1.20 los diez kilos, y para semilla de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.
CALLE ROCA 642—MAIPÚ F.C.S.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en general, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi. Recibo ordenes: MITRE 64

PAPAS

FRANCESA a $ 0.80 y 1.00 los 10 kilos.
ALEMANA a $ 0.50 y 0.70 los 10 kilos.

ALMACEN DE WOULLANDS

Banco de la Provincia

DE

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« « EMITIDO	50.000.000	
« « SECCION HIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« « REALIZADO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredón 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, [illegible] Mitre, Bolivar, Bragado, Campana, Cañuelas, [illegible] Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon [illegible] General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - [illegible] ral Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln [illegible] Magdalena - Maipu, Mar del Plata, [illegible] Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Ranch Rauch, [illegible] Salto, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Fernando, San [illegible] Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles.

CORRESPONSALES. En los [illegible] del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes [illegible] del exterior en Europa - Estados Unidos de América [illegible] mala San Salvador Venezuela Colombia Peru [illegible]

Tiene corresponsales y gira sobre los pueblos de [illegible] LIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES. El Banco se ocupa de todas [illegible] recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de credito [illegible] zas de documentos, cupones y cuotas de terrenos [illegible]

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires. En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósitos en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	„
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	„
„ „ de 60 dias	2	„
„ „ de 90 dias	3	„
COBRA		
Por adelantos en cuenta corriente	8	„

Sucursal Maipú — *Febrero 12 de 1919*
JUAN COLANGELO—Gerente

DOMADOR

Estancieros Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de caidad insuperable

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado elegido.

Arrieta, Pedroncini y Molins

MAIPÚ — F. C. S.

Nos es grato participar publicamente, que hemos constituido en este pueblo y con jurisdiccion en toda la Provincia, una sociedad bajo la firma que encabeza el presente, con el objeto de realizar remates-férias de haciendas generales, reproductores y liquidaciones de Establecimientos ganaderos.

Fomentaremos en todo sentido el intercambio en ganaderia, para lo que personalmente pondremos nuestras actitudes a disposicion de nuestros clientes.

José Arrieta, Santiago Pedroncini y Eduardo Molins

Juan E. Bericiartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruajes



SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.
ROCA 763—MAIPÚ

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
— Y —
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 — MAIPU - F. C. S

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 6?? — MAIPÚ

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

ARTICULOS PARA REGALOS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA
Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU



"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas
Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas
Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Noviembre 10 de 1919

El servicio militar

En las próximas sesiones de la Cámara de Diputados serán discutidos dos proyectos modificando el seruicio militar obligatorio.

El uno, que hace más pesada al país esa carga pública, aumentando a 25.000 el actual contingente anual de 15.000 conscriptos del ejército y recargando a 2 años el servicio de una quinta parte de ellos en esta hora angustiosa para las finanzas del Estado, y el otro que, sin aumentar ni disminuir el tiempo de servicio ni su efectivo actual, se propone atenuar ese sacrificio, encomendando a las instituciones armadas una función social importantísima, que consiste en establecer una conscripción a base de analfabetos, de suerte que los alfabetos sólo concurran a las filas en número suficiente hasta completar el total de los llamados cuando no alcancen los primeros. El propósito que informa esta iniciativa es el de cooperar de la obra educadora, combatiendo el analfabetismo en los ciudadanos, y estimular la acción privada de los padres en la instrucción de sus hijos, pues todo ciudadano que en el momento de enrolarse no demuestre saber leer y escribir, tendrá que aprender en las filas del ejército o la armada durante su tiempo de servicio.

Exportación de azucar

Si el gobierno de la Nación hubiese prestado oidos a los azucareros de Tucumán, si el sábado no hubiese dictado el decreto confirmatorio de la prohibición de la exportacion del azucar, a estas horas el pueblo de la Republica entera, estaría pagando un peso por el kilogramo de ese edulcerante.

Esta dicho con esto que la medida adoptada por el gobierno es buena. Pero no basta con haber evitado el peligro de un nuevo encarecimiento de ese producto. Es necesario ir mas adelante. Hay otros consumos de primera necesidad que es indispensable tratar de la misma manera. Hay que abaratar la carne el pan, el vestido, las legumbres, el calzado, todo lo que consume la población, el combustible, el aceite, las grasas, el alojamiento, lo que es parte de la vida ecónomica del trabajador y del menesteroso.

La acción del gobierno no debe limitarse a ese detalle, que no es, seguramente, el principal de la vida del pueblo. Ha entendido bien el P. E. los intereses de la población haciendo prevalecer la prohibión de exportar azucar. Si es cierto pue habrá un excedente, es necesario que ese excednnte esté cosechado y puesto en circulación, cuando por efecto de la abundancia el azucar haya llegado al precio maximo de 41 centavos, entonces sera el caso de pensar si se ha de exportar lo que sobre.

Mientras tanto, anotamos a favor del gobierno esta medida, que acusa un hecho plausible; esto es, que no se deja sugestionar por los intereses privados cuando se le ponen en frente los intereses del pueblo, de la enorme masa de la poblacion que reclama en todos los tonos el inmediato abaratamiento de la vida.

(*La Razòn*).

Defensa Agricola

Damos a continuación una carta recibida de la «Defensa Agricola» que creemos sera de utilidad para los agricultores y personas competentes en tareas rurales.

Dolores, Noviembre 10 de 1919
—Señor Director de La Voz. Pte.
—Estimaré de esa Dirección quiera dar publicidad a la siguiente circular emanada de la Comisaria «Seccional La Plata», de la Defensa Agricola, dirigirà a su personal: «Vista la germinación de la plaga denominada *abrojo grande* declarada tal por el P. E. N y considerando esta Camisaria, lo rigurosamente oportuna, para emprender la campaña contra dicha maleza, sin que por ello se interrumpa en forma alguna, la acción que contra las demás plagas se viene oficiosamente desarrollando, en esta seccional a mi cargo se resuelve:

Dar comienzo a la labor contra la referida plaga, generalizando e intesificándose en lo posible, las medidas, en todos y cada uno de los dominios invadidos de la jurisdición a su cargo. Téngase presente que la plaga de que me ocupo, superabunda en los lugares bajos y tambien en aquellos donde por fenómenos imprevistos existe humedad.

El procedimiento inicial de la tarea—estimo—que ademas del eficazmente conocido, de arranque y corte, pueden ponerse en pratica, aquellas reglas sugeridas por el buen criterio susceptibles, desde luego, de aplicarse con exito en toda la zona afectada. Si los medios persuasivos, puestos de manifiesto, frente al vecino atacado, no dieran de inmediato, el resultado, objeto de su primera visita, procedase sin dilacion alguna, al emplazamiento que la ley 4864 y demas disposiciones reglamentarias, le presenten a sus efectos,—Firmado *Cesar B. Casaño*, Comisario Seccional.

Saluda al señor Director muy atentatemente.—*Ladislao Sosa*.

El mercado ganadero

Durante la semana anterior, el mercado ganadero ofrecio muy interesantes perspectivas especialmente por la actividad que ofrecio en determinadas regiones del interior del pais.

Las operaciones en haciendas se intensificaron notablemente habiendose acentuado la demanda, en buenas condiciones de precio.

Entre las operaciones efectuadas figura la que se llevó acabo en Amenábar, provincia de Santa Fe, en la cual una firma comercial vendió dos mil novillos al precio de ciento ochenta pesos cada uno. En otras regiones se realizaron análogos negocios, con el beneplácito unánime de vendedores y compradores,

Como la demanda ofrece mantenerse, es muy posible que en la semana actual se mantenga igual actividad en el mercado de hacienda de toda la república.

Información general

DEL EXTERIOR

DOS MINUTOS DE SILENCIO....

Ayer, con motivo de ser el primer aniversario de la firma del armisticio y a las 11 en punto de la mañana, hora en que se realizo ese acto, todo el Reino Unido de la Gran Bretania suspendió por dos minutos sus actividades en homenaje a los caidos en la guerra. A esa hora varios millones de hombres mujeres y niños permanecieron en oracion silenciosa, en meditacion mistica, ante la tumba idealmente enorme de los que rendieron su vida en holocausto de la patria

AEROPLANOS SIN ALAS

Un nuevo invento que resuelve problemas fundamentales de la aviacion, ha sido presentado al gobierno de Francia.

Consiste en un nuevo tipo de aeroplano que no tiene parecido alguno con los construidos hasta ahora y que poseen la notable caracteristica de carecer de alas.

El gobierno Frances, que se interesa grandemente por los progresos de la aviacion y se halla a la expectiva de sus ultimas manifestaciones, resolvio comprar los derechos de patente y ha pagado por ellos la suma de 200.000 francos.

El nuevo modelo de aparato, segun parece, resolvera la dificultad de la ascension en linea vertical; del vuelo lento y del importantisimo problema de la inmovilidad en los aires, la que se consigue por una hélice de cuatro palas de que se halla munido el aparato.



DE LA REGIÓN

GENERAL MADARIAGA

Los ultimos incidentes parlamentarios en los cuales los representantes del «regimen» han extremado sus ataques e irreverencias contra el presidente de la republica, han producido en esta localidad un movimiento general de protesta exteriorizado en el telegrama dirigido al Dr. Yrigoyen y que transcribimos a continuacion:

«General Madariaga, Noviembre de 1919—Señor presidente de la 9 nación, Dr. H. Yrigoyen—Bs. Aires.—Como argentinos y como hombres de un partido que es gloria de civismo y de alta moral política séanos permitido hacer llegar a V. E. el más austero de los ciudadanos que en comicios históricos escalara la cúspide del gobierno nacional, nuestra más viril protesta por la vergüenza que han provocado en el parlamento los últimos elementos del «régimen», esos legisladores que se revuelcan en los estertores de su agonía política, pretendiendo, sin conseguirlo, sombrear un gobierno que es todo probidad y honradez, orgullo de V. E., único presidente que en los anales de la historia politica argentina ha sabido hacer honor a la nación marcando un nuevo y luminoso rumbo hacia la conquista de su engrandecimiento moral y material. Y al levantar nuestra voz de protesta por el temerario y audaz desplante del impopular representaute del «régimen» y contra lo cual está la poderosa muralla de vuestra vida austera, llena de honor y de gloria, dígnese V. E. aceptar nuestro voto de la más decidida ahesión y respetuosa simpatía que inspira su histórico gobierno.

Guillermo Martinez Guerrero, Diego Ibarbía, Manuel Teijeiro, Luis Pepe, Nicolás Abaurrea, Juan Bidou, José Aulita, Ignacio R. Etchepare, Ramon Rivarola, Modesto Gonzalez Amorin, Mario Ferro, Alberto Bareille, Pedro Salomiac, Antonio F. Mondani, Francisco E. Jeannes, Juan Mendez, Luis Moscatelli, Isaac Manuel Serantes, Fermin Baradé, Ernesto Fullone, Miguel Maistegui, Esteban Ruan, Camilo Santa Coloma, Gugusto Novión, Luis Bisso.

ESCUELAS PRIMARIAS DE LA PROVINCIA

El ministerio de Justicia e Instrucción Pública, ha resuelto que los certificados de estudios de 6° grado, expedidos por las escuelas primarias de la provincia sean válidos para el ingreso a las escuelas normales y colegios nacionales y a cuyo efecto serán visados por el inspector general.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encueutra detenida la correspondencia siguiente:

Carlos Martinez, W. Lyster.

FOOTBALL

Al hacer la crónica del partido jugado el domingo pasado entre Ferroviario e Independiente, omitimos involuntariamente hacer mención, que a los pocos minutos de iniciarse el partido, Independiente se adjudicó un tanto por intermedio de Bohisbehere.

El resultado del partido fue, pues, el siguiente: Ferroviario 2 goals, Independiente 1.

Queda salvado el error y las cosas en su lugar.

POR MIGUEL GARRIGA

Este acreditado martillero anuncia para el domingo 16 del corriente su 16° exposición-venta de toros Durham en las instalaciones de la sociedad Rural de ésta, contando a tal efecto con varios lotes de reproductores procedentes de las cabañas de los señores Ginochio e hijos, Argel, Nievas,etc.

IMPORTANTE OPERACION GANADERA

El señor Hector F. Casares ha vendido, de la cabaña San José; que el señor Juan M. Tosoni posee en este partido, 100 toros de año y medio y dos años al precio de $ 750 m/n. cada uno a los señores Herrera Vegas, para el establecimiento «Las Víboras» de Dolores, y 82 toros de dos años al señor Ezequiel de Elia, al precio de $ 700 c/u.

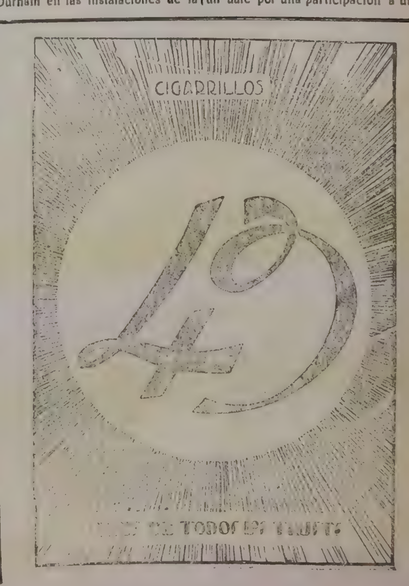
Importan estas ventas $ 131.400, y ellas ponen de manifiesto la excelencia de los productos de la cabaña «San José».

REMATE POSTERGADO

El remate de haciendas que anunciaban los señores Arrieta, Pedroncini y Molins para el 24 del corriente en el local de la Sociedad Rural de ésta, ha sido postergado para el domingo 21 de Diciembre proximo.

OBSEQUIO DE LA CONFITERIA COLON

El propietario de la confiteria «Colon» señor Berardoni ha resuelto obsequiar a todos sus clientes con un uale por una participacion a un



NOTICIAS

EN GENERAL GUIDO

Nos comunican de General Guido haberse concertado una carrera para el 23 del corriente entre los padrillos «Mayorengo» del Sr. Enrique Pizarro, y «Divisadero» del Sr. Felipe Bravo, de Dolores.

El tiro a correr es 500 metros por $ 1.000 de cada parte.

Dada la importanaia de esta carrera es de creer que asistirá a ella un gran número de aficionados.

Caja de Ahorros

Sorteo de hoy

Con el premio mayor
EL NUMERO

16.533

un billete de la loteria del millon que se jugara el 23 de Diciembre proximo.

Los vales seran entregados a los clientes cada vez que haga una compra en la casa, por insignificante que ella sea.

Bien vale la pena de hacer un gastito . . por lo que pueda suceder.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aire señor Juan Lahitte.

CINE «DEL PUEBLO»

Mañana a la noche se exhibirá en este cine-bar la interesante pelicula «Una ley para ambos» o sea «¿Es necesario el divorcio?» en 10 actos y 50 partes.

El titulo quizá lleve al ánimo de las familias una impresión contraria a lo que realmente es la pelicula, si se ha de juzgar por lo mucho que se ha tratado y discutido el tema, pero resulta que es favorable a los derechos de la mujer y que no hay razón para que ésta se encuentre en condiciones inferiores al hombre.

Bastara recordar que esta pelicula es norteamericana para demostrar que sera de alta moralidad a la vez que novedoso.

El viernes 15 se exhibirá «Lengua murmuradora» ó «Gran goleoto», copia fiel del drama de Jose Etcheyaray, el sabado 15, «Casados en apariencia», interesante peliaula cuyo argumento versa sobre las enfermedades hereditarias, y el domingo 16 «Dos hombres y una mujer», emocionante drama.

Se ha fijado para cada función una entrada de 0.80 centavos.

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

Dr. Carlos A. Mansilla
ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.
B. Mitre 574 — Reconquista 331
U T. 82 — U. T. 635 (Avd.)
DOLORES — BS. AIRES
e7n.

EUSEBIO LOZANO
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en general agente Compañia Seguros «La Previsora»
MAIBU

ANGELA J. GESTAS
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Mecochea 842 — MAIPU
Unión Telefonica 20

SEGUNDA COPES
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 815 U Telef. 28 MAIPU.

DR. JUAN J. BARBIERI
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina — U. T 28
MAIPU

El veridicto público...

esta con nosotros y es el único, el mas sensato y el que nos halaga y nos enorgullece nuestro amor propio comercial, brindándonos dia a dia su confianza ilimitada.

Por esa razon es que ningún esfuerzo omitimos para que nuestra gran tienda

LA GALLI

esté a la altura de sus antecedentes, surtiendo cada dia mas sus secciones y reduciendo cada vez mas nuestras utilidades, poniéndonos asi fuera de toda competencia.

Comprar en nuestra casa es saber disponer bien de sus intereses.

Casimiro J. Galli & Cia.

Leña, Leña, Leña......

(A los mismos precios de antes)

Sauce a $ 2.80 el ciento de astillas
Tala « « 4.70 « « « «
Quebracho colorado a $ 5.00 los cien kilos en troncos.

Casa OLARIAGA

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase. surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.
Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU F. C. S.

Mateo Laitthe

(Q. E. P. D.)—Falleció el 13 de Noviembre de 1910—Su esposa, hijos y demas deudos invitan a sus relaciones á concurrir a la misa, que en memoria del extinto se rezará en la iglesia parroquial de Maipú, el dia jueves 13 del corriente a las 8 y 30 a. m.—Favor que agradecerán.

RODOLFO BUBENICK
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá ordenes de afinaciones y composturas de piano.

JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA
FERRETERIA Y ANEXOS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS
Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle [illegible] — U. Telef. [illegible] (Avenida)

SUCURSAL EN — CASA CENTRAL
PARRAVICINI F. C. S. — MAIPU - U. Telef. 62

Joyeria, Plateria, Armeria
Relojeria — Optica
CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C. S.

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios | En Maipu: MADERO 217 | En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.

SE VENDE o se ARRIENDA

La estancia LA BUSCADA

En el partido de MAIPU F. C. S. ubicada a 30 cuadras del pueblo y estación del mismo partido.

Compuesta de 706 hectáreas, con buenas casas, galpones, gran monte, aguadas, molino y demás comodidades.

Para tratar en Buenos Aires, Victoria 4.084.

v18n

SE VENDEN

Una casita ubicada en la calle Lavalle entre Rivadavia y Pellegrini, consta de tres piezas, cocina, con instalacion de luz eléctrica, cuarto de baño, corredor, árboles frutales y otras comodidades. Muy conveniente para familia.

Una fraccion de quinta compuesta de una manzana y un sobrante unido, tiene árboles de sombra, tierra alta y fertil. Ubicada a los fondos de la quinta de Argel.

Por informes y tratar dirigirse al señor Froilan Farias, quinta «Los Pinares».

v23n

Uno Cipolletti

Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo pichinchero!

Se tiñen trajes, color, firme garantido. Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.

v12d



MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
- - - NUTRIA - - -

Antes de que su mercaderia llegue al consumidor, pasa por manos de varios intermediarios, todos los cuales sacan su comision, haciendo por lo tanto que se pague por la misma, precios sumamente bajos.

Entiéndase Vd. directamente conmigo y censeguirá vender sus productos por su verdadero valor.

Mantengo comunicacion activa con consumidores de aqui y del extranjero. Doy las mejores referencias.

ESCRITORIO: SAN MARTIN 201
CASILLA DE CORREO 1205
BUENOS AIRES
BARRACA: CALLE HERRERA 1265

DIRECCION TELEGRAFICA:
NILSSON BUENOS AIRES
U. T. 137, AVENIDA
« « 1346, BARRACAS

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. ROCA 582

e20 s.

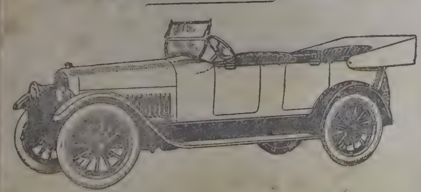
Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F C. S.

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



5 RAZONES
entre muchas por las que Vd. deberia tener un STUDEBAKER

1ª. Los Autos STUDEBAKER se venden en la Argentina por la misma STUDEBAKER CORPORATION of AMERICA, que tiene establecida una sucursal permanente en Buenos Aires; Avenida de Mayo, 1235.

2ª. Los Autos STUDEBAKER son el fruto de una experiencia comercial y manufacturera adquirida en 67 años de negocios con el mundo entero, que han sido 67 años de buena fé y de honradez insospechables.

3ª. El Auto STUDEBAKER no es simplemente un conjunto «ajustado», de muchas piezas adquiridas de diversos fabricantes, sino que es un coche construido en todas sus partes por las fábricas STUDEBAKER.

4ª. Vd puede estar seguro de su calidad y de la seguridad que ofrece bajo todos los puntos de vista de las necesidades locales, debido a que siempre ha sido el coche de más venta en la Argentina, entre todos los de precio mayor de $ 3.000.

6ª El servicio y la provisión de piezas de repuesto están garantizados, como lo prueba el hecho de que jamás un coche turista o camión STUDEBAKER ha quedado inmovilizado por falta de piezas de repuesto especiales.

En la casa del concesionario local, pueden Vds. comprobar las bondades de un coche de 4 cilindros, liviano.

Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 633 BUENOS AIRES — Sucursal: MAIPU—F. c. sud

16 Exposicion-Feria de Reproductores - 16

Especial de TOROS

EN MAIPU - F. C. SUD
Local de la Sociedad Rural

EL domingo 16 DE NOVIEMBRE
a las 2 p. m.

Con el concurso de las siguientes cabañas:

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos, 30 toros 2 años, gran clase. De buenos pelos y buena gordura.
EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas, 17 toros p. p. c. origen La Reconquista de Querejeto.
LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos, 15 toros origen Juan M. Fernandez, con más de 40 años de mestización-Colorados.
SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas, 7 toros, p. p. c. grae clase y estado.
LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas, con 4 toros. Notable conjunto para haciendas generales.

Todo comprador abonará el 6 % de comisión,
Mas datos e inscripciones, a mis escritorios.

e6oi. MIGUEL GARRIGA

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE
— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

sobre la misma estación, efectuaremos en la primera quincena de Diciembre nuestro 4° Remate especial de haciendas generales. teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

e25o. AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES

En General Piran, Coronel Vidal y Vivorata

Remates - ferias permanentes el 1°., 2°. y 3er. domingo de cada mes invariablemente - - - -

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA - - - - ISABEL» del señor Juan Tisnés - - - - -

El Domingo 23 de Noviembre a la 1 p. m.

Por consignaciones e informes dirig'rse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U Telef. n°. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Telef. 3395 (Avda.)

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anua: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos qu nacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equpos DELCO-LUZ hablan de él como dei una cosa superflua e inutil.

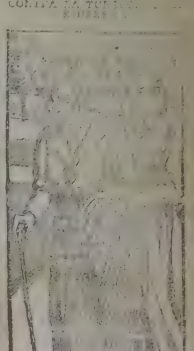
No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de, campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casay pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

[illegible]



"Deseo dedicar unas líneas al tuberculoso para el cual se me enviaron 500 tabletas de Kinsey [illegible] enferma, un caso avanzado de postración nerviosa; habia perdido el apetito, las esperanzas de [illegible] y todas sus ilusiones. Comencé el tratamiento dándole cuatro tabletas, tres veces al día, después tres tabletas, tres veces al día; y, por último, dos tabletas, tres veces al dia. El apetito mejoró desde el primer momento, pero las fuerzas volvieron más despacio, lentamente. En la actualidad, el apetito es normal, y la enferma, que [illegible] diez libras de peso, puede caminar sin fatiga alguna. Al mismo tiempo, las molestias del pecho han desaparecido, la expectoración disminuye y la tos va cesando. Aunque se había perdido toda esperanza, la enferma [illegible]

La [illegible]

SELLOS DE GOMA Y METAL - IMPRENTA LA VOZ MAIPU

Año XVIII Número 5040 — MAIPÚ, Jueves 13 de Noviembre de 1919 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 515—U. Telef. 1



DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

SE ALQUILA

Por no poder atenderlo su dueño, se alquila el conocido Hotel de la «Estación» frente a la estación del ferrocarril en AYACUCHO, con todas sus instalaciones y muebles, listo para seguir trabajando.

Se arrienda tambien una chacra situada a seis cuadras de la estación, compuesta de 42 hectareas y 48 centiareas, con población y dividida en cinco potreros.—Para tratar dirigirse a su mismo dueño JUAN GOITY, en el mismo hotel, AYACUCHO. v 10 n.

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0.60 a $ 1.20 los diez kilos, y para semilla de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.

CALLE ROCA 642—MAIPU F.C.S.

Antonio P. Gaiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

O HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme pecios a mi recibo odenes: MITRE 64

El anti-bubonica

Especifico infalible destructor de

Ratas y Lauchas

En venta é instrucciones

ALMACEN DE WOULLANDS

Banco de la Provincia

DE

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/ AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones; descuentos, cauciones recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro pieda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantía de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	«
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	3	"
COBRA		
Por adelantos en cuenta corriente	8	«

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

DOMADOR

Estancieros
Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de caidad insuperabe

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado
e16jj

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuetro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase. surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.
Los precios serán en relación al servicio que se preste, peró siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S,

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?** Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?** hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo? Llevlo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi**ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?** llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.? Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

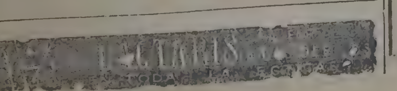
Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo? Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado? Se harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos





"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas

Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas

Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Noviembre 15 de 1919

Lanas Argentinas

ISTERESADO POR SU ADQUISICION

A pesar de las dificultades, que aun subsisten en parte, y que obligeron a cerrar la mayoria de las barracas de frutos del pais, la temporada de exportación de lanas de la última esquila se ha iniciado con gran actividad. Lo prueba el hecho de que en las primeras cinco semanas de haber comenzado, ya fueron embarcadas para el exterior 52 000 fardos con lana. En igual espacio de tiempo de 1918 las salidas para el exterior no habian pasado de 25.000 fardos.

Es que este año han entrado a operar en nuestro mercado los compradores belgas, franceses y alemanes, fuera de los norteamericanos, quienes durante la guerra se llevaron mas de la mitad de la produccion de textiles.

En los circulos vinculados a los negocios laneros se tiene la seguridad de que la produccion argentina de lanas sera exportada este año sin demora, dados las necesidad de textiles que se sienten en Europa, especialmente en Francia Belgica y Alemania, donde las fabricas de tejidos recobran paulatinamente su actividad de antes de la guerra.

DE LA REGIÓN

AYACUCHO

Se han iniciado los trabajos preliminares para las praximas eleccipnes, en las que deben elegirse 10 municipales y 4 consejeros escolares.

A los comicios solo concurriran los socialistas y radicales, cuyos candidatos son los siguientes:

Partido Radical—Concejales: Nicolás Giudice, Juan L. Tibilletti, Casimiro Cúneo, Victor F. Murgier, Juan J. Querejeta, B. J. Hargoués, Pedro Solanet, Jose Costa, Lorenzo Equioiz y Vicente Fiorita; consejeros escolares: José Ignacio Fernandez, Jerónimo Corti, Domingo Agueye y Felix Ballheres.

—Se declararon en huelga los oficiales y peones albañiles.

Los huelguistas piden la jornada máxima de ocho horas en la campaña y aumento en los salarios.

Ferrocarril Sud

Lo producido en la última semana

Durante la semana que terminó el nueve del corriente, el ferrocarril Sud tuvo una entrada en bruto de 169.000 libras esterlinas, que comparada con la del año anterior, que fué de 125.000, arroja un aumento de 44.000 libras.

En cuanto al ingreso neto fue de pesos 51.000 o séanse libras 38.000 más que en 1918, ya que entonces el ingreso fue solamente da libras 23 000.

El total de las entradas desde el 1o. de julio hasta el presente es, pues el siguiente: En bruto pesos 3.118.000 y neto libras 951.000.

¡Y aun asi el «vampiro» sigue chupando la sangre de sus victimas: el comercio, la industria y la producción. Es insaciable!

La peste bubònica

SE EXTIENDE

La peste bubónica empieza a acusar un nuevo recrudecimiento en distintos paises del mundo. En Turquia, según lo transmite el cable, acaba de desarrollarse dicha epidemia, que viene a aumentar los estragos que el cólera está haciendo allí de algún tiempo a esta parte.

En varios puntos de Europa la peste también ha hecho su aparición y ahora parece que amenazara extenderse por los distintos países de América.

Ya nos hemos referido, a los casos aparecidos en el Paraguay y en nuestras provincias, a los que hay que agregar, a estar a una información recibida de Jujuy, los producidos en el ingenio azucarero de Ledesma.

Finalmente, un despacho procedente de Río de Janeiro, anuncia que el gobierno brasileño, se ha visto en la necesidad de no admitir las procedencias del puerto de Dakar, debido a la aparición de un buen número de casos de peste bubónica.

La peste bubonica puede considerarse una enfermedad de la rata transmisible al hombre.

La existencia de la rata—ahora que tenemos la bubonica «ad portas»—constituye un grave peligro para la salud publica, por lo que se hace imprescindible que, tanto las autoridades como el vecindario se preocupen del asunto y realicen una accion conjunta a fin de llevar una batida contra el peligroso roedor.

Varios son los metodos de destruccion, trampas y especificos que se venden en las farmacias y en el comercio, y la intilizacion de gases asfixiantes producidos por el anhidrico sulfuroso, gas que se desprende de la combustion del azufre, y otros medios que deben ponerse en practica para combatir las ratas.

NOTICIAS

MERCADO DE LANARES

En las mismas condiciones desfavorables que dias anteriores, continuaron realizandose las operaciones en este mercado, debido a que los frigorificos siguen demostrando escaso interes por la adquisición del ganado en general; con excepción de los lotes de corderos especiales que se cotizan muy favorablemente.

Los precios corrientes de la mañana fueron los siguientes:

Capones de matadero, de pesos 27 a 32; id. para frigorifico, de 16 a 26; ovejas para matadero, de 17 a 28; borregos para matadero, de 11.50 a 14.60; corderos para frigorifico, de 10 a 13.20: id. para matadero, de 5.10 a 9.50.

INMIGRACION ALEMANA

Comunicaciones recibidas de Hamburgo, hacen saber que en aquel puerto, ha quedado constituida una union germano-argentina para fomentar las relaciones comerciales entre ambos paises y ejercer vigilancia sobre la emigracion alemana a nuestro pais.

TRIBUNAL DE CUENTAS

El Tribunal de Cuentas, falló la rendición presentada por la Municipalidad de Coronel Vidal, correspondiente al año 1917. Se observó que no se envió la planilla de deuda atrasada, ni las facturas de inversión de las partidas integradas a la policía.

Durante ese ejercicio, la recaudación alcanzó a 78.854.10 pesos, contra 88.350 que importaba el cálculo de recursos.

OTRA GRANDE EN AYACUCHO

Nuevamente la diosa suerte ha posado sus alas en Ayacucho, llevando consigo la loteria de 100 000 y 20 000 pesos,

En la jugada de la Loteria Nacional que se efectuó el dia 7 del corriente salió premiado el número 5391 con 100.000 y 20.000 $ m/n respectivamente, siendo poseedores: del de 100.000 pesos el joven Gerardo Villanueva y del de 20 000 pesos el señor Carlos Colaso, ambos tenian el billete entero.

PROXIMO CONGRESO DE MAESTROS

La Asociación de Maestros de la provincia da Buenos Aires, que patrocina con todo entusiasmo el congreso de maestros, a reunirse en La Plata en la segunda quincena de Diciembre próximo, ha recibido comunicación oficial de nueve provincias mas que se adhieren a la iniciativa.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 12 DE NOVIEMBRE

Inscripción—E Wrourberg 5.
Alquiler casa—Comisario Policia 20.
Archivo—J. Arrieta 2.
Colocar chapas—Cia. Argentina de Tabacos 5.
Archivo y formula certificado—L. F. Palacios 4 50.

Polvo concentrado
Fluido
Lombricida
TRIUMPH
Son los productos más eficaces que se conocen y los únicos que salvarán su ganado.
Laboratorio Triumph, BUENOS AIRES, PERU 1.182

«EL ANTI-BUBONICO»

Asi se denomina un especifico que se ha recibido en el almacen Woollands, y el cual, segun se nos informa, da resultados infalibles en la destruccion de las ratas y lauchas.

FOOTBALL

Los delegados de los clubs locales quedan citados para reunirse esta noche en la secretaria del Club Atletico a objecto de sortear los turnos para los partidos que se jugaran el domingo proximo entre Veteranos y Ferroviario y Atletico e Independiente, por el campeonato local.

CUADRO «FLORENCIO SANCHEZ

El 22 del corriente el cuadro filo dramatico Florencio Sanchez, dara una velada en el teatro de sociedad Italiana poniendo en escena el drama «El hijo de Agar» de Gonzalez Castillo.

Registro Civil—C. Gomez 2.
Sisa—B. Mari 4, S. Bidaurre 4.
Sepultura—C. Gomez 18.
Guia—E. Baroni 2, E. Loyza 4, C. D'Amore 2, J. P. Alcorta 2, H. P. Areco 2, J. Arrieta 2, Arrieta y Laferriere 2, L. F. Palacios 2.
Abasto—R. Grieco 3.
Total recaudado $ 83 50.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina del Registro Civil, ha ocurrido el movimiento siguiente:

Matrimonio—Venancio Izaguirre, soltero, con Isabel Cappi, viuda, ambos argentinos.

Partidas expedidas—2 de nacimiento.

CINE «DEL PUEBLO»

Esta noche en el cine «Del Pueblo» será exhibida la notable pelicula dramatica «Una ley para ambos», o ¿Es necesario el divorcio?.

No hay duda que el discutido tema del divorcio, argumento principal se esta película, ha de interesar al público que ha, de concurrir numeroso a la función cinematografica de esta noche.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Miguel Garriga.

De Ayacucho señor Humberto Maxwell.

De Labarden señor Bernardo Iturralde, hijo.

☞ MISA CELEBRADA

Celebróse esta mañana en la iglesia parroquial, una misa en memoria del que fue nuestro convecino don Mateo Lahitte, concurriendo a ese acto numerosas familias de esta sociedad.

Las familias de Lahitte y Murino agradecen por medio de la presente, a las personas que las acompañaron en esa triste ceremonia.

☞ ENFERMO

Encuentrase enfermo en Buenos Aires, en casa de su familia, el joven Roberto Garriga, siendo su estado algo delicado.

☞ EL MES DE MARIA

Con gran devoción vienen celebrándose en la Iglesia Parroquial las solemnidades religiosas dedicadas al culto de María Santisima.

El templo congrega todas las tardes, numerosos fieles que acuden fervorosamente a ofrecer las flores de su amor cristiano y de su espíritu católico, a la madre de Dios, Virgen Inmaculada María.

☞ LA PRIMERA COMUNION

Se acerca ya el dia en que los niños, entonando himnos sagrados con sus manecitas juntas, sus ojitos en alto y su alma blanca y pura como un lirio, iran junto al altar temblando de emocion al par que llenos de gozo para tomar la primera comunion.

¡Cuanto mas bellos aparecen los niños entonces!.

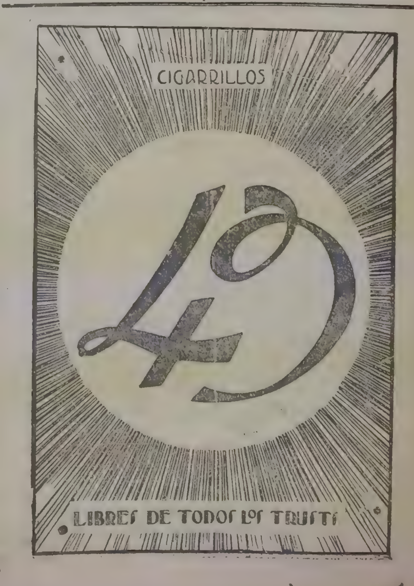
Sonrientes, vestidos albo y envueltos entre tules se asemejan a querubes, que dejando el reino de los cielos llegaran para vivir en nuestros hogares.

Al efecto de la primera comunión, y aproximandose la fecha, el señor cura parroco hace saber a los padres, o encargados de los niños que están en edad de hacerlo, que las lecciones preparatorias se impartirán en la Iglesia Parroquial, todas las tardes a las 4.

☞ LA MODA ACTUAL

Exhibicion de lo que antes no se exhibia—¿Responde, efectivamente, a un proposito de seduccion la libertad de la moda actual? ¿Es esa la causa que induce a nuestra gentil mitad a darnos clara muestra de sus encantos? Que se quiera o no, el caso es que la moda femenina actual tiende a ser paradisiaca: brazos, cuello, pecho y espaldas desnudos; exhibición de lo que antes no se exhibia. Es un hecho, que puede contristar al moralista a la antigua usanza, pero es un hecho, y, como alguien ha dicho, nada hay mas rudo que un hecho cualquiera. ¿Tal moda es momentanea? ¿Marca, al contrario, el punto de partida de una evolución importante en nuestras costumbres «vestimentarias»? Seria dificil decirlo, y solo el tiempo puede responder.

El caso es que ha llegado el momento, lo vemos a diario, en que los trajes suben en la parte inferior, y descienden en superior. Ello tiene sus inconvenientes, aquí, y en Paris, de donde viene como antes,



la moda. No es el caso de citar sólo los peligros para la salud, sino señalar contratiempos probables como el que le ocurrió a una joven novia, cuyo escote, mediano, en suma escandalizo a un cura de París, el cual le previno que, hasta ese momento, había bendecido enlaces de novias vestidas, y que era demasiado viejo para cambiar de costumbres.

Antes de la guerra se vio artistas que iban al teatro sin medias y a otras que en la escena suprimian, por superfluo, todo lo que no fuera su cabellera y alguna cinta. La moda de las piernas pintadas, para las niñas y las damas, que ahora hace tanto ruido en Estados Unidos, hace años que se vio en Paris.

Ahora es necesario reconocer que algo de lo que aparecio como moda fugaz, se ha generalizado bastante, y, a veces, se va un poco mas lejos: de la mano a los hombros, del cuello abajo, de la nuca de la cintura Esto todavia no se ve eo Buenos Aires, pero se observa en Paris y en otras grandes capitales.

PROFESIONALES

Andrés M. Curuchet
ESCRIPANO PUBLICC
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

Dr. Carlos A. Mansilla
ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.
B. Mitre 574 — Reconquista 331
U. T. 82 — U. T. 633 (Avd.)
DOLORES — BS. AIRES
e7n.

Eusebio Lozano
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en general agente Compañia Seguros «La Prevsora»
MAIBU

Angela J. Gestas
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 — MAIPU
Unión Telefonica 20

Segunda Copes
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 345 U Telef. 28 MAIPU.

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
U. T 28
Calles Alsina
MIAPU

Rodolfo Bubenick
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá ordenes de afinaciones y composturas de piano.



AVISOS FUNEBRES

† ANGELA OSOBI DE PALAVECINO
(Q. E. P. D.)—Feliciano Palavecino, hace saber a sus deudos ausentes y a sus relaciones el fallecimiento de su esposa Angela Osobi de Palavecino, ocurrido el 11 del corriente en Buenos Aires, siendo sus restos sepultados el 12 en el cementerio de la Chacarita.

El veridicto público...

esta con nosotros y es el único, el mas sensato y el que nos halaga y nos enorgullece nuestro amor propio comercial, brindándonos dia a dia su confianza ilimitada.

Por esa razon es que ningún esfuerzo omitimos para que nuestra gran tienda

LA GALLI

esté a la altura de sus antecedentes, surtiendo cada dia mas sus secciones y reduciendo cada vez mas nuestras utilidades, poniéndonos asi fuera de toda competencia.

Comprar en nuestra casa es saber disponer bien de sus intereses.

Casimiro J. Galli & Cia.

Leña, Leña, Leña......
(A los mismos precios de antes)
Sauce a $ 2.80 el ciento de astillas
Tala " " 4.70 " " " "
Quebracho colorado a $ 5.00 los cien kilos en troncos.
Casa OLARIAGA

Arrieta, Pedroncini y Molins
MAIPÚ — F. C. S.

Nos es grato participar publicamente, que hemos constituido en este pueblo y con jurisdiccion en toda la Provincia, una sociedad bajo la firma que encabeza el presente, con el objeto de realizar remates-férias de haciendas generales, reproductores y liquidaciones de Establecimientos ganaderos.

Fomentaremos en todo sentido el intercambio en ganaderia, para lo que personalmente pondremos nuestras actitudes a disposicion de nuestros clientes.

José Arrieta, Santiago Pedroncini y Eduardo Molins

E. Raimundo Iriarte
Escritorio: ROCA 277
CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL
U. Telef. 39 — MAIPU - F. C. S
NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados

Confiteria "COLON"
— DE —
BERARDONI & SASIAIN
La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.
Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.
Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

[illegible]

JOSE ARRIETA
ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS
OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS
Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef. 470 (Avenida)
SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL MAIPU - U. Telef. 62

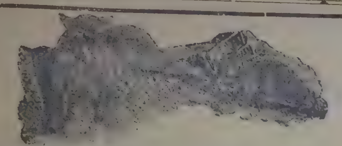
Joyeria, Plateria, Armeria
Relojeria — Optica
CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533
J. Mendez Quintana
TALLERES EN LA CASA
MAIPÚ :-: F. C. S.



DENTISTA
CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
CECILIA BOSCHI
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires
Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.
Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.
SE ENCUENTRA en MAIPU
Consultorios — En Maipú: MADERO 217; En AYACUCHO: Calle Sarmiento
Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.

SE VENDE o se ARRIENDA
La estancia LA BUSCADA
En el partido de MAIPU F. C. S. ubicada a 30 cuadras del pueblo y estación del mismo partido.
Compuesta de 706 hectáreas, con buenas casas, galpones, gran monte, aguadas, molino y demás comodidades.
Para tratar en Buenos Aires, Victoria 4.084. v18n

Farmacia de Pueblo
Atendida personalmente por su propietario
Martin Rappallini
FARMACEUTICO
ROCA 466 — MAIPU



MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
- - - NUTRIA - - -

Antes de que su mercaderia llegue al consumidor, pasa por manos de varios intermediarios, todos los cuales sacan su comision, haciendo por lo tanto que se pague por la misma, precios sumamente bajos.

Entiéndase Vd. directamente conmigo y censeguirá vender sus productos por su verdadero valor.

Mantengo comunicacion activa con consumidores de aqui y del extranjero. Doy las mejores referencias.

ESCRITORIO: SAN MARTIN 201
CASILLA DE CORREO 1205
BUENOS AIRES
BARRACA: CALLE HERRERA 1265

DIRECCION TELEGRAFICA:
NILSSON BUENOS AIRES
U. T. 137, AVENIDA
« « 1346, BARRACAS

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. ROCA 582

e20 s.

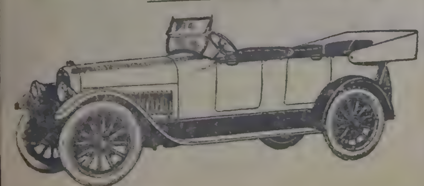
Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



6 RAZONES entre muchas por las que Vd. deberia tener un STUDEBAKER

1ª. Los Autos STUDEBAKER se venden en la Argentina por la misma STUDEBAKER CORPORATION of AMERICA, que tiene establecida una sucursal permanente en Buenos Aires: Avenida de Mayo, 1235.

2ª. Los Autos STUDEBAKER son el fruto de una experiencia comercial y manufacturera adquirida en 67 años de negocios con el mundo entero, que han sido 67 años de buena fé y de honradez insospechables.

3ª. El Auto STUDEBAKER no es simplemente un conjunto «ajustado», de muchas piezas adquiridas de diversos fabricantes, sino que es un coche construido en todas sus partes por las fábricas STUDEBAKER.

4ª. Vd. puede estar seguro de su calidad y de la seguridad que ofrece bajo todos los puntos de vista de las necesidades locales, debido a que siempre ha sido el coche de más venta en la Argentina, entre todos los de precio mayor de $ 3.000.

5ª El servicio y la provisión de piezas de repuesto están garantizados, como lo prueba el hecho de que jamás un coche turista o camión STUDEBAKER ha quedado inmovilizado por falta de piezas de repuesto especiales.

En la casa del concesionario local, pueden Vds. comprobar las bondades de un coche de 4 cilindros, liviano.

Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 653
BUENOS AIRES

Sucursal:
MAIPU—F. c. sud

16 Exposicion-Feria de Reproductores - 16

Especial de TOROS

EN MAIPU - F. C. SUD
Local de la Sociedad Rural

EL domingo 16 DE NOVIEMBRE

a las 2 p. m.

Con el concurso de las siguientes cabañas:

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos, 30 toros 2 años, gran clase. De buenos pelos y bnena gordura.
EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas, 17 toros p. p. c. origen La Reconquista de Querejeto.
LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos, 15 toros origen Juan M. Fernandez, con más de 40 años de mestización-Colorados.
SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas, 7 toros, p. p. c. grae clase y estado.
LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas, con 4 toros. Notable conjunto para haciendas generales.

Todo comprador abonará el 6 % de comisión,
Mas datos e inscripciones, a mis escritorios.

e6ot. MIGUEL GARRIGA

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

sobre la misma estación, efectuaremos en la primera quincena de Diciembre nuestro 4° Remate especial de haciendas generales, teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

e25o. AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES

En General Piran, Coronel Vidal y Vivorata

Remates - ferias permanentes el 1°., 2°. y 3er. domingo de cada mes invariablemente - - - - -

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA - - - - ISABEL» del señor Juan Tisnés - - - - -

El Domingo 23 de Noviembre a la 1 p. m.

Por consignaciones e informes dirigirse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U. Telef. n°. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Telef. 3395 (Avda.)

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anua: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos qu nacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equpos DELCO-LUZ hablan de él como dei una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que **no** tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de. campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casay oidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Juan E. Bericiartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruaies



—DE—
SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.
ROCA 763—MAIPÚ

SE VENDEN

Una casita ubicada en la calle L. valle entre Rivadavia y Pellegrini, consta de tres piezas, cocina, con instalacion de luz eléctrica, cuarto de baño, corredor, árboles frutales y otras comodidades. Muy conveniente para familia.

Una fraccion de quinta compuesta de una manzana y un sobrante unido, tiene árboles de sombra, tierra alta y fertil. Ubicada a los fondos de la quinta de Argel.

Por informes y tratar dirigirse al señor Froilan Farias, quinta «Los Pinares».

v23n

Uno Cipolletti

Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo pichincheros!

Se tiñen trajes, color firme garantido.

Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.

v12d



Año XVIII Número 5641 MAIPÚ, Viernes 14 de Noviembre de 1919 Redr

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1




Administrad...
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Puesto de frutas y verduras
—DE—
JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0.60 a $ 1.20 los diez kilos, y para semilla de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.
CALLE ROCA 642—MAIPU F.C.S.

Antonio P. Caiella
PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en general, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi Recibo ordenes: MITRE 64

El anti-bubonica
Especifico infalible destructor de
Ratas y Lauchas
En venta é instrucciones
ALMACEN DE WOULLANDS



Banco de la Provincia
DE
Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irigoyen 920, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones; descuentos, cauciones recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro pieda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 ,, despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	"
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	5	"
COBRA		
Por adelantos en cuenta corriente	8	"

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*
JUAN COLANGELO—Gerente

DOMADOR

Estancieros Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca
DOMADOR
ANTISARNICO de caidad insuperabe
Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

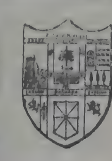
NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado elójj

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuetro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1°. y 2°. clase surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.
Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN
MAIPU — F. C. S.

"La Confianza"
Establecida en 1891



Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S.
ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llevio a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi ARMERIA PASINI

Necesita componer su **bicicleta?**
lévela ens eguida a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. afilar uno **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza PASINI

Variado surtido del ramo
Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos

LACTARIS ... EN TODAS LAS ...

"EUSKALDUNA"
DE
Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas
Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas
Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Noviembre 14 de 1919

El debate politico

Provocados los diputados de la Unión Cívica Radical a un debate politico, han tenido que aceptarlo, ya que los representantes del «régimen», olvidando su situación, han pretendido colocarse en un plano que no está de acuerdo con su pasado, tan obscuro y escabroso.

Convertidos de la noche a la mañana en jueces, cuando ya han tenido la sanción pública de reos politicos, solamente por inconsciencia u osadia han podido iniciar un debate en que van a pura pérdida.

Y asi ha sucedido, pues las réplicas de los diputados Melo y Araya han tenido la virtud de recordar a los hombres del «régimen» que no es tarea facil borrar todo lo que la historia de los últimos treinta años significa en la existencia politica argentina,

Los discursos de los oradores radicales han evidenciado la perturbación introducida por la pasión politica en la vida parlamentaria, agitada continuamente por una oposición que no conoce vallas a su desempeño y cuyas actitudes desnaturalizan principios y hacen descender los debates al terreno resbaladizo de orden personal y en los cuales se llega al insulto y a la injuria esgrimida contra las más altas representaciones públicas.

Este debate enseñará una vez mas a los señores del «regimen» que cuando hay un concepto y un ideal, que es el vinculo de union indestructible que agrupa a los componentes de un partido de principios como la Union Civica Radical, todas las malas artes puestas en juego para dividirlo fracasan ante los nobles moviles que los inspiran y la conciencia de que se llena una mision historica que nada ni nadie puede detener en su accion reparadora.

Del debate planteado surgira mas grande que nunca la gran fuerza popular y justificado el gobierno que preside la republica por su mandato irrevocable y definitivo.

Han pretendido remover el pasado imprudentemente y van a tener su merecido.—(*La Epoca*).

Información general

DE BUENOS AIRES

El doctor Llambias abandonaré sus funciones de Intendente Municipal el próximo sabado, en cuya oportunidad firmará un decreto dando posesión del departamento ejecutivo al presidente del Concejo Deliberante, seoor García Anido.

— —

Ha sido presentado a la intendencia un proyecto de balnearios infantiles que seran construidos en el subsuelo de las plazas y parques. Seran grandes piletas de un metro de profundidad, y en ellas podran bañarse, término medio cada 12 horas 2.000 niños.

— —

Se ha descubierto una falsificación de billetes de la loteria del millon. Son billetes viejos a los cuales se les han adulterado el año de la jugada. En muchas agencias se han encontrado de estos billetes.

— —

Un telegrama racibido en el Ministerio de Marina, informa que llegó a Rio de Janeiro el acorazado «Moreno», que fue enviado a Brasil con motivo de las fiestas con que se celebrará el aniversario de la proclamacion de la republica en el pais vecino.

El abaratamiento de la vida

Vuelve a intensificarse considerablemente el magno y trascendental problema de carestia de la vida cuya solucion preocupa hondamente a los gobiernos de todas las naciones del mundo.

A medida que se profundiza el estudio de este fenomeno social gigantesco, se adquiere el convencimiento de las enormes dificultades que ofrece a los poderes públicos resolver por medio de medidas gubernativas, el abaratamiento de las subsistencias, en una forma absoluta y eficáz

El problema de la carestía de la vida se ha generalizado en todo el mundo sin que escapen a su rigor los países que producen en abundancia todos los articulos de primera necesidad, como ocurre en la Argentina con las carnes y los trigos, que a pesar de ser una de las naciones màs productoras de la tierra, el pan y la carne han adquirido precios realmente exhorbitantes y afligentes que agravan la situación.

Los procedimientos que han sido puestos en práctica hasta hoy como un ensayo, por las naciones interesadas en la solución del problema, no han dado resultados positivos y a medida que el tiempo pasa, el mal se agrava y la situación empeora convirtiéndose el fenómeno de las subsistencias en un problema social de inmensas proporciones y no exento de peligros.

Comprendiendolo asi y convencido de que ha llegado el momente de afrontar decididamente la solucion de este importante asunto de estado, el gobierno nacional ha iniciado gestiones para concertar un tratado internacional de intercambio sin restricciones con todas las republicas del continente, como un arbitrio aplicable a combatir al fenomeno de la carestia generalizado en esta parte de mundo.

Industria porcina

Su fomento por la exportación

Desde hace más de dos años se inició en nuestro país la exportación de cerdos congelados a Inglaterra y Francia, y ahora Bélgica compra grandes cantidades de carne porcina.

Además de esto, los frigorificos preparan facturas especiales, en forma de jamones, fiambres, chorizos, etc., que también tienen amplio mercado en el exterior.

Estas exportaciones de productos del cerdo han dado motivo a que en el país se dedique mayor atención a la cria de los porcinos, Industria que puede dar tantos beneficios como los vacunos y las ovejas.

En la mayoria de las grandes estancias argentinas hoy se crian cerdos con igual interes como si se tratase de las demas carnes de exportacion y esto puede traer incalculables beneficios para un pais como el nuestro, donde abunda el maiz, a bajo precio, para alimento de los porcinos.

En los ultimos quince dias se embarcaron en el puerto de Buenos Aires, para Inglaterra, Frañcia y Belgica, cerca de 18.000 cerdos congelados y 800 toneladas de productos porcinos,

Avicultura

NOVIEMBRE

Si se dispone de locales adecuados, continua la incubacion, prefiriendo para esta operacion los huevos de razas pequeñas porque alcanzan la mayor parte de su desarrollo para el invierno, proximo, época en la que empiezan su primer postura sin haber sufrido la muda.

En este mes esta en su apogeo la cria de gansos, patos y pavos.

Es un momento favorable para efectuar una rigurosa seleccion entre las aves adultas y en las polladas.

De las adultos se separan en primer lugar las que se destinan a la venta de fin de año, con el objeto de darles una alimentacion rica en principios grasos para provocar su engorde. Se alojan en corrales donde tengan poco espacio.

Por el contrario, debe darse la mayor libertad posible a las aves que determinan su segunda postura, con el fin de que se repongan y adquieran nuevamente todo su vigor.

Entre los pollos deben separarse aquellos que prnsenten cualquier sintoma de debilidad y proporcionarles comidas nutritivas especiales.

Los corrales donde están alojados los pollos deben tenerse lo más limpios posible de pastos, para evitar los molestos efectos del bicho colorado.

Continua la castración y cebamiento de los pollos destinados al consumo para navidad.

Vigilar atentamente que el agua se cambie varias veces al dia y que los bebederos no estén expuestos al sol, para que no se caliente, porque ello es causa de muchos trastornos instestinales.

Ha llegado el momento de efectuar un completo blanqueo y desinfección de los gallineros, parques y demas utensilios, tales como los bebederos, comederos y ponederos.

Puede empezarse la conservación de huevos para el invierno.

Enrique J. Murzcciole
(Profesor)



Sin luz

Anoche, a eso de las ocho, el motor grande de la usina de electricidad detuvo su marcha, y desde ese instante hasta las dos de la madrugada,—en que comenzó a funcionar el motor chico,—la poblacion, tanto en lo que respecta al alumbrado publico como particular, quedo sin luz.

El hecho se produjo,—segun se nos ha informado,—por haberse recalentado un coginete por falta de lubrificante.

De ser asi, sería este un descuido imperdonable que desear es no se repita, pues trae como consecuencia los perjuicios y molestias que la falta de luz y corriente electrica orgina a las familias y al comercio que se ve obligado a suspender sus actividades.

Elecciones Municipales

Con fecha 12 del corriente el intendente municipal, ha dictado un decreto convocando a elecciones municipales para el domingo 30 del corriente al electorado de maipu.

NOTICIAS

11.000 PESOS POR UN NOVILLO

Ante una concurrencia bastante numerosa y con asistencia de los representantes de los principales frigorificos de la capital y La Plata se realizaron en el local de Palermo de la Sociedad Rural Argentina, las ventas de los productos que tomaron parte en el concurso de ganado gordo.

Desde el comienzo de las ventas se notó el mayor interés por parte de los frigorificos para la adquisición de novillos, motivo por el cual se obtuvieron precios sobresalientes.

Por el gran premio Campeon, novillo Shorthorn ganador del premio Compañia Swift de La Plata, se pago la suma de 11.000 pesos.

UN CASO DE FECUNDIDAD

Las circunstancias porque se atraviesa en estos momentos para solucionar el grave problema de vida cara no sirve de inconveniente para que algunos matrimonios sorprendan a la estadistica de nacimientos, que según se dice, ha decrecido sensiblemente.

En efecto; en Baradero, acaba de dar a luz tres niñas la señora Ana V. de Martinez, esposa del señor Lucio Martinez, vecino antigvo de ese pueblo.

El «fenomeno» viene a complicar la economia domestica de esa familia, que por otra parte, contaba antes del suceso con nueve hijos, todos gozando de buena salud y, por consiguiente, de excelente apetito.

De los tres niños nacidos, dos son mujeres y uno varon.

«LOS ETCÉTERA»

Esta noche debutará en la confitería Berardoni, el terceto de variedades denominado «Los Etcéteras», que desarrollan un vasto programa de monólogos, diálogos, etc.

FOOTBALL

Por falta de número no se efectuó anoche la reunión de los delegados de los clubs de football a objeto de sortear los turnos para los partidos del domingo próximo.

La reunión tendrá lugar nuevamente esta noche en la secretaría del Club Atlético.

POR ADOLFO BULLRICH Y CIA

Los conocidos martilleros señores Adolfo Bullrich y Cía. anuncian para el jueves 11 de Diciembre proximo el remate-liquidacion total de los ganados generales existentes en el establecimiento «Miraflores» de los señores Ramos Mexia y Bengolea.

Comprende la venta 3.500 vacas con y sin cria, vaquillones y toros, y 10.000 lanares lincoln, gran clase.

La venta se efectuará en el mismo establecimiento, y con las haciendas a la vista, cuyo detalle haremos conocer oportunamente.

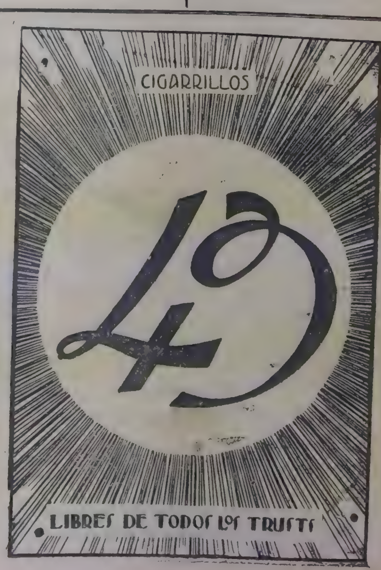
CAJA MUNICIPAL

Entradas del dia 13 de Noviembre

Archivo—C. D'Amore 2.
Guias—C. M. Madero 4.
Abasto—R. Z. Ugalde 43, A. J. Pajon 10.
Total recaudado $ 59.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.



Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con el premio mayor

EL NUMERO

6.698

En la oficina del Registro Civil, ha ocurrido el movimiento siguiente:

Nacimientos—1 varon legitimo, 1 mujeres natural.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encueutra detenida la correspondencia siguiente:

Eliseo Derbi, Viuda de Cerdoch, Presidente Romerias Españolas, Martinez y Perez, Carmen Sarando, Fernanda Carabajal, Rafael Damiero, Pedro Zapino, Josè Aperoni, W. Lyster, Carlos Martinez.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Martin Rappallini.

CINE «DEL PUEBLO»

Debido a la falta de corriente y luz electrica, no pudo llevarse a efecto, anoche, en este cine, la exhibición de la notable pelica «Una ley para ambos» que tanto interes habia despertado en el publico.

Debiendo estrenarse esta cinta esta noche en Tandil, se exhibira la anunciada para hoy, titulada «Lenguas murmuradoras» ó «El gran Galeoto» copia fiel de grandioso drama de Jose Etchegaray, cuyo solo nombre constituye una garantia para el publico.

La pelicu'a se divide en 10 grandes actos.

Demas esta decir que el cine Marino esta noche se ha de ver repleto de selecta concurrencia.

PROFESIONALES

Andrés M. Curuchet

ESCRIBANO PUBLICO

Gefe del Registro Civil

Calle Madero 471—Unión Telef. 4

MAIPU

Dr. Carlos A. Mansilla

ABOGADO

Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.

B. Mitre 574 U. T. 82 DOLORES — Reconquista 331 U. T. 633 (Avd.) BS. AIRES

e7n.

Eusebio Lozano

Martilero Público

Negocios y tramitaciones en general agente Compañia Seguros «La Previsora»

MAIPU

Angela J. Gestas

PARTERA

Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata

Consulta: 2 a 4

Necochea 842 MAIPU

Unión Telefonica 20

Segunda Lopes

PARTERA

(Diplomada en Buenos Aires)

Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 345 U Telef. 28 MAIPU.

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO

INSTALACION DE RAYOS X

Calles Alsina U- T 28

MIAPU

Rodolfo Bubenick

AFINADOR DE PIANOS

Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá ordenes de afinaciones y composturas de piano.

Admitimos que le paresca....

a Vd.... algo rigido, nuestro sistema de ventas al contado, pero, reflexione un momento y estudie nuestros precios y las mercaderias que le ofrecemos y convendrá con nosotros, y como piensa toda nuestra numerosa clientela, que comprar en nuestra gran tienda

LA GALLI

es aprovechar su tiempo y le permitirá equilibrar, sin esfuerzo, su presupuesto mensual.

Casimiro J. Galli & Cia.

Leña, Leña, Leña......

(A los mismos precios de antes)

Sauce a $ 2.80 el ciento de astillas

Tala « « 4.70 « « «

Quebracho colorado a $ 5.00 los cien kilos en troncos.

Casa OLARIAGA

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS

INFORMES COMERCIALES

-- Y --

COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 MAIPU - F. C. S

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitado.s

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios — En Maipú: MADERO 217 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.

JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef. 470 (Avenida)

SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL MAIPU - U. Telef. 62

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria — Optica

CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C. S.

Arrieta, Pedroncini y Molins

MAIPÚ — F. C. S.

Nos es grato participar publicamente, que hemos constituido en este pueblo y con jurisdiccion en toda la Provincia, una sociedad bajo la firma que encabeza el presente, con el objeto de realizar remates-férias de haciendas generales, reproductores y liquidaciones de Establecimientos ganaderos.

Fomentaremos en todo sentido el intercambio en ganaderia, para lo que personalmente pondremos nuestras actitudes a disposicion de nuestros clientes.

José Arrieta, Santiago Pedroncini y Eduardo Molins

Adolfo Bullrich y Cia.

3.500 Vacunos Durham

10.000 Lanares Lincoln

de MIRAFLORES

En MAIPU - F. C. S.

Liquidacion total de los ganados generales del establecimiento «Miraflores» de los señores Ramos Mexia y Bengolea, por

ARRENDEMIENTO DE PARTE DEL CAMPO

Comprende la venta 3.500 vacas con y sin cria, vaquillonas y toros y 10.000 Lanares Lincoln, gran clase.

Se realizará

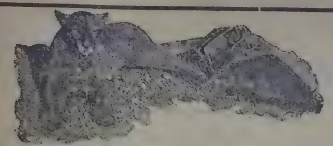
EL JUEVES 11 DE DICIEMBRE

en el mismo establecimiento, en Maipù, F. C. S.

Oportunamente detalles.

Informes en nuestra casa Florida 273, Buenos Aires.

Adolfo Bullrich y Cia.



MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
NUTRIA

Antes de que su mercaderia llegue al consumidor, pasa por manos de varios intermediarios, todos los cuales sacan su comision, haciendo por lo tanto que se pague por la misma, precios sumamente bajos.
Entiéndase Vd. directamente conmigo y conseguirá vender sus productos por su verdadero valor.
Mantengo comunicacion activa con consumidores de aqui y del extranjero.
Doy las mejores referencias.

ESCRITORIO: SAN MARTIN 201
CASILLA DE CORREO 1205
BUENOS AIRES
BARRACA: CALLE HERRERA 1265

DIRECCION TELEGRAFICA: NILSSON BUENOS AIRES
U. T. 137, AVENIDA
« « 1346, BARRACAS

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. ROCA 582

e20 s.

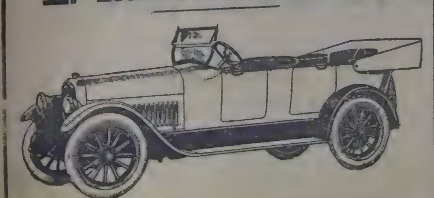
Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F C. S.

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



5 RAZONES entre muchas por las que Vd. deberia tener un STUDEBAKER

1ª. Los Autos STUDEBAKER se venden en la Argentina por la misma STUDEBAKER CORPORATION of AMERICA, que tiene establecida una sucursal permanente en Buenos Aires; Avenida de Mayo, 1235.
2ª. Los Autos STUDEBAKER son el fruto de una experiencia comercial y manufacturera adquirida en 67 años de negocios con el mundo entero, que han sido 67 años de buena fé y de honradez insospechables.
3ª. El Auto STUDEBAKER no es simplemente un conjunto «ajustado», de muchas piezas adquiridas de diversos fabricantes, sino que es un coche construido en todas sus partes por las fábricas STUDEBAKER.
4ª. Vd. puede estar seguro de su calidad y de la seguridad que ofrece bajo todos los puntos de vista de las necesidades locales, debido a que siempre ha sido el coche de más venta en la Argentina, entre todos los de precio mayor de $ 3.000.
5ª El servicio y la provisión de piezas de repuesto están garantizados, como lo prueba el hecho de que jamás un coche turista o camión STUDEBAKER ha quedado inmovilizado por falta de piezas de repuesto especiales.
En la casa del concesionario local, pueden Vds. comprobar las bondades de un coche de 4 cilindros, livíano.
Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 655 BUENOS AIRES — Sucursal: MAIPU—F. C. sud

16 Exposicion-Feria de Reproductores - 16
Especial de TOROS
EN MAIPU - F. C. SUD
Local de la Sociedad Rural

EL domingo 16 DE NOVIEMBRE
a las 2 p. m.

Con el concurso de las siguientes cabañas:
SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos, 30 toros 2 años, gran clase. De buenos pelos y buena gordura.
EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas, 17 toros p. p. c. origen La Reconquista de Querejeto.
LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos, 15 toros origen Juan M. Fernandez, con más de 40 años de mestización-Colorados.
SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas, 7 toros, p. p. c. grae clase y estado.
LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas, con 4 toros. Notable conjunto para haciendas generales
Todo comprador abonará el 6 % de comisión.
Mas datos e inscripciones, a mis escritorios.

e6ot. MIGUEL GARRIGA

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA
EN MAIPU
En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE
— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.
El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.
Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.
Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL
EN MAIPU-F. C. S.

sobre la misma estación, efectuaremos en la primera quincena de Diciembre nuestro 4° Remate especial de haciendas generales, teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

e25o. AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES
En General Piran, Coronel Vidal y Vivorata
Remates - ferias permanentes el 1°., 2°. y 3er. domingo de cada mes invariablemente - - - - -

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA ISABEL» del señor Juan Tisnés - - - - -

El Domingo 23 de Noviembre a la 1 p. m.

Por consignaciones e informes dirigirse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U. Telef. n°. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Telef. 3395 (Avda.)

"EL CAMPO"
REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES

Suscripcion anual $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

"LA VOZ"
DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ.		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre «	4.50	Trimestre	$ 5.—
« año «	18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.
Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.
Nomina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.
Remates y avisos generales: Precio convencional.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como del una cosa superflua e inutil.
No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.
No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie
DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y oidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Juan E. Bericiartua

Instalaciones de luz y campanillas eléctricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruajes



—DE—
SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.
ROCA 763—MAIPÚ

SE VENDEN

Una casita ubicada en la calle Lavalle entre Rivadavia y Pellegrini, consta de tres piezas, cocina, con instalacion de luz eléctrica, cuarto de baño, corredor, árboles frutales y otras comodidades. Muy conveniente para familia.

Una fraccion de quinta compuesta de una manzana y un sobrante unido, tiene árboles de sombra, tierra alta y fertil. Ubicada a los fondos de la quinta de Argel.

Por informes y tratar dirigirse al señor Froilan Farias, quinta «Los Pinares».

v23n

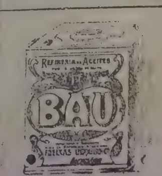
Uno Cipolletti

Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.
Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo pichincheros!

Se tiñen trajes, color firme garantido.
Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.

v12d





LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Puesto de frutas y verduras

JOSE MASBUT

Papa de $ 0.60 a $ 1.20 los diez kilos ... 10 kilos

Antonio P. Gaiella

PINTOR DECORADOR

... cuadros, letras, decoraciones, pinturas ... en la campaña

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios ...

El anti-bubonica

Específico infalible destructor de

Ratas y Lauchas

ALMACEN DE WOOLLANDS



Banco de la Provincia de Buenos Aires

CAPITAL ...

FONDO DE RESERVA ...

TASA DE INTERES ...

Sucursal Maipu

JUAN ... — Gerente



DOMADOR

DOMADOR

ANTISARNICO de calidad ...

J. Mariano Pasini

Pompas Fúnebres

Empresa CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.



MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
- - - NUTRIA - - -

... y conseguirá vender sus productos ...

Doy las mejores referencias.

RETRATOS! RETRATOS!

... de todas clases ...

FOTOGRAFIA FERNANDEZ



"EUSKALDUNA" DE Nemesio de Olariaga

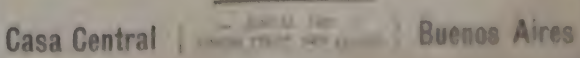
Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas

Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas

Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22



Casa Central | ... | Buenos Aires

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Noviembre 15 de 1919

El aviador Matienzo

HALLAZGO DE SU CADAVER EN CHILE

El misterio que envolvia la desaparición del intrepido aviador argentino, teniente Benjamin Matienzo, se ha disipado segun comunicaciones recibidas de Mendoza, por una feliz casualidad.

La noticia ha de causar, sino profundo júbilo, un sentimiento de alivio en todo el pais, pues dadas las circunstancias trágicas de la desaparición del arrojado piloto y lo dificil del acceso a las quebradas andinas en toda estación y especialmente en invierno, se consideraba qùe hubiera corrido la misma suerte que los malogrados Newbery y sargento Romero.

Hoy, sin embargo, con el hallazgo de los restos del aviador, esta creencia se disipa, permitiendo tan siquiera recoger sus despojos gloriosos y reintegrarla al seno de los suyos y de la patria, en cuyo homenaje rindio el tributo de su juventud sana y fuerte.

Al consignar la noticia, debemos hacer resaltar la circunstancia que impulsara a Matienzo a emprender tan temerariamente una empresa, con medios tan poco adecuados para ella: el deseo expresado por el pueblo entero de la república, de que fuera un aviador argentino el que por la vía aérea llevara a nuestros vecinos de allende la cordillera, su saludo fraternal. En cumplimiento de ese deseo encontró el héroe la muerte, pero triunfó en su designio toda vez que ha sido hallado en territorio chileno.

Es un deber nuestro rendir justiciero homenaje a quien como él, arrastrado por su juventud y patriotismo, hizo, una vez más, tremolar sobre las altas cumbres andinas, el pabellón de la patria.

Elecciones municipales

El intendente municipal, señor Martin Rappallini en cumplimiento de lo que disponen los articulos 202 de la Constitución y 104 de la Ley Electoral de la Provincia ha convocado a los electores del Partido a Elecciones de Municipales y Consejeros Escolares, para el domingo 30 del corriente mes y año a los efectos de elegir tres municipales y cuatro consejeros escolares por el tèrmino de dos años, y cuatro municipales cuyo término del mandato será resuelto por sorteo.

De acuerdo con los terminos del decreto de convocatoria, queda di finitivamente establecido el turno de renovacion en la forma siguiente.

El 31 de Diciembre terminan su mandato los concejales municipales señores Eduardo Molins, Francisco Barrionuevo y Pedro Aguirre Piazaola y los consejaros escolares señores Jose Marino, Juan Tisnes y Fortunato A. Giorgi, mas la vacante producida por don Alberto J. Mattenent, que renunció.

Ahora bien: como por ley de 5 de Febrero del corriente año, ha sido modificado el Art. 16 de la Ley Orgànica Municipal, fijando la representación de acuerdo con la población de cada distrito, corresponde a Maipú 10 municipales, de modo que quedando tres en el Concejo debe procederse a la elección, en los próximos comicios, de siete concejales municipales y cuatro consejeros escolares.

Las bellezas del maxímalismo

El corresponsal de «New York World» en Washington, comunica que las declaraciones oficiales, emanada de fuentes maximalistas dicen que la politica sovietista de nacionalizacion de los niños ha sido reforzada por el comite central ejecutivo maximalista de Moscu.

Segun esas informaciones, los niños son quitados uniformemente, conforme a los principios maximalistas, y son internados en los «palacios de los niños», palacios que, en realidad, no son otra cosa sino vulgares galpones.

En Tula hay 10.000 niños de 3 a 10 años, en uno de esos «palacios».

Los padres que no quieren dejarse arrebatar sus hijos son arrestados bajo la acusación de traidores al estado. Se informa que muchas madres se han vuelto locas y otras se han suicidado a causa de habérseles quitado sus hijos.

A los padres no se les permite visitar a sus hijos para impedir que los «maculen con sentimientos burgueses».

Información general

DE BUENOS AIRES

El gobierno mendocino ha adoptado diversas medidas para trasladar a Buenos Aires el cadaver y el aparato del aviador Matienzo hallado en la cordillera.

—Los consignatarios pidieron al presidente de la republica que incluya la lana entre los articulos que deben comprar los aliados.

—El Ministro en Roma doctor Ayarragaray pedirá una larga licencia.

—Ha fallecido en Barcelona el señor Jorge A. Michel, gerente general del Banco Español del Rio de La Plata.

—El consejo superior de la Universidad de La Plata resolvió clausurar la Universidad por no poder solucionar el conflicto de los estudiantes.

—En Córdoba se inició hoy el na el paro general.

—El secretario de la Federación Obrera ha manifestado que corren rumores de una huelga revolucionaria. La policia ha hecho varias detenciones.

—Con motivo del debate politico tramitabase un duelo entre los diputados Santamarina y Sanchez Bustamante. El incidente ha sido solucionado.

—El gobernador Croto sigue mejorando.

—Confirmase que el Dr. Jose Luis Cant lo sera designado intendente municipal de la capital.

Los remates-ferias

La patente a los martilleros

Se ha organizado un movimiento de protesta en la provincia de Buenos Aires, por parte de los martilleros de remates ferias, contra las llamadas patentes múltiples que imperan en este estado argentino sobre las operaciones comerciales en la rama aludida.

El P. E. provincial ha enviado a la cámara un proyecto de ley reformando las patentes fijas en lo que se refiere a patentes múltiples a los remates-ferias, creando en su lugar una patente única en la ley de impuesto al comercio e industria.

Football

EL CAMPEONATO

Atletico v Independiente

Mañaña a la tarde debian jugar un partido Atlético é Independiente por el campeonáto local, pero como a este cuadro le faltan varios jugadores que se hallan ausentes, no se presentará a la cancha, habiendo resuelto concederle a Atlético los dos puntos correspondientes.

Veteranos y Ferroviario

A las 3.30 de la tarde en el field de la plaza de ejercicios fisicos, se realizara un partido por el campeonato local, entre los equipos de Veteranos y Ferroviarios el que ha despertado sumo interes entre los aficionados.

Los respectivos cuadros formaran como sigue:

VETERANOS —Camiseta blanca — I. Maistegui; E. Epelde y H. Baumeister; J. C. Parisí, S. Darritchón y J. Caracotche; R. Pelerán, L. Garaicochea, F. Iphar, E. Giudice y R. Marino (capitan).



Suplentes: de la Fuente y Duhalde. Linesman M. Menendez.

FERROVIARIO—Camiseta violeta y rojs—A. Demare; B. Antuña y N. Nazzari; A. Lazzati (capitan) H. Juarez y J. Ayelo; J. Bello, M. Lopez, De la Bance. N. Esquivo y R. Teruggi. Suplentes. Corti y Bujiolache. Linesman: J. Roasio:

Si la tarde se muestra propicia, no hay duda que la plaza del Club Atlético, con las comodidades que ofrece y la sombra de sus arboles frondosos, se ha de ver sumamente concurrida.

2ª divisiòn

En el field de la estación se jugará mañana a las 8 y 30 a m. un partido entre las segundas divisiones de Ferroviarios y Sportivo, cuyos cuadros estarán formados como sigue:

Ferroviario—Corti; Bottaro y Bovers; Vitagliani, Lagrutta y Urquijo; Lagruta, Barrios, Loyza, Mazanti y Baldini.—Linesman: Juarez.

Sportivo—Varela; Chiesa y Celiz; Acevedo, Rodriguez y Lases; Mollard, Belfiore, Zuarez, Beltran, Bustamante y Bohilbehere.—Linesman: Arnossi.

Actuará de referé Gervasio Meana.

Teléfono en Guido

En la semana entrante quedará librado al servicio publico una oficina telefonica en General Guido, desde la cual el vecindario de aquella localidad podrá comunicarse con los abonados de los pueblos y ciudades donde la Unión Telefónica tiene instalado ese servicio.

Por el momento funcionará la oficina solamente y mas adelante se procederé a colocar las instalaciones en las casas de comercio y particulares.

Desde la semana próxima el vécindario de Guido contará pues con un nuevo medio de comunicación, rápido económico y de positivos resultados para los que hagan uso de él.

NOTICIAS

LOTERIA NACIONAL

En el sorteo de la Loteria Nacional, efectuado ayer, resultó premiado con la grande el número 6.698.

Con diez mil pesos 19.442, con cinco mil pesos 22.368 y 12.818 con dos mil pesos 8.173, 16,484, 13.717 y 6.512; con mil pesos 19.650, 14 626, 28.547, 9.549. 4.807, 23 744, 21.413, 25.169, 28.614, 5.425, 5.727, y 12.783.

«EL CAMPO»

Esta importante y util revista agricola, ganadera y de industrias rurales, con el numero correspondiente al mes actual, ha cumplido tres años de próspera existencia, dedicados a difundir las enseñanzas de las labores rurales, contando para ello con la valiosa cooperación de un cuerpo de redactores profesionales especialistas en cada una de las materias en que se ocupa «El Campo».

En su nuevo aniversario enviamos nuestro saludo al importante colega y formulamos votos por su creciente prosperidad.

FARMACIA DE TURNO

Mañana permanecerá abierta todo el dia la farmacia de Parisi, a quien le corresponde el turno.

POR MIGUEL GARRIGA

En el local de la sociedad Rural, el martillero señor Miguel Garriga procederá mañana a la venta de 70 toros Durham, procedentes de reputadas cabañas de la provincia.

La excelente calidad de los reproductores, en lo que respecta a raza y estado, hará que numerosos ganaderos interesados acudan a la venta de mañana para adquirir esos productos y destinarlos al refinamiento de sus haciendas.

DIA SOCIAL

☞ RETRETA

Mañana de 5 a 7 de la tarde habra retreta musical en la plaza San Martin. La banda municipal ejecutara el siguiente programa.

«Argentina», marcha, Belfiore.

«Tortacada» vals españal, Moreno.

«La Cenerentola», sinfonía, Rossini.

«Derecho viejo», tango, E. Arola.

«Barbero de Sevilla», Rossini.

«París de noche, tango, Del Cioppo.

«Aldeano», paso doble, Belfiore.

☞ YA VIENE

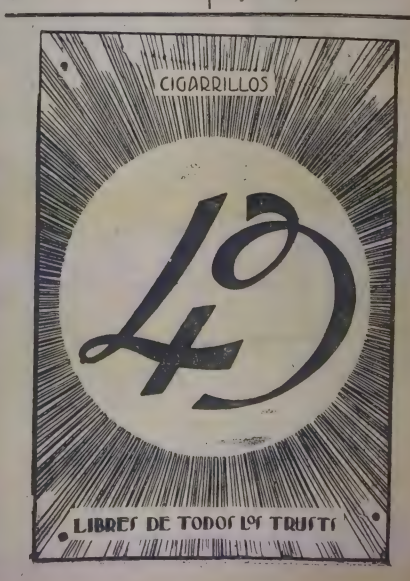
El verano con sus galas, y con ello los consabidos trajes vaporosos en el bello sexo. Los zapatitos blancos con la obligada media de muselina, van a comenzar su desfile por nuestras calles y paseos, convirtiéndose en punto de mira para los curiosos y para los indiscretos....

☞ CINE «DEL PUEBLO»

Ante una regular concurrencia se exhibió anoche en este cine la pelicula «Lenguas murmuradoras», drama interpretado con vereadera concepción artística por elementos de la excena francesa. Resultó muy del agrado del público.

—Esta noche se exhibirá una preciosa pelicula titulada «Casados en apariencia» o «Enfermedades hereditarias», en 10 grandes actos, que ha constituido uno de los grandes éxitos cinematográficos en los salones bonaerenses.

Mañana se estrenara otra portentosa pelicula titulada «Dos hombres y una mujer».



PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

Dr. Carlos A. Mansilla
ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.
B. Mitre 574 — U. T. 82 — DOLORES
Reconquista 331 — U. T. 633 (Avd.) — BS. AIRES
e7n.

EUSEBIO LOZANO
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en general agente Compañia Seguros «La Previsora»
MAIBU

ANGELA J. GESTAS
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 342 — MAIPU
Unión Telefonica 20

SEGUNDA COPES
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 345 U Telef. 28 MAIPU.

DR. JUAN J. BARBIERI
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina — U- T 28
MIAPU

RODOLFO BUBENICK
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá ordenes de afinaciones y composturas de piano.

[illegible] HORMOTONE, vigor, fuerza y [illegible] ... le devolvió la salud." ... neurasténicos ... KINAZYME: contra ... y cuando falta el apetito. ... años de éxito en el tratamiento ... la ultima palabra ... CARRICK CO., Nueva York.

Admitimos que le parezca....

a Vd.... algo rigido, nuestro sistema de ventas al contado, pero, reflexione un momento y estudie nuestros precios y las mercaderias que le ofrecemos y convendrá con nosotros, y como piensa toda nuestra numerosa clientela, que comprar en nuestra gran tienda

LA GALLI

es aprovechar su tiempo y le permitirá equilibrar, sin esfuerzo, su presupuesto mensual.

Casimiro J. Galli & Cia.

JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef. 470 (Avenida)

SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL MAIPU - U. Telef. 61

Leña, Leña; Leña......

(A los mismos precios de antes)

Sauce a $ 2.80 el ciento de astillas
Tala " " 4.70 " " " "
Quebracho colorado a $ 5.00 los cien kilos en troncos.

Casa OLARIAGA

Joyeria, Plateria, Armeria
Relojeria — Optica
CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA
MAIPÚ :-: F. C. S.

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL
U. Telef. 39 — MAIPU - F. C. S

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitado.s

Confiteria "COLON"

— DE —
BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

Arrieta, Pedroncini y Molins

MAIPÚ — F. C. S.

Nos es grato participar publicamente, que hemos constituido en este pueblo y con jurisdiccion en toda la Provincia, una sociedad bajo la firma que eno cabeza el presente, con el objeto de realizar remates-férias de haciendas generales, reproductores y liquidaciones de Establecimientos ganaderos.

Fomentaremos en todo sentido el intercambio en ganaderia, para lo que personalmente pondremos nuestras actitudes a disposicion de nuestros clientes.

José Arrieta, Santiago Pedroncini y Eduardo Molins

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
CECILIA BOSCHI
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puente coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios — En Maipú: MADERO 217 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.



Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini
FARMACEUTICO

ROCA 486 — MAIPÚ

Adolfo Bullrich y Cia.

3.500 Vacunos Durham
10.000 Lanares Lincoln

de MIRAFLORES
En MAIPU - F. C. S.

Liquidacion total de los ganados generales del establecimiento «Miraflores» de los señores Ramos Mexia y Bengolea, por

ARRENDAMIENTO DE PARTE DEL CAMPO

Comprende la venta 3.500 vacas con y sin cria, vaquillonas y toros y 10.000 Lanares Lincoln, gran clase.

Se realizará

EL JUEVES 11 DE DICIEMBRE

en el mismo establecimiento, en Maipú, F. C. S.

Oportunamente detalles.

Informes en nuestra casa Florida 273, Buenos Aires.

Adolfo Bullrich y Cia.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

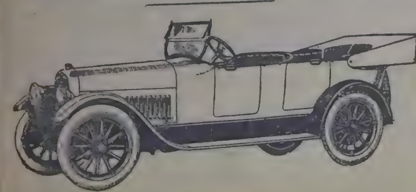
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



5 RAZONES

entre muchas por las que Vd. deberia tener un STUDEBAKER

1ª. Los Autos STUDEBAKER se venden en la Argentina por la misma STUDEBAKER CORPORATION of AMERICA, que tiene establecida una sucursal permanente en Buenos Aires; Avenida de Mayo, 1235.

2ª. Los Autos STUDEBAKER son el fruto de una experiencia comercial y manufacturera adquirida en 67 años de negocios con el mundo entero, que han sido 67 años de buena fé y de honradez insospechables.

3ª. El Auto STUDEBAKER no es simplemente un conjunto «ajustado», de muchas piezas adquiridas de diversos fabricantes, sino que es un coche construido en todas sus partes por las fábricas STUDEBAKER.

4ª. Vd. puede estar seguro de su calidad y de la seguridad que ofrece bajo todos los puntos de vista de las necesidades locales, debido a que siempre ha sido el coche de más venta en la Argentina, entre todos los de precio mayor de $ 3.000.

5ª El servicio y la provisión de piezas de repuesto están garantizados, como lo prueba el hecho de que jamás un coche turista o camión STUDEBAKER ha quedado inmovilizado por falta de piezas de repuesto especiales.

En la casa del concesionario local, pueden Vds. comprobar las bondades de un coche de 4 cilindros, liviano.

Sirvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 633 BUENOS AIRES — Sucursal: MAIPU—f. c. sud

16 Exposicion-Feria de Reproductores - 16

Especial de TOROS

EN MAIPU - F. C. SUD

Local de la Sociedad Rural

MAÑANA

a las 2 p. m.

Con el concurso de las siguientes cabañas:

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos, 30 toros 2 años, gran clase. De buenos pelos y bnena gordura.

EL CHELFORO, en Ayacucho de Cleto Nievas, 17 toros p. p. c. origen La Reconquista de Querejeto.

LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos, 15 toros origen Juan M. Fernandez, con más de 40 años de mestización-Colorados.

SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas, 7 toros, p. p. c. grae clase y estado.

LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas, con 4 toros. Notable conjunto para haciendas generales.

Todo comprador abonará el 6 % de comisión,
Mas datos e inscripciones, a mis escritorios.

e6ot. — MIGUEL GARRIGA

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

sobre la misma estación, efectuaremos en la primera quincena de Diciembre nuestro 4° Remate especial de haciendas generales, teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

e25o. — AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES

En General Piran, Coronel Vidal y Vivorata

Remates - ferias permanentes el 1°., 2°. y 3er. domingo de cada mes invariablemente - - - - -

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA - - - - ISABEL» del señor Juan Tisnés - - - - -

El Domingo 23 de Noviembre a la 1 p. m.

Por consignaciones e informes dirigirse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U. Telef. n°. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Telef. 3395 (Avda.)

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anua: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos qu nacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convenciónal.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equ pos DELCO-LUZ hablan de él como dei una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el país existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casay pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Juan E. Bericiartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruaies



—DE—

SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.

ROCA 765—MAIPÚ

SE VENDEN

Una casita ubicada en la calle Lavalle entre Rivadavia y Pellegrini, consta de tres piezas, cocina, con instalacion de luz eléctrica, cuarto de baño, corredor, árboles frutales y otras comodidades. Muy conveniente para familia.

Una fraccion de quinta compuesta de una manzana y un sobrante unido, tiene árboles de sombra, tierra alta y fertil. Ubicada a los fondos de la quinta de Argel.

Por informes y tratar dirigirse al señor Froilan Farias, quinta «Los Pinares».

v23n

Uno Cipolletti

Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

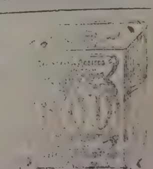
Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo pichincheros!

Se tiñen trajes, color firme garantido.

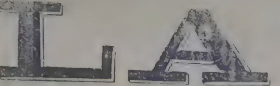
Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.

v12d.



Año XVIII Número 5043 — MAIPÚ, Lunes 17 de Noviembre de 1919 — Redaccion Anónima

Administracción y Redacción
MADERO Nº 515—U. Telef. 1




LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0.60 a $ 1.20 los diez kilos, y para semilla de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.
CALLE ROCA 642—MAIPU F.C.S.

Antonio P. Caiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirne pecios a mi Recibo odenes: MITRE 64

El anti-bubonica

Especifico infalible destructor de
Ratas y Lauchas
En venta é instrucciones
ALMACEN DE WOULLANDS



Banco de la Provincia

- DE -

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000:000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/.
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin. San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones; descuentos, ca cione recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga deu cobrzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro pieda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	«
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	3	"

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8	«

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente



DOMADOR

Estancieros Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de caidad insuperabe

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado

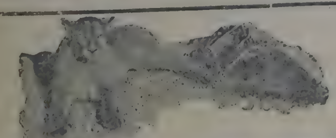
e16|j

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.
Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.



MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
- - - NUTRIA - - -

Antes de que su mercaderia llegue al consumidor, pasa por manos de varios intermediarios, todos los cuales sacan su comision, haciendo por lo tanto que se pague por la misma, precios sumamente bajos.
Entiéndase Vd. directamente conmigo y conseguirá vender sus productos por su verdadero valor.
Mantengo comunicacion activa con consumidores de aqui y del extranjero.
Doy las mejores referencias.

ESCRITORIO: SAN MARTIN 201
CASILLA DE CORREO 1205
BUENOS AIRES
BARRACA: CALLE HERRERA 1265

DIRECCION TELEGRAFICA:
NILSSON BUENOS AIRES
U. T. 137, AVENIDA
« « 1346, BARRACAS

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artistico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artistico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. — ROCA 582

e20 s.



"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas
Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas
Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires



Maipú Noviembre 17 de 1919

Irigoyen y Villanueva

PÁRRAFOS DE UN DISCURSO

Del discurso pronunciado dias pasados en la cámara de diputados por el doctor Rogelio Araya, reproducimos los siguientes párrafos:

«.. El gobierno no será de los culpables de siempre, que han vivi do corrompiéndolo todo. No hemos de transigir jamás con lo que se nos propone: sustituir al señor Irigoyen con el señor Villanueva, quien se declaraba en una sesión cuando se discutía el voto obligatorio, enemigo de los oficialismos que han formado una escuela de corrupción para la juventud. Eso lo sabe el señor Villanueva, porque ha sido uno de los oligarcas de Mendoza, quien trabaja hasta en este recinto contra la Unión Cívica Radical y por eso lo vemos a menudo aparecer por aquí.

Proponernos que el señor Villanueva, vuelva el gobierno, es una provocación a la revolución; es una insolencia para el país, que sabe lo que esos hombres han significado en el pasado. No podemos aceptar al señor Villanueva, quien en una sesión defendía la venalidad del voto, los votos comprados, declarando que no hay voto más libre que el voto que se vende...

Confrontar al señor Villanueva con el señor Irigoyen, es hacer la mejor defensa al presidente de la República y asi resultan oficialistas los señores diputados conservadores que con el propósito de atacarlo, lo refuerzan.

Los señores diputados han interpretado mal nuestro silencio, que no era sino una manifestación de alta cultura política.

Pero se nos ha obligado a ser combatientes, cuando queríamos sólo ser espectadores.

Los diputados conservadores creen que reuniendo—como dice un diario de hoy—10.000.000 de pesos, triunfarán. Esto es ridículo. No se trata de tener dinero sino de tener principios. Y tanto más ridículo cuanto que se quiere combatir la tiranía. Si hubiese tiranía, la combatiríamos nosotros. Iríamos a la Casa Rosada y sacaríamos de allí al tirano, se llamara Hipólito Irigoyen o como se llamase».

El abrojo grande

Con el fin de que las autoridades municipales de la provincia cooperen a la destruccion del abrojo grande, la comisaria seccional de la Defensa agricola ha pasado una notacircular a las intendencias encareciendoles esa accion de beneficio general.

Se pide a esas autoridades que secunden la obra de los empleados del Ministerio de Agricultura disponiendo que las cuadrillas de su dependencia inicien a la brevedad posible el corte de abrojo, plaga que ha invadido la mayor parte de los campos.

Conviene que los agricultores no esperen a que el abrojo grande crezca mucho para combatirlo, a lo menos facilmente pues estando tierno se puede cortar con guadaña o con maquina, impidiendo asi que semille. Ahora, si se desea extirparlo para siempre, es preferible dejarlo crecer hasta que esté próximo a semillar. Sin embargo, este procedimiento es algo peligroso para los encargados de la Defensa Agricola, pues se corre el riesgo de que las plantas no sean arrancadas oportunamente.

LANAS

El stock en el Mercado Central se mantiene en unos 22.000.000 de kilos, pero hay una fuerte con[illegible] tas lanas que están ya [illegible] y que los compradores [illegible] paulatinamente. La [illegible] no ha de disminuir, [illegible] lo que sale, aunque sea mucho, es inmediatamente reemplazado con nuevas entradas.

El mercado esta en general bastante más animado que en la semana anterior, pues ha habido una buena concurrencia de compradores y una competencia halagadora.

Las lanas gruesas son más solicitadas y tienen mayor número de interesados. Se efectuan negocios de importancia, principalmente de lanas de la cosecha anterior. De las lanas nuevas sólo se venden las muy buenas y sin semillas, o con muy pocas. Las que siguen llegando hasta ahora son, en su mayor parte, con bastante semilla, causa por la cual los compradores dan preferencia a las viejas, que en realidad son las mas limpias. Las con semillas, sobre todo si son muy gruesas, no tienen por ahora casi salida, pero seguramente encontrarán más adelante comprado res.

Las cruzas finas y medianas continuan siendo las preferidas, despertando buena competencia entre los compradores.

Comisarios de Padron

El juez federal de Bahia Blanca ha designado comisarios de Padron de este partido a los señores Luciano Garciarena y Andres M. Curuchet, titular y suplente respectivamente.

Al mismo tiempo ha enviado al señor Garciarena las instrucciones pertinentes, sobre la forma en que debera llevar a cabo su comentido.

La oficina de la Comisaria de Padron funcionara desde el 20 del corriente hasta el 26 de Diciembre proximo inclusive.

Ante el señor Garciarena podran los ciudadanos entablar las reclamaciones del caso por mala inscripcion, inscripcion indebida, etc.

Podrán solicitar su inclusión en el padron nacional, los ciudadanos enrolados antes del 31 de Agosto del corriente año y los que hubieran obtenido pase de otro distrito hasta el dia 7 del corriente.

Los ciudadanos tienen derecho tambien a reclamar ante el comisario de Padron, contra los que se encuentren mal inscriptos, ya sea por fallecimiento, domicilio inexistente, esten privados del sufragio, etc.

El señor Garciarena atenderá diariamente en su domicilio, calle Lynch 753, donde ha instalado la comisaría de Padron.

Football

EL CAMPEONATO

Favorecido por una tarde apacible y templada y la presencia de numeroso publico, se realizo ayer en el field de la plaza de ejercicios fisicos del Club Atletico, el partido de football entre los equipos de Veteranos y Ferroviario, por el campeonato local.

A las 3.45 y a las ordenes del referée Pablo Sabella, se comenzó el encuentro iniciándolo Ferroviario con varios avances sobre la valla contraria, que no dieron resultado. Durante unos quince minutos Ferroviario siguio primando en el ataque, pero a partir de entonces el juego se cambio a favor de Veteranos, quien lo mantuvo en el campo enemigo, hasta que a los 35 minutos, en que Marino adjudicó el primer tanto para su bando mediante un tiro corto y esquinado alto.

Sin otra incidencia, termino el primer periodo de juego, el que se reanudó despues de un breve descanso.

En el segundo periodo el partido resulto mas interesante, pues el juego fue mas equilibrado y se anotaron algunas buenas jugadas y mejor combinacion. A los 30 minutos en un ataque llevado por Veteranos, Peletán recibio un pase y desde unos quince metros dirigió un shot al arco de Ferroviario, que Demare consiguió detener, pero con tan mala suerte que la pelota se le zafo de las manos alojándose en la red.

Despues de este segundo tanto se prosiguio el juego, sin mayores alternativas hasta la terminacion del partido que dio el siguiente resultado:

Veteranos 2 goals.
Ferroviario 0 «.

Atletico e Independiente

El partido entre estos cuadros no se jugo ayer por no haberse presentado Independiente. En consecuencia, le corresponde a Atletico los dos puntos reglamentarios.

El proximo domingo jugarán Sportivo e Independiente y Atlético y Ferroviario.

Con los partidos de ayer el ordén de los equipos en el campeonato es el siguiente:

	J.	G.	P.	E.	Puntos
Veteranos	3	3	0	0	6
Atlético	2	2	0	0	4
Ferroviario	3	1	1	1	3
Sportivo	3	0	2	1	1
Independiente	3	0	3	0	0

J. significa partido jugado, G ganado, P. perdido, E. empatado.



NOTICIAS

PERIODISMO

Nuestro estimado colega «La Unión, de Ayacucho acaba de cumplir 38 años de existencia.

Saludamos al colega en su nuevo aniversario y formulamos votos por su creciente prosperidad.

Por haber sido vendida la imprenta donde se editaba el diario «La Reforma» de Dolores, se ha retirado de la dirección de ese colega el Dr. Nestor I. Aparicio.

COMISARIA DE GUIDO

El comisario señor Nicolás F. Machado, que procedente de Guido se habia hecho cargo de la comisaria de G. Madariaga, ha sido trasladado de nuevo a General Guido

Una comisión de vecinos de Guido habia elevado una solicitud a la jefatura de la provincia, en demanda de que quedara sin efecto el traslado.

SE GRATIFICARÁ

A la persona que denuncie en esta imprenta, donde se encuentra un potrillo macho de 14 dias de pelo rosillo alazán, que han robado del establecimiento La Vence dora, hace 5 dias.

REPUBLICA AUSTRIACA

Por decreto fecha 15 del corriente el gobierno argentino reconoce a la República de Austria, como un estado libre e independiente.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Berta Gonzalez, Jose Maria Iglesias.

TIENDA OLARIAGA

La casa Olariaga ha resuelto hacer una rebaja en los precios de las mercaderías de tienda, precios que se detallan en el aviso que publicamos en otro lugar y cuya lectura recomendamos, por lo que pueda interesar a los lectores.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Buenos Aires regresó el jóven Nemesio de Olariaga.

Se ausentó a Buenos Aires, donde ha resuelto radicarse, el señor Liberto Zatarain.

De la Plata el inspector seccional de escuelas señor Daniel M Aredes.

POR LA PLAZA

Ayer de 5 a 7 de la tarde la banda municipal dio una audicion musical en la plaza San Martin, viendose con este motivo nuestro paseo publico sumamente concurrido.

MES DE MARIA

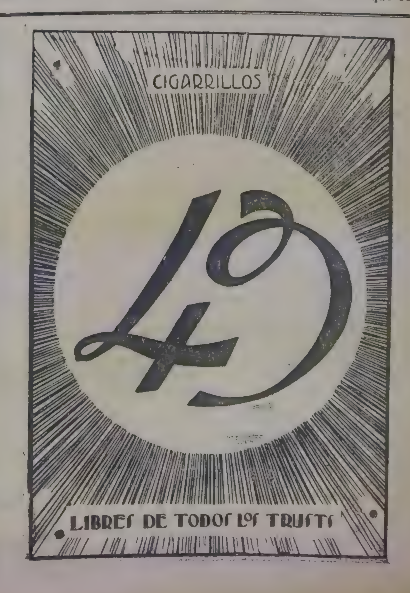
Con afluencia de numerosos devotos continúa celebrándose todas las tardes, en la iglesia parroquial, los cultos del mes de María.

LA VANIDAD

Los sentimientos tienen su destino hay uno para el cual todo el mundo es despiadado: la vanidad. Contra ella vienen clamando en sus libros los moralistas, incluso los que mejor han demostrado el amplio puesto que ocupa en nuestras almas. Los hombres de mundo moralistas tambien a su manera, puesto que tienen que juzgar la vida veinte veces al dia, han repetido la sentencia pronunciada por los libros contra ese sentimiento, que, a oirlos a ellos, pareceria el ultimo de todos.

Cabe deprimir las cosas como se deprime a los hombres. ¿Sera verdad que la vanidad es el ultimo sentimiento en la jerarquia de los afectos del alma? Y si es el ultimo si esta en su sitio, ¿por que menospreciarlo?.

Pero, ¿es el ultimo siquiera? ¿No estriba el valor de los sentimientos en su importancia social? Y entonces, ¿que puede haber en el orden afectivo mas util a las sociedades que ese inquieto anhelo de la aprobación ajena, que esa inextinguible sed de los aplausos del publico, que en las cosas grandes se llama «amor de la gloria» y en las pequeñas «vanidad»? ¿Acaso el amor, la amistad, el orgullo? El amor en sus mil matices y en sus numerosas derivaciones, la amistad, el propio orgullo, implican cierta preferencia de alguna o varias personas, o de un mismo, y esa preferencia es exclusiva. La vanidad mira a todo. Si a veces prefiere ciertas aprobaciones, su nota caracteristica—y su mérito—es sufrir cuando le falta una sola no duerme pensando en esa rosa que se



cierra. El amor dice al ser amado: «Tu eres mi universo»; la amistad: «Tu me bastas», y amenudo: «Tu me consualas». Del orgullo no hay que hablar; es silencioso. Un hombre de brillante ingenio decia: «Es un rey solitario, eciso y ciego; lleva en los ojos la diadema». La vanidad tiene un universo menos estrecho que el del amor; lo que basta a la amistad; para ella no es suficiente. Es una reina tambier como el orgullo; pero una reina acompañada, ocupada y de vista penetrante, que lleva puesta la diadema donde la embellece mas. —*Barbey D'Aurevilly.*

PROFESIONALES

Andrés M. Curuchet
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

Dr. Carlos A. Mansilla
ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.
B. Mitre 574 — Reconquista 331
U. T. 82 — U. T. 633 (Avd.)
DOLORES — BS. AIRES
e7n.

Eusebio Lozano
Martillero Público
Negocios y tramitaciones en general agente Compañía Seguros «La Previsora»
MAIBU

Angela J. Gestas
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 — MAIPU
Unión ¦Telefonica 20

Segunda Lopes
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 845 U Telef. 28 MAIPU.

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina — U- T 28
MIAPU

Rodolfo Bubenick
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá ordenes de afinaciones y composturas de piano.



Los Libros de texto y útiles escolares, etc.
que Vd. necesita para sus niños pídalos a la
"Librería del Colegio"
ALSINA y BOLIVAR
BUENOS AIRES
que le dara todos los informes necesarios y les remitirá en seguida previo envio de su importe y gastos de franqueo.

El anti-bubonica
Especifico infalible destructor de
Ratas y Lauchas
En venta é instrucciones
ALMACEN DE WOOLLANDS

Uno de los renglones.....

que estudiamos con mucho interes y nos preocupamos seriamente en mejorar su selección, es el de las TELAS BLANCAS. Por esa razón es que cada dia, se impouen más nuestros USOS DOMESTICOS BRAMANTES Y MADAPOLANES, en las ya conocidas marcas «La Constancia», «El Mayordomo», «El Pibe» y «La Belga».

No admitimos que pueda presentarse mejor surtido y selección de clases más perfecta que pone de relieve la capacidad tecnica de nuestros expertos compradores.

Si Vd. desea comprar algunas de estas telas y no las conoce, solicite muestras y precios que gustosos le daremos en nuestra GRAN TIENDA

LA GALLI

Casimiro J. Galli & Cia.

Tienda OLARIAGA

Rebaja de precios

Uso doméstico	metro	$	1.80	hasta	$	4.80
Bramantes	«	«	0.50	«	«	1.10
Percales gran surtido	«	«	0.30	«	«	1.10
Generos de algodon buena clase	«	«	0.80	«	«	3.40
Generos lana finos	«	«	3.30	«	«	5.50
Brin clase finá	«	«	0.65	«	«	2.—
Voile finos varias clases	«	«	0.95	«	«	3.20
Sedalinas colores surtidos				«	«	0.85
Tul mosquitero	«	«	1.40	«	«	2.30
Medias para hombre	par	«	0.40	«	«	2.50
Medias para señora	«	«	0.45	«	«	2.20
Medias para niño	«	«	0.30	«	«	2.30
Zapatillas Nº 34 al 44	«	«	1.30	«	«	2.40
Botin lona niño	«	«	0.95	«	«	1.80
Traje brin niño		«	3.—	«	«	9.50
Traje lana hombre		«	31.—	«	«	85.—
Pantalones brin hombre		«	2.40	«	«	13.—
Pantalones lana hombres finos		«	6.20	«	«	25.—
Camisas para hombre		«	1.60	«	«	8.—
Camisetas hombre gran surtido		«	1.50	«	«	7.—

Almacen de OLARIAGA

Leña, Leña, Leña....!

A los mismos precios de antes

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 — **MAIPU - F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitado.s

Arrieta, Pedroncini y Molins

MAIPÚ — F. C. S.

Nos es grato participar publicamente, que hemos constituido en este pueblo y con jurisdiccion en toda la Provincia, una sociedad bajo la firma que encabeza el presente, con el objeto de realizar remates-férias de haciendas generales, reproductores y liquidaciones de Establecimientos ganaderos.

Fomentaremos en todo sentido el intercambio en ganadería, para lo que personalmente pondremos nuestras actitudes a disposicion de nuestros clientes.

José Arrieta, Santiago Pedroncini y Eduardo Molins

SE VENDE o se ARRIENDA
La estancia LA BUSCADA

En el partido de MAIPU F. C. S. ubicada a 30 cuadrasdel pueblo y estación del mismo partido.

Compuesta de 706 hectáreas, con buenas casas, galpones, gran monte, aguadas, molino y demás comodidades.

Para tratar en Buenos Aires, Victoria 4.084.

v18n

LACTARIS
EN TODA LA

JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef, 470 (Avenida)

SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL **MAIPU** - U. Telef. 62

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria — Optica

CALLE ALSINA 538 — CALLE ALSINA 538

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C. S.

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios — En Maipú: MADERO 247 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 486 — MAIPU

Adolfo Bullrich y Cia.

3.500 Vacunos Durham
10.000 Lanares Lincoln

de MIRAFLORES
En MAIPU - F. C. S.

Liquidacion total de los ganados generales del establecimiento «Miraflores», de los señores Ramos Mexia y Bengolea, por

ARRENDAMIENTO DE PARTE DEL CAMPO

Comprende la venta 3.500 vacas con y sin cria, vaquillonas y toros y 10.000 Lanares Lincoln, gran clase

Se realizará

EL JUEVES 11 DE DICIEMBRE

en el mismo establecimiento, en Maipù, F. C. S.

Oportunamente detalles.

Informes en nuestra casa Florida 273, Buenos Aires.

Adolfo Bullrich y Cia.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F C. S.

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

-: ARTICULOS PARA REGALS :

RELOJES DE PRECISION

TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA

Roca 384 (Al lado del escritorio del Sr. Manuel)—MAIPU

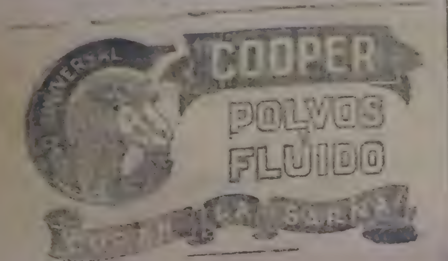
"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anua: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO ... progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU



Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

sobre la misma estación, efectuaremos en la primera quincena de Diciembre nuestro 4° Remate especial de haciendas generales, teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

e25o. AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES

En General Piran, Coronel Vida y Vivorata

Remates - ferias permanentes el 1°., 2°. y 3er. domingo de cada mes invariablemente - - - - -

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA - - - ISABEL» del señor Juan Tisnés - - - - -

El Domingo 23 de Noviembre a la 1 p. m.

Por consignaciones e informes dirigirse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U. Telef. n°. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Telef. 3395 (Avda.)

"La Confianza"

Establecida en 1891



Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S,

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
lévela ens eguida a la Casa de Confianza **AMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convenciónal.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equpos DELCO-LUZ hablan de él como dei una çosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casay oidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Juan E. Bericiartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruaies



—DE—

SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.

ROCA 763—MAIPÚ

SE VENDEN

Una casita ubicada en la calle Lavalle entre Rivadavia y Pellegrini, consta de tres piezas, cocina, con instalacion de luz eléctrica, cuarto de baño, corredor, árboles frutales y otras comodidades. Muy conveniente para familia.

Una fraccion de quinta compuesta de una manzana y un sobrante unido, tiene árboles de sombra, tierra alta y fertil. Ubicada a los fondos de la quinta de Argel.

Por informes y tratar dirigirse al señor Froilan Farias, quinta «Los Pinares».

v23n

Uno Cipolletti

Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo pichincheros!

Se tiñen trajes, color firme garantido. Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.

v12d



Año XVIII Número 5044 — MAIPÚ, Martes 18 de Noviembre de 1919 — Reda...

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1




LA VOZ

Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0.60 a $ 1.20 los diez kilos, y para semilla de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.

CALLE ROCA 642—MAIPU F.C.S.

Antonio P. Caiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedime pecios a mi Recibo odenes: MITRE 64

El anti-bubonica

Especifico infalible destructor de

Ratas y Lauchas

En venta é instrucciones

ALMACEN DE WOULLANDS



Banco de la Provincia

- DE -

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajo - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Saito, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando, San Isidro, San Martin, San Nicolás, Suipacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, caucione recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga deu cobr zas de documentos, cupones y cuotas de terrenos· de administraciones generales de y pro pieda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
" " " " despues de 60 dias	4	"
En Caja de Ahorros hasta 20.000	1 ½	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	2	"
" " de 60 dias	3	"
" " de 90 dias		

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8	"

Febrero 12 de 1919

Sucursal Maipu

JUAN COLANGELO—Gerente



DOMADOR

Estancieros

Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de caidad insuperable

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado

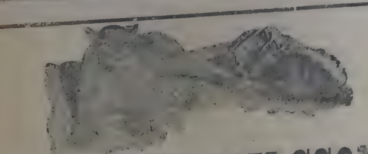
e16jj

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuetro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase. surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.
Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.



MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
NUTRIA

Antes de que su mercaderia llegue al consumidor, pasa por manos de varios intermediarios, todos los cuales sacan su comision, haciendo por lo tanto que se pague por la misma, precios sumamente bajos.
Entiéndase Vd. directamente conmigo y conseguirá vender sus productos por su verdadero valor.
Mantengo comunicacion activa con consumidores de aqui y del extranjero.
Doy las mejores referencias.

ESCRITORIO: SAN MARTIN 201
CASILLA DE CORREO 1205
BUENOS AIRES
BARRACA: CALLE HERRERA 1265

DIRECCION TELEGRAFICA:
NILSSON BUENOS AIRES
U. T. 137, AVENIDA
« « 1346, BARRACAS

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. — ROCA 582

e20 s.



"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

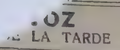
Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas

Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas

Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires



Malpú Noviembre 18 de 1919

Comisaría de Padron

El comisario de Padron de este distrito señor Luciano Garciarena, ha hecho fijar en las oficinas publicas y casas de comercio local, las listas del enrolamiento general, rectificado y ampliado con los enrolados hasta el 31 de Agosto de 1919, a fin de que sean examinados por los ciudadanos, y puedan estos, presentar luego las reclamaciones a que hubiere lugar.

Estas reclamaciones serán atendidas por el señor Garciarena, diariamente de 9 a. m. a 12 m. en su domicilio, calle Lynch 755.

El aviador Matienzo

Las noticias publicadas en todos los diarios respecto del hallazgo, en la cordillera de los Andes, de los restos del infortunador aviador argentino teniente Matienzo y su aeroplano, han resultado desgraciadamente, infundadas.

Un colega metropolitano dice que la que pasa en este asunto es lo siguiente: «Dos baquéanos conjeturaron respecto del lugar a donde debio caer Matienzo y propusieron su busca, aprovechando los deshielos de la cordillera. Alrededor de esto se han bordado comentarios, y el impresionismo del primer momento ha inducido a telegramas dando como consagrado lo que todavia esta en proyecto Asi es como los primeros despachos telegraficos de la jefatura de brigada de infanteria de Mendoza y uno del comando de la cuarta division de ejercito han hecho caer en error al propio ministro de la guerra».

Conscriptos del 99

GENERAL GUIDO

De acuerdo con el sorteo practicado deberan prestar servicio por dos años en la marina, los siguientes ciudadanos de la clase de 1899, pertenecientes a General Guido.

Busse Enrique B. 1.141, Galli Ramiro 1.096, Olivera Enrique Antonio 1.198, Tejerina Celedonio L. 1.098.

Notas rurales

El baño del caballo—El baño frío, no muy prolongado, despues del trabajo, haya o no sudado el animal, é té o no agitado, es indicado y saludable, con una sola condición: de que se le haga escurrir bien el agua y principalmente que no se deje secar es animal inmóvil; es decir, que es conveniente caminarlo hasta que se seque.

El engorde de cerdos con pasto seco—El pasto seco puede servir para sostener los animales, pero no le suministrará engorde suficiente para enviar a plaza.

Para los cerdos que se invernan, la alimentación más productiva es la de alfalfa y maiz; la primera a discreción y del segundo de 3 a 5 kilos por dia, dándolo a la tarde.

El tiempo que deben cebarse varía según la clase de cerdos y la edad respectiva. Por ejemplo, buenos mestizos Berckshire se ceban en 3 o 4 meses, y aún menos tiempo. Si todos son de una sola edad (mas o menos) el engorde del lote resultará parejo y por consiguiente, la operación resultará más económica.

Aconsejamos se consulte la obra titulada «Las Razas Porcinas y condiciones economicas de su explotacion» donde se hallara todo tema relativo a la alimentacion de cerdos, tratado con abundancia de datos de origen experimental.

Caballos causados—El cansancio llevado al mas alto grado corresponde a lo que se conoce por «surmenage» agudo. Las causas principales son el excesivo trabajo en epocas calurosas y la sed. Esta ultima tiene una importancia muy grande.

Es necesario dejar que los animales beban con frecuencia durante el trabajo, para evitar que el accidente se produzca; y aun después de producido es muy útil dejarlos beber de a pequeña cantidad, hasta que desaparezca totalmente la sed.

Será necesario también tener los animales cansados a la sombra, bañarlos con agua fresca y darles lavativas de dos o tres litros de agua con 8 gramos de sal común por litro.

Estas lavativas deben repetirse y procuran con los otros cuidados una notable mejoría.

Original asociación

La mas curiosa e interesante sociedad que existe en el pais, funciona en el Tandil. No tiene ella estatutos, ni se hacen elecciones para presidente, ni se realizan tumultuosas asambleas, ni pagan un centavo los socios.

Conocedores de este detalle, procuramos conocer su organización y su objeto, desde que «a priori» pareceria estarse en una agrupación mucho mas avanzada que el bolshevikismo.

La sociedad en cuestión, que goza de los mas altos prestigios, fue creada en el año 1879 por los daneses residentes en Tandil y la denominaron «Tiro al pájaro», recordando costumbres tradicionales de Dinamarca y con el único objeto de reunir una vez por año a todos los connacionales residentes en la republica, para cambiar ideas sobre la mejor forma de conservar y fortalecer la unión entre ellos.

Este año, la interesante sociedad ha llegado a sus 50 años de vida y es posiblemente la unica asociación en el mundo que se ha conservado tal cual fue fundada, sin haber tenido nunca socios cotizantes.

Todos los años se realiza una fiesta en mes de noviembre la cual dura tres dias, realizandose concursos de tiro y por la noche bailes familiares.

El presidente se renueva todos los años. El tirador que gana el primer premio, una chapa con la figura del pájaro, es aclamado por ese solo hecho presidente para el año que sigue. El designa diez de los mejores tiradores para que se constituya una comision que se denomina «El rey del pajaro» y que está encargada de preparar la fiesta que corresponde al nuevo periodo.

Para cubrir los gastos de estas fiestas, cada concurrente paga una entrada general de diez y tres pesos, a fin de participar de los concursos de tiro.

Un detalle interesante: el presidente tiene la obligación de colocar en la banda que usa durante la fiesta, una chapa de plata con su nombre y el detalle del año en que actuó. En la actualidad la banda lleva 49 chapas.

Mas aviadores

Llegada de una misión inglesa

Ha llegado a Buenos Aires el oficial del ejercito ingles teniente Hausser, quien ha sido designado para preparar todo lo relativo a la llegada de la misión aeronautica inglesa que viene en viaje a nuestro pais.

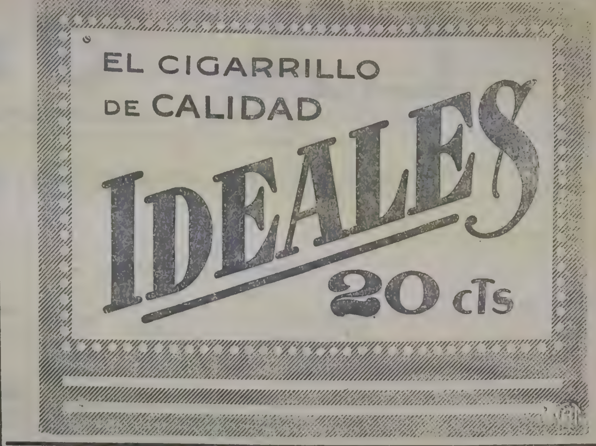
Dicha misión actuara entre nosotros por largo espacio de tiempo y si es posible se establecera en Buenos Aires, con caracter definitivo.

La misión trae los ultimos modelos de aparatos de aviacion, que han salido de las fabricas inglesas mereciendo especial mencion los «Handley Page» del mismo tipo de los que actualmente realizan el servicio aereo permanente entre Paris y Londres.

Estos aeroplanos son accionados por dos poderosos motores «Rolls Royce» de una fuerza de 450 caballos cada uno.

Tienen comodidades suficientes para trasportar 18 pasajeros, y desarrollan una velocidad media de 200 kilometros por hora.

A principios de enero, podran hacerse los primeros ensayos, a los cuales seguirá el vasto plan, que trae dicha misión, para desarrollar en nuestro pais.



NOTICIAS

MIGUEL GARRIGA

En el remate de toros verificado por este martillero en el local de la sociedad Rural el dia 16 del corriente, se vendieron reproductores desde 500 hasta 1.500 \$ m/n. La venta total alcanzo a 40 toros que han producido 30.930 \$ m/n dando un promedio por cabeza de 765 \$ m/n.

Fueron compradores Francisco y Rufino Barrionuevo, Marcos Fontana y Cia., Sucesión de Martin Uyharzabal, Beltrán Etchepare, Suc. Santiago Luro, Juan P. Alcorta, Bautista Elizondo, Raimundo Etchecopar, José Peruchena y Cia., Pedro Juan Ugade, Juan Iturralde y Suc. Paulsen.

MERCADOS DE HACIENDA

Vacunos, (Liniers)—En las mismas condiciones de la semana anteriorse iniciaron hoy las ventas en este mercado manteniendose flojos los precios para novillos gordos y especiales de frigorifico por los que se pago hasta pesos 0.30.

Los novillitos y vaquillonas livianos, de buena clase y carnadura, lo mismo que los terneros y mamones gordos, se colocaron con plaza sostenida.

Lanares, (Tablada)—En las mismas condiciones desfavorables que cerrara el mercado en la semana anterior, se iniciaron hoy las operaciones continuando colocándose las diversas categorias de ganado sin variación apreciable en los precios.

Los precios corrientes del día fueron los siguientes:

Capones para madadero, de \$ 28 a 31; id para frigorifico, de 15.30 a 27; ovejas para matadero, de 17.50 a 30, borregos, para matadero, de 15.50 a 17; corderos, para frigorifico, de 9 a 11; id para matadero, de 5.40 a 8.

POR ADOLFO F. PAZ

En el aviso respectivo aparece hoy el detalle de las haciendas que el martillero señor Adolfo F. Paz rematarà el dia 23 del corriente, en el campo «Santa Isabel» del señor Juan Tisnes, de este partido.

Tiene anotados hasta la fecha 770 vacunos y 400 lanares toda A Dolores señor Miguel Garriga. hacienda buena clase y en buen estado.

DIA FERIADO

Con motivo del aniversario de la fundación de La Plata el gobierno de la provincia ha declarado feriado el dia 19 del corriente, para las oficinas publicas.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Coronel Vidal señor Daniel M. Aredes.

De Dolores señor Gerónimo Croome,

A Buenos Aires Dr. Juan J. Barbieri y familia.

LAMENTABLE ACCIDENTE

Ayer a la tarde un niñito hijo del Dr. Juan J. Barbieri, tuvo la desgracia de fracturarse un brazo, al caer de una silla a la cual se habia subido.

Fué llevado anoche, para su curación, a la capital federal.

CINE «DEL PUEBLO»

«Ironias del destino»

Mañana a la noche se estrenará en el cine «Del Pueblo» el emocionante drama nacional en 8 actos titulado «Ironias del destino», interpretado por el gran actor Pablo Podestá.

Las primeras partes del drama se desarrollan en el campamento de una tribu de gitanos húngaros de la que gefe Orfeo (Pablo Podestá) y que recorren la inmensidad de pampa argentina. Forman parte de la tribu Luz, hermosa jóven que, siendo niña fue raptada y daoptada como hija por Orfeo, y Fátina, gitana mala y envidiosa.

Augusto, jóven estanciero de la pampa se enamora de la belleza agreste de Luz y despierta al mismo tiempo los celos de Fátima, quien se empeña en seducir a Augusto bailando al modo gitano, pero sin conseguirlo.

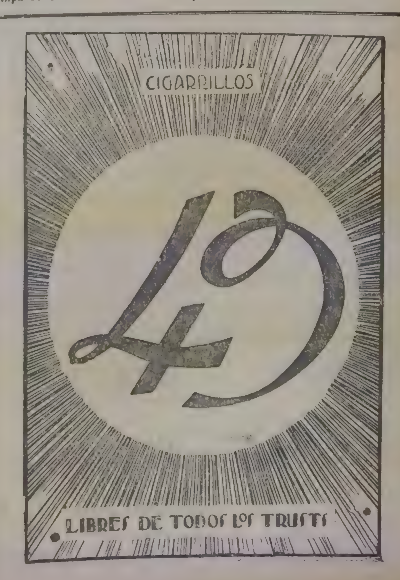
La posición social de Augusto impide su nnión con Luz, de quien se aleja diciendole que nunca podrá olvidarla.

La vida miserable que llevaba en los campos empuja a la tribu a Buenos Aires Aires, en donde Fátima,—que habia huido de la tribu, triunfaba en los «music hall» como bailarina de cartel,—se encuentra con Luz en casa de Damian, viejo Cibertino, tio de Augusto.

Al encontrarse, no menos llena de furor que de sorpresa, Fátima, con Luz, prodúcese una escena de odios y celos, Luz, se iergue imponente, no olvidando su categoria superior en la tribu y recuerda a Fatima el respeto que le debe pero esta ultima, dominada por su criminal instinto, hiérela con un puñal que a su mano encuentra, y huye luego.

Este crimen disipa las tinieblas, que rodeaban la vida de Luz, cuya madre es Doña Gertrudis, hermana de Damián y madre de Augusto.

En la Asistencia Publica, a donde Luz es conducida, declara Doña Gertrudis que reconoce en la moribunda a la hija que le fuera robada en la niñez. Luego llamase repentinamente y con suma urgencia a Augusto quien al verla proxima a la agonia y exteriorizando su sorpresa y su duelo, lan-



za sentidas voces y entre ellas, as que dan titulo al drama: ¡Oh! ironias del Destino.

Reconociendo a Augusto, reacciona levemente la moribunda y en todos los corazones palpita la esperanza ..... Luz llama a Orfeo, enfermo por la ausencia de la dulce niña y este, venciendo la oposicion de los gitanos, corre a su lado y lá encuentra cubierta ya de una mortaja de flores y lagrimas. ...

— ¡Nadie en el mundo te ha querido como yo! exclama y preso de un ataque al corazon, se desploma y muere al pie del funebre lecho.

DECÁLOGO DE LA ESPOSA

1.—Amarás a tu hogar sobre todas las cosas y a tu esposo como a tí misma.

2.—No le ocultarás ninguno de tus pensamientos y tratarás de adivinar los suyos.

3.—En los conflictos de la vida doméstica, defiende o disculpa a quien razona, pero sin darsela.

4.—Vigila sin espiar, sé activa sin estrépito, ama sin zalamerías y, en vez de castigar, perdona.

5.—Haz por compartir las grandes penas de tu esposo sin hacerle partícipe de tus nimias contrariedades.

6.—Destruye los celos en cuanto se produzcan en tu corazón, con el amor y la confianza.

7.—Quiere a tus padres politicos como una verdadera hija y procura que los tuyos quieran siempre a tu esposo como a un hijo predilecto.

8.—Jamás permitirás, ni aún en broma que se desconozca en tu hogar la autoridad conyugal.

9.—Si tienes hijos, esfuérzate porque el padre sea tan querido y respetado como la madre; y, si no los tuvieras esmérate en reemplazar los gorjeos de los niños con incesantes y sanas energías.

10.—No olvides que para ser feliz has de regir la casa con economía y prudencia, cuidar de los tuyos con amoroso celo, logrando ver en cada dolor un invitable reverso de la fugaz dicha humana y en la felicidad una providencial compensación a las mil contrariedades de la vida.

PROFESIONALES

Andrés M. Curuchet
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

Dr. Carlos A. Mansilla
ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.
B. Mitre 574 U. T. 82 DOLORES
Reconquista 331 U. T. 633 (Avd.) BS. AIRES
+7n.

Uno de los renglones.....

que estudiamos con mucho interes y nos preocupamos seriamente en mejorar su selección, es el de las TELAS BLANCAS. Por esa razón es que cada dia, se imponen más nuestros USOS DOMESTICOS BRAMANTES Y MADAPOLANES, en las ya conocidas marcas «La Constancia», «El Mayordomo», «El Pibe» y «La Belga».

No admitimos que pueda presentarse mejor surtido y selección de clases más perfecta que pone de relieve la capacidad tecnica de nuestros expertos compradores.

Si Vd. desea comprar algunas de estas telas y no las conoce, solicite muestras y precios que gustosos le daremos en nuestra GRAN TIENDA

LA GALLI

Casimiro J. Galli & Cia.

Tienda OLARIAGA

Rebaja de precios

Uso doméstico	metro	$	1.80	hasta	$	4.80
Bramantes	«	«	0.50	«	«	1.10
Percales gran surtido	«	«	0.30	«	«	1.10
Generos de algodon buena clase	«	«	0.80	«	«	3.40
Generos lana finos	«	«	3.30	«	«	5.50
Brin clase finá	«	«	0.65	«	«	2.—
Voile finos varias clases	«	«	0.95	«	«	3.20
Sedalinas colores surtidos				«	«	0.85
Tul mosquitero	«	«	1.40	«	«	2.30
Medias para hombre	par	«	0.40	«	«	2.50
Medias para señora	«	«	0.45	«	«	2.20
Medias para niño	«	«	0.31	«	«	2.30
Zapatillas Nº 34 al 44	«	«	1.30	«	«	2.40
Botin lona niño	«	«	0.95	«	«	1.80
Traje brin niño		«	3.—	«	«	9.50
Traje lana hombre		«	31.—	«	«	85.—
Pantalones brin hombre		«	2.40	«	«	13.—
Pantalones lana hombres finos		«	6.20	«	«	25.—
Camisas para hombre		«	1.60	«	«	8.—
Camisetas hombre gran surtido		«	1.50	«	«	7.—

Almacen de OLARIAGA

Leña, Leña, Leña....!

A los mismos precios de antes

Eusebio Lozano
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en genera agente Compañia Seguros «La Previsora»
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U. T. 28
MIAPU

Angela J. Gestas
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 MAIPU
Unión Telefonica 20

Segunda Copes
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 845 U Telef. 28 MAIPU.

Rodolfo Bubenick
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá ordenes de afinaciones y composturas de piano.

El anti-bubonica
Especifico infalible destructor de
Ratas y Lauchas
En venta é instrucciones
ALMACEN DE WOULLANDS

Polvo concentrado
Fluido
Lombricida
TRIUMPH
Son los productos más eficaces que se conocen y los unicos que salvarán su ganado.
Laboratorio Triumph, BUENOS AIRES, PERU 1.182

JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

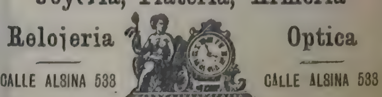
Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef. 470 (Avenida)

SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S.

CASA CENTRAL MAIPU - U. Telef. 61

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria — Optica



CALLE ALSINA 538 — CALLE ALSINA 538

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C. S.

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios — En Maipú: MADERO Nº 217 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 486 — MAIPU

Adolfo Bullrich y Cia.

3.500 Vacunos Durham
10.000 Lanares Lincoln

de MIRAFLORES
En MAIPU - F. C. S.

Liquidacion total de los ganados generales del establecimiento «Miraflores» de los señores Ramos Mexia y Bengolea, por

ARRENDAMIENTO DE PARTE DEL CAMPO

Comprende la venta 3.500 vacas con y sin cria, vaquillonas y toros y 10.000 Lanares Lincoln, gran clase.

Se realizará

EL JUEVES 11 DE DICIEMBRE

en el mismo establecimiento, en Maipú, F. C. S.

Oportunamente detalles.
Informes en nuestra casa Florida 273, Buenos Aires.

Adolfo Bullrich y Cia.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F C. S.

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S,
ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llevlo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llevela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. piquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIN**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de nn candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA
EN MAIPU
En las instalaciones de la Sociedad Rural
EL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE
— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL
EN MAIPU-F. C. S.
EL DIA 13 DE DICIEMBRE

sobre la misma estación, efectuaremos nuestro 4° Remate especial dehaciendas generales, teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.
e25o. AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES
En General Piran, Coronel Vidal y Vivorata
Remates - ferias permanentes el 1°., 2°. y 3er. domingo de cada mes invariablemente - - - - -

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA - - - - ISABEL» del señor Juan Tisnés - - - - -

El Domingo 23 de Noviembre a la 1 p. m.

700 VACUNOS - 400 LANARES

DETALLE

10 novillos de 3 años, gordos	15 vacas secas b. procedencia, b/estado
12 id de 2 id b/estado y clase marca liquida	12 id id id id id
20 id id id id id id id id id	10 id id id id id
50 novillitos de 1 y 1/2 á 2 años b/clase buena procedencia	3 id gordas
50 id de 1 año, sola marca	50 vaquillonas de 2 años
200 vacas incluso 100 terneros al pié muy buena hacienda en clase y estado	44 id de 1 y 1/2 a 2 años
200 id id id id id id id Durham	100 capones gordo de 4 dientes con lana
24 id id id con 12 terneros id id id	100 id id id id id id id
	50 ovejas gordas con lana
	160 id incluso 80 corderos gordos con lana

Por consignaciones e informes dirigirse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U Telef. n°. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Telef. 3395 (Avda.)

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

-: ARTICULOS PARA REGALS :
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA
Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 **MAIPU - F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados.

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como dei una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casay pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Juan E. Bericiartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruaies



—DE—
SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.
ROCA 763—MAIPÚ

SE VENDEN

Una casita ubicada en la calle Lavalle entre Rivadavia y Pellegrini, consta de tres piezas, cocina, con instalacion de luz eléctrica, cuarto de baño, corredor, árboles frutales y otras comodidades. Muy conveniente para familia.

Una fraccion de quinta compuesta de una manzana y un sobrante unido, tiene árboles de sombra, tierra alta y fertil. Ubicada a los fondos de la quinta de Argel.

Por informes y tratar dirigirse al señor Froilan Farias, quinta «Los Pinares».
v23n

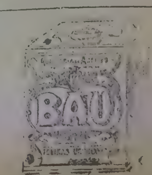
Uno Cipolletti

Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo pichincheros!

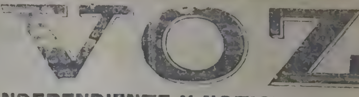
Se tiñen trajes, color firme garantido.
Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.
v12d



Año XVIII Número 5045 — MAIPÚ, Miercoles 19 de Noviembre de 1919 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO N°. 513—U. Telef. 1





Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE - INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0.60 a $ 1.20 los diez kilos, y para semil'a de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.
CALLE ROCA 642—MAIPU F.C.S.

Antonio P. Caiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi Recibo odenes: MITRE 64

El anti-bubonica

Especifico infalible destructor de
Ratas y Lauchas
En venta é instrucciones
ALMACEN DE WOULLANDS



Banco de la Provincia

DE

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irigoyen 920, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomo Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin. San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las más importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, caciones recibe depositos, abre cuentas corrientes, entre giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro pieda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantía de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	«
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	3	"
COBRA		
Por adelantos en cuenta corriente	8	«

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

DOMADOR

Estancieros
Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de calidad insuperable

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado

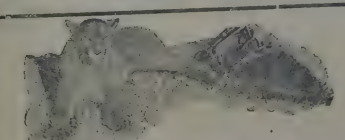
e16jj

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuetro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.
Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.



MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
NUTRIA

Antes de que su mercaderia llegue al consumidor, pasa por manos de varios intermediarios, todos los cuales sacan su comision, haciendo por lo tanto que se pague por la misma, precios sumamente bajos.
Entiéndase Vd. directamente conmigo y conseguirá vender sus productos por su verdadero valor.
Mantengo comunicacion activa con consumidores de aqui y del extranjero.
Doy las mejores referencias.

ESCRITORIO: SAN MARTIN 201
CASILLA DE CORREO 1205
BUENOS AIRES
BARRACA: CALLE HERRERA 1265

DIRECCION TELEGRAFICA:
NILSSON BUENOS AIRES
U. T. 137, AVENIDA
« « 1346, BARRACAS

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. — ROCA 582

e20 s.



"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas

Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas

Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú Noviembre 19 de 1919

Derrota del extremismo

Aun no han terminado los escrutinios del gran acto electoral de Francia, pero ya está demostrada la derrota difinitiva de los elementos extremistas

El socialismo en esencia ha sido totalmente vencido por la vigorosa reacción del nacionalismo. Socialista era la tendencia que quiso orientar el espiritu de Francia en un sentido avanzado y ha sido vencida hasta en las regiones mineras donde descontaron la victoria sin ninguna preocupación Asi ha sido como decimos, derrotado el socialismo que enarboló un programa quimerico, cuyos experimentos en Rusia, han aterrado a la Europa.

Y el resto del socialismo, tambien ha sido vencido, por cuanto al incorporarse al bloque nacionalista, al refugiarse en conceptos moderados, no hacia sino declinar sus principios y cercenar sus viejos programas. La guerra y sus consecuencias, trajeron al bolshevikismo en Rusia; pero las mismas causas han impuesto el nacionalismo en Francia. Estos resultados de la guerra, diremos, ya que ella implica la mas trascendental renovación del espritu universol, tiene todo el significado de una lección.

La quimera condenada a anegarse en sangre, se impone en aquella parte del mundo no evolucionada, obscurecida por la esclavitud; y las ideas de orden se imponen donde la civiliz ción ha llegado a los umbrales de la verdad que la evolucion viene buscando desde siglos y siglos, a traves de las mas fuertes luchas y adversidades.

Todo ello induce a creer que Europa va saliendo de su momento critico y que el espiritu de orden ilumina su conciencia.

Del acto electoral de Francia, surge la prueba, que ha sido indudablemente ruda para las teorias disolventes y para el socialismo amenguado por los multiples matices en que ha querido afrontar esta prueba, decisiva para el porvenir de la democracia.

Conscriptos de 1899

Maipú

Armada—Batisteza Bautista Alipio 1188, Cabral Eduardo 1203, Camargo Aurelio 1177, Isla Juan Modesto 1142, Lopez Gabino 1141, Lora Martin 1198, Lazzati Angel Floro F. 1135.

Ejèrcito- Ferreyra Teodoro 1092, Cal brese Juan Bautista 950, Errecalde Faustino 1078. Lago Alejandro 868. B sterrica José Próspero 893, Idgoin Nicolás 1096, Rigamonti Juan Héctor 1098, Alza Bartolo 1072. Santiago Felipe 1035. Villalva Serapi María 1042, Quiroga Angel 829, Escalada Manuel 954, Gachiteguy Juan 1105, Cabrera Francisco Felipe 918, Brown Rosario Emilio 1069, Spina Vito Florencio N 1019, Gigena Pedro Gerardo 910, Montes de Oca Severo 885, Tisnés Pedro Clementino 851, Montenegro Domingo 922, Blanco Ramón Fulgencio 963, Ferreyra Valerio 875.

Reemplazantes—Silva Ricardo 620, Hermida Andrés 775, Salomón Florencio 629, Lavalle Antonio 714, Fontana Cándido Antonio 805, Landaburu Alfredo 775, Juarez Pedro Dionisio 786, Ruiz José Felipe 764, Dabanzo Antonio 821, Ayelo Juan 699, Pelliza Nazario Sirio 639, Pereyra Mauro Tito 664, Uyua Gregorio 660, Dambo reino Juan Serapio 619, Polo Simon 795, Formosa Eduardo 610, Goroso Rafael 616, Olivera Silvano 603, Galván Nicolás 658, Lapotilla Sebastian 756, Chopita Carlos Jacinto 612.

—

General Guido

Armada—Busse Enrique B. 1141, Gallo Ramiro 1096, Olivera Enrique Antonio 1193, Tejerina Celedonio L. 1098.

Ejercito—Gascue Jose Fermin 1092, Avellaneda Higinio Silvio 795, Tolosa Juan 950, Saiz Ceferino Juan 1078, Bustamante Felix 868, Enriquez Manuel Livano 893, Torres Mercedes 805, Fernandez Cucilio Wenceslao 1062. Epherra Juan Claudio 1035, Alcina Marcelino Wenceslao 1042, Cabello Pedro 829, Lopez Manuel 821.

Reemplazantes—Arias Gregorio 620, Maldonado Leandro 794. Aranciaga Fernando 629, Antoniazzi Alfieri 717, Cruz Sixto Rosas 508, Sarco Ramon Pascual 775, Cruz Bernardino 768, Fleita Felix 562, Capitan Jose Atilio 764, Morales Sergio Pantaleon 699, Wrown Miguel 595.

—

General Madariaga

Armada—Bustamante Honorio 1188, Farias Irineo 1198, Idiarte Eleuterio 1141, Ichulibere Pedro Pablo 1142, Larinz Eduardo 1203, Pavon Valerio 1177, Lalor Remigio Clemente 1135.

Ejercito—Palomeque Benigno 1092, Mariani Pedro 950, Figueroa Joaquin 1078, Pallavicini Ezequiel 868, Altamirano Cleofe 893, Ruiz Antonio 1096, Rust Alejandro 1098, Martinez Amaro 1062, Eliseo Tomas 1035, Dorado Eustaquio 1042, Ortega Felix 829, Caride Benjamin 821, S la Emilio 954, Balgorrita Nicolas 1105, Castellano Fermin 918, Debos Santiago 1069, Falcon Clemente 1019, Elorz Anselmo 910, Villalva Fernando 885, Torga Jose 851, Etchever Alberto Juan 922.

Reemplazantes—Carrizo Pedro 620, Lujan Santos 794, Chaparro Eduardo Adrian 795, Gorostegui Dionisio 620, Trillo Ramon Emeterio 717, Herrera Ramon 805, Luques Rufino E. 775, Alvarez Gregorio 786, Galicio Claro 764, Hilialba Feliciano Nevares 699, Martinez Victorino 659, Pueblas Tomas 604 Soler Felix Diogenes 660, Cardoso Severo 619, Monserrat Hilario 793, Laportilla Nicolas 610 Cabrera Cayetano Clementino 601, Coronel Eleuterio 616, Redruelo Ulises Isaias 603, Martinez Teodoro Marcelino 658, Miranda Santiago Luis 756

—

Nota—Los numeros bajos y que por tal causa no han sido incluidos para el servicio como conscriptos para la Armada, Ejercito o reemplazantes, no se presentaran pero en caso de no completarse el personal asignado, seran convocados por cedulas.

Lo oue se fuma en el pais

Vivimos, indudablemente, en un pais explendido, si hemos de juzgar por los millones de pesos que el publico invierte mensualmente en tabaco.

Segun lo hace saber la administracion del ramo, en Octubre proximo pasado percibio, por impuestos internos de tabaco, cigarros y cigarrillos, la enorme suma de $ 3.914.260.79, o sea $ 1.285.861.73 mas que en igual mes del año de18.

19Notese bien que solo se trata l gravamen interno, del llamado estampillado de manera que a la suma citada hay que agregar los derechos de aduana por el tabaco que se import, y luego el valor de aquel, la mano de obra, los envasés y las ganancias de las fabricas.

Este gran aumento en la renta de impuestos internos a los tabacos se produce, comparadas las entradas de este año con las de 1918 y 1917, debido a elevacion de los precios del estampil ado como que hoy, cada paquete de cigarrillos de 40 centavos paga 15 al fisco, 10 centavos los de 30 y 7 centavos los de 20.

El aviador Matienzo

Confirmacion del hallazgo de sus restos

Las diversas informaciones relacionadas con el hallazgo de los restos del infortunado official argentino Benjamin Matienzo, desaparecido en la cordillera en circunscias que intentaba cruzarla en aeroplano, han tenido la ansiada confirmación oficial.



El subcomisario de Las Cuevas, don Joaquin Pujadas en un telegram dirijido a la Escuela Militar de Aviación, hace saber que ha encontrado el cadáver del teniente Matienzo, a 20 kilómetros más adentro del valle de las Cuevas, en territorio chileno. Agrega ese despacho, que los bultres han destrozado casi completamente todo el cuerpo del infortunado aviador.

El aparato no ho sido encontrado aún.

Este telegráma ha sido puesto en conocimiento del ministro de Guerra, quien ha dispuesto todo lo relativo a la traslación del cadader y honores que se decretaràn en memoria del valiente aviador.

Orientacion agricola

De la enseñanza primaria

La Direccion General de Escuelas ha enviado a sus dependencias prospectos, folletos y carteles, con el objeto de incitar a los niños y padres de estos a que se dediquen a la plantacion de arboles, y cultivos de flores y hortalizas,

Pára este objeto se invita a ellos a la adhesion a la «Arbol-Club niños» «Floral Clud de niños» y «Huertas Club niños».

Debemos imitar a las Instituciones similares de Norte America donde miles de niños son socios de Clubs Agricolas, hecho que constituye un medio de producir y ahorrar dinero.

Esta iniciativa ha tomado gran incremento en Tucuman, donde casi medio millar de niños han creado otras tantas huértas caseras. Es esta una de las tantas manifestaciones de patriotismo máxime si atendemos las palabras semanadas de alguna fisolofia.

«Todo hombre habra llenado su mision y será considerado como tal despues de haber hecho un libro plantado un arbol y .... algo mas.

Imitemos a los norteamericamos y a nuestros tucumanos.

Concurso atlético

El Club Atlético organiza actualmente un concurso de carreras pedestres de velocidad, resistencia y con obstáculos, saltos en alto y en largo y otros números interesantes.

Estos concursos se realizarán el domingo 30 del corriente, día en que se dara termino al campeonato de football que se viene realizando todos los domingos y que, como se sabe, ha sido organizado por el mismo club.

Para el mayor exito del concurso el Club Atlético solicitará de las casas de comercio local la donación de objetos para ser otorgados como premios a los ganadores de las diferentes pruebas, dando el nombre de la casa a la categoria en que figure el premio donado por la misma.

Oportunamente nos ocuparemos con mas detalles de este concuro que, estamos seguros, ha de encontrar la mejor acogida entre nuestra juventud que ha de participar en las diferentes pruebas del mismo.

Ministro de Obras Publicas

En la sesión secreta celebrada ayer por el Senado de la provincia se dió entrada a un pliego del P, E. solicitando acuerdo para nombrar al Dr. Francisco Emperanza ministro de Obras Publicas, en reemplazo del Dr. de Madrid que renunció.

Ese pedido ha sido pasado para su estudio a la comision respectiva.

NOTICIAS

EN LA POLICIA DE CORONEL VIDAL

La jefatura de policia ha dejado sin efecto la traslacion a general Guido del sub comisario de ésta, señor Antonio P, Panebianco.

Esta resolucion ha sido bien recibida por el vecindario en general.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encueutra detenida la correspnodencia siguiente:

Nicolas Mayo, Luis Bacigulupo.

REMATES DE «LA VOZ»

Los martilleros señores Adolfo Bullrich y Cia. han resuelto fijar el dia viernes 12 de Diciembre provimo para el remate de las haciendas de Miraflores, en lugar del jueves 11 como se venia anunciando.

—

La Agrícola Ganadera ha fijado el día sábado 13 de Diciembre próximo, para dar, en el local de la Sociedad Rural de ésta, su 4° remate feria de haciendas generales.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

Para Buenos Aires señor Nemesio de Olariaga y señora.

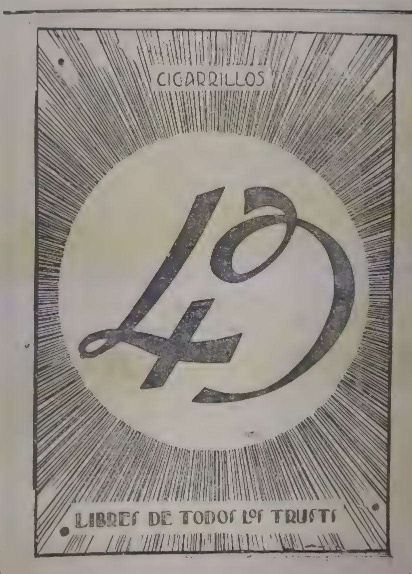
Al mismo punto señora Delfina R. de Rodriguez.

A Coronel Vidal señor del Rio.

MES DE MARIA

Consagra la Cristiandad el mes de las flores para honrar la augusta Madre de Dios humanado.

Le dedica la poesia sus delicados versos, la musica sus inspira-



dos cantos, la pintura sus artisticos lienzos, la escultura y arquitectura maravillosas obras, nada mas justo que le consagre tambien la naturaleza, sus perfumadas flores. Exteriorizan asi los cristianos su amor y cariño a la que invocan con el dulce nombre de Madre: a la vez que reciben, al considerar sus virtudes, las mas bellas enseñanzas y estímulo para la dificil practica de la virtud.

Practicase todas las tardes a las 5, viéndose con este motivo, el templo parroquial, muy concurrido.

PRIMERA COMUNION

Todos los dias de cinco a seis de la tarde se vienen preparando niños y niñas que harán su primera comunión el dia 8 del proximo Diciembre.

DIFINICIONES DEL AMOR

Un matemático: El amor es una ecuación cuyos miembros son el hombre y la mujer, y la incógnita la felicidad.

Un escribano: El amor es la base del matrimonio, que representa una escritura, por la que adquieren derechos uno sobre otros en que da fé el cura, con la bendición.

Un pintor: El amor es la mezcla de lo blanco, en lo ideal, de lo rojo, de lo material, del que resulta el color rosa de la felicidad o el negro del infierno.

Un abogado: El amor es un contrato bilateral, en el que se presenta la culpa leve del engaño en utilidad de ambos contrayentes, con el objeto que haya motivo para la guerra conyugal sin la que no hay bienestar.

Un avaro: Es un objeto de lujo demasiado caro y duradero, que perturba los sentidos, haciendo derrochar los capitales. Lo mejor es no contagiarse.

Un médico: El amor es una fiebre que nace y se extingue sin que la voluntad tome parte; no tiene antídoto conocido para precaverla, y el contacto es terrible. sus estragos son incalculables.

CINE «DEL PUEBLO»

Ironias del Destino

Esta noche se pasará en la pantalla esta notable película nacional interpretada por el conocido actor Pablo Podestá, cuyo argumento publicamos ayer.

Una tribu de gitanos hungaros, hungaros, auténticos, contratados al efecto participan en esta película con sus carpas, carros, animales amaestrados, etc. y tienen a su cargo escenas pintorescas en una fiesta que realizan al modo de su pais.

Entre otras escenas culminantes de la película se destacan la del violento altercado entre Luz y Fátima, y aquellas en que Pablo Podestá hace derroche de las vehementes características de su temperamento artístico.

Tratándose de una pelicula, en la que ademas del actor Podestá, participan otros de renombre en lo escenarios nacionales, es de suponer que el salon del cine Mayino se ha de ver esta noche repleto de concurrencia.

PROFESIONALES

Andrés M. Curuchet
Escribano Publico
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471 — Unión Telef. 4
MAIPU

Eusebio Lozano
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en gobern agente Compañia Seguros «La Previsora»
MAIPU

Segunda Lopes
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 315 U Telef. 28 MAIPU.

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina ... 28
MIAPU

Uno de los renglones.....

que estudiamos con mucho interes y nos preocupamos seriamente en mejorar su selección, es el de las TELAS BLANCAS. Por esa razón es que cada dia, se imponen más nuestros USOS DOMESTICOS BRAMANTES Y MADAPOLANES, en las ya conocidas marcas «La Constancia», «El Mayordomo», «El Pibe» y «La Belga».

No admitimos que pueda presentarse mejor surtido y selección de clases más perfecta que pone de relieve la capacidad tecnica de nuestros expertos compradores.

Si Vd. desea comprar algunas de estas telas y no las conoce, solicite muestras y precios que gustosos le daremos en nuestra GRAN TIENDA

LA GALLI

Casimiro J. Galli & Cia.

Tienda OLARIAGA

Rebaja de precios

Uso doméstico	metro	$	1.80	hasta	$	4.80
Bramantes	«	«	0.50	«	«	1.10
Percales gran surtido	«	«	0.30	«	«	1.10
Generos de algodon buena clase	«	«	0.80	«	«	3.40
Generos lana finos	«	«	3.30	«	«	5.50
Brin clase finá	«	«	0.65	«	«	2.—
Voile finos varias clases	«	«	0.95	«	«	3.20
Sedalinas colores surtidos				«	«	0.85
Tul mosquitero	«	«	1.40	«	«	2.30
Medias para hombre	par	«	0.40	«	«	2.50
Medias para señora	«	«	0.45	«	«	2.20
Medias para niño	«	«	0.30	«	«	2.30
Zapatillas Nº 34 al 44	«	«	1.30	«	«	2.40
Botin lona niño	«	«	0.95	«	«	1.80
Traje brin niño		«	3.—	«	«	9.50
Traje lana hombre		«	31.—	«	«	85.—
Pantalones brin hombre		«	2.40	«	«	13.—
Pantalones lana hombres finos		«	6.20	«	«	25.—
Camisas para hombre		«	1.60	«	«	8.—
Camisetas hombre gran surtido		«	1.50	«	«	7.—

Almacen de OLARIAGA

Leña, Leña, Leña....!

A los mismos precios de antes

SE VENDE o se ARRIENDA
La estancia LA BUSCADA

En el partido de MAIPU F. C. S. ubicada a 30 cuadras del pueblo y estación del mismo partido.

Compuesta de 706 hectáreas, con buenas casas, galpones, gran monte, aguadas, molino y demás comodidades.

Para tratar en Buenos Aires, Victoria 4.084.

v18n

Rodolfo Bubenick
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá ordenes de afinaciones y composturas de piano.

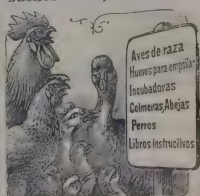


Dr. Carlos A. Mansilla
ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.
B. Mitre 574 U. T. 82 DOLORES — Reconquista 331 U. T. 633 (Avd.) BS. AIRES
e7n.

Angela J. Gestas
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 MAIPU
Unión Telefonica 20

El LACTAR...

Criadero „Excelsior"
Buenos Aires, Belgrano 45..



Casa especialista en máquinas y útiles para la fabricacion de manteca y quesos. Pidan los catálogos ilustrados enviando 50 centavos en sellos.

JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef. 470 (Avenida)

SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL MAIPU - U. Telef. 62

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria — Optica

CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C. S.

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios — En Maipu: MADERO 217 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 486 — MAIPU

Adolfo Bullrich y Cia.

3.500 Vacunos Durham
10.000 Lanares Lincoln

de MIRAFLORES
En MAIPU - F. C. S.

Liquidacion total de los ganados generales del establecimiento «Miraflores» de los señores Ramos Mexia y Bengolea, por

ARRENDAMIENTO DE PARTE DEL CAMPO

Comprende la venta 3.500 vacas con y sin cria, vaquillonas y toros y 10.000 Lanares Lincoln, gran clase.

Se realizará

EL VIERNES 12 DE DICIEMBRE

en el mismo establecimiento, en Maipù, F. C. S.

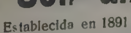
Oportunamente detalles.

Informes en nuestra casa Florida 273, Buenos Aires.

Adolfo Bullrich y Cia.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F C. S.



"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S,

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIN**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llevlo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llevela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIN**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de nn candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU - F. C. S.

EL DIA 13 DE DICIEMBRE

sobre la misma estación, efectuaremos nuestro 4° Remate especial dehaciendas generales, teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

e25o. AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES

En General Piran, Coronel Vidal y Vivorata

Remates - ferias permanentes el 1°., 2°. y 3er. domingo de cada mes invariablemente - - - - -

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA - - - - ISABEL» del señor Juan Tisnés - - - - -

El Domingo 23 de Noviembre a la 1 p. m.

700 VACUNOS - 400 LANARES

DETALLE

10 novillos de 3 años, gordos
12 id de 2 id b/estado y clase marca liquida
20 id id id id id id id id id
50 novillitos de 1 y 1/2 á 2 años b/clase buena procedencia
50 id de 1 año, sola marca
200 vacas incluso 100 terneros al pié muy —buena hacienda en clase y estado
200 id id id id id id id Durham
24 id id id con 12 terneros id id id
15 vacas secas b. procedencia, b/estado
12 id id id id id
10 id id id id id
3 id gordas
50 vaquillonas de 2 años
44 id de 1 y 1/2 a 2 años
100 capones gordo de 4 dientes con lana
100 id id id id id id id
50 ovejas gordas con lana
160 id incluso 80 corderos gordos con lana

Por consignaciones e informes dirigirse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U Telef. n°. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Telef. 3395 (Avda.)

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

-: **ARTICULOS PARA REGALS** :
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA
Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 **MAIPU - F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencíónal.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como dei una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casay pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Juan E. Bericiartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruaies



—DE—

SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.

ROCA 763—MAIPÚ

SE VENDEN

Una casita ubicada en la calle L. valle entre Rivadavia y Pellegrini, consta de tres piezas, cocina, con instalacion de luz eléctrica, cuarto de baño, corredor, árboles frutales y otras comodidades. Muy conveniente para familia.

Una fraccion de quinta compuesta de una manzana y un sobrante unido, tiene árboles de sombra, tierra alta y fertil. Ubicada a los fondos de la quinta de Argel.

Por informes y tratar dirigirse al señor Froilan Farias, quinta «Los Pinares».

v23n

Uno Cipolletti

Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo pichinchero!

Se tiñen trajes, color firme garantido. Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.

v12d



Año XVIII Número 5046 — MAIPÚ, Jueves 20 de Noviembre de 1919 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO N°. 513—U. Telef. 1





Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE - INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0.60 a $ 1.20 los diez kilos, y para semilla de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.

CALLE ROCA 642 — MAIPU F.C.S.

Antonio P. Caiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi Recibo odenes: MITRE 64

El anti-bubonica

Especifico infalible destructor de

Ratas y Lauchas

En venta é instrucciones

ALMACEN DE WOULLANDS



Banco de la Provincia

DE

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irigoyen 920, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora - Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Rivadavia, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás, Suipacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, ca clone recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga deu cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro pieda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	"
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	[illegible]	"

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente [illegible]

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

DOMADOR

Estancieros

Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de caidad insuperable

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado

e16jj

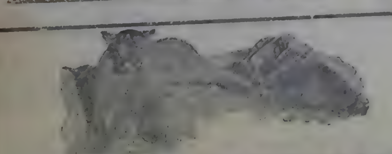
Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1°. y 2°. clase surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.



MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
NUTRIA

Antes de que su mercaderia llegue al consumidor, pasa por manos de varios intermediarios, todos los cuales sacan su comision, haciendo por lo tanto que se pague por la misma, precios sumamente bajos.

Entiéndase Vd. directamente conmigo y conseguirá vender sus productos por su verdadero valor.

Mantengo comunicacion activa con consumidores de aqui y del extranjero.

Doy las mejores referencias.

ESCRITORIO: SAN MARTIN 201
CASILLA DE CORREO 1205
BUENOS AIRES
BARRACA: CALLE HERRERA 1265

DIRECCION TELEGRAFICA:
NILSSON BUENOS AIRES
U. T. 137, AVENIDA
« « 1346, BARRACAS

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. — ROCA 582

e20 s.

"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferretería, Corralon de Maderas

Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas

Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. — Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Noviembre 20 de 1919

Información general

DEL EXTERIOR

DETALLES DE LA NUEVA AVENTURA DE D'ANNUNZIO

D'Annunzio decidió su aventura a Zara y partió para allí el dia 13 de noviembre en un destróyer, perseguido por el almirante Millo, con tres destroyers y 1000 soldados. El almirante desafió a D'Annunzio quien replicó.

«Yo. D. Annunzio, comandante de Fiume, me voy a Zara».

Los boqueadores se unieron a él gritanda: «Viva D, Annunzio» Luego desembarcaron entre fiestas de honor, mientras las campanas se echaban a vuelo. El almirante Millo trato en vano de persaudir al poeta y a sus hombres de que se reembarcaran, finalmente se unió al poeta, quien le presento desde el palacio municipal, con el puesto de «Primer gobernador de la Dalmacia italiana».

El alcalde emitió un manifiesto, diciendo: «D' Annunzio está aquí. No necesitamos palabras. Seguiremos manteniendo nuestra alegría, Dalmacia quedará siempre italiana».

D' Annunzio regresó el sábado a Fiume, dejando al mayor Giuratti con 460 voluntarios en Zara. Aseguróles que otras operaciones habrian de efectuarse también en el sur. Las noticias aludidas se han ocultado al pueblo italiano, puesto que los diarios no han logrado permiso para publicarlas.

DE LA REGIÓN

DOLORES

Comentase el arresto del Dr. Carlos Ocampo por el término de cinco dias, ordenado por la cámara departamental.

El Dr. Ocampo es miembro sobresaliente del foro y de la sociedad dolorense.

—Pocos dias faltan para que la numerosa colectividad española celebre sus fiestas tradicionales.

La actividad que despliegan las diferentes comisiones encargadas de que las fiestas tengan el mayor lucimiento posible, es clarisimo indicio de que ellas saldrán de lo común este año, habiéndose aunado esfuerzos y voluntades para que ni la mas ligera nube empañe el brillo de las fiestas españolas.

La comision de damas y señoritas no descansan en el lleno de sus respectivos cometidos.

Padrón nacional

SU DEPURACION

Hoy se ha iniciado el periodo de depuración del padrón nacional y cuya duración, como se sabe, es de treinta dias.

Hos hacemos un deber en llamar la atencion de todos los ciudadános respecto a este punto de general e indiscutible importancia, a fin de que, con su libreta de enrolamiento, concurran ante el Comisario de padrón, señor Luciano Garciarena, de 9 a 12 a. m. en su domicilio calle Lynch 755 para reclamar de la falta de inscripción erronea calificación o inscripción indebida, para asi, al par que se contribuye a la mayor perfección posible del registro civico, poder estar en condiciones de ejercer con toda libertad y sin dificultades de ningun genero sus derechos de elector de los hombres que han de regir los destinos del pais.

Para cumplir con los deberes civicos y evitarse molestias el dia de la eleccion, es necesario, pues, llenar los requisitos que mas arriba ennumeranos.

Fin del curso escolar

La dirección de Escuelas ha enviado ya una circular a todos los distritos, comunicando que las clases publicas de fin de curso, deberán celebrarse los dias 26, 27, 28 y 29 del corriente. El ultimo dia ordinario, esto es el 25, tendra efecto el homenaje a la madre, en todas las escuelas.

A las clases publicas podrán concurrir los padres de los alumnos.

El aviador Matienzo

Hallazgo de su cadaver

El anhelo publico por descifrar el misterio que acongojaba a los corazones argentinos, ha quedado despejado con el hallazgo del cadaver del infortunado aviador Matienzo.

El subcomisario de Las Cuevas, don Joaquin Pujada y el guardahilo Hernandez, han sido los «pioners» de la empresa. Estos, guiados por los datos que hace tiempo tenian sobre el punto fijo de la caida, consiguieron encontrar el cadaver en el interior del valle de Las Cuevas y el aparato en el cerro del Morro.

Parece que Matienzo se vió obligado a aterrizar en el nombrado paraje por carencia de nafta. No de otro modo se explica que mientras el cadáver ha sido encontrado en el valle, el aparato se encuentra a dos mil metros de altura.

Al revólver del aviador le faltan dos balas. Dos hipótesis sugiere la presencia de las dos cápsulas vacias del arma de Matienzo. Bravo militar, ante la imposibilidad de pasar la cordillera, prefirió quitarse la vida o pidió auxilio disparando el arma.

Dr. José Luis Cantilo

INTENDENTE DE BUENOS AIRES

El P. E. nacional ha designado ayer para desempeñar el cargo de intendente municipal de Buenos Aires, al Dr. José Luis Cantilo.

La elección del gobierno no puede ser, desde luego, mas acertada. El nuevo intendente municipal es un hombre experimentado en cuestiones administrativas, habiendo por diversas oportunidades ocupado cargos de gobierno que le han permitido poner de manifiesto sus dotes de hombre de estado.

Como interventor nacional en la provincia de Buenos Aires realizó una labor que le mereció el aplauso hasta de los adversarios. Funcionario consciente de sus obligaciones y responsabilidades hizo un gobierno en todo concepto digno de elogio.

El nombramiento del Dr. Cantilo ha sido recibido con satisfacción por la opinion pública de la metrópoli.

NOTICIAS

SHERLOCKHOLMIANA

A Rio de Janeiro ha llegado la semana ultima una señora norteamerica agente de policia de seguridad de San Francisco de California. La señora ha ido al Brasil con el proposito de aprender a un maffioso.

Un ladrón o asesino perseguido de cerca por una dama joven y bella, es ladrón o asesino que puede darse por preso. ¿Quién, por más pillo o ladrón que sea, se anima a resistir a una dama? E telégrafo no dice las razones quel las autoridades californianas han tenido para enviar una mujer pesquisa y no un hombre.

POR MIGUEL GARRIGA

El martillero señor Miguel Garriga anuncia para los dias 28 y 29 de Diciembre próximo un remate especial de carneros, teniendo anotados hasta la fecha 200 carneros lincoln, a galpon, medio galpon y a campo.

Oportunamente se harán conocer los detalles de este remate, que ha de llamar la atención de los criadores por la excelente calidad y estado de los reproductores que se pondrán en venta.

MERCADO DE HACIENDA

Los precios màximos alcanzados ayer en los mercados de hacienda de plaza fueron los siguientes:

Vacunos—Novillos excepcionales de frig. a $ 281; id. muy especiales de 230 a 235; id. esp. 188 a 200; id. para consumo 93 a 185; novillitos id 84 a 186; vacas id. 86 a 230; vaquillonas id 79 a 181; terneros de 44 a 142.

Lanares—No obstante lo moderado de la entrada y a pesar de que algunas fabricas reanudaron las compras, la plaza mantuvo el mismo margen de cotizaciones de dias anteriores.

Los precios fueron los siguientes:

Capones para matadero de pesos 26.80 a 32; para frigorifico de 16.80 a 26.50; ovejas para matadero de 15 a 30; borregos para matadero de 12 a 16; corderos para frigorifico de 9 a 11; para matadero de 5.40 a 8.

SUERO CONTRA LA AFTOSA

El Ministro de Agricultura dictó ayer una resolución por la cual se autoriza a la dirección general de ganadería para que proceda a efectuar las experiencias necesarias en el plan formulado por la misma, respecto de un medicamento que se sostiene ser eficaz para el tratamiento curativo de la fiebre aftosa.

POR ALCHOURRON HNOS.

Estos conocidos martilleros darán mañana a las 2.15 de la tarde en el local de la sociedad Rural un remate de hacienda teniendo inscriptos para la venta 1.000 vacunos, cuyo detalle se menciona en el aviso que insertamos en otro lugar.

Recomendamos la lectura del citado aviso.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 17 DE NOVIEMBRE

Archivo y visto bueno —C. Nieves 2, M. Garriga 15.

Guia—M Fontana y Cia 4, D. Valinoti é hijo 4, E. Zuberbuller 4, J. E. de Pailes 2, E. Guruceaga 2, H. Cullen 2. P. Camino 4, M. A. de Argel e hijos 2, J Caracotche 2, M. Garriga 2, J Peruchena 4, Suc. Oyharzabal 2, M. de Elia 2, E. Ramos Mexia 2, R. Grieco 2, Arrieta y Laferriere 2, J B y C. Aristeguy 2.

Abasto—R. Grieco 45.

Total recaudado $ 106.

FOOTBALL

Esta noche a las 8 deben reunirse en la secretaria del Club Atletico los delegados de los club locales a fin de fijar los turnos para los partidos del proximo domingo que deberan jugar Sportivo e Independiente y Atletico y Ferroviario.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina del Registro Civil, ha ocurrido el movimiento siguiente:

Nacimiento—2 varones ligitimo 1 mujer natural.

Partidas de nacimientos expedidos 1.



DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Dolores señor Eduardo Molins.

ENFERMO

Es mejor el estado de salud del joven Roberto Garriga.

CINE «DEL PUEBLO»

Por falta de corriente electrica se suspendio anoche la exhibicion de la pelicula nacional «Ironias del del Destino» anunciada en el cinematografo Marino.

El propietario de la pelicula, en el deseo de hacerla conocer del publico maipuense, ha resuelto exhibirla esta noche.

Ya hemos dicho que «Ironias del Destino» es interpretada magistralmente por el actor Pablo Podestá y otros actores nacionales conocidos, entre los que figuran las siguientes actrices y actores del teatro nacional: Margarita Celestini, La Blanca, Carmen Jordán, María Cambre, Elza Conti, Enrique Arellano, Francisco Bastardi, Arturo de Nava, Totón Podestá y José Costanzo.

Ademas de otros muchos artistas, interviene tambien una tribu de gitanos autenticos y la Asistencia Publica de la Capital.

«Ironias del destino» es la cinta nacional mas moderna y que mas éxito viene obteniendo.

Se cobrará una entrada general de $ 0.60.

VELADA TEATRAL

El proximo domingo 23 del corriente tendra lugar, en el teatro de la sociedad Italiana una velada organizada por el cuadro filo-dramatico «Florencio Sanchez» formado por un nucleo de señoritas y jovenes aficionados al arte teatrál.

Se pondran en escena la comedia dramatica en 3 actos «El hijo de Agar» del conocido autor Gonzalez Castillo, y el chistoso juguete cómico en un acto, titulado «El alcalde Rojas».

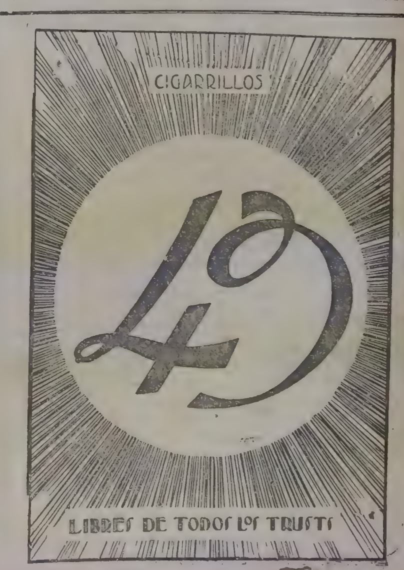
Los precios de las localidades son los siguientes: Palco con entrada $ 5; platea numerada 0.80; entrada para menores 0.50.

Las localidades pueden solicitarse desde ya al señor Marcellano Salanova.

Desde luego, el éxito de esta velada está descontado, pudiéndose anticipar que el domingo próximo el teatro se ha de ver con un lleno completo.

El AMOR

Cuando el amor ha fundido y mezclado dos seres en una unidad



angelica[y sagrada, estos seres han hallado el secreto de la vida; no son mas que los dos terminos de un mismo destino; no son mas que las dos alas de un espiritu. ¡Amad, pues! ¡Elevaos!.

Corazones profundos, ánimos ilustrados, tomad la vida como Dios la ha hecho, la vida es una larga prueba, una preparación ininteligible para un destino desconocido Este destino, es el verdadero principio para el hombre en primer escalón de lo interior de la tumba. Entonces sé le aparece algo, y principia al distinguir lo decisivo. Lo definitivo; pensad en esta palabra. Los vivos ven lo infinito; lo definitivo no se deja ver mas que de los muertos. Mientras tanto, amad y padeced, esperad y contemplad. Desgraciado el que no haya amado mas que cuerpos, formas, apariencias! La muerte se lo arrebatará todo, amad a las almas, y las volvereis a encontrar.

Los que padecéis porque amáis, amad màs aún. Morir de amor es vivir.

Amad. Una transfiguración sombría y estrellada se mezcla con este suplicio. Hay éxtasis en la agonía.

El alma elevada y serena, inaccesible a las pasiones y a las emociones vulgares y que domina las nubes y las sombras de este mundo, las locuras, las mentiras, los odios, la vanidad, la miseria . . . habita el azul del cielo y no siente más que las conmociones profundas; y subterráneas del destino, como las cimas de las montañas sienten los temblores de la tierra.

Victor Hugo

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

ANGELA J. GESTAS
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 MAIPU
Unión Telefonica 20

SEGUNDA LOPES
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 345 U Telef. 28 MAIPU.

Dr. Carlos A. Mansilla
ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.
B. Mitre 574 U. T. 82 DOLORES
Reconquista 331 U. T. 633 (Avd.) BS. AIRES
e7n.

Nuestras mercaderias....

por sus calidades, por su esquisita selección y por sus precios reducidos nos colocan fuera de toda discusión y de cualquier pretendida competencia. No es nuestro objetivo vender malos artículos para ofrecerlos a precios bajos, siempre hemos sostenido y seguimos firmes con nuestro sistema de VENDER BUENOS ARTÍCULOS con precios reducidos a su ínfima expresión. A eso se debe el exito de nuestros negocios.

Deseamos que un cliente que compre en nuestra gran tienda

LA GALLI

sea siempre uno de nuestros favorecedores y un ferviente propagandista de la casa.

Casimiro J. Galli & Cia.

Tienda OLARIAGA

Rebaja de precios

Uso doméstico	metro	$	1.80	hasta	$	4.80
Bramantes	«	«	0.50	«	«	1.10
Percales gran surtido	«	«	0 30	«	«	1.10
Generos de algodon buena clase	«	«	0.80	«	«	3.40
Generos lana finos	«	«	3.30	«	«	5.50
Brin clase finá	«	«	0.65	«	«	2 —
Voile finos varias clases	«	«	0.95	«	«	3.20
Sedalinas colores surtidos				«	«	0.85
Tul mosquitero	«	«	1.40	«	«	2.30
Medias para hombre	par	«	0.40	«	«	2.50
Medias para señora	«	«	0.45	«	«	2.20
Medias para niño	«	«	0.30	«	«	2.30
Zapatillas Nº 34 al 44	«	«	1.30	«	«	2.40
Botin lona niño	«	«	0.95	«	«	1.80
Traje brin niño		«	3.—	«	«	9.50
Traje lana hombre		«	31.—	«	«	85.—
Pantalones brin hombre		«	2.40	«	«	13.—
Pantalones lana hombres finos		«	6.20	«	«	25.—
Camisas para hombre		«	1.60	«	«	8.—
Camisetas hombre gran surtido		«	1.50	«	«	7.—

Almacen de OLARIAGA

Leña, Leña, Leña....!

A los mismos precios de antes

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puente coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios | En Maipú: MADERO 217 | En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8, a. m. a 12 m, y de 2 á 6 p m.

JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef, 470 (Avenida)

SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S.

CASA CENTRAL MAIPU - U. Telef. 62

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria Optica

CALLE ALSINA 538 CALLE ALSINA 538

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C. S.

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, étc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

ALCHOURRON Hnos.

1000 VACUNOS - 1000

Remate Feria de Haciendas

EN MAIPU - F. C. S.

En el local de la Sociedad Rural

Mañana VIERNES 21

A las 2.15 p. m.

Con las haciendas a la vista y en lotes debidamente clasificadas a saber:

150 Novillos 2 y 2 1/2 años, 1 marca, Suc. J. Caracotche
150 Novillos de 2 años, marca de Areco e Hijos
220 Novillitos de año, marca sola de la misma procedencia que la anterior
70 Novillitos 1 y 1 1/2 año, buena clase y estado
200 Vacunos al corte, en lotes clasificados

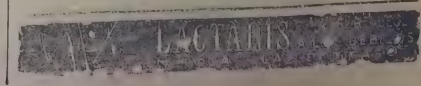
Haciendas de tambo de Etchelet y Arbizu:

40 Lecheras con 40 terneros en plena produccion
20 Vacas y vaquillonas de 3 a 5 años
10 Vaquillonas de 1 1/2 años
15 Novillos de 1 1/2 años

NOTA—Informes a los señores Caracotche y Darritchon.

ALCHOURRON Hnos.





Adolfo Bullrich y Cia.

3.500 Vacunos Durham
10.000 Lanares Lincoln

de MIRAFLORES
En MAIPU - F. C. S.

Liquidacion total de los ganados generales del establecimiento «Miraflores» de los señores Ramos Mexia y Bengolea, por

ARRENDAMIENTO DE PARTE DEL CAMPO

Comprende la venta 3.500 vacas con y sin cria, vaquillonas y toros y 10.000 Lanares Lincoln, gran clase.

Se realizará

EL VIERNES 12 DE DICIEMBRE

en el mismo establecimiento, en Maipú, F. C. S.

Oportunamente detalles.
Informes en nuestra casa Florida 273, Buenos Aires.

Adolfo Bullrich y Cia.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F C. S.

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S,
ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita compore: su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llevlo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi**ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llevela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA
EN MAIPU
En las instalaciones de la Sociedad Rural
EL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE
— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL
EN MAIPU-F. C. S.
EL DIA 13 DE DICIEMBRE

sobre la misma estación, efectuaremos nuestro 4° Remate especial dehaciendas generales, teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.
e25o. AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES
En General Piran, Coronel Vidal y Vivorata
Remates - ferias permanentes el 1°., 2°. y 3er. domingo de cada mes invariablemente - - - - -

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA - - - - ISABEL» del señor Juan Tisnés - - - - -

El Domingo 23 de Noviembre a la 1 p. m.

700 VACUNOS - 400 LANARES

DETALLE

10 novillos de 3 años, gordos	15 vacas secas b. procedencia, b/estado
12 id de 2 id b/estado y clase marca liquida	12 id id id id id
20 id id id id id id id id id	10 id id id id id
50 novillitos de 1 y 1/2 á 2 años b/clase buena procedencia	3 id gordas
50 id de 1 año, sola marca	50 vaquillonas de 2 años
200 vacas incluso 100 terneros al pié muy buena hacienda en clase y estado	44 id de 1 y 1/2 a 2 años
200 id id id id id id id Durham	100 capones gordo de 4 dientes con lana
24 id id id con 12 terneros id id id	100 id id id id id id id
	50 ovejas gordas con lana
	160 id incluso 80 corderos gordos con lana

Por consignaciones e informes dirigirse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U Telef. n°. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Telef. 3395 (Avda.)

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —
Luis Pignata

ARTICULOS PARA REGALS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA
Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL
U. Telef. 39 **MAIPU - F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados.

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convenciónal.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equpos DELCO-LUZ hablan de él como dei una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie DELCO LUZ está construido para presar servicio eléctrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casay pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Juan E. Berciciartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruajes



—DE—
SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.
ROCA 763—MAIPÚ

SE VENDEN

Una casita ubicada en la calle Lavalle entre Rivadavia y Pellegrini, consta de tres piezas, cocina, con instalacion de luz eléctrica, cuarto de baño, corredor, árboles frutales y otras comodidades. Muy conveniente para familia.

Una fraccion de quinta compuesta de una manzana y un sobrante unido, tiene árboles de sombra, tierra alta y fertil. Ubicada a los fondos de la quinta de Argel.

Por informes y tratar dirigirse al señor Froilan Farias, quinta «Los Pinares».
v23n

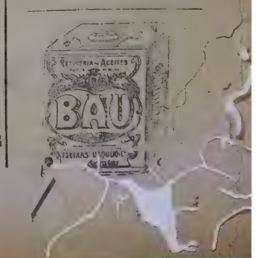
Uno Cipolletti

Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo pichinchero!

Se tiñen trajes, color firme garantido. Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.
v12d



Año XVIII Número 5047 — MAIPÚ, Viernes 21 de Noviembre de 1919 — Redaccion Anónima

Administracción y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1




LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE - INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Puesto de frutas y verduras

— DE —

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0 60 a $ 1 20 los diez kilos, y para semil a de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.

CALLE ROCA 642 — MAIPU F.C.S.

Antonio P. [illegible]

PINTOR-DECORADOR

Especialidad [illegible] cuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA [illegible]

El anti-bubonico

Especifico [illegible] de

Ratas y Lauchas

En venta [illegible]

ALMACEN DE [illegible]



Banco de la Provincia

DE

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000:000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irigoyen 920, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco [illegible] - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajo - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin. San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la república y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala [illegible]—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA [illegible] oficina postal.

OPERACIONES El banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, ca [illegible] cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobr [illegible] y cuotas de terrenos de administraciones generales de y propieta [illegible]

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósitos en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	»
» » de 60 dias	[illegible]	»
[illegible]	[illegible]	»

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8	»

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente



DOMADOR

Estancieros Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de caidad insuperabe

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado

e16[j

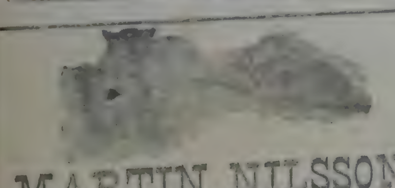
Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuetro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase. surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.



MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
NUTRIA

[illegible]

RETRATOS! RETRATOS!

[illegible]

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPU—F. C. S. — ROCA 582

e20 s.



"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas

Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas

Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú Noviembre 21 de 1919

Ventajas de la educación

Rogaron una vez a Licurgo que pronunciara un discurso sobre las ventajas de la educación con el propósito de que el pueblo, arrastrado por su persuasiva elocuencia, se dedicara a enseñar a sus hijos, de acuerdo con los preceptos de la moral.

Accedió el sabio a ello; mas pidió un año de plazo. ¿Para qué tanto tiempo? No improvisaba él en dos minutos arengas que conmovían las masas? Sin embargo, se convino concederle la prórrsga que deseaba.

Pasado el año se presentó Licurgo en la plaza pública, donde el pueblo lo esperaba ansioso. Llegó llevando dos perros y dos liebres Sin decir palabra soltó une liebre y en seguida un perro Esta se lanzó sobre el animalito y lo mató, devorándole las entrañas, aun palpitantes.

Luego dio libertad a la otra liebre y al segundo perro.

Mas no hizo el buen can lo que su compañero, sino que se acerco a la liebre, le prodigo mil caricias y se puso a jugur con ella, como si fuera su mejor amigo.

Entonces, Licurgo, volviendose al pueblo, le dijo:

«He aqui los efectos de la educacion. He pasado un año educando este perro y enseñandole a que no haga daño a la liebre. El otro no ha sido educado, por eso no abedece sino a instintos brutales.

Igual al primer perro, el hombre sin educación se dejará llevar solo de sus pasiones y devorará a todo el que se oponga a ellas.

Escoged, pues, y ved que queréis que sean vuestros hijos».

El pueblo, entusiasmado, llevo a Licurgo en triunfo sobre sus hombros, y desde entonces se dedicó con asiduidad a la educacióu de sus hijos. Tanto pudo en él un ejemplo tan bien pressntado.

En efecto, una educación acertada refrena las pasiones, reforma las costumbres. hace malo al bueno y culto al ignorante.

El niño es como la cera, dócil como la arcilla en manos del alfarero, y susceptible de tomar la forma pue se le quiera dar.

Información general

DE BUENOS AIRES

La prolongación del debate politico en la camara de diputados viene aplazando indeterminadamente la consideracion de un asunto acerca de cuya transcendencia parece superfluo insistir. Nos referimos al proyecto de prestamo a los aliados y venta de la producción, incluido preferentemente por el Ejecutivo en el decreto de convocatoria a las sesiones extraordinarias.

—Durante el mes próximo pasado el producto de las rentas generales de la nación ha alnanzado a 36.326 000 pesos moneda nacional, cifra que representa un aumento de 11 422.000 pesos sobre lo obtenido por el mismo concepto en octubre de 1918.

—A una grandiosa manifestacion funebre dio lugar la llegada a Mendoza de los restos mortales del infortunado aviador teniente Matienzo.

Sus restos fueron llevados a Tucuman donde seran sepultados.

—El domingo partira para San Juan el interventor Dr. Escobar y los funcionarios que le acompañaran en su mision.

—Segun noticias llegadas de Santa Fe, ayer se produjeron en Gessler, cuatro casos de peste bubonica, uno de los cuales fue fatal.

Los atacados se encuentran aislados por la fuerza publica.

La comisión de fomento, solicitó el envio de material y de elemento sanitario, pués aquella población carece de lo indispensable, y también de médico.

Para muestra....

En la provincia de Buenos Aires existe una comuna administrada por socialistas. Es la única que dentro de este estado se halla en tan extraordinarias condiciones.

Decimos así, porque dicha comuna, es, nada menos, la de Mar del Plata, tenida hasta hoy por extremadamente aristocratica, gracias a su balneario, a la atención que le han prestado conocidos capitalistas que poseen acciones de esta empresa de bados y tienen previlegios para la publicidad de todo cuanto ocurre allí, y a la ruleta, que ha funcionado con marcada regularidad atrayendo grandes contingentes platudos y . . . sociales.

Cualquiera creeria que Mar del Plata es un paraiso, en cuanto se refiere a la incorruptibilidad de sus administradores y al cronómetrico desenvolvimiento de sus actividades regidas por leyes o reglamentaciones especiales. Nò hay tal edén, sin embargo, ni los socialistas ajustan su conducta en el gobierno a las promesas seductoras que hacen desde sus órganos y en la calle

Cuatro concejales marplatenses, que parecen haberse contagiado de la frescura que supone el balneario, acaban de ser acusados ante la justicia del crimen por violación de la ley electoral y por haber hecho de las suyas con el padrón de extranjeros, a igual que cualquier gobierno del régimen. Estos concejales no han querido escuchar las prostestas que se les dirigieron por la flagrante violación de la ley en que incurrian, dando margen a que ellas fueran llevadas ante la justicia, que ha de proceder sin duda imparcialmente, por lo mismo que no es socialista.

Para muestra basta un boton, dice el adagio popular. Si en su debut comunal los socialistas marplatenses se portan de semejante manera, facil es suponer lo que ocurriría si todas las comunas de la provincia o el gobierno de ésta estuviera en manos de los secuases del doctor Justo. Dios libre y guarde al pueblo de Buenos Aires de tales administradores; que empiezan a tener relacion con la justicia del crimen no bien llegan a un modesto gobierno edilicio.

Loteria del millon

Es enorme—dice la administración de la loteria nacional—la demanda de billetes para la jugada del millón, lo que hace suponer que este año la especulación asumirá proporciones alarmantes. De 32 millares, se ha aumentado a 42 los numeros de la extración, pero que ya hay pedidos que cubren esa cifra cuatro veces.

La administracion, ante las dificultades para resolver tanta demanda ha decidido contestar en lo posible las cartas con un formulario de circular, en que se explican estas circunstancias y se reducen las cantidades acordadas a limites prudentes. Ademas ha resuelto que la extraccion de los 10,000 premios que tiene esta jugada se realice el 23 de diciembre a las 10.30 a. m. y ha señalado los días 1, 3, 5, 9, 11, 13 y 15 de diciembre para que las oficinas de la administracion expendan al publico directamente y por su valor oficial los billetes en cantidades que no excedan de un numero para cada interesado.

El manicomio ruso

Decididamente los asuntos de Rusia parecen cosas de dzendes, burlones que nos escamotearan el hilo cuando creemos poseerlo. De lo que allí pasa, de las mil aplicaciones de aquel confuso mundo, poco es lo que puede explicarse con claridad. Hoy llega una noticia interesante. Parece que Alexandra Tolstoy, hija de León Tolstoy, el inmortal escritor, el profeta ilustre de la nueva Rusia, ha sido detenida por los maximalistas «a causa de sus conspiraciones en favor de los Hohenzollern». Desde luego, no puede menos que preguntarse: ¿se conspira en Rusia por los Hohezollern? ¿Qué lío es ese? De todos modos, es interesante ver cómo una hija del gran visionario de la revolución es acusada de apoyar a la ex familia imperial de Alemania.

Polvo concentrado **TRIUMPH**
Fluido
Lombricida
Son los productos más eficaces que se conocen y los unicos que salvarán su ganado.
Laboratorio Triumph, BUENOS AIRES, PERU 1.182

FOOTBALL

En la reunion de los delegados de los clubs que intervienen en el campeonato local realizada anoche, se sorteo el turno en que deberan jugarse los partidos el domingo proximo.

De acuerdo con ese sorteo deberan jugar a las 2 de la tarde los cuadros «Sportivo» e «Independiente»; y a las 4 de la tarde «Atlético» y «Ferroviario».

La Plata

EN SU 37° ANIVERSARIO

Con motivo del 37° aniversario de la fundación de La Plata, se recuerda que esta ciudad,—de acuerdo con la estadistica del mes de Agosto ppdo.—tiene en la actualidad 148 223 habitantes, cifra que la coloca en el tercer lugar entre las ciudades argentinas. Solo la preceden Buenos Aires y Rosario, y la siguen Avellaneda, Cordoba, Tucuman, Santa Fe y Mendoza.

Derante el mes de Agosto, ha habido en La Plata 326 nacimientos; 211 defunciones y 102 matrimonios.

Funcionaron durante el mes 105 escuelas con 456 maestros y 18.920 alumnos inscriptos.

En el matadero municipal, se sacrificaron durante el mes 6.338 reses para el consumo de la poblacion.

Las empresas de tranvias electricos, con un total de 75 coches, transportaron 1.094 488 pasajeros, recaudando 109.957.85 pesos.

Las 8 bibliotecas que funcionan en La Plata, registraron una concurrencia de 1.405 lectores.

A los dos teatros y 5 cinematografos de la ciudad, concurrieron 34.324 personas.

Examenes de maestros

La Direccion General de Escuelas ha designado el personal de inspectores que formaran las mesas examminadoras en las escuelas normales populares de la provincia.

Para la escuela de Maipú han sido designados los inspectores señores José F. Santamarina y Carlos Gonzalez.

NOTICIAS

«BRILLANTE ROYAL»

«Brillante Royal» es una preparación especial liquida a base de cera, reconocida como la que da mejores resultados para encerar y lustrar pisos, parquets y muebles y que desde la fecha se halla en venta en el almacen de los señores Galante y Vertullo.

Hacer una prueba con el «Brillante Royal» es adoptarlo para siempre.

IMPORTANTE OPERACION EN HACIENDAS

El señor José Arrieta ha comprado al señor Martin Tejerina de su establecimiento «La Barrancosa» en el partido de Ayacucho, 650 novillos de 1 y 2 años sola marca a precio reservado.

BRACEROS PARA LA COSECHA

Comienza a notarse la falta de braceros para la proxima cosecha en diversos puntos del pais, cuya recolección ha dado comienzo.

El Departamento Nacional del Trabajo ha recibido ya algunas solicitudes de braceros para las provicias de Buenos Aires y Santa Fe y el territorio de la Pampa.

Esta tarde ha recibido una importante demanda de braceros de distintos puntos de Cordoba; el total de los jornaleros solicitados asciende a 9.000 poco mas o menos.

REMATES FERIAS

Por Carlos, Luis y Benigno C. Perez—Estos acreditados martilleros de Ayacucho, anuncian para los dias miércoles 26 y jueves 27 del corriente el remate de 3.461 vacunos que realizarán en las instalaciones de la sociedad Rural de aquella localidad.

El dia 26 venderan 2 047 novillos y 60 vaquillonas especiales, y el jueves 27, 1.229 vacunos, 152 lanares y 14 cerdos.

Topa la hacienda que se sacará a la venta pertenece a reputados establecimientos de la zona y se halla en excelente estado.

En el aviso que publicamos en otro lugar, se menciona el detalle de las haciendas a venderse.

CAJA POPULAR DE AHORROS

En el sorteo de certificados de la Caja Popular de Ahorros de la provincia, realizado ayer resultaron premiados con los premios mayores, los siguientes números:

Con 50.000 pesos, 13.319; con 5.000, 15 276; con 2.500, 20.957; con 1.000 25.042, 5.251, 5 608, con 500: 20.912; 19.865; 8.069; 13.773, 11.054 y 5.546; con 200: 14.104, 1.212, 13 520, 9 004, 24.326, 17.644, 21.325, 6.723 2.944 y 13.036.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 20 DE NOVIEMBRE

Edificación—G. Chiaramondía 20.

Archivo y repartir carteles—P. Camino 7.

Repartir carteles—N. de Olariaga 10, Alchourron Hnos 1.

Archivo—H. Cullen 2,

Libreta Matrimonio—S. Santapa 10.

Boleto señal—A. Mastronardi 1.



Boleto señal—E. Zuberbuhler 40.
Guia—D. Valinoti e hijo 2, J. Arrieta 2, C D'Amore 2, J Peruchena y Cia 2, S. Pedrencini 2, J. Arrieta 2, P. Rago 2, J. M. Bustillo 4.

Total recaudado $ 111

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Monsalvo señor Juan Pedro Salaberry y familia.

De Buenos Aires señores Pedro Mauro y Liberto Zatarain.

ENFERMOS

Se ha notado una mejoría en el estado del señor Domingo Valinoti, quien el domingo pasado a consecuencia de una caida, se fracturó una pierna.

—Noticias de Buenos Aires hace saber que sigue mejor el niñito Juan Barbieri.

PROFESIONALES

Andrés M. Curuchet
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

Angela J. Gestas
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 542 MAIPU
Unión Telefonica 20

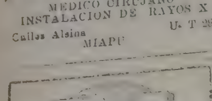
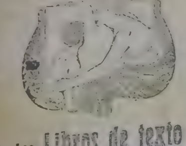
Segunda Lopes
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmienlo 345 U Telef. 28 MAIPU.

Dr. Carlos A. Mansilla
ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.
B. Mitre 574 U. T. 82 DOLORES
Recorquista 331 U. T. 633 (Avd.) BS. AIRES
e7n.

Rodolfo Bubenick
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá ordenes de afinaciones y composturas de piano.

Eusebio Lozano
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en general agente Compañia Seguros «La Previsora»
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U. T 28
MIAPU



Los Libros de texto y útiles escolares, etc.
que Vd. necesita para sus niños pídalos a la
"Librería del Colegio"
ALSINA y BOLIVAR
BUENOS AIRES

Nuestras mercaderias....

por sus calidades, por su esquisita selección y por sus precios reducidos nos colocan fuera de toda discusión y de cualquier pretendida competencia. No es nuestro objetivo vender malos artículos para ofrecerlos a precios bajos, siempre hemos sostenido y seguimos firmes con nuestro sistema de VENDER BUENOS ARTÍCULOS con precios reducidos a su ínfima expresión. A eso se debe el exito de nuestros negocios.

Deseamos que un cliente que compre en nuestra gran tienda

LA GALLI

sea siempre uno de nuestros favorecedores y un ferviente propagandista de la casa.

Casimiro J. Galli & Cia.

JOSE ARRIETA
ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS
OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS
Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telf. 470 (Avenida)
SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S.
CASA CENTRAL MAIPU - U. Telef. 62

Tienda OLARIAGA
Rebaja de precios

Uso doméstico	metro	$	1.80	hasta	$	4.80
Bramantes	«	«	0.50	«	«	1.10
Percales gran surtido	«	«	0 30	«	«	1.10
Generos de algodon buena clase	«	«	0.80	«	«	3.40
Generos lana finos	«	«	3.30	«	«	5.50
Brin clase finá	«	«	0.65	«	«	2.—
Voile finos varias clases	«	«	0.95	«	«	3.20
Sedalinas colores surtidos				«	«	0.85
Tul mosquitero	«	«	1.40	«	«	2.30
Medias para hombre	par	«	0.40	«	«	2.50
Medias para señora	«	«	0.45	«	«	2.20
Medias para niño	«	«	0.30	«	«	2.30
Zapatillas Nº 34 al 44	«	«	1.30	«	«	2.40
Botin lona niño	«	«	0.95	«	«	1.80
Traje brin niño		«	3.—	«	«	9.50
Traje lana hombre		«	31.—	«	«	85.—
Pantalones brin hombre		«	2.40	«	«	13.—
Pantalones lana hombres finos		«	6.20	«	«	25.—
Camisas para hombre		«	1.60	«	«	8.—
Camisetas hombre gran surtido		«	1.50	«	«	7.—

Almacen de OLARIAGA
Leña, Leña, Leña....!
A los mismos precios de antes

Joyeria, Plateria, Armeria
Relojeria Optica
CALLE ALSINA 538 CALLE ALSINA 538
J. Mendez Quintana
TALLERES EN LA CASA
MAIPÚ F. C. S.

Confiteria "COLON"
— DE —
BERARDONI & SASIAIN
La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.
Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.
Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

DENTISTA
CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
CECILIA BOSCHI
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires
Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.
Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientc científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.
SE ENCUENTRA en MAIPU
Consultorios: En Maipú: MADERO 217 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento
Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.

E. Raimundo Iriarte
Escritorio: ROCA 277
CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES - COMERCIALES
— Y —
COMISIONES EN GENERAL
U. Telef. 39 MAIPU - F. C. S
NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados

Caracotche & Darritchon
Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ F C. S.

Farmacia de Pueblo
Atendida personalmente por su propietario
Martin Rappallini
FARMACEUTICO
ROCA 466 MAIPÚ

SEÑORA, recomendamos
Brillante Royal
LA MEJOR CERA LIQUIDA PARA LUSTRAR, LISTA PARA USARSE
Preparacion especial para encerar y lustrar pisos, parquets, muebles, mármoles, etc. Además de su fácil aplicacion no requiere el empleo de cepillo pesado, pués frotando ligeramente con un trapo de lana se obtiene de inmediato un brillo duradero sin cansancio alguno
NO MARCA LAS PISADAS NI EL AGUA LE DEJA MANCHAS
En venta: GALANTE y VERTULLO
Alsina y Madero — U. T. 49 — MAIPU

Adolfo Bullrich y Cia.

3.500 Vacunos Durham

10.000 Lanares Lincoln

de MIRAFLORES

En MAIPU - F. C. S.

Liquidacion total de los ganados generales del establecimiento «Miraflores» de los señores Ramos Mexia y Bengolea, por

ARRENDAMIENTO DE PARTE DEL CAMPO

Comprende la venta 3.500 vacas con y sin cria, vaquillonas y toros y 10.000 Lanares Lincoln, gran clase.

Se realizará

EL VIERNES 12 DE DICIEMBRE

en el mismo establecimiento, en Maipù, F. C. S.

Oportunamente detalles.

Informes en nuestra casa Florida 273, Buenos Aires.

Adolfo Bullrich y Cia.

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES

En General Piran, Coronel Vidal y Vivorata

Remates - ferias permanentes el 1°., 2°. y 3er. domingo de cada mes invariablemente - - - - -

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA - - - - ISABEL» del señor Juan Tisnés - - - - -

El Domingo 23 de Noviembre a la 1 p. m.

700 VACUNOS - 400 LANARES

DETALLE

10 novillos de 3 años, gordos
12 id de 2 id b/estado y clase marca liquida
20 id id id id id id id id id
50 novillitos de 1 y 1 2 á 2 años b/clase buena procedencia
50 id de 1 año, sola marca
200 vacas incluso 100 terneros al pié muy buena hacienda en clase y estado
200 id id id id id id id Durham
24 id id id con 12 terneros id id id
15 vacas secas b. procedencia, b/estado
12 id id id id id
10 id id id id id
3 id gordas
50 vaquillonas de 2 años
44 id de 1 y 1/2 a 2 años
100 capones gordo de 4 dientes con lana
100 id id id id id id id
50 ovejas gordas con lana
160 id incluso 80 corderos gordos con lana

Por consignaciones e informes dirigirse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U Telef. n°. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Telef. 3395 (Avda.)

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 633, BUENOS AIRES — Sucursal: MAIPÚ - F. C. S.

17· Exposicion-Feria de Reproductore. - 17·

ESPECIAL DE CARNEROS

EN MAIPU - F.C.S.

Los dias 28 y 29 de Diciembre

— a las 2 p. m. —

200 Carneros Lincoln 200

a galpón, medio galpón y a campo

— PROXIMAMENTE DETALLES —

Mas informes a mis escritorios

MIGUEL GARRIGA

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos qu nacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En lás instulaciones de la Sociedad Rural

EL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

EL DIA 13 DE DICIEMBRE

sobre la misma estación, efectuaremos nuestro 4° Remate especial dehaciendas.generales. teniendo anotados hasta la fecha:

3.500 VACUNOS

1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

e25o. AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

CARLOS, LUIS y BENIGNO C. PEREZ

EN AYACUCHO, F. C. S.

En el local de la Sociedad Rural

REMATE ESPECIAL DE NOVILLOS Y GENERAL DE HACIENDAS

El Miercoles 26 y Jueves 27 de Noviembre

A LA UNA P. M.

3.461 - VACUNOS - 3.461

152 Lanares 14 Cerdos

Venderemos en la forma siguiente:

MIERCOLES 26

Remate especial de novillos

2047 Novillos y 60 Vaquillonas

DETALLE:

50 novillos 3 y 4 años gordos
80 novillos 2 y 3 años b/est. 1, marca
150 novillos 2 años en lotes
1767 novillos 1 y 1/2 años en lotes
60 voquillonas 1 y 2 años 2 marcas
Los lotes de novillos en su mayoria son de una marca.

JUEVES 27

Remate general de Haciendas

1229 Vacunos - 152 Lanares y 14 Cerdos

Segun el siguiente DETALLE:

VACUNO—

50 vacas gordas en lotes
31 vaquillonas 3 años gordas y preñadas
18 vaquillonas 3 años
439 vacas secas en lotes incluso 90 vacas lecheras preñadas estacionadas para el Otoño, 1 marca, tambo de los señores Arastua Hnos
161 vaquillonas 2 años en lotes incluso 36 tamberas 1 marca de los señores Arastua Hnos.
490 Vacunos al corte 1/2 terneros incluso 120 de tambo 1 marca de los señores Arastua Hnos.
164 vaquillonas 1 año incluso 42 tamberas 1 marca, del mismo tambo.
1 toro marca Peralta y Querejeta Hnos nuevo.

LANAR

120 capones 4 y 6 dientes carne gorda
18 capones 2 dientes
12 ovejas para consumo
2 capones mansos de pecho

PORCINO

Clase Normando con Berchisre
1 cerdo
3 cerdas
10 lechones

Las haciendas para estos remates, son un conjunto en general de buen MESTIZO DURHAM, buen estado, invernada. Tenemos potreros que por precios razonables podran tener los compradores las haciendas mientras tanto originen sus arreos.

TRENES: LOS DE HORARIO—Cualquier ulterioridad que hubiere respecto a estos dos remates, podrán ver los interesados en el diario La Nacion hasta los dias 25 y 26, respectivamente.

Llamamos muy especialmente la atencion a nuestros remitentes que por reciente disposicion de la policia, no se permitirá la entrada de haciendas al local de férias sinó vienen los mismos acompañados con su correspondiente certificado de remision visado por la intendencia. Mas datos a nuestro escritorio en Ayacucho, U. T. 90,

CARLOS, LUIS & BENIGNO C. PEREZ

Remates que efectuaremos en Diciembre: 12 y 27 en Ayacucho y 24 en Labarden.

El dia 16 de Diciembre: Liquidacion del Establecimiento «El Cacique» por cuenta y orden del señor Joaquin Loidi.

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

ARTICULOS PARA REGALS

RELOJES DE PRECISION

TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA

Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencíonal.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equpos DELCO-LUZ hablan de él como dei una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable què un equipo elétrico DELCO LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casay oidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Juan E. Berlciartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruajes



—DE—

SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.

ROCA 763—MAIPÚ

SE VENDEN

Una casita ubicada en la calle Lavalle entre Rivadavia y Pellegrini, consta de tres piezas, cocina, con instalacion de luz eléctrica, cuarto de baño, corredor, árboles frutales y otras comodidades. Muy conveniente para familia.

Una fraccion de quinta compuesta de una manzana y un sobrante unido, tiene árboles de sombra, tierra alta y fertil. Ubicada a los fondos de la quinta de Argel.

Por informes y tratar dirigirse al señor Froilan Farias, quinta «Los Pinares».

v23n

Uno Cipolletti

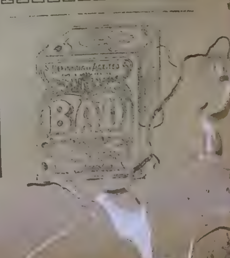
Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo pichincheros!

Se tiñen trajes, color firme garantido. Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.

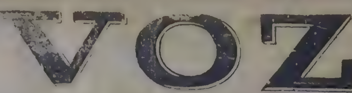
v12d



Año XVIII Número 5048 — MAIPÚ. Sábado 22 de Noviembre de 1919 — Redaccion Anónima

Administracción y Redacción
MADERO N°. 513—U. Telef. 1





Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0.60 a $ 1.20 los diez kilos, y para semilla de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.
CALLE ROCA 642—MAIPU F.C.S.

Antonio P. Caiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedime pecios a mi Recibo odenes: MITRE 64

El anti-bubonica

Especifico infalible destructor de
Ratas y Lauchas
En venta é instrucciones
ALMACEN DE WOULLANDS



Banco de la Provincia

- DE -

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000:000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irigoyen 920, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajo - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin. San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de **ESPAÑA** y los de **FRANCIA** e **ITALIA** que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de propiedades

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósitos en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	„
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	«
„ „ de 60 dias	2	„
„ „ de 90 dias	3	„
COBRA		
Por adelantos en cuenta corriente	8	«

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente



DOMADOR

Estancieros
Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de caidad insuperable

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

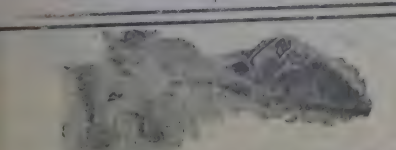
NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado
e16jj

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuetro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase. surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.
Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.



MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
- - - NUTRIA - - -

Antes de que su mercadería llegue al consumidor, pasa por manos de varios intermediarios, todos los cuales sacan su comision, haciendo por lo tanto que se pague por la misma, precios sumamente bajos.
Entiendase Vd. directamente conmigo y conseguirá vender sus productos por su verdadero valor.
Mantengo comunicacion activa con consumidores de aqui y del extranjero.
Doy las mejores referencias.

ESCRITORIO: SAN MARTIN 201
CASILLA DE CORREO 1365
BUENOS AIRES
BARRACA: CALLE HERRERA 1265

DIRECCION TELEGRAFICA:
NILSSON BUENOS AIRES
U. T. 137, AVENIDA
« « 1346, BARRACAS

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 633, BUENOS AIRES — Sucursal: MAIPÚ - F. C. S.

17ª Exposicion-Feria de Reproductores - 17ª

ESPECIAL DE CARNEROS
EN MAIPU - F.C.S.
Los dias 28 y 29 de Diciembre
— a las 2 p. m. —

200 Carneros Lincoln 200

a galpón, medio galpón y a campo
— PROXIMAMENTE DETALLES —
Mas informes a mis escritorios — MIGUEL GARRIGA



"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas
Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas,
Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires

LA AOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú Noviembre 22 de 1919

Club agrícola de niños

La Dirección General de escuelas deseando que el pueblo vaya tomando afición a la agricultura y que el niño desde la escuela ya se acostumbre a tomar cariño al laboreo de la tierra, principal fuente de la riqueza argentina, ha resuelto crear un Club agrícola de niños en todas las localidades donde la idea encuentre ambiente propicio y a tal efecto ha repartido la circular que publicamos:

«La D. G. de Escuelas ha establecido una institución que funcionará anexa a esa superioridad y se nenominará «Club agrícola de niños».

El objeto de esa institucion es contribuir a reforzar la orientacion agricola que se dara en lo futuro a la enseñanza primaria en nuestras escuelas comunes, Podran ser socios del «Club» todos los niños de ambos sexos y esos socios tendran derecho a adquirir semillas por el precio de $ 0.05 el paquete. Estas semillas seran sembradas por los niños en sus propias casas, a cuyo efecto elegira una parte del terreno de las mismas para los cultivos de acuerdo con las indicaciones que encontrara Vd. en el folleto «Boletin de orientacion agricola» que acompaño para que se sirva enterarse detalladamente.

Los «Visitadores» que, al efecto, se designarán en breve, inspeccionarán periódicamente los sembrados en las casas de los niños y harán á estos las indicaciones que sean pertinentes al mejor resultado practico de esos sembrados.

Es por los motivos expuestos que me dirijo al Sr. Director pidiéndole se sirva dar conocimiento de de esta iniciativa a los alumnos de esas escuelas antes de la terminación de las clases publicas y estimularles para que se anoten como socios del «Club» y despertar sus inclinaciones por el cultivo de la tierra.

Proximamente sa hará conocer por los diarios locales el nombre del Agente del «Club agricola de los niños» y de los «Visitadores».

Acompaño formularios que deben llenar los alumnos como socios, quienes firmarán juntamente con sus padres o tutores.

Saludo a Vd. muy atte.

De Mar del Plata

LOS CONCEJALES SOCIALISTAS

La Camara de apelaciones de Dolores ha revocado la sentencia del Juez Doctor Orione en el proceso por infraccion de ley en el empadronamiento de extranjeros en Mar del Plata.

En su consecuencia, se ordena el procesamiento de los concejales socialistas de Mar del Plata señores Bronzini, Fava, Goroso y Orazi.

Como se sabe estos concejales fueron acusados ante la justicia por haber cometido fraudes en la confección del padrón de extrangeros, en el que incluyeron un buen numero de extrangeros que no podían ser inscriptos por no reunir las condiciones exigidas por la ley electoral.

Información general

DE BUENOS AIRES

Aparte de cerca de 200.000 toneladas, de cereales, durante los ocho dias comprendidos del 12 al 28 de este mes, fueron embarcadas importantes cantidades de toda clase de productos del pais, como ser lanas, cueros, quebracho, carnes congeladas grasa, sebo, manteca, queso, animales en pie, etc.

Los informes de las aduanas señalan para ese periodo la salida con frutos de 92 transatlanticos.

—En los dias que median entre el 12 y 20 del corriente mes, salieron de puertos argentinos alrededor de 12.000 fardos con lanas, de la nueva esquila, en su mayoria, y este total fueron consignados 7.000 a los puertos franceses de Dunquerque y Marsella.

—Ha quedado definitivamente resuelto en las diversas empresas navieras, aumentar desde el 1 de Enero proximo, en un 15 % los precios de los pasajes para Europa.

Haciendas y Frutos

El mercado de haciendas vacunas cierra flojo. Viene descendiendo como hemos dicho, de semanas atras.

Las haciendas lanares no han tenido variación en sus cotizaciones de 15 dias a esta parte. No obstante, es posible un repunte favorable de la plaza, por la incorporación de numerosos invernadores que se han presentado como interesados, en los ultimos dias de la semana. Es un error de los señores comitentes, abarrotar la plaza de corderos, porque es evidente que estos desalojan al capon y hacen descender la plaza. Vender bien unos cuantos corderos, para vender mal muchos capones, puede ser de interes de los compradores, pero no esta, sin duda, con las conveniencias de los estancieros y pequeños productores.

— —

El mercado de lanas, ciera firme y sostenida para todos los tipos finos y amedianados, especialmente para las procedencias del litoral y de los territorios; pero de esta procedencia, deben descontarse de los altos precios, los derechos de exportación, pues se venden como los territorios del Sur mercaderias de paises limitrofes, que entran y salen del pais, sin pagar dérecho alguno.

Las borregas y de segunda esquila de este mismo tipo se venden igualmente, con toda facilidad. Las gruesas, salvo las amedianadas, claras y muy limpias, tienen una paralización casi absoluta.

— —

Los cueros ss colocan sin variacion, mas los precios son buenos lo mismo que para los demas derivados de la ganaderia, como tambien, para los cueros de liebre, nutria, pluma, gorduras, etcétera.

Football

LOS PARTIDOS DE MAÑANA

En el field de la plaza de ejercicios físicos del Clb Atlético, se jugaran mañana a la tarde dos partidos por el campeonato local.

A las 2 de la tarde se mediran Sportivo e Independiente, estando los cuadros formados como sigue:

INDEPENDIENTE—Camiseta amarilla y azul—M. Amaya; R. Rodriguez y A. Brissa; V. Battista, V. Spina y A. Vazquez, J. Spina, R. Bohisbere, L. Teves, N. Teves, E. Rech. Suplentes: de Paula y Brissa. Linesman: V. Spina.

SPORTIVO—Camiseta blanca y roja—A. Tozzi; E. Lareu y A. Faiella (capitan); M. Lora, P. Beltran, M. Arbizu; E. Coronel, R. Faiella, A. Invernizzi, T. Faiella y M. Boisbehere. Suplentes: Belfiore y Rivera. Linesman: A. Rodriguez.

— —

A las 4 de la tarde jugarán Atlético y Ferroviario, partido éste que ha despertado gran interés entre los aficionados.

Los teams estarán constituidos en la forma siguiente:

ATLÉTICO—Camiseta negra y blanca—N. Sabella; M. Battista y P. Murias; G. Murias, T. Sosa y F. Islas; A. Rech, E. Parodi, P. Micucci, N. Olariaga (capitan) y A. Marino. Suplentes: Rigamonti y Guerra. Linesman, J. Sabella.

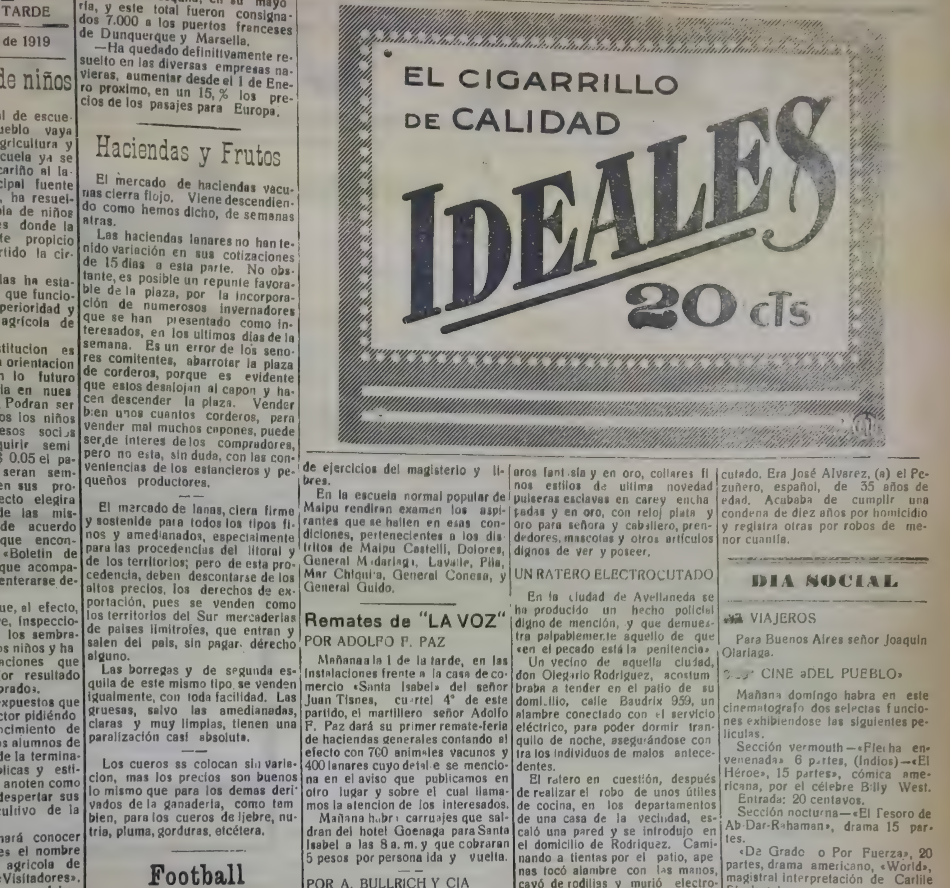
FERROVIARIO—Camiseta violeta y roja—A. Demare; B. Antuña y N. Nazzari; A. Lazzati (capitan) H. Juarez y J. Ayelo; J. Bello, M. Lopez, De la Bance. N. Esquivo y R. Teruggi. Suplentes. Corti y Bujiolache. Linesman: J. Roasio:

Examenes de maestros

La direccion general de escuelas ha fijado la jurisdicion de las escuelas normales populares, con motivo de los proximos examenes de maestros, los que tendran efecto una vez terminadas las pruebas de los alumnos regulares.

Las mesas respectivas recibiran los examenes de los aspirantes por revalida, aplazados, con diez años de ejercicios del magisterio y libres.

En la escuela normal popular de Maipu rendiran examen los aspirantes que se hallen en esas condiciones, pertenecientes a los distritos de Maipu Castelli, Dolores, General Madariaga, Lavalle, Pila, Mar Chiquita, General Conesa, y General Guido.



Remates de "LA VOZ"

POR ADOLFO F. PAZ

Mañana a la 1 de la tarde, en las instalaciones frente a la casa de comercio «Santa Isabel» del señor Juan Tisnes, cuartel 4° de este partido, el martillero señor Adolfo F. Paz dará su primer remate-feria de haciendas generales contando al efecto con 700 animales vacunos y 400 lanares cuyo detalle se menciona en el aviso que publicamos en otro lugar y sobre el cual llamamos la atencion de los interesados.

Mañana habrá carruajes que saldran del hotel Goenaga para Santa Isabel a las 8 a. m. y que cobraran 5 pesos por persona ida y vuelta.

— —

POR A. BULLRICH Y CIA

Estos conocidos martilleros anuncian para el lunes 1° de Diciembre proximo el remate de 2 000 vacunos marca de Cobo, en la estacion Lezama, F. C. S.

Se trata de haciendas de gran clase Durhan y en gran estado, marca liquida, incluso vacas para plantel, toros de 2 a 4 años, vacas con y sin cria, y vaquillonas servidas, existentes en el establecimiento «Las Barrancas» del señor Hector Cobo, en Lezama.

NOTICIAS

LOTERIA NACIONAL

En el sorteo realizado ayer correspondio el premio de 80.000 $ al numero 12.206.

Con 10.000 $ el num. 20.773.

Con 5.000 $ los nums. 15.601 y 24.178.

Con 2.000 $ los núms. 11.815, 1.406, 31.358 y 18 127.

Con 1.000 $ los núms. 9.623. 21.942, 17.521, 4.837, 21.560, 1.748, 16.782, 6.063, ,1.948, 22.772 14.718 y 32.558.

CONTRA LAS RATAS

En la proxima semana saldra en jira por la provincia una cuadrilla equipada por la direccion de salubridad, para proceder a la matanza de ratas en diversas localidades y estancias pe la provincia.

La campaña contra los roedores se hara con mayor intensidad en los pueblos donde se han registrado casos de peste bubonica y en los puntos donde se encuentran almacenadas grandes cantidades de cereales.

JOYERIA QUINTANA

El señor Mendez Quintana hace saber a su distinguida clientela, que ha recibido un buen surtido en articulos de jojeria como ser; aros fantasía y en oro, collares finos estilos de ultima novedad pulseras esclavas en carey enchapadas y en oro, con reloj plata y oro para señora y caballero, prendedores, mascotas y otros artículos dignos de ver y poseer.

UN RATERO ELECTROCUTADO

En la ciudad de Avellaneda se ha producido un hecho policial digno de mención, y que demuestra palpablemente aquello de que «en el pecado está la penitencia»

Un vecino de aquella ciudad, don Olegario Rodriguez, acostumbraba a tender en el patio de su domicilio, calle Baudrix 959, un alambre conectado con el servicio eléctrico, para poder dormir tranquilo de noche, asegurándose contra los individuos de malos antecedentes.

El ratero en cuestión, después de realizar el robo de unos útiles de cocina, en los departamentos de una casa de la vecindad, escaló una pared y se introdujo en el domicilio de Rodriquez. Caminando a tientas por el patio, apenas tocó alambre con las manos, cayó de rodillas y murió electrocutado, por la fuerza de la corriente. A su lado se encontró una olla, un cucharón, un repasador de cocina y otros útiles que, en el caso de haberlos podido vender a cualquier cambalachero del barrio, el importe no le hubiere alcanzado para hacer un puchero ..

La policía de Avellaneda ha logrado identificar al ratero electrocutado. Era José Alvarez, (a) el Pezuñero, español, de 35 años de edad. Acababa de cumplir una condena de diez años por homicidio y registra otras por robos de menor cuantía.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

Para Buenos Aires señor Joaquin Olariaga.

CINE «DEL PUEBLO»

Mañana domingo habra en este cinematografo dos selectas funciones exhibiendose las siguientes peliculas.

Sección vermouth—«Flecha envenenada» 6 partes, (Indios)—«El Héroe», 15 partes», cómica americana, por el célebre Billy West.

Entrada: 20 centavos.

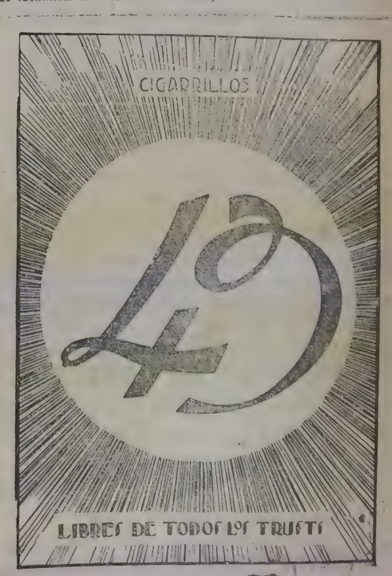
Sección nocturna—«El Tesoro de Ab-Dar-Rahaman», drama 15 partes.

«De Grado o Por Fuerza», 20 partes, drama americano, «World», magistral interpretación de Carlile Black wel.

Entrada: 30 centavos.

RETRETA

Mañana, de 5 a 7 de la tarde la banda muuicipal dará su acostumbrada retreta en la plaza San Martin, laque, con este motivo, sera el punto de reunión de nuestra sociedad,



PROFESIONALES

Andrés M. Curuchet
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

Angela J. Gestas
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 — MAIPU
Unión Telefonica 20

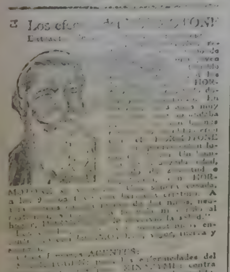
Segunda Lopes
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 315 U Telef. 28 MAIPU.

Dr. Carlos A. Mansilla
ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.
B. Mitre 574 — U. T. 82 — DOLORES
Reconquista 331 — U. T. 633 (Avd.) — BS. AIRES
e7n.

Rodolfo Bubenick
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá ordenes de afinaciones y composturas de piano.

Eusebio Lozano
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en general agente Compañia Seguros «La Previsora»
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina — U. T 28
MIAPU



Nuestras mercaderias....

por sus calidades, por su esquisita selección y por sus precios reducidos nos colocan fuera de toda discusión y de cualquier pretendida competencia. No es nuestro objetivo vender malos artículos para ofrecerlos a precios bajos, siempre hemos sostenido y seguimos firmes con nuestro sistema de VENDER BUENOS ARTÍCULOS con precios reducidos a su ínfima expresión. A eso se debe el exito de nuestros negocios.

Deseamos que un cliente que compre en nuestra gran tienda

LA GALLI

sea siempre uno de nuestros favorecedores y un ferviente propagandista de la casa.

Casimiro J. Galli & Cia

Tienda OLARIAGA

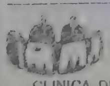
Rebaja de precios

Uso doméstico	metro	$	1.80	hasta	$	4.80
Bramantes	«	«	0.50	«	«	1.10
Percales gran surtido	«	«	0 30	«	«	1.10
Generos de algodon buena clase	«	«	0.80	«	«	3.40
Generos lana finos	«	«	3.30	«	«	5.50
Brin clase finá	«	«	0.65	«	«	2.—
Voile finos varias clases	«	«	0.95	«	«	3 20
Sedalinas colores surtidos				«	«	0.85
Tul mosquitero	«	«	1.40	«	«	2.30
Medias para hombre	par	«	0.40	«	«	2.50
Medias para señora	«	«	0.45	«	«	2.20
Medias para niño	«	«	0.30	«	«	2.30
Zapatillas Nº 34 al 44	«	«	1.30	«	«	2.40
Botin lona niño	«	«	0.95	«	«	1.80
Traje brin niño		«	3.—	«	«	9.50
Traje lana hombre		«	31.—	«	«	85.—
Pantalones brin ho.nbre		«	2.40	«	«	13.—
Pantalones lana hombres finos		«	6.20	«	«	25.—
Camisas para hombre		«	1.60	«	«	8.—
Camisetas hombre gran surtido		«	1.50	«	«	7.—

Almacen de OLARIAGA

Leña, Leña, Leña....!

A los mismos precios de antes



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médic de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios — En Maipú: MADERO 217 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.



JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef. 470 (Avenida)

SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL MAIPU - U. Telef. 62

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria — Optica

CALLE ALSINA 538 — CALLE ALSINA 538

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C. S.

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F C. S.

SEÑORA, recomendamos

Brillante Royal

LA MEJOR CERA LIQUIDA PARA LUSTRAR, LISTA PARA USARSE

Preparacion especial para encerar y lustrar pisos, parquets, muebles, mármoles, etc. Además de su fácil aplicacion no requiere el empleo de cepillo pesado, pués frotando ligeramente con un trapo de lana se obtiene de inmediato un brillo duradero sin cansancio alguno

NO MARCA LAS PISADAS NI EL AGUA LE DEJA MANCHAS

En venta: GALANTE y VERTULLO

Alsina y Madero — U. T. 49 :— MAIPU

Adolfo Bullrich y Cia.

3.500 Vacunos Durham

10.000 Lanares Lincoln

de MIRAFLORES

En MAIPU - F. C. S.

Liquidacion total de los ganados generales del establecimiento «Miraflores» de los señores Ramos Mexia y Bengolea, por

ARRENDAMIENTO DE PARTE DEL CAMPO

Comprende la venta 3.500 vacas con y sin cria, vaquillonas y toros y 10.000 Lanares Lincoln, gran clase.

Se realizará

EL VIERNES 12 DE DICIEMBRE

en el mismo establecimiento, en Maipú, F. C. S.

Oportunamente detalles.

Informes en nuestra casa Florida 273, Buenos Aires.

Adolfo Bullrich y Cia.

ADOLFO F. PAZ

CONSIGNACIONES — REMATES — COMISIONES

En General Piran, Coronel Vidal y Vivorata

Remates - ferias permanentes el 1º., 2º. y 3er. domingo de cada mes invariablemente - - - - -

EN MAIPU

1er. Remate - Feria - 1er. en el campo «SANTA - - - - ISABEL» del señor Juan Tianés - - - - -

Mañana Domingo 23

700 VACUNOS - 400 LANARES

DETALLE

10 novillos de 3 años, gordos
12 id de 2 id b/estado y clase marca liquida
20 id id id id id id id id
50 novillitos de 1 y 1/2 á 2 años b/clase buena procedencia
50 id de 1 año, sola marca
200 vacas incluso 100 terneros al pié muy buena hacienda en clase y estado
200 id id id id id id id Durham
24 id id id con 12 terneros id id id
15 vacas secas b. procedencia, b/estado
12 id id id id id
10 id id id id id
3 id gordas
50 vaquillonas de 2 años
44 id de 1 y 1/2 a 2 años
100 capones gordo de 4 dientes con lana
100 id id id id id id id
50 ovejas gordas con lana
160 id incluso 80 corderos gordos con lana

Por consignaciones e informes dirigirse a dicho señor o a mis escritorios de Vidal U Telef. nº. 40 y Avenida de Mayo 636, U. Telef. 3395 (Avda.)

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

EL DIA 13 DE DICIEMBRE

sobre la misma estación, efectuaremos nuestro 4º Remate especial de haciendas generales. teniendo anotados hasta la fecha:

3.500 VACUNOS

1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

5o.

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

CARLOS, LUIS y BENIGNO C. PEREZ

EN AYACUCHO, F. C. S.

En el local de la Sociedad Rural

REMATE ESPECIAL DE NOVILLOS Y GENERAL DE HACIENDAS

El Miercoles 26 y Jueves 27 de Noviembre

A LA UNA P. M.

3.461 - VACUNOS - 3.461

152 Lanares 14 Cerdos

Venderemos en la forma siguiente:

MIERCOLES 26

Remate especial de novillos

2047 Novillos y 60 Vaquillonas

DETALLE:

50 novillos 3 y 4 años gordos
80 novillos 2 y 3 años b/est. 1 marca
150 novillos 2 años en lotes
1767 novillos 1 y 1/2 años en lotes
60 voquillonas 1 y 2 años 2 marcas
Los lotes de novillos en su mayoria son de uua marca.

JUEVES 27

Remate general de Haciendas

1229 Vacunos - 152 Lanares y 14 Cerdos

Segun el siguiente DETALLE:

VACUNO—

50 vacas gordas en lotes
31 vaquillonas 3 años gordas y preñadas
18 vaquillonas 3 años
439 vacas secas en lotes incluso 90 vacas lecheras preñadas estacionadas para el Otoño, 1 marca, tambo de los señores Arastua Hnos
161 vaquillonas 2 años en lotes incluso 36 tamberas 1 marca de los señores Arastua Hnos.
490 Vacunos al corte 1/2 terneros incluso 120 de tambo 1 marca de los señores Arastua Hnos.
164 vaquillonas 1 año incluso 42 tamberas 1 marca, del mismo tambo.
1 toro marca Peralta y Querejeta Hnos nuevo.

LANAR

120 capones 4 y 6 dientes carne gorda
18 capones 2 dientes
12 ovejas para consumo
2 capones mansos de pecho

PORCINO

Clase Normando con Berchisre
1 cerdo
3 cerdas
10 lechones

Las haciendas para estos remates, son un conjunto en general de buen MESTIZO DURHAM, buen estado, invernada. Tenemos potreros que por precios razonables podran tener los compradores las haciendas mientras tanto originen sus arreos.

TRENES: LOS DE HORARIO—Cualquier ulterioridad que hubiere respecto a estos dos remates, podrán ver los interesados en el diari› La Nacion hasta los dias 25 y 26, respectivamente.

Llamamos muy especialmente la atencion a nuestros remitentes que por reciente disposicion de la policia, no se permitirá la entrada de haciendas al local de férias sinó vienen los mismos acompañados con su correspondiente certificado de remision visado por la intendencia. Mas datos a nuestro escritorio en Ayacucho, U. T. 90,

CARLOS, LUIS & BENIGNO C. PEREZ

Remates que efectuaremos en Diciembre: 12 y 27 en Ayacucho y 24 en Labarden.

El dia 16 de Diciembre: Liquidacion del Establecimiento «El Cacique» por cuenta y orden del señor Joaquin Loidi.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

2000 VACUNOS

MARCA DE COBO

En LEZAMA F. C. S.

Haciendas de gran clase Durham y en gran estado marca liquida, incluso vacas para plantel, toros de 2 a 4 años, y vacas con y sin cria, y vaquillonas servidas, existentes en el Establecimiento «Las Barrancas» del Sr. Hector Cobo, en Lezama, F. C. Sud, se rematarán

El Lunes 1º de Diciembre

en el local de los Srs. Salaberry y Bercetche, cedido galantemente, sobre la estacion Lezama del F. C. S. enseguida de la llegada del tren de Buenos Aires.

PROXIMAMENTE DETALLES COMPLETOS

Informes solicitense por correo o personalmente en nuestra casa Florida 269 y 273, Buenos Aires.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equpos DELCO-LUZ hablan de él como dei una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y ma mostrarlable que un equipo elétrico DELCO LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de. campo y to-davia no se ha quejado nadie

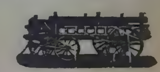
DELCO LUZ está construido para presar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la iel sol. Veanlo en nuestra casay oidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Juan E. Berciartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruaies



—DE—

SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.

ROCA 765—MAIPÚ

SE VENDEN

Una casita ubicada en la calle Lavalle entre Rivadavia y Pellegrini, consta de tres piezas, cocina, con instalacion de luz eléctrica, cuarto de baño, corredor, árboles frutales y otras comodidades. Muy conveniente para familia.

Una fraccion de quinta compuesta de una manzana y un sobrante unido, tiene árboles de sombra, tierra alta y fertil. Ubicada a los fondos de la quinta de Argel.

Por informes y tratar dirigirse al señor Froilan Farias, quinta «Los Pinares».

v23n

Uno Cipolletti

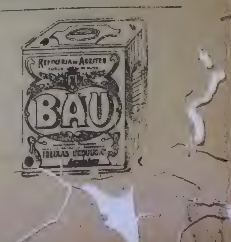
Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo pichinchero!

Se tiñen trajes, color firme garantido. Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.

v12d



Año XVIII Número 5049 — MAIPÚ, Lunes 24 de Noviembre de 1919 — Redacción Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 515 - U. Telef. 1




LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0.60 a $ 1.20 los diez kilos, y para semilla de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.
CALLE ROCA 642 - MAIPU F.C.S.

Antonio P. Caiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en general, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi Recibo ordenes: MITRE 64

El anti-bubonico

Especifico infalible destructor de
Ratas y Lauchas
En venta é instrucciones
ALMACEN DE WOULLANDS



Banco de la Provincia
DE
Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCION HIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/ AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 120, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, [illegible] Mitre, Bolivar, Bragado, Campana, Cañuelas, Carlos Casares, [illegible] Chacabuco - Chascomus, Chivilcoy, Colon - Coronel [illegible] General Alvear [illegible] General Lamadrid - General Madariaga - General Paz [illegible] Lomas de Zamora [illegible] Viamonte, Guamini, Juarez - Junin - Las Flores [illegible] Magdalena, Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, [illegible] Olavarria, [illegible] Pehuajo - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch, Saavedra, [illegible] San Antonio de Areco, San Fernando, San Isidro, San Martin, [illegible] Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles.

CORRESPONSALES: En los demas pueblos de la provincia y en los principales [illegible] del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas [illegible] del exterior: en Europa, Estados Unidos de América—Méjico, Panamá—Cuba—Costa Rica—[illegible] San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú, Chile, Bolivia, Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES: El Banco se ocupa de todas clases de operaciones [illegible] giros y cartas de crédito. Se encarga de [illegible] recibe depositos, abre cuentas corrientes, [illegible] documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales [illegible]

PRESTAMOS HIPOTECARIOS: Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires. En dinero efectivo [illegible] rables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Deposito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 $, despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	"
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	[illegible]	"

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8	"

Febrero 12 de 1919

Sucursal Maipu

JUAN COLANGELO—Gerente



DOMADOR

Estancieros
Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de calidad insunerab[le]

Solicítense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y conocen su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado.

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.
Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa CAPRA y GUILLEN
MAIPU — F. C. S.



MARTIN NILSSON

FRUTOS Y PRODUCTOS DEL PAIS
COMISIONES, CONSIGNACIONES
COMPRA DE PIELES SILVESTRES
- - - NUTRIA - - -

Antes de que su mercaderia llegue al consumidor, pasa por manos de varios intermediarios, todos los cuales sacan su comision, haciendo por lo tanto que se pague por la misma, precios sumamente bajos.
Entiéndase Vd. directamente conmigo y conseguirá vender sus productos por su verdadero valor.
Mantengo comunicación activa con consumidores de aqui y del extranjero.
Doy las mejores referencias.

ESCRITORIO: SAN MARTIN 201
CASILLA DE CORREO 1205
BUENOS AIRES
BARRACA: CALLE HERRERA 1265

DIRECCION TELEGRAFICA:
NILSSON BUENOS AIRES
U. T. 137, AVENIDA
« « 1346, BARRACAS

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, avcándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sino le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. — ROCA 582

e 20 s.



"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas
Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas
Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires

LA AOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú Noviembre 24 de 1919

Notas feministas

LAS MUJERES DE ITALIA

Unidad de pensamiento y de acción ha evidenciado el pueblo italiano, merced a las audaces reformas de caracter politico y social realizadas sin esfuerzo, a la vez que se ha surgido el alma democrática, desarrollando paralelamente su obra de reconstrucción economica postguerra y orientando hacia zonas de progreso sus fecundas energias.

Despues de la refoma electoral, que ha salvado en breve tiempo dificultades de ambiente, que parecían insuperables, el pais ha sentido—logica consecuencia de la guerra—la necesidad de conceder a la mujer el derecho de participar en la vida publica, como electora y elegible. Ella se ha revelado como patriota, a la alturan de tan graves circunstancias; se capacidad juridica, sus cualidades de energía y valor, han destacado la personalidad femenina haciéndola acreedora a la compensación, dentro de la completa reforma electoral realizada en la patria de Cavour y de Mazzini, el pais de la poesia y del ideal, a la vez que de las grandes y patrioticas inspiraciones.

La ley de extensión del voto a la mujer, ha ocupado sólo dos sesiones de la Càmara, y previa sanción del Senado, 11.000.000 de mujeres pesarán con su voto en la balanza de la vida pùblica italiana, de manera tan decisiva, que no puede menos de sugerir ideas inmediatas. Los dos partidos más poderosos, en la actualidad, los católicos y los socialistas, han intervenido en favor del voto femenino ¿Serà ésta circunstancia favorable para ambos? El feminismo en Italia se ha encaminado más que a la difusión de la cultura cientifica, a un objetivo politico, constituyendo un elemento fervoroso de propaganda y aún una fuerza politica indirecta, cuando el pais ha entrado en las luchas electorales para elegir sus representantes en el Parlamento o en las juntas administrativas locales.

Aun dominan los prejuicios la accion de la mujer italiana, sobre todo de la mujer de la clase media ligada a sus tradiciones de reserva, de dificencia cultural, de sentimentalismo, que no le consienten afirmase con fuerza propia y evolutiva en una amplia lucha de principios. El derecho al sufragio concedido a la mujer, no implica una transformacion inmediata y radical de la actual composicion politica italiana, ni mudanza sensible en el equilibrio de los partidos organizados, pero no se puede negar trascendencia y oportunidad a la disposicion legistiva, que en materia de reformas sociales ha colocado a Italia a la vanguardia de las nacionas en marcha.

El fracaso

La tentativa de juicio politico al presidente ha corrido el albur del pollino que se metiera a músico viajero. Por cierto que lo lamentamos.

A nuestro modo de ver, los grandes triunfos se consiguen sobre los grandes adversarios.

Y en el caso que nos ocupa, la derrota es algo que no da gloria al gobierno ni al radicalismo, porque ha sido fruto de la propia incapacidad de los opositores. Así, para hablar con sinceridad, habrá que decir: «el enemigo mismo se ha derrotado».

Poca suerte se nos antoja para un partido hecho a pruebas de luchas, la de hallarse cuando aún no se dispone al descanso, con que el adversario lleva en sí el desastre, como la taba el lado de las desventuras.

Radicalismo y gobierno hubieran visto de verdad, con un poco de agrado, no obstante la protesta que produce el olvido de cuestiones de interes para la nación, que la maniobra opositora resultase menos irrisoria. Así, uno y otro tendrían hoy la satisfacción de demostrar como vence la honradez, por dificil que parezca la victoria.

Pero, ya que las cosas están dispuestas en forma que basta con sonreir y callar para salir airoso en la empresa, «pasemos la esponja» sobre lo sucedido, tengamos un gesto de magnanidad con los derrotados y prometiéndoles el perdon del pueblo si no se niegan a hacerlo—bastante lo necesitan—invitemoslos a iniciar la tarea de bien publico que el país reclama, a fin de que la patria no sufra una vez mas la pena de comprobar que entre sus hijos hay quienes no merecen serlo.

Información general

DE LA REGIÓN

GENERAL GUIDO

Solemnidades religiosas

Transcribimos el programa de los cultos religiosos, a efecturse en dicha localidad.

Dice así:

«Grandes fiestas religiosas en honor de Ntra. Sra. la Inmaculada Concepción, en General Guido.

Se invita a las autoridades, comercio y vecindario en general, al solemne novenario de la Inmaculada Concepción y demás actos que tendrán lugar con el siguiente programa:

Noviembre 28—A las 5 p. m. comenzara el novenario con un solemne rosario, novena y canticos alusivos a la Virgen Maria, armonizados por el organista don Juan J. Gayo, y cantados por las Hijas de Maria.

Todos los dias se celebrara el Sacrosanto Sacrificio de la misa y por la tarde a la misma hora del dia anterior, la novena.

Diciembre 7 —Habrá dos misas, una a las 7 m. m. en la que recibiran el pan Eucaristico, las Hijas de Maria, la Congregación del Apostolado y demas fieles que deseen recibir a nuestro Señor Sacramentado.

Tambien recibirán por primera vez, la Sagrada comunión un grupo de niños aspirantes de la doctrina cristiana.

La misa mayor, que será cantada por el organista ya citado, sera a las 9.

Por la mañana alegrará al pueblo la consabida diana que hara oir la reforzada banda de la ciudad de Dolores, dirigida por el maestro Pierini.

A las 5 p. m. tendra lugar la procesión llevando en hombros, a la Virgen Purisima, las Hijas de Maria; seguido de esta ocupará la Cátedra del Espiritu Santo núestro dignisimo párraco, Presbitero D. Lorenzo Asategui, encomiando las Glorias de Maria.

De 6 a 7 y de 9 a 12 p. m. gran retreta en la plaza».

Ramal á Juancho

Desde el 1° de Diciembre proximo la empresa del Ferrocarril del Sud establecera en el ramal ferreo Guido Juancho-Mar del Plata el horario de verano, con dies trenes semanales incluso cuatro nocturnos.

De Guido saldra el tren diurno los dias martes, miércoles y sabado, y regresara de Mar del Plata los dias lunes, jueves y viernes.

El tren nocturno saldra de Guido en la madrugada del lunes y viernes y regresara de Mar del Plata las noches del martes y sabado para llegar a Guido a la 1.30 a. m.

Deportes

FOOTBALL

En el field de la plaza de ejercicios fisicos del Club Atletico, realizaronse ayer los siguientes partidos de football anunciados por el campeonato local.

Sportivo e Independiente

A las 2 de la tarde se midieron estos dos cuadros y si bien no hubo jugadas brillante, el juego no carecio de interes, dado el equilibrio de las fuerzas. Los muchachos jugaron con entusiasmo y al final del partido el resultado era el siguiente.

Sportivo: 3 goals.
Independiente: 2. goals.

—

Atletico y Ferroviario

A la hora en que se inicio este partido, que habia despertado gran interes, la plaza del Club Atletico presentaba el aspecto de sus mejores dias con una numerosa concurrencia, entre la que se notaba la presencia de numerosas señoritas atraidas por lo agradable del lugar y la tarde apacible que convidaba a un paseo.

A las 4 de la tarde al llamado del referee Pablo Sabella se alistaron los cuadros en la siguiente forma:

Atletico—Sabella; Battista y Paco; Murias G., Guerra é Islas: Rech, Murias P., Parodi, Micucci y Marino. Linesman: Sabella J.

Ferroviario—Lopez; Antuña y Ayello; Lazzatti A., Teruggi y Juarez; Casanova, Bello, Nazarri, Demare y Lazzati. Linesman: Roascio.

La desigualdad de fuerzas entre uno y otro bando asignaban de antemano el triunfo de Atlético, como sucedió en efecto, pues al finalizar el partido éste cuadro contaba en su haber siete goals,—de los cuales 2 fueron anulados por el referee, uno por off-side y otro por haberse producido de un corner directo.—mientras Ferroviario no consiguia anotarse ninguno.

Los goals fueron marcados por los siguientes jugadores:

A los 3 minutos de juego el primer goal por Ayello que alojó la pelota en su propia valla; el segundo goal a los 15 minutos por Perico Murias; el tercer goal a los 17 minutos por Micucci (anulado por aff-side): el cuarto (en el segundo periodo) a los 2 minutos por Rech, el quinto a los 12 minutos, fue hecho a raiz de un penal que shoteó Paco, Lopez lo atajó pero la pelota fue tomada por Perico quien la alojó en la red; el sexto a los 18 minutos fue un corndr directo shoteado po Rech (no valido); el septimo y ultimo goal fue marcado a los 20 minutos por Parodi.

A pesar de la evidente superioridad de Atlético, los de Ferroviario no se amilanaron y con un entusiasmo digno de mención, lucharon sin descanso hasta el ultimo instante defendiendo palmo a palmo su terreno.

—

Con los partidos jugados ayer, el estado actual de los cuadros en el campeonato, es el siguiente:

	J.	G.	P.	E.	Puntos
Atlético	3	3	0	0	6
Veteranos	3	3	0	0	6
Sportivo	4	1	2	1	3
Ferroviario	4	1	2	1	3
Independiente	4	0	0	0	0

J. significa partido jugado, G. ganado, P. perdido, E. empatado.

Como se ve en el cuadro que antecede, Sportivo, Ferroviario é Independiente han terminado sus partidos en el campeonato.

Quedan ahora a jugar para obtener el primero y segundo puesto, Atlético y Veteranos con cuyo partido se dará termino al campeonato que con tanto éxito como entusiasmo se viene realizando.

Este partido debía jugarse el proximo domingo, pero como es dia de elecciones y la ley prohibe toda clase de reuniones, deberá forzosamente postergarse para el domingo siguiente 7 de diciembre.

—

AUTOMOVILISMO

Ayer por la mañana se realizo en el trayecto del circulo de Moron-Buenos Aires debía recorrerse ocho veces para formar un total de 320 kilometros la carrera organizada por el automovil Club Argentino.

En dicha carrera participaron siete corredores, entre los que figuraba nuestro joven convecino Nemesio de Olariaga hijo, quien alcanzo el segundo puesto en esa prueba.

—

CARRERA PEDESTRE

Ayer por la tarde, en la pista frente a la plaza del Club Atlético y en momentos en que se realizaban los partidos de football, se corrió una carrera a pié de velocidad, en una distancia de 150 metros, entre Modesto Quinteros y Eduardo Varela, resultando ganador el primero de los nombrados.

Polvo concentrado
Fluido
Lombricida
TRIUMPH
Son los productos más eficaces que se conocen y los unicos que salvarán su ganado.
Laboratorio 'Triumhp, BUENOS AIRES, PERU 1.182

NOTICIAS

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 22 DE NOVIEMBRE

Registro firma—L. M. Castro 5.
Registro Boleto Señal—S. Bidaurre 5.
Alumbrado y Limpieza—P. D. Correa 300.
Guia—M. Fontana y Cia 6, R. Veyra 2, R. di Gerardi 2.
Abasto—R. Z. Ugalde 40, R. Grieco 43.
Total recaudado $ 403.

DIA SOCIAL

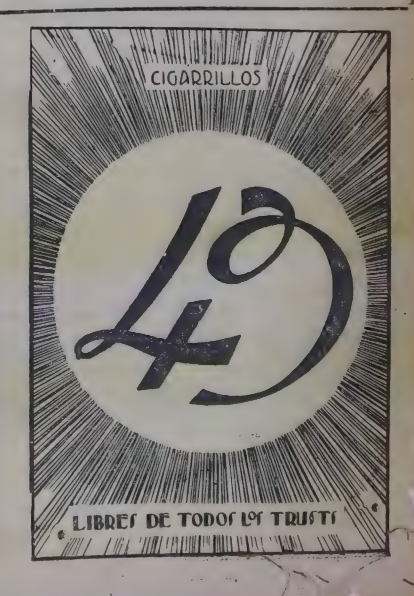
MES DE MARIA

Continua el mes de Maria, suave y delicioso, que tiene para todos recuerdos de infancia.

Las almas piadosas, las almas blancas, llenas de devocion, deshojan en la penumbra del templo flores con ilusiones y esperanzas. ¿Quien no ha visto, en la niñez, a Maria, llena de gracia, bendita entre todas mujeres?,

Mes hermoso, mes divino: Es la consagración del Espíritu Santo como símbolo de la triada de la religión, que demasiado moderna para resistir al análisis y demasíado popular para ser original, buscó sus elementos trinitarios en las viejas creencias de la India.

Mes de poesía que todos hemos



celebrado yendo a la iglesia a cantar, a rezar a María reina y madre de misericordia, vida y dulzura... como decíamos en la «Salve»

CINE «DEL PUEBLO

Por inconvenientes de ultimo momento, se suspendio la funcion cinematografica que debia tener lugar anoche en el cine Del Pueblo, la que ha sido portergada para hoy exhibiendose las siguientes peliculas.

«El tesoro de Ab-Dar-Rahaman» precioso drama oriental en 15 partes.

«De grado o por fuerza» interesantísimo drama norteamericano de la renonbrada marca «World» en 20 partes, interpretado magistralmente por Carlile Blackwell.

Se cobrara una entrada general de 30 centavos.

— —

«Una Ley para ambos» Esta soberbia producción «Wan-Super», 10 actos, 50 partes, que hace dias no pudo exhibirse en el Cine «Del Pueblo» por falta de luz, ha sido contratada, en el deseo de satisfacer el pedido de numerosos y distinguidos concurrentes, por los propietarios de aquel, para proyectarla el Sábado 29 del corriente.

Demás está el decir, que tratandose de una obra de alta tesis en que se discuten y defienden los derechos igualitarios de la mujer y el hombre, y un estudio completo de «Si es o no necesario el Divorcio» que ha merecido de la critica el calificativo honroso de «Obra Moral y Educativa», han de concurrir nuestras familias y numeroso publico á contemplar en el lienzo las intensas y bellas escenas que se viene desarrollando.

La entrada sera de 70 centavos.

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

ANGELA J. GESTAS
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 MAIPU
Unión Telefonica 20

SEGUNDA LOPES
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 845 U Telef. 28 MAIPU.

Dr. Carlos A. Mansilla
ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.
B. Mitre 574 U. T. 82 DOLORES
Reconquista 331 U. T. 633 (Avd.) BS. AIRES
e7n.

RODOLFO BUBENICK
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá ordenes de afinaciones y composturas de piano

EUSEBIO LOZANO
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en genera agente Compañia Seguros «La Previsora»
MAIPU

DR. JUAN J. BARBIERI
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U- T 28
MIAPU

El anti-bubonica
Especifico infalible destructor de
Ratas y Lauchas
En venta é instrucciones
ALMACEN DE WOOLLANDS

No existe para nosotros.......

la competencia y esto debe saberlo todo el culto público de la localidad y los que pusieren en duda nuestro aserto, es porque no conocen nuestra potencialidad comercial que domina sin exajeración toda la provincia.

Nuestras mercaderias nunca pueden ser igualadas en clase y precios por nadie e invitamos a cualquier persona a que nos demuestre lo contrario, seguros estamos, que la gran tienda

LA GALLI

es la única casa, que vende buenas mercaderias a precios modicos.

Casimiro J. Galli & Cia.

Tienda OLARIAGA

Rebaja de precios

Uso doméstico	metro	$	1.80	hasta	$	4.80
Bramantes	«	«	0.50	«	«	1.10
Percales gran surtido	«	«	0.30	«	«	1.10
Generos de algodon buena clase	«	«	0.80	«	«	3.40
Generos lana finos	«	«	3.30	«	«	5.50
Brin clase finá	«	«	0.65	«	«	2.—
Voile finos varias clases	«	«	0.95	«	«	3.20
Sedalinas colores surtidos				«	«	0.85
Tul mosquitero	«	«	1.40	«	«	2.30
Medias para hombre	par	«	0.40	«	«	2.50
Medias para señora	«	«	0.45	«	«	2.20
Medias para niño	«	«	0.31	«	«	2.30
Zapatillas Nº 34 al 44	«	«	1.30	«	«	2.40
Botin lona niño	«	«	0.95	«	«	1.80
Traje brin niño		«	3.—	«	«	9.50
Traje lana hombre		«	31.—	«	«	85.—
Pantalones brin hombre		«	2.40	«	«	13.—
Pantalones lana hombres finos		«	6.20	«	«	25.—
Camisas para hombre		«	1.60	«	«	8.—
Camisetas hombre gran surtido		«	1.50	«	«	7.—

Almacen de OLARIAGA

Leña, Leña, Leña....!

A los mismos precios de antes

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S,

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIN**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llevlo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llevela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIN**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini
FARMACEUTICO

ROCA 466 MAIPU

JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef. 470 (Avenida)

SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL MAIPU - U. Telef. 62

Joyeria, Plateria, Armeria
Relojeria — Optica

CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C. S.

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F C. S.

SEÑORA, recomendamos

Brillante Royal

LA MEJOR CERA LIQUIDA PARA LUSTRAR, LISTA PARA USARSE

Preparacion especial para encerar y lustrar pisos, parquets, muebles, mármoles, etc. Además de su fácil aplicacion no requiere el empleo de cepillo pesado, pués frotando ligeramente con un trapo de lana se obtiene de inmediato un brillo duradero sin cansancio alguno

NO MARCA LAS PISADAS NI EL AGUA LE DEJA MANCHAS

En venta: GALANTE y VERTULLO

Alsina y Madero — U. T. 49 — MAIPU

Adolfo Bullrich y Cia.

3.500 Vacunos Durham
10.000 Lanares Lincoln

de MIRAFLORES
En MAIPU - F. C. S.

Liquidacion total de los ganados generales del establecimiento «Miraflores» de los señores Ramos Mexia y Bengolea, por

ARRENDAMIENTO DE PARTE DEL CAMPO

Comprende la venta 3.500 vacas con y sin cria, vaquillonas y toros y 10.000 Lanares Lincoln, gran clase.

Se realizará

EL VIERNES 12 DE DICIEMBRE

en el mismo establecimiento, en Maipù, F. C. S.

Oportunamente detalles.

Informes en nuestra casa Florida 273, Buenos Aires.

Adolfo Bullrich y Cia.

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

EL DIA 13 DE DICIEMBRE

sobre la misma estación, efectuaremos nuestro 4° Remate especial dehaciendas generales, teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

25o.

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 633, BUENOS AIRES — Sucursal: MAIPÚ - F. C. S.

17ª Exposicion-Feria de Reproductores - 17ª

ESPECIAL DE CARNEROS

EN MAIPU - F.C.S.

Los dias 28 y 29 de Diciembre

— a las 2 p. m. —

200 Carneros Lincoln 200

de galpon, medio galpon y a campo

— PROXIMAMENTE DETALLES —

MIGUEL GARRIGA

Mas informes a mis escritorios

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 **MAIPU - F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados.

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

CARLOS, LUIS y BENIGNO C. PEREZ

EN AYACUCHO, F. C. S.

En el local de la Sociedad Rural

REMATE ESPECIAL DE NOVILLOS Y GENERAL DE HACIENDAS

El Miercoles 26 y Jueves 27 de Noviembre

A LA UNA P. M.

3.461 - VACUNOS - 3.461

152 Lanares 14 Cerdos

Venderemos en la forma siguiente:

MIERCOLES 26

Remate especial de novillos

2047 Novillos y 60 Vaquillonas

DETALLE:

50 novillos 3 y 4 años gordos
80 novillos 2 y 3 años b/est. 1 marca
150 novillos 2 años en lotes
1767 novillos 1 y 1/2 años en lotes
60 voquillonas 1 y 2 años 2 marcas
Los lotes de novillos en su mayoria son de uua marca.

JUEVES 27

Remate general de Haciendas

1229 Vacunos - 152 Lanares y 14 Cerdos

Segun el sigúiente DETALLE:

VACUNO—

50 vacas gordas en lotes
31 vaquillonas 3 años gordas y preñadas
18 vaquillonas 3 años
439 vacas secas en lotes incluso 90 vacas lecheras preñadas estacionadas para el Otoño, 1 marca, tambo de los señores Arastua Hnos
161 vaquillonas 2 años en lotes incluso 36 tamberas 1 marca de los señores Arastua Hnos.
490 Vacunos al corte 1/2 terneros incluso 120 de tambo 1 marca de los señores Arastua Hnos.
164 vaquillonas 1 año incluso 42 tamberas 1 marca, del mismo tambo.
1 toro marca Peralta y Querejeta Hnos nuevo.

LANAR

120 capones 4 y 6 dientes carne gorda
18 capones 2 dientes
12 ovejas para consumo
2 capones mansos de pecho

PORCINO

Clase Normando con Berchisre
1 cerdo
3 cerdas
10 lechones

Las haciendas para estos remates, son un conjunto en general de buen MESTIZO DURHAM, buen estado, invernada. Tenemos potreros que por precios razonables podran tener los compradores las haciendas mientras tanto originen sus arreos.

TRENES: LOS DE HORARIO—Cualquier ulterioridad que hubiere respecto a estos dos remates, podrán ver los interesados en el diario La Nacion hasta los dias 25 y 26, respectivamente.

Llamamos muy especialmente la atencion a nuestros remitentes que por reciente disposicion de la policia, no se permitirá la entrada de haciendas al local de férias sinó vienen los mismos acompañados con su correspondiente certificado de remision visado por la intendencia. Mas datos a nuestro escritorio en Ayacucho, U. T. 90,

CARLOS, LUIS & BENIGNO C. PEREZ

Remates que efectuaremos en Diciembre: 12 y 27 en Ayacucho y 24 en Labarden.
El dia 16 de Diciembre: Liquidacion del Establecimiento «El Cacique» por cuenta y orden del señor Joaquin Loidi.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

2000 VACUNOS

MARCA DE COBO

En LEZAMA F. C. S.

Haciendas de gran clase Durham y en gran estado marca liquida, incluso vacas para plantel, toros de 2 a 4 años, y vacas con y sin cria, y vaquillonas servidas, existentes en el Establecimiento «Las Barrancas» del Sr. Hector Cobo, en Lezama, F. C. Sud, se rematarán

El Lunes 1° de Diciembre

en el local de los Srs. Salaberry y Bercetche, cedido galantemente, sobre la estacion Lezama del F. C. S. enseguida de la llegada del tren de Buenos Aires.

PROXIMAMENTE DETALLES COMPLETOS

Informes solicitense por correo o personalmente en nuestra casa Florida 269 y 273, Buenos Aires.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 c centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equpos DELCO-LUZ hablan de él como dei una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y ma mostrarlable que un equipo elétrico DELCO LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadié

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléctrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casay oidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Juan E. Berciciartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruajes



— DE —

SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.

ROCA 763 — MAIPÚ

SE VENDEN

Una casita ubicada en la calle Lavalle entre Rivadavia y Pellegrini, consta de tres piezas, cocina, con instalacion de luz eléctrica, cuarto de baño, corredor, árboles frutales y otras comodidades. Muy conveniente para familia.

Una fraccion de quinta compuesta de una manzana y un sobrante unido, tiene árboles de sombra, tierra alta y fertil. Ubicada a los fondos de la quinta de Argel.

Por informes y tratar dirigirse al señor Froilan Farias, quinta «Los Pinares».

v23n

Uno Cipolletti

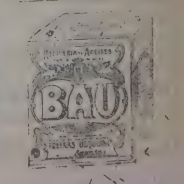
Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo pichinchero!

Se tiñen trajes, color firme garantido. Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.

v12d



Año XVIII Número 5050 | MAIPÚ, Martes 25 de Noviembre de 1919 | Redacción Anónima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa de $ 0 60 a $ 1 20 los diez kilos, y para semilla de 0.50 a 0.60 los 10 kilos.

CALLE ROCA 642 – MAIPU F.C.S.

Antonio P. Caiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme pecios a mi Recibo odenes: MITRE 64

El anti-bubonica

Especifico infalible destructor de

Ratas y Lauchas

En venta é instrucciones

ALMACEN DE WOULLANDS



Banco de la Provincia

DE

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZDO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137;
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irigoyen 92), N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 131 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Canuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Ar[illegible] Chacabuco - Chascomus Chivilcoy [illegible] General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento [illegible] ral Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Za[illegible] Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajo - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, [illegible] San Antonio de Areco, San Fernando, San Isidro, San Martin, San Nicolás, Suipacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales pueblos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas [illegible] del exterior en Europa - Estados Unidos de America - Mejico Panamá Cuba Costa Rica - Guatemala San Salvador Venezuela Colombia Perú Chile [illegible]

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones bancarias [illegible] recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de credito [illegible] zas de documentos, cupones y cuotas de terrenos [illegible]

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires. En [illegible] amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y [illegible]

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Deposito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 $, despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	"
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	2	"

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8	"

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins



DOMADOR

Estancieros

Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

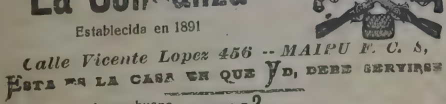
DOMADOR

ANTISARNICO de caidad [illegible] b

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y con man su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado

e16jj



"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S,

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llevlo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llevela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

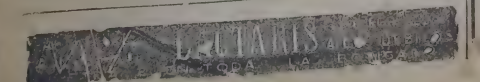
Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de nn candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOAT—Garantia absoluta en todos los trabajos





"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas

Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas

Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú Noviembre 25 de 1919

Algo más sobre D'Annunzio

En Belgrado se ha recibido un telegrama, si se quiere hasta cierto punto *espeluznante*, el cual dice que el poeta D'Annunzio espera ocupar toda la Dalmacia hasta Naranta y ayudar a Montenegro contra Servia dándole el puerto de Cattaro.

La flota con que cuenta el poeta y numerosas tropas a su disposicion intervendran en la empresa.

Ademas, dicese con visos de verdad, dada la fuente de donde procede la informacion, que los partidarios del *insurrecto* quieren a toda costa poner a este al frente de un movimiento republicano.

Seguimos con verdadero interes estas cuestiones del Fiume y Dalmacia, pero se complica tanto que en realidad no se sabe donde irá a terminar ni cual será la escena final.

Por su parte el General Badoglio, de acuerdo con Tittoni, piensa encontrar la fórmula de arreglo para este asunto que llama la atencion al mundo entero desde que D'Annunzio incoara el conflicto, si asi quiere llamarsele.

Información general

DE BUENOS AIRES

Comunican de Tucuman que ha sido grandiosa la recepcion de los restos del aviador Matienzo, habiendo participado de ella todo el pueblo. El ataud iba cubierto con la bandera y ostentaba el sombrero del aviador.

El desfile fué magnifico, conmovedor. Las damas arrojaban flores desde los balcones.

—Las últimas noticias de Córdoba son alarmantes. Parece estar a punto de estallar una revolucion. El ministro del interior ha autorizado al gobernador Nuñez a emplear las fuerzas nacionales para mantener el órden.

El vice gobernador cordobes Del Barco visitó al ministro del interior, informàndole de la agitacion obrera.

Dijo que los universitarios habian encabezado el movimiento, y que la mayor gravedad la presentaba el conflicto agrario. La agitación cunde en los campos.

El ministro Gomez manifestó haber estado enfermo, pero que ahora se ocupará de la situación obrera de Córdoba.

—En la cancillería el embajador español firmó el convenio celebrado sobre accidentes del trabajo entre la Argentina y España.

—Se inició la segunda colecta pro paz social.

—La mayoria de los diputados han resuelto tratar el presupuesto rápidamente abreviando las discusiones.

DE LA REGIÓN

CORONEL VIDAL

Para el próximo domingo está convocado el electorado del partido a elecciones de renovación de la municipalidad y consejo escolar.

Concurrirán a los comicios los partidos Radical y Comunal.

—La Comisión directiva de la Sociedad Española ha cambiado ideas acerca de la celebración de sus tradicionales romerías, que como es sabido fueron transferidas el año pasado.

—La Sociedad Protectora de la Niñez, ha distribuido con motivo de las clases publicas de fin de curso ropa y calzado entre los escolares pobres.

Con ello da por terminada su meritoria labor del año, que ha sido muy eficaz y beneficiosa en pro de los referidos niños y de la mejor asistencia escolar.

Estuvo en esta visitando las escuelas el Inspector seccional señor Daniel M. Aredes.

DOLORES

En la convención radical realizada ayer se ha hecho la siguiente proclamación de candidatos con que concurrirá el partido a los comicios del 30:

Concejales: Juan C. Angelinetti, Héctor Martínez, Alberto Rodríguez, Alberto Quenard, I. García Cuerva, Bernardo Dodo, Alejandro Silva, Benigno Hernández, Juan Betular y Alejandro Maggio.

Consejeros escolares: Pedro Ramos, Agustín Chertudi y Pedro Fontana.

Las lanas

La situacion del mercado es en general mas clara; los compradores para Francia operan todavia en escala limitada, siendo esta la causa de que las lanas de clase general y las defectuosas no tengan mas facil salida, pues los fabricantes franceses fueron siempre los mayores consumidores de articulo general y precio nominalmente bajo.

El mercado inglés, que era el principal comprador de nuestras lanas gruesas no ha empezado a operar aún en nuestra plaza y por eso continúan estas lanas de venta difícil. Las casas americanas siguen operando, pero dando preferencia por ahora a las lanas de finura.

Las lanas gruesas son poco solicitadas; las lanas viejas son preferidas porque son mas limpias que las nuevas. Las con semillas son de venta imposible. Las cruzas finas y medianas siguen despertando mucho interés.

Escuela de Fruticultura de Dolores

(Del «Boletin de Agricultura»)

Este establecimiento provincial de enseñanza gratuita prepara practicos en arboricultura tanto frutal como forestal, manera de combatir las plagas, cultivos de huerta, cria de abejas, aves, conejos, cerdos, contabilidad de la chacra, etc.

No es proposito del gobierno formar profesionales para otorgarles titulos de agrónomos, sino de formar hombres practicos que sepan aplicar de inmediato sus energias y conocimientos a los trabajos rurales a fin de hacerlos utiles a la patria y a la sociedad.

Los alumnos que cursen sus tres años de estudios que marca el reglamento, recibiran un *certificado de competencia* que los habilita para acreditar sus conocimientos.

Las condiciones de ingreso son las siguientes: a) tener quince años cumplidos; b) gozar de buena salud; c) tener un buen desarrollo fisico; d(haber cursado el cuarto grado de las escuelas elementales del Estado, o en su defecto rendir un examen de ingreso, que versara sobre las materias comprendidas en los primeros grados de aquellas escuelas; e) justificar buena conducta; f) presentar certificado de vacunacion y revacunacion.

Los alumnos no abonan ningun derecho ni mensualidad alguna. La enseñanza es gratuita.

Los cursos se inauguran el 1° de mayo de cada año. El mes de abril es de vacaciones. Se reciben solicitudes de ingreso en la misma Escuela y en la Dirección de Agricultura.

FOOTBALL

ATLÉTICO v. VETERANOS

Habiéndose obtenido de las autoridades el permiso correspondiente, el próximo domingo 30 del corriente se jugará en el fiel de la plaza del Club Atlético, el partido final del campeonato local entre los teams Atlético y Veteranos.

Como el domingo hay elecciones y este acto termina a las cuatro, el partido empezará a las 4.30 en punto.

El partido sera amenizado por la banda de musica municipal.

Demas está decir que, dado el entusiasmo reinante y el interés por presenciar este partido, la plaza resultará pequeña para contener la concurrencia.

NACIONAL de Dolores v INDEPENDIENTE, Maipú.

El domingo 7 de Diciembre próximo se jugará en ésta un partido amistoso entre los teams del epigrafe.

Ferrocarril del Sud

Nuevo horario

Desde el 1° de Diciembre próximo comenzará a regir en las lineas del Ferrocarril del Sud, el siguiente horario de verano:

CONSTITUCION-MAIPU

Diurno—Sale de Constitución todos los dias a las 7.05 a. m. y llega a Maipú a la 1 26 p. m.—Sale de Maipú todos los dias a las 11.47 a. m. y llega a Constitución a las 6 07 p. m.

Nocturno—Sale de Constitución todas las noches a las 8.15 y llega a Maipú a las 2 42—Sale de Maipú todas las noches a las 12.25 y llega a Constitución a las 7.05 a. m.

MAIPU TANDIL

Diurno—Sale de Maipú los dias lunes, miércoles, viernes y sabado a las 1.36 p. m. y llega a Tandil a las 4 30.—Regresa de Tandil los dias martes, jueves, sabado y domingo a las 8 55 a. m. y llega a Maipú a las 11.37.

Nocturno—Sale de Maipú todas las noches a las 2.57 y llega a Tandil a las 6.08 a. m.—Regresa de Tandil todas las noches a 9.55 y llega a Maipu a las 11.37.

MAIPU MAR DEL PLATA

Diurno—Sale de Maipu todos los dias a la 1.47 p. m. y llega a Mar del Plata a las 4.40—Regresa de Mar del Plata a las 8.25 a. m. y llega a Maipu a las 11.25.

Nocturno—Sale de Maipu todas las noches a las 3.20 a. m. y llega a Mar del Plata a las 6.15—Regresa de Mar del Plata todas las noches a las 8.57 y llega a Maipu a las 11.53.

GUIDO JUANCHO-MAR DEL PLATA

Hay trenes diurnos de ida los martes, miércoles ; y sábado y de vuelta los lunes, jueves y viernes; trenes nocturnos hay de ida los lunes y viernes y de vuelta los martes y sábado.

Remates de "LA VOZ"

Por Carlos, Luis y Benigno C. Perez

En las instalaciones de la sociedad Rural de Ayacucho, estos martilleros darán mañana un remate especial de novillos contando al efecto con 2.047 novillos gran clase y estado y 60 vaquillonas, en su mayoria de una sola marca.

Pasado mañana jueves, en el mismo local, daran un remate de haciendas generales para el cual tienen anotados 1220 vacunos, 124 lanares y 14 cerdos, todo lo cual se detalla en el aviso que publicamos en otro lugar.

Por B. Alchourron y Hnos.

El viernes 5 de Diciembre proximo estos acreditados martilleros procederan a la liquidación total, en remate publico, de las haciendas, utiles y enseres del establecimiento «La Merced» por cuenta y orden de su dueño Dr. Manuel I. Daneri por haber arrendado el campo.

Constan las haciendas de 1.300 vacunos alta mestizacion Durham y 1.100 lanares.

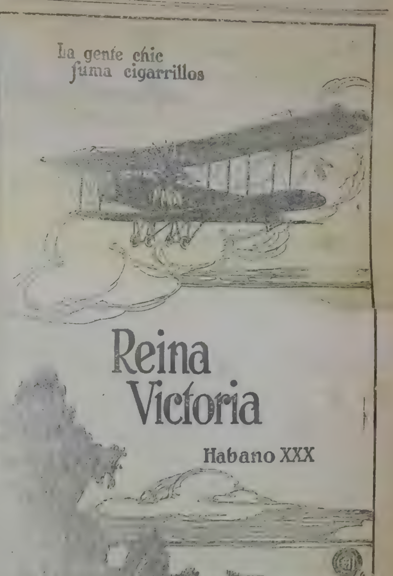
El remate tendra lugar en el mismo establecimiento, despues de un almuerzo campestre con que se obsequiará a los concurrentes.

NOTICIAS

CARRERA EFECTUADA

El domingo como anunciamos, tuvieron lugar las fiestas hípicas concertadas en General Guido.

Hubo mucho entusiasmo y numerosa concurrencia. Despertó gran interés la carrera en que midieron sus fuerzas los caballos de los señores Pizarro y Bravo.



Se jugó mucho dinero y no hubo perdedor, en razón de que fue declarada puesta.

REVOCATORIA

En el proceso Angel Prieto homicida a Américo Almada en Maipú, el fiscal Dr. Langenheim solicita sea anulada la sentencia, apelada, del juez del Crimen,—que mandó sobreseer definitivamente en favor del acusado —o en su defecto revocarla y condenar a Prieto a la pena de 17 años y medio de presidio, como lo tiene solicitado el fiscal en su acusacion.

IMPORTANTE OPERACION GANADERA

Los señores Tabarés, Arriola y Cia. de General Piran, han vendido 1.000 novillos de 2 años, procedentes de su establecimiento ganadero, campo «La Felicidad», al precio de 160 $ cada uno, importando la operacion 160.000 pesos.

Fue comprador el señor Camilo Ochoa.

DUETO «LOS CASTILLO»

Esta noche debutará en el salón del cine «Del Pueblo» un dueto de variedades formado por los esposos Castillo quienes desarrollan un programa de cantos criollos y españoles y tonadillas, y ejecutan diversos instrumentos excóticos tales como el violin chino, banjo (instrumento norteamericano), guitarra, etc.

«Los Castillo» traen buenos informes de los puntos en donde han actuado, por lo que es de preveer que el cine Marino contará esta noche con un lleno completo.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

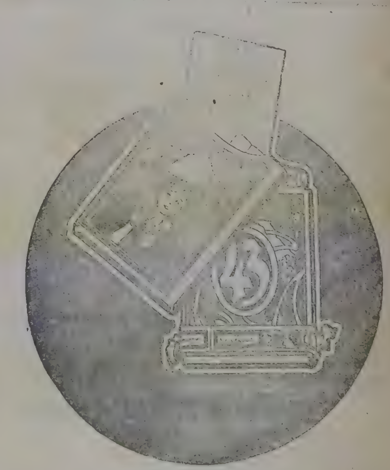
De Buenos Aires señora Elena N. de Parisí y su señorita hija René.

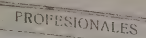
A Mar del Plata señores Enrique Garcia y Luis Di Rago.

A General Pirán señor Liberto Zatarain.

A Las Armas señor Ricardo Vallinoti.

De Buenos Aires señorita Argentina Rigamonti.





PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

ANGELA J. GESTAS
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 MAIPU
Unión Telefonica 20

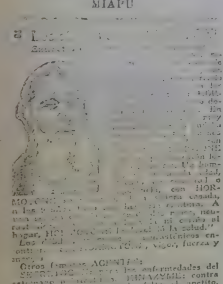
SEGUNDA LOPES
PARTERA
(Diplomada en Buenss Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmienlo 345 U Telef. 28 MAIPU.

Dr. Carlos A. Mansilla
ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.
B. Mitre 574 U. T. 82 DOLORES — Reconquista 331 U. T. 633 (Avd.) BS. AIRES
e7n.

RODOLFO BUBENICK
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá ordenes de afinaciones y composturas de piano.

EUSEBIO LOZANO
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en general agente Compañia Seguros «La Previsora»
MAIPU

DR. JUAN J. BARBIERI
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U. T 28
MIAPU



No existe para nosotros......

la competencia y esto debe saberlo todo el culto público de la localidad y los que pusieren en duda nuestro aserto, es porque no conocen nuestra potencialidad comercial que domina sin exajeración toda la provincia.

Nuestras mercaderias nunca pueden ser igualadas en clase y precios por nadie e invitamos a cualquier persona a que nos demuestre lo contrario, seguros estamos, que la gran tienda

LA GALLI

es la única casa, que vende buenas mercaderias a precios modicos.

Casimiro J. Galli & Cia.

Tienda OLARIAGA

Rebaja de precios

Uso doméstico	metro	$ 1.80	hasta	$	4.80
Bramantes	«	« 0.50	«	«	1.10
Percales gran surtido	«	« 0.30	«	«	1.10
Generos de algodon buena clase	«	« 0.80	.	«	3.40
Generos lana finos	«	« 3.30	«	«	5.50
Brin clase finá	«	« 0.65	«	«	2.—
Voile finos varias clases	«	« 0.95	«	«	3.20
Sedalinas colores surtidos			«	«	0.85
Tul mosquitero	«	« 1.40	«	«	2.30
Medias para hombre	par	« 0.40	«	«	2.50
Medias para señora	«	« 0.45	«	«	2.20
Medias para niño	«	« 0.35	«	«	2.30
Zapatillas Nº 34 al 44	«	« 1.30	«	«	2.40
Botin lona niño	«	« 0.95	«	«	1.80
Traje brin niño		« 3.—	«	«	9.50
Traje lana hombre		« 31.—	«	«	85.—
Pantalones brin hombre		« 2.40	«	«	13.—
Pantalones lana hombres finos		« 6.20	«	«	25.—
Camisas para hombre		« 1.60	«	«	8.—
Camisetas hombre gran surtido		« 1.50	«	«	7.—

Almacen de OLARIAGA

Leña, Leña, Leña....!

A los mismos precios de antes



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
CECILIA BOSCHI
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios — En Maipú: MADERO 217 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.

JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — U. Telef. 470 (Avenida)

SUCURSAL EN: PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL MAIPU - U. Telef. 62

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria — Optica

CALLE ALSINA 538 — CALLE ALSINA 538

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

AIPÚ :-: F. C. S.

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F C. S.

Polvo concentrado
Fluido
Lombricida
TRIUMPH

Son los productos más eficaces que se conocen y los únicos que salvarán su ganado.

Laboratorio Triumhp, BUENOS AIRES, PERU 1.182

SEÑORA, recomendamos

Brillante Royal

LA MEJOR CERA LIQUIDA PARA LUSTRAR, LISTA PARA USARSE

Preparacion especial para encerar y lustrar pisos, parquets, muebles, mármoles, etc. Además de su fácil aplicacion no requiere el empleo de cepillo pesado, pués frotando ligeramente con un trapo de lana se obtiene de inmediato un brillo duradero sin cansancio alguno

NO MARCA LAS PISADAS NI EL AGUA LE DEJA MANCHAS

En venta: GALANTE y VERTULLO

Alsina y Madero — U. T. 49 — MAIPU

Adolfo Bullrich y Cia.

3.500 Vacunos Durham
10.000 Lanares Lincoln

de MIRAFLORES
En MAIPU - F. C. S.

Liquidacion total de los ganados generales del establecimiento «Miraflores» de los señores Ramos Mexia y Bengolea, por

ARRENDAMIENTO DE PARTE DEL CAMPO

Comprende la venta 3.500 vacas con y sin cria, vaquillonas y toros y 10.000 Lanares Lincoln, gran clase.

Se realizará

EL VIERNES 12 DE DICIEMBRE

en el mismo establecimiento, en Maipù, F. C. S.

Oportunamente detalles.

Informes en nuestra casa Florida 273, Buenos Aires.

Adolfo Bullrich y Cia.

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

EL DIA 13 DE DICIEMBRE

sobre la misma estación, efectuaremos nuestro 4° Remate especial dehaciendas generales, teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

25o.

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 633, BUENOS AIRES — Sucursal: MAIPÚ - F. C. S.

17· Exposicion-Feria de Reproductores - 17·

ESPECIAL DE CARNEROS
EN MAIPU - F.C.S.

Los dias 28 y 29 de Diciembre

— a las 2 p. m. —

200 Carneros Lincoln 200

a galpón, medio galpón y a campo

— PROXIMAMENTE DETALLES —

Mas informes a mis escritorios

MIGUEL GARRIGA

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 — MAIPU - F. C. S

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados.

B. ALCHOURRON & Hnos.

El Viernes 5 de Diciembre

1300 VACUNOS - 1300

DE ALTA MESTIZACION DURHAM

1.100 Lanares - 1.100

A 2 LEGUAS DE LABARDEN Y 3 DE MAIPU

Liquidacion total de las haciendas, útiles y enseres del Establecimiento «La Merced», por cuenta y órden de su dueño, Doctor Manuel I. Daneri, por haber arrendado el campo y con el concurso de otros hacendados.

Despues de un almuerzo campestre, procederemos a vender dicha hacienda en lotes de una sola marca y debidamente clasificados y vacunados contra el carbunclo.

Comisión 4 °/o al comprador. Por datos a nuestro representante en Labarden Sr. Ernesto Espagne o a nuestra casa Sarmiento 442 al 48, Buenos Aires.

No se suspende por lluvia. Detalles en La Nacion y La Prensa.

ALCHOURRON Hnos.

CARLOS, LUIS y BENIGNO C. PEREZ

EN AYACUCHO, F. C. S.

En el local de la Sociedad Rural

REMATE ESPECIAL DE NOVILLOS Y GENERAL DE HACIENDAS

El Miercoles 26 y Jueves 27 de Noviembre

A LA UNA P. M.

3.461 - VACUNOS - 3.461

152 Lanares 14 Cerdos

Venderemos en la forma siguiente:

MIERCOLES 26

Remate especial de novillos

2047 Novillos y 60 Vaquillonas

DETALLE:

50 novillos 3 y 4 años gordos
80 novillos 2 y 3 años b/est. 1 marca
150 novillos 2 años en lotes
1767 novillos 1 y 1/2 años en lotes
60 voquillonas 1 y 2 años 2 marcas
Los lotes de novillos en su mayoria son de uua marca.

JUEVES 27

Remate general de Haciendas

1229 Vacunos - 152 Lanares y 14 Cerdos

Segun el siguiente DETALLE:

VACUNO—

50 vacas gordas en lotes
31 vaquillonas 3 años gordas y preñadas
18 vaquillonas 3 años
439 vacas secas en lotes incluso 90 vacas lecheras preñadas estacionadas para el Otoño, 1 marca, tambo de los señores Arastua Hnos
161 vaquillonas 2 años en lotes incluso 36 tamberas 1 marca de los señores Arastua Hnos.
490 Vacunos al corte 1/2 terneros incluso 120 de tambo 1 marca de los señores Arastua Hnos.
164 vaquillonas 1 año incluso 42 tamberas 1 marca, del mísmo tambo.
1 toro marca Peralta y Querejeta Hnos nuevo.

LANAR

120 capones 4 y 6 dientes carne gorda
18 capones 2 dientes
12 ovejas para consumo
2 capones mansos de pecho

PORCINO

Clase Normando con Berchisre
1 cerdo
3 cerdas
10 lechones

Las haciendas para estos remates, son un conjunto en general de buen MESTIZO DURHAM, buen estado, invernada. Tenemos potreros que por precios razonables podran tener los compradores las haciendas mientras tanto originen sus arreos.

TRENES: LOS DE HORARIO—Cualquier ulterioridad que hubiere respecto a estos dos remates, podrán ver los interesados en el diario La Nacion hasta los dias 25 y 26, respectivamente.

Llamamos muy especialmente la atencion a nuestros remitentes que por reciente disposicion de la policia, no se permitirá la entrada de haciendas al local de férias sinó vienen los mismos acompañados con su correspondiente certificado de remision visado por la intendencia. Mas datos a nuestro escritorio en Ayacucho, U. T. 90,

CARLOS, LUIS & BENIGNO C. PEREZ

Remates que efectuaremos en Diciembre: 12 y 27 en Ayacucho y 24 en Labarden.

El dia 16 de Diciembre: Liquidacion del Establecimiento «El Cacique» por cuenta y orden del señor Joaquin Loidi.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

2000 VACUNOS

MARCA DE COBO

En LEZAMA F. C. S.

Haciendas de gran clase Durham y en gran estado marca liquida, incluso vacas para plantel, toros de 2 a 4 años, y vacas con y sin cria, y vaquillonas servidas, existentes en el Establecimiento «Las Barrancas» del Sr. Hector Cobo, en Lezama, F. C. Sud, se rematarán

El Lunes 1° de Diciembre

en el local de los Srs. Salaberry y Bercetche, cedido galantemente, sobre la estacion Lezama del F. C. S. enseguida de la llegada del tren de Buenos Aires.

PROXIMAMENTE DETALLES COMPLETOS

Informes solicitense por correo o personalmente en nuestra casa Florida 269 y 273, Buenos Aires.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convenciónal.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equpos DELCO-LUZ hablan de él como dei una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y ma mostrariable que un equipo elétrico DELCO LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléctrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casay pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Juan E. Bericiartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruajes



—DE—

SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.

ROCA 763—MAIPÚ

SE VENDEN

Una casita ubicada en la calle Lavalle entre Rivadavia y Pellegrini, consta de tres piezas, cocina, con instalacion de luz eléctrica, cuarto de baño, corredor, árboles frutales y otras comodidades. Muy conveniente para familia.

Una fraccion de quinta compuesta de una manzana y un sobrante unido, tiene árboles de sombra, tierra alta y fertil. Ubicada a los fondos de la quinta de Argel.

Por informes y tratar dirigirse al señor Froilan Farias, quinta «Los Pinares».

v23n

Uno Cipolletti

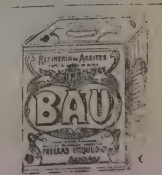
Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo pichincheros!

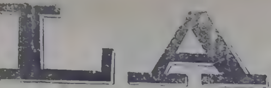
Se tiñen trajes, color firme garantido. Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.

v12d



Año XVIII Número 5051 — MAIPÚ, Miercoles 82 de Noviembre de 1919 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1




LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE - INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Puesto de frutas y verduras
—DE—
JOSÉ MASMUT

Papa para semilla $ 2 la bolsa de 75 kilos, y 0.10 el kilo.
Para consumo $ 350 la bolsa y 0.60 los 10 kilos.
CALLE ROCA 642—MAIPU F.C.S.

Antonio P. Caiella
PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi Recibo ordenes: MITRE 64

El anti-bubonica
Específico infalible destructor de
Ratas y Lauchas
En venta é instrucciones
ALMACEN DE WOULLANDS



Banco de la Provincia
DE
Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZDO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irgoven 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás, Suipacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru' Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones; descuentos, cauciones recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito, se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro pieda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA		
Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	„
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	„
„ „ de 60 dias	2	„
„ „ de 90 dias	3	„
COBRA		
Por adelantos en cuenta corriente	8	„

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 1919*
JUAN COLANGELO—Gerente

Arrieta, Pedroncini & Molins
PRIMER REMATE-FERIA
EN MAIPU
En las instalaciones de la Sociedad Rural
EL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE
— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.
El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.
Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.
Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins



DOMADOR
Estancieros Criadores.
Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca
DOMADOR
ANTISARNICO de calidad [illegible]
Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**
NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y con man su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado
e16|j

"La Confianza"
Establecida en 1891



Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S.
ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?** Acuda a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI
Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?** hoy mismo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI
Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo? Llevelo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI
Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI
Necesita componer su **bicicleta?** Llevela enseguida a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI
Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.? Llévelo todo a la Casa de confianza ARMERIA PASINI
Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo? Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI
Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado? Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza PASINI

Variado surtido del ramo
Juan Mariano Pasini
NOAT—Garantia absoluta en todos los trabajos

LACTARIS

"EUSKALDUNA"
DE
Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas
Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas
Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } **Buenos Aires**

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú Noviembre 26 de 1919

Clubs Agrícolas de Niños

SU IMPLANTACION EN LA PROVINCIA

La Direccion General de Escuelas de la Provincia, prosiguiendo su encomiable plan de hacer practica la escuela primaria, inculcando en los niños habitos de trabajo y creandole actitudes para la lucha mas vedtajosa por la eáistencía, ha iniciado una activa campaña para implantar en una buena parte de los pueblos de la provincie Clubs Agricolas de Niños.

La iniciativa no puede ser mas noble y digna de aplauso, desde que se trata de despertar en los niños amor hacia la naturaleza y gusto por el trabajo haciendo que labren y cultiven la facunda tierra de la patria, cuna de nuestra grandeza y bienestar.

El mejor elogio que podemos hacer de la iniciativa que nos ocupa, es transcribir el programa institucional de los Clubs y que dice:

«1°—Proporcionar al niño conocimientos sobre los cultivos que emprenda e interesarlo en la observación metódica de la obra de la naturaleza, en la semilla, en la planta y en el fruto, facilitándole instrucciones simples, claras y concretas.

2°—Cultivar en los niños el buen gusto y su inclinación a la correc ción y al orden, con la atención diaria del pequeño jardin o huerta, de canteros regulares, de formas geométricas, de disposición floral u horticula variada.

3°—Orientar al niño hacia la lectura práctica, ofreciéndole una sección especial dentro de la biblioteca de la Asociación en la que encuentre manuales, folletos, revistas y periódicos que se ocupen de materias interesantes a su labor.

4°—Ejercitarlo en la redacción y escritura correctas, mediante la obligación de llevar un cuaderno de observaciones sobre los cultivos y presentar un informe a la terminación de ellos.

5°—Fomentar en el niño el sentimiento de responsabilidad, inspeccionando periodicamente la marcha de su trabajo.

6°—Despertar emulación entre los niños con el estimulo de distinciones que otogará la Asociación en los concursos y exposiciones que organice.

7°—Iniciar al niño en la apreciación económica de su trabajo, ya por su influencia dentro de la economia casera, ya por el producido de la venta de sus productos, que la Asociación se encargará de propiciar.

8°—Inculcar practicamente en el ánimo del niño la ventaja de la asociacion y del mutualismo, creando pequeñas explotaciones cooperativas entre los niños adherentes a los clubs».

La obra es meritoria grande y hermosa, ahora solo hace falta acción, mucha acción y sobretodo: ¡¡Manos a la obra!»

La aviacion en la argentina

Nuestro pais ha sido elegido por los gobiernos y empresas europeas, como el mas indicado para el desarrollo de la aviación civil aplicada como medio de transporte de pasajeros.

Llego primero el contingente italiano, cuya actuacion fue limitada a demostraciones de caracter militar, realizando proezas inolvidables.

Más tarde, arribaron como representantes aislados de fábricas extranjeras, los pilotos Scott, Kingsley y Leon, quienes han confirmado con sus continuados vuelos, la posibilidad de establecer con carácter permanente y sin riesgo alguno, las líneas aéreas.

La misión francesa, ha comenzado recien a desarrollar su programa, y el éxito más halagador acompaña todas sus demostraciones. Pronto, los cortos vuelos realizados sobre los alrededores del aeródromo, quedarán suprimidos para extenderse a toda la República.

Ahora, acaba de llegar un nuevo contingente de pilotos y mecánicos, que traen la representación de distintas fácricas inglesas, para instalar dentro del menor plazo posible, diversas líneas aéreas.

Importacion de bolsas

El ministerio de Relaciones Exteriores ha recicido noticia de nuestra embajada en España, en la que se le hace saber que ha embarcado ya en los vapores de la carrera al Rio de la Plata 4.500.000 bolsas para envases de cereales, adquiridas a buenos precios en la peninsula.

Estos envases seran puestos en venta a precios reducidos, inmediatamente que lleguen a Buenos Aires por intermedio del ministerio de Agricultura.

Se esperan en esta semana otras comunicaciones de Norte America e Inglaterra sobre envios mas importantes que se haran por cuenta del gobierno argentino.

FOOTBALL

EL PUBLICO

Decir publico en football es significar favoritismo exaltado, gritos, silbidos y todo lo que implica, con honrosas excepciones; una ingrata falta de cultura.

Nadie puede impedir que el publico tenga sus favoritismos; libre es tenerlos o no, pero ello no concede el derecho de molestar al rival en lo mas minimo.

Todas las manifestaciones de desagrado y de falta de educacion, restan al sport, su mayor atractivo: un ambiente cordial donde prime la nota caballeresca y respetuosa.

Muchas veces hemos visto perderse un partido o en la mayoría de los casos perder interés un encuentro, solamente por el apasionamiento excesivo del público.

El cuadro aclamado por la multitud generalmente vence y el efecto que producen en los rivales los denuestos que al concurrente adverso le merece su resistencia, hace que los jugadores se desmoralicen, se cohiban y pierdan por completo el tino.

A veces tambien un fallo equivocado o un error involuntario del referee puede dar origen a toda clase de manifestaciones hostiles, aunque generalmente se pone por excusa de cualquier protesta en los fields esta manoseda disculpa que casi no surte efecto.

El publico que juzga al àrbitro debe ser sereno e imparcial, al mismo tiempo que indulgente, dado que una infracion puede o no ser vista y otras en el concepto del juez no merece ser penada.

NOTICIAS

POLICIALES

Defraudacion

Don Justiniano Luzarreta, vecino de Coronel Vidal, denunció a la comisaria que Manuel Calleja lo ha defraudado en $ 1 140 cuyo dinero procede de cobranzas de un giro en descubierto contra la casa Alchourrón Hnos.

— —

En comision

Acompañado del escribiente Ricciardi se encuentra en Santo Domingo, el comisario de Dolores señor Montenegro, de donde pasará a Maipú en desempeño de una comisión del servicio.

FIN DE CURSO

Recordamos a los padres y tutores de alumnos inscriptos en las Escuelas Comunes que mañana y dia siguiente tendran lugar las clases publicas de fin de curso. Tendra tambien libre acceso el publico.

El dia 29 es dedicado a la fiesta escolar que, en honor de los padres, se realizará en cada escuela.



MEDIDA NORMALIZADORA

El Consejo General de Educación en la sesión del 21 del actual resolvió declarar que la cirular num. 29 importa medidas de caracter transitorio y tiene por objeto normalizar la situación de los aspirantes al titulo de maestro de la categoria «Examinados libres» por haber comenzado sus estudios y tener materias rendidas y aprobadas.

Que el período de examen comprendido en diciembre de 1919 y mayo 1920 es el ultimo en el cual se admitirán pruebas de aspirantes libres, debiendo en consecuencia todos los aspirantes clasificados dentro de esa categoría obtener su titulo en el citado periodo.

REMATES DE «LA VOZ»

Por C. L y Benigno C. Perez—En el local de la Sociedad Rural de Ayacucho, estos acreditados martilleros darán mañana un remate de haciend s generales para lo cual cuentan con 1.229 vacunos buen mestizo Durhan, buen estado, invernada; 152 lanares lincoln y 14 cerdos.

— —

Por Adolfo Bullrich y Cia—En el aviso que publicamos en otro lugar aparece hoy el detalle de las haciendas marca de Cobo, que estos martilleros remataran en la estacion Lezama el lunes 1° de Diciembre proximo.

A los señores interesados llamamos la atencion sobre estos avisos.

«LOS CASTILLO»

Con bastante exito debutó anoche en el salon del cine «Del Pueblo» el dueto «Los Castillo» que tuvieron a su cargo un programa variado de canciones, duetos, tonadillas, y numeros musicales con «banjo», violin chino y guitarra.

Esta noche darán su última función con un nuevo y variado programa.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encueutra detenida la correspondencia siguiente:

María Arce, Rosa S de Galanti, Carmen Molina (2), Sociedad Peones de Campo, Pedro Malgor, Señor Hernández, Pedro Olguin, José Kavaluzna, Juan Pirovano.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina del Registro Civil, ha ocurrido el movimiento siguiente:

Defunción: Cirila Cordero de Quinteros, 69 años, viuda, argentina.

Nacimientos: 1 mujer legitima.

Actas de reconocimiento 1.

CAMBIO DE TIEMPO

Despues de la lluvia de ayer por la mañana se ha operado un cambio en el estado atmósferico, que nos ha hecho retroceder a la estación invernal que, parece, no está decidida aun a marcharse, a juzgar por el fresquete de anoche que obligo a las personas a recurrir nuevamente a los abrigos, guardados ya en los roperos o en el fondo de los baules.

Hoy hemos tenido tambien un dia fresco y posiblemente tendremos una nocho idem, lo que vendrá a confirmar los pronósticos de la oficina metereológica de La Plata.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

CULTOS EN HONOR DE MARIA INMACULADA

El señor cura invita a todos los feligreses a los solemnes cultos que en honor de la Inmaculada se realizaran el Domingo 7 de Diciembre de acuerdo con el programa que va a continuación:

Dia 28—Se comenzara la solemne novena de acuerdo con el horario ya establecido.

Dia 7 de Diciembre—A las 7 a. m misa de comunion general. Se acercaran por primera vez a la sagrada misa un crecido numero de niños y niñas de la localidad.

A las 9 a. m.—Misa solemne cantada por un coro de señoritas Hijas de María.

A las 4 p. m—Procesión por la plaza San Martin, renovación de las promesas bautismales, consagración a María, sermon de ocasión, bendición con el Santísimo que concluirá con el Adios a la Virgen.

LAS «MIDINETTES» Y LOS CHINOS

Las «midinettes» de París han perdido la cabeza. Consideradas tan treviesas y espirituales a través de las novelas juveniles, acaban de ofrecer a sus compatriotas y al mudo entero, una nota discordante.

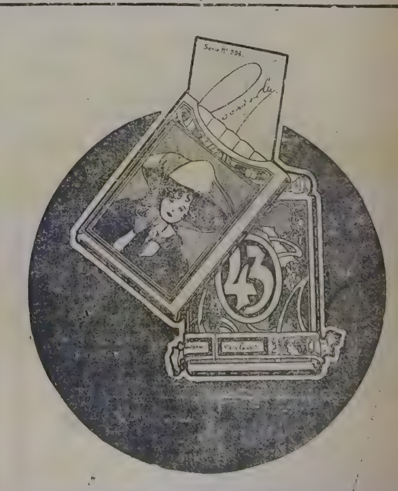
¡Se han enamorado de los chinos!

En París, donde han debido utilizarse brazos de todos los rincones del orbe, residen actualmente algunos millares de jóvenes chinos que desempeñan puestos en fábricas y talleres.

Las chicas de París, han tomado como gracia dejarse seducir por estos jóvenes de raza amarilla y, como es la moda... los chinos han resultado pocos para tantas partidarias.

Tan grave llegó a ser la situación, que el ministro del interior ha creido de su deber informar a las modistas parisienses, que tales sujetos estan todos casados en China, y que, por lo tanto, la ley de esos países, solo considera como legitima a la primera esposa que ha contraido nupcias.

Las amarillas ilusiones de las modistas, se han trocado así, en ne-



LIBRES DE
TODOS LOS TRUSTS

Caja de Ahorros

Sorteo de hoy

Con el premio mayor
EL NUMERO

19.420

gra desesperacion y muchas son las que, desencantadas, han prefe rido el divorcio a seguir figurando como «segundas partes».

Las modistas de Paris, se han enterado recien del viejo proverbio que dice: «nunca segundas partes fueron buenas» ...

PROFESIONALES

Andrés M. Curuchet

ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

Angela J. Gestas

PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 MAIPU
Unión Telefonica 20

Segunda Lopes

PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 345 U Telef. 28 MAIPU.

Dr. Carlos A. Mansilla

ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.

B. Mitre 574 — Reconquista 331
U. T. 82 — U. T. 633 (Avd.)
DOLORES — BS. AIRES

e7n.

Rodolfo Bubenick

AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá órdenes de afinaciones y composturas de piano.

Eusebio Lozano

Martilero Público
Negocios y tramitaciones en general agente Compañía Seguros «La Previsora»
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri

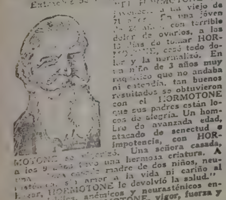
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U- T 28
MIAPU

Los efectos del HORMOTONE

Extracto de [illegible] médicos: "El HORMOTONE [illegible] a un viejo de [illegible]. En una jóven [illegible] con terrible dolor de ovarios, a los 15 dias de tomar HORMOTONE, cesó todo dolor y la normalizó. En un niño de 3 años muy raquítico que no andaba ni entendia, tan buenos resultados se obtuvieron con el HORMOTONE que sus padres están locos de alegría. Un hombre de avanzada edad, atacado de senectud e impotencia, con HORMOTONE se vigorizó. Una señora casada, a los 9 años tuvo una hermosa criatura. A una [illegible] madre de dos niños, neurasténica, sin amor a la vida ni cariño al hogar, HORMOTONE le devolvió la salud."

Los débiles, anémicos y neurasténicos encontrarán con HORMOTONE, vigor, fuerza y energía.

Otros famosos AGENTES:
SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago o intestinos. KINAZYME: contra la tuberculosis y cuando falta el apetito. TRYPSOGEN: 12 años de éxito en el tratamiento de la diabetes.
[illegible] opoterápicas. La última palabra de la ciencia.
Laboratorio G. W. CARNRICK CO., Nueva York.



Un señor

que ha sido curado de una fuerte tuberculosis de extrema gravedad, ofrece indicar [illegible] a todos los que sufran de [illegible] respiratorias, como tos, [illegible] [illegible] cogvulsa, [illegible] se ha curado [illegible] un remedio que le ha curado [illegible]. Esta indicación [illegible] la humanidad [illegible] por carta al señor C. D. [illegible] Nueva York.

No existe para nosotros......

la competencia y esto debe saberlo todo el culto público de la localidad y los que pusieren en duda nuestro aserto, es porque no conocen nuestra potencialidad comercial que domina sin exajeración toda la provincia.

Nuestras mercaderias nunca pueden ser igualadas en clase y precios por nadie e invitamos a cualquier persona a que nos demuestre lo contrario, seguros estamos, que la gran tienda

LA GALLI

es la única casa, que vende buenas mercaderias a precios modicos.

Casimiro J. Galli & Cia.

Tienda OLARIAGA

Rebaja de precios

Uso doméstico	metro	$	1.80	hasta	$	4.80
Bramantes	«	«	0.50	«	«	1.10
Percales gran surtido	«	«	0.30	«	«	1.10
Generos de algodon buena clase	«	«	0.80	«	«	3.40
Generos lana finos	«	«	3.30	«	«	5.50
Brin clase finá	«	«	0.65	«	«	2.—
Voile finos varias clases	«	«	0.95	«	«	3.20
Sedalinas colores surtidos				«	«	0.85
Tul mosquitero	«	«	1.40	«	«	2.30
Medias para hombre	par	«	0.40	«	«	2.50
Medias para señora	«	«	0.45	«	«	2.20
Medias para niño	«	«	0.30	«	«	2.30
Zapatillas Nº 34 al 44	«	«	1.30	«	«	2.40
Botin lona niño	«	«	0.95	«	«	1.80
Traje brin niño		«	3.—	«	«	9.50
Traje lana hombre		«	31.—	«	«	85.—
Pantalones brin hombre		«	2.40	«	«	13.—
Pantalones lana hombres finos		«	6.20	«	«	25.—
Camisas para hombre		«	1.60	«	«	8.—
Camisetas hombre gran surtido		«	1.50	«	«	7.—

Almacen de OLARIAGA

Leña, Leña, Leña....!

A los mismos precios de antes.

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puente coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios — **En Maipú:** MADERO 217 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. — ROCA 582

e20 s.

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 486 — MAIPÚ

JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — Telef. 470 (Avellaneda)

SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL MAIPU - U. Tele. 62

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria — Optica

CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

AIPÚ :-: F. C. S.

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

SEÑORA, recomendamos

Brillante Royal

LA MEJOR CERA LIQUIDA PARA LUSTRAR, LISTA PARA USARSE

Preparacion especial para encerar y lustrar pisos, parquets, muebles, mármoles, etc. Además de su fácil aplicacion no requiere el empleo de cepillo pesado, pués frotando ligeramente con un trapo de lana se obtiene de inmediato un brillo duradero sin cansancio alguno

NO MARCA LAS PISADAS NI EL AGUA LE DEJA MANCHAS

En venta: GALANTE y VERTULLO

Alsina y Madero — U. T. 49 — MAIPU

Adolfo Bullrich y Cia.

3.500 Vacunos Durham
10.000 Lanares Lincoln

de MIRAFLORES
En MAIPU - F. C. S.

Liquidacion total de los ganados generales del establecimiento «Miraflores» de los señores Ramos Mexia y Bengolea, por

ARRENDAMIENTO DE PARTE DEL CAMPO

Comprende la venta 3.500 vacas con y sin cria, vaquillonas y toros y 10.000 Lanares Lincoln, gran clase.

Se realizará

EL VIERNES 12 DE DICIEMBRE

en el mismo establecimiento, en Maipú, F. C. S.

Oportunamente detalles.

Informes en nuestra casa Florida 273, Buenos Aires.

Adolfo Bullrich y Cia.

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

EL DIA 13 DE DICIEMBRE

sobre la misma estación, efectuaremos nuestro 4° Remate especial dehaciendas generales. teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

25o. AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 633, BUENOS AIRES —— Sucursal: MAIPÚ - F. C. S.

17· Exposicion-Feria de Reproductores - 17·

ESPECIAL DE CARNEROS

EN MAIPU - F.C.S.

Los dias 28 y 29 de Diciembre

— a las 2 p. m. —

200 Carneros Lincoln 200

a galpón, medio galpón y a campo

— PROXIMAMENTE DETALLES —

MIGUEL GARRIGA

Mas informes a mis escritorios

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS

INFORMES COMERCIALES

-- Y --

COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 ________ MAIPU · F. C. S

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados.

B. ALCHOURRON & Hnos.

El Viernes 5 de Diciembre

1300 VACUNOS - 1300

DE ALTA MESTIZACION DURHAM

1.100 Lanares - 1.100

A 2 LEGUAS DE LABARDEN Y 3 DE MAIPU

Liquidacion total de las haciendas, útiles y enseres del Establecimiento «La Merced», por cuenta y órden de su dueño, Doctor Manuel I. Daneri, por haber arrendado el campo y con el concurso de otros hacendados.

Despues de un almuerzo campestre, procederemos a vender dicha hacienda en lotes de una sola marca y debidamente clasificados y vacunados contra el carbunclo.

Comision 4 %, al comprador. Por datos a nuestro representante en Labarden Sr. Ernesto Espagne o a nuestra casa Sarmiento 442 al 48, Buenos Aires.

No se suspende por lluvia. Detalles en La Nacion y La Prensa.

ALCHOURRON Hnos.

CARLOS, LUIS y BENIGNO C. PEREZ

EN AYACUCHO, F. C. S.

En el local de la Sociedad Rural

REMATE ESPECIAL DE NOVILLOS Y GENERAL DE HACIENDAS

Mañana Jueves 27 de Noviembre

A LA UNA P. M.

1.229 - VACUNOS - 1.229

152 Lanares 14 Cerdos

Venderemos en la forma siguiente:

VACUNO—

50 vacas gordas en lotes
31 vaquillonas 3 años gordas y preñadas
18 vaquillonas 3 años
139 vacas secas en lotes incluso 90 vacas lecheras preñadas estacionadas para el Otoño, 1 marca, tambo de los señores Arastua Hnos
161 vaquillonas 2 años en lotes incluso 36 tamberas 1 marca de los señores Arastua Hnos.
490 Vacunos al corte 1/2 terneros incluso 120 de tambo 1 marca de los señores Arastua Hnos.
164 vaquillonas 1 año incluso 42 tamberas 1 marca, del mismo tambo.
1 toro marca Peralta y Querejeta Hnos nuevo.

LANAR

120 capones 4 y 6 dientes carne gorda
18 capones 2 dientes
12 ovejas para consumo
2 capones mansos de pecho

PORCINO

Clase Normando con Berchisre
1 cerdo
3 cerdas
10 lechones

Las haciendas para estos remates, son un coujunto en general de buen MESTIZO DURHAM, buen estado, invernada. Tenemos potréros que por precios razonables podran tener los compradores las haciendas mientras tanto originen sus arreos.

TRENES: LOS DE HORARIO—Cualquier ulterioridad que hubiere respecto a estos dos remates, podrán ver los interesados en el diario La Nacion hasta los dias 25 y 26, respectivamente.

Llamamos muy especialmente la atencion a nuestros remitentes que por reciente disposicion de la policia, no se permitirá la entrada de haciendas al local de férias sinó vienen los mismos acompañados con su correspondiente certifiicado de remision visado por la intendencia. Mas datos a nuestro escritorio en Ayacucho, U. T. 90,

CARLOS, LUIS & BENIGNO C. PEREZ

Remates que efectuaremos en Diciembre: 12 y 27 en Ayacucho y 24 en Labarden.

El dia 16 de Diciembre: Liquidacion del Establecimiento «El Cacique» por cuenta y orden del señor Joaquin Loidi.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

2000 VACUNOS

MARCA DE COBO

EN LEZAMA F. C. S.

Haciendas de gran clase Durham y en gran estado marca liquida, incluso vacas para plantel, toros de 2 a 4 años, y vacas con y sin cria, y vaquillonas servidas, existentes en el Establecimiento «Las Barrancas» del Sr. Hector Cobo, en Lezama, F. C. Sud, se rematarán de acuerdo con el siguiente detalle:

200 Vacas preñadas para plantel, con 37 terneros al pie.
350 Vacas alta mestización con 350 terneros al pie.
450 Vacas alta mestización, preñadas.
442 Vaquillonas de 2 años, alta mestización, servidas.
34 Toros Durhan de 3 y 4 años, buena clase y estado.
39 Toros Durham de 4 y 5 años, buena clase, y regular estado.
115 Toros Durham de 2 años, unos 50 en muy buen estado.

EL LUNES 1· DE DICIEMBRE

A LAS 11.30 DE LA MAÑANA en el local de los Srs. Salaberry y Bercetche, cedido galantemente, sobre la estacion Lezama del F. C. S.

Informes solicitense por correo o personalmente en nuestra casa Florida 269 y 273, Buenos Aires.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

"EL CAMPO" REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

LA VOZ se envia diariamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convenciónal.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como del una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo eléctrico DELCO LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y todavia no se ha quejado nadie

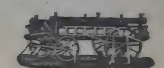
DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléctrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los datos.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Juan E. Bericiartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruaies



— DE —

SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.

ROCA 763—MAIPÚ

SE VENDEN

Una casita ubicada en la calle Lavalle entre Rivadavia y Pellegrini, consta de tres piezas, cocina, con instalacion de luz eléctrica, cuarto de baño, corredor, árboles frutales y otras comodidades. Muy conveniente para familia.

Una fraccion de quinta compuesta de una manzana y un sobrante unido, tiene árboles de sombra, tierra alta y fertil. Ubicada a los fondos de la quinta de Argel.

Por informes y tratar dirigirse al señor Froilan Farias, quinta «Los Pinares».

v23n

Uno Cipolletti

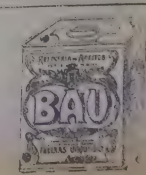
Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo pichincheros!

Se tiñen trajes, color firme garantido. Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.

v12d



Año XVIII Número 5052

MAIPÚ, Jueves 27 de Noviembre de 1919

Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1




LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa para semilla $ 2 la bolsa de 75 kilos, y 0.10 el kilo.
Para consumo $ 3.50 la bolsa y 0.60 los 10 kilos.
CALLE ROCA 642—MAIPU F.C.S.

Antonio P. Caiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en general, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi Recibo ordenes: MITRE 64

El anti-bubonica

Especifico infalible destructor de
Ratas y Lauchas
En venta é instrucciones
ALMACEN DE WOULLANDS



Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irigoyen 920, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás, Suipacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones; descuentos, caucione recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro pieda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	"
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	3	"

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8	"

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.
Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios | **En Maipu:** MADERO 217 | En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.



DOMADOR

Estancieros Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de calidad insuperable

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y con man su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado

e16|j

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU F. C. S,

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llevlo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llevela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

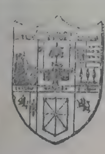
Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOAT—Garantia absoluta en todos los trabajos



"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas

Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas

Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú Noviembre 27 de 1919

Perspectivas electorales

La proximidad de las elecciones que se han de realizar en la capital federal para renovar la cámara de diputados de la nación ha dado margen para que se haga toda suerte de pronósticos acerca del resultado de esos comicios. La fantasía de la oposición tiene así ancho campo para forjarse las ilusiones reaccionarias más descabelladas, como que llegan hasta presumir que el radicalismo sufrirá una cruel derrota precursora de su próximo desbande

Esta es una de las más leves esperanzas que alimentan los conservadores y los socialistas, quienes, ignoramos por virtud de qué extraño convenio, procuraran ayudarse para que el veredicio de las urnas sea favorable a sus candidatos. Este consorcio, diseñado ya en el amable y recíproco apoyo que se han prestado los representantes de la oposición en el reciente debate político sostenido en el congreso, hace presumir el espectáculo de una curiosa y fraaca alianza entre las dos fracciones políticas que hasta ayer, no más, aparentaban odiarse profundamente, y que concluyen por darse la mano cuando se convencen de que el radicalismo invade todas las conciencias ciudadanas para orientarlas hacia el bien de la patria.

No obstante todas estas componendas que proyectan los opositores para contrarrestar la influencia decisiva del partido radical en todos las ordenes de la actividad nacional, es indudable que les quedara en las proximas elecciones, solo el consuelo de haber tenido sus candidatos, haber gastado plata en inutil propaganda y haber competido con el radicalismo. Esto ultimo implica, por lo menos, un honor para cualquier «partido de provincias»,—como califico el diputado Molina a los conservadores,— y para ese otro conglomerado de politicos indefinibles que se llama socialismo.

Vale, entonces, la pene de que se improvisen fuerzas electorales opositoras para la proxima contienda civica en la metrópoli.

La nostalgia del mate

Cargamento de yerba para Italia

Seguramente Italia es el pais donde en la actualidad reside el mayor número de personas de las que, tras una estada en ésta, corta ó prolongada, regresaron a la patria ¡felices de ellos! a disfrutar los ahorros acumulados a costa de grandes sacrificios y penurias en la dura lucha por la conquista del bienestar. En la «riviera» de Génova; en la provincia de Milan, en la de Turin; en la de Napoles, en Sicilia se cuentan por millares los hogares, algunos de ellos esplendidos palacios habitados por familias que estuvieron largas temporadas en la Argentina.

¿Podia toda esa gente olvidar el mate, el dulce mate, absorbido con fruición de mañana, tarde y noche en las encantadoras reuniones de familia? No. Quizas un criollo, un nativo del pais, acostumbrado a él, desde la niñez, puede abandonarlo con el andar de los años, lo que no sucede con el extranjero, que casi siempre llega a la Argentina despues de los 18 o 20 años de edad. Una vez acostumbrado al mate no lo deja jamas.

Y como en Italia no hay yerba los millares y millares de nuestros ex huespedes radicados en ese pais la compran en éste en grandes cantidades. En el transcurso de este mes han sido despachados para los puertos de Genova y Napoles, 6440 tercios de yerba. Esto da la medida de la difusión que ha adquirido el mate en la peninsula.

La aftosa en el ganado

Procedimiento para combatir el mal

Los propietarios del establecimiento San Juan que se halla situado en las proximidades de la estacion Cangallo del ferrocarril del Sud, se han dirigido al ministro de Agricultura para poner en su conocimiento el sistema que ellos han usado para combatir la aftosa durante la ultima epidemia. Se observa, dicen esos señores, que los animales atacados de aftosa, no mueren de la enfermedad, sino de inanición, puesto que debido a las llagas del paladar y de la lengua, no se atreven a arrancar el pasto por si solos, notando que á pesar de llevarlos a potreros de pasto tierno no hacen otra cosa que mirarlo.

Ante la observacion continuada de que los animales no pueden alimentarse por si mismos, resolvimos cortarles el pasto y obligarlos a comer por la fuerza, aunque fuera una pequeña cantidad, la suficiente, como para que se sostuvieran durante el periodo agudo de la fiebre. En esta forma, agregan hemos conseguido salvar todos los animales atacados de aftosa.

Como el procedimiento es por demas sencillo, convendria que los hacendados lo ensayen en sus respectivos establecimientos y si se confirmara, se habria encontrado el mejor modo de combatir la terrible enfermedad, que tantos perjuicios causa a nuestra ganadería.

Terminaciòn del año escolar

EN LA ESCUELA N° 1

Con motivo de la terminación del año escolar, la dirección de la escuela n° 1 prepara un pequeño festival que se realizará el sábado próximo a las 3 y 30 de la tarde, habiéndose confeccionado el siguiente programa:

1°—Himno Nacional Argentino, cantado por las alumnas de la Escuela Normal.

2°—Monólogo «La cotorra» por la niña Angélica Jauregui Valinoti.

3°—«Agua que no has de beber», couplet, por la niña Margarita Otegui.

4°—Marcha «La Despedida», por los niños: Amilcar Vertullo, Miguel Galante, Francisco Jáuregui, Eugenio Loyza, Ricardo Teruggi, Jorge Corti, Ernesto Grané, Raul Alvarez, Tomás Macchi, Leonardo Zatarain, Guillermo Alegre, Juan Carlos Molinari, Anibal Etchelet, Luis Grosso, Enrique Busse, Rufino Veró, Juan Alcorta, Vital Delfino.

5°—Comedia «Carácteres opuestos», por los niños Otegui, Brigatti y Eyharchet.

6°—«Le vés?», coro por las alumnas de la Escuela Normal.

7°—«La Bohemia», comedia por las niñas de Sasiain, Sabella, Pensa, Chiappari, Vertullo, Garciarena y Woollands.

8°—«Rayos de oro», couplet, por la niña Angélica Jáuregui Vallinotti.

9°—«O sole mio», coro por las alumnas de la Escuela Normal.

10°—«El cazador, por los alumcs Coto y Russo.

11°—Ronda «El Trigo», por los niños: Emilio y Domingo Jáuregui Valinotti, Ezequiel Sosa, Juan José Marino, Alberto Parissi, Juan Carlos Chiesa, Nicolás Galante, Luis Montenegro, Carlos Eyharchet, Raul Dellavedova, y las niñas: Angélica Jáuregui Valinoti, Aida Sabella, Ana María Spina, Guillermina Vertullo, Margarita Chiapari, Felisa Galletti, Margarita Peruchena, María Antonia Molinari, Nilda Marino, Isolina Teves.

12°—«A Güemes», coro por las alumnas de la Escuela Normal.

13°—Distribución de diplomas a las maestras egresadas de la Escuela Normal Popular el año 1918.

La directora de la escuela señora Angela R. de Vertullo, invita, —por intermedio de LA VOZ,—a los padres de los alumnos y al público en general apresenciar este festival.



Raid aereo

PALOMAR-MAR DEL PLATA

En el tren de anoche puso para Mar del Plata, el comandante Victor Guillard de la mision de aviacion francesa, con objeto de buscar en esa ciudad un terreno apropiado para el descenso de los aeroplanos e instalar una estacion aeronáutica.

Con motivo de la proxima temporada la misión francesa se propone establecer un servicio aereo de pasajeros entre Buenos Aires y Mar del Plata y vice versa.

El primer viaje se realizara el sabado de la corriente semana con un aeroplano Farman con dos motores de 550 H. P. piloteado por el ayudante Pedro Pithois, que llevara de pasajeros a Dr. Manuel Carlés, al Dr. Medina, secretario de la Liga Patriótica Argentina, al Dr. Ricardo Cranwell y al señor Josué Quesada.

Los viajeros saldrán del Palomar el sábado entre 7 y 8 de la mañana a fin de encontrarse en Mar del Plata antes de medio dia.

Es muy posible pues, que el avion francés siga en su ruta la vía ferrea, en cuyo caso su vuelo podrá ser observado desde nuestra población.

FOOTBALL

EL FINAL DEL CAMPEONATO

A medida que se acerca el domingo, acrecenta el entusiasmo y el interés que ha despertado el partido final del campeonato local que se efectuará entre los equipos de Atlético y Veteranos, y en el cual se disputarán doce medallas de plata, donadas por el intendente municipal señor Rappallini, y una de oro donada por el señor Juan Perotto.

El interés que existe por este partido, responde al hecho de que tanto Atlético como Veteranos tienen en su haber igual número de puntos por haber ganado tres partidos cada uno. Ademas las fuerzas se hallan muy equilibradas, por lo que sería aventurado pronosticar a quién corresponderá el triunfo.

Tribunal de cuentas

COMUNA DE MAIPU

En su ultimo acuerdo el tribunal de cuentas de la provincia de Buenos Aires aprobó las cuentas de la Municipalidad de Maipu correspondientes al ejercicio del año 1918 ppdo.

Durante ese ejercicio los recursos calculados en $ 56.210, produjeron $ 58.819.89, quedando a 31 de Diciembre de 1918 un saldo de $ 13.040.68 m/n. que pasaron al corriente año. no quedando ninguna deuda pendiente.

Durante el año 1918 administraron la comuna los señores Martin Rappallini y Dr. Juan J. Barbieri, comisionados municipales, hasta el 30 de Junio, y desde esa fecha hasta el 31 de Diciembre el señor Eduardo Molina, intendente municipal interino.

NOTICIAS

REMATES DE «LA VOZ»

Por Alchourron Hnos – En el aviso respectivo aparece el detalle de las haciendas y enseres que por orden de su dueño Dr. Manuel J Daneri, remataran los martilleros Alchourron Hnos. el dia 5 de Diciembre proximo, en el establecimiento «La Merced» ubicado a tres leguas de Maipu y dos de Labarden.

RESULTADO DE UN REMATE

Damos a conocer a continuacion el resultado de las ventas de haciendas obstenidas por los martilleros señores Alchourron Hnos, en el remate realizado el diá 21 del corriente en el local de la Sociedad Rural de ésta: novillos de 2 años, a $ 146, 154, 162 y 167: vacas para cria buen estado, a 144 vacas con terneros, lo que pisa, a 82, 83, 101 y 103: terneros, a 88; toros a campo, a 210 y 350; ovejas al corte, a 13.40. Total vendido, $ 60.464.80.

Suman en total estas ventas, 299.662.90 pesos.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 26 DE NOVIEMBRE

Archivo—J. Sartore $ 2, S. Bidaurre 2.

Visto Bueno—S. E. de Elizalde 1.

Registro Civil—E. M. Loyza 2.

Derecho Cementerio – E. M. Loyza 200.

Alumbrado y Limpieza—P. D. Correa 200.

Guia—S. Pedroncini 2, Suc. J. Caracotche 2, G E. de Carrica 2, Alchourron Hnos. 6.

Total recaudado $ 429.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A General Madariaga el joven Juan Caracotche.

Para el mismo punto pasó el inspector seccional de escuelas señor Daniel M. Aredes.

De Buenos Aires señor Lorenzo Garaicochea.

A Dolores señor Bernando Iturralde, hijo.

A Castelli señor Hernandez y señora.

De Santo Domingo llego hoy el comisario de policia de Dolores señor Montenegro.

COMPROMISO

Se ha formalizado el compromi-

LIBRES DE
TODOS LOS TRUSTS

so matrimonial de la señorita Filomena Santamarina, de Ayacucho con el señor Juan Platini, ex vecino de Maipu y que desde hace tiempo reside en aquella localidad.

EL OCASO DEL HAREM

No se nos habia ocurrido pensar que las dificultades del alto costo de la vida, en todo el mundo, pudiera tener efecto sobre la intima, la vida del hogar, en Turquia y en los paises donde la poligamia es no solo costumbre tradicional, sino prescripta o autorizada por leyes religiosas.

Pero el caso es que la universal carestia afecta seriamente a todos aquellos que cuentan con varias esposas—ya lo suponiamos, dira el lector, cuando aqui, con una sola mas de uno se ve en serios aprietos—y la crisis presente viene, de esta manera, a poner en peligro una de las instituciones orientales mas frecuentemente recordadas motivo de curiosidad, tema de mil novelas: el harem.

A juzgar por las noticias que se reciben, estaríamos en el ocaso, así sea pasajero, del harem; ya su esplendor parece asunto de leyenda, y su prestigio queda herido por la vulgaridad, por esa prosaica circunstancia que es el costo de la vida. No puede ya el acaudalado bajá pagarse el natural placer de tener numerosas esposas, y se ven obligados, muchos de estos príncipes turcos, a disminuir la cantidad de mujeres de sus harems. Menos mujeres, significa menos servidores, enucos y demás personal de los serrallos y los harems. El sultán mismo reduce la importancia de su harem, que es decir, cuanto es posible.

No hay duda, pues, que estamos ante una sería crisis del matrimonio a la usanza mahometana. Si se perjudica en sus costumbres y aficiones el poderoso sultán o bajá, mucho màs se afecta la mujer turca o árabe, porque no hay quien pueda desposarla, pues se dice que aumenta cada día, no el número de aquellos que se contentarían con la cantidad mínima de cuatro esposas autorizadas a los creyentes por el Corán, sinó que el de solteros, ya que resulta costoso el mantenimiento de una sola mujer.

Cada vez, por lo tanto, se aleja mas la seduccion que, para poetas y artistas, tenia el harem. La estrechez reína ahora alli donde reinaba el lujo, el derroche, las sedas las joyas, las opiparas comidas, en cuya variedad de bebidas y licores se adiestraba la fantasia oriental ya son cosa de otra edad, y es triste comprobar cuales seran hoy en dia sus substitutos.

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

No existe para nosotros......

la competencia y esto debe saberlo todo el culto público de la localidad y los que pusieren en duda nuestro aserto, es porque no conocen nuestra potencialidad comercial que domina sin exajeración toda la provincia.
Nuestras mercaderias nunca pueden ser igualadas en clase y precios por nadie e invitamos a cualquier persona a que nos demuestre lo contrario, seguros estamos, que la gran tienda

LA GALLI

es la única casa, que vende buenas mercaderias a precios modicos.

Casimiro J. Galli & Cia.

Tienda OLARIAGA

Rebaja de precios

Uso doméstico	metro	$	1.80	hasta	$	4.80
Bramantes	«	«	0.50	«	«	1.10
Percales gran surtido	«	«	0.30	«	«	1.10
Generos de algodon buena clase	«	«	0.80	«	«	3.40
Generos lana finos	«	«	3.30	«	«	5.50
Brin clase finá	«	«	0.65	«	«	2.—
Voile finos varias clases	«	«	0.95	«	«	3.20
Sedalinas colores surtidos				«	«	0.85
Tul mosquitero	«	«	1.40	«	«	2.30
Medias para hombre	par	«	0.40	«	«	2.50
Medias para señora	«	«	0.45	«	«	2.20
Medias para niño	«	«	0.31	«	«	2.30
Zapatillas Nº 34 al 44	«	«	1.30	«	«	2.40
Botin lona niño	«	«	0.95	«	«	1.80
Traje brin niño		«	3.—	«	«	9.50
Traje lana hombre		«	31.—	«	«	85.—
Pantalones brin hombre		«	2.10	«	«	13.
Pantalones lana hombres finos		«	6.20	«	«	25.—
Camisas para hombre		«	1.60	«	«	8.—
Camisetas hombre gran surtido		«	1.50	«	«	7.—

Almacen de OLARIAGA

Leña, Leña, Leña....!

A los mismos precios de antes.

RODOLFO BUBENICK
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá ordenes de afinaciones y composturas de piano.

EUSEBIO LOZANO
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en genera agente Compañia Seguros «La Previsora»
MAIPU

DR. JUAN J. BARBIERI
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U. T 28
MIAPU

Dr. Carlos A. Mansilla
ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs Aires.
B. Mitre 574 — Reconquista 331
U. T. 82 — U. T. 633 (Avd.)
DOLORE S — BS. AIRES
e7n.

ANGELA J. GESTAS
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 — MAIPU
Unión Telefonica 20



JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIE...A,
FERRETERIA Y A...OS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — Telef. 470 (Avellaneda)

SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL MAIPU - U. Tele. 62

Joyeria, Plateria, Armeria
Relojeria — Optica
CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana
TALLERES EN LA CASA
MAIPÚ :-: F. C. S.

Confiteria "COLON"
— DE —
BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la más preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.
Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

SEÑORA, recomendamos

Brillante Royal

LA MEJOR CERA LIQUIDA PARA LUSTRAR, LISTA PARA USARSE

Preparacion especial para encerar y lustrar pisos, parquets, muebles, mármoles, etc. Además de su fácil aplicacion no requiere el empleo de cepillo pesado, pués frotando ligeramente con un trapo de lana se obtiene de inmediato un brillo duradero sin cansancio alguno

NO MARCA LAS PISADAS NI EL AGUA LE DEJA MANCHAS

En venta: GALANTE y VERTULLO

Alsina y Madero — U. T. 49 — MAIPU

...lfo Bullri...
...00 Vacunos
...00 Lanare...
de MIRA...
En MAIP...
Liquidacion to...
tablecimiento...
Mexia y Bengo...
ARRENDAMIENTO
Comprende la...
quillonas y t...
clase.
Se realizará...
VIERNES 1...
el mismo estable...
Oportun...
Informes...
La Agr...
EN...
EL...

ch y Cia.

s Durham

s Lincoln

.FLORES

J - F. C. S.

.l de los ganados generales del es-
raflores» de los señores Ramos
, por

DE PARTE DEL CAMPO

.nta 3.500 vacas con y sin cria, va-
.s y 10.000 Lanares Lincoln, gran

. DE DICIEMBRE

iiento, en Maipù, F. C. S.

nte detalles.

nuestra casa Florida 273, Buenos Aires.

Adolfo Bullrich y Cia.

B. Alchourron & Hnos.

El Viernes 5 de Diciembre

1300 VACUNOS - 1300

DE ALTA MESTIZACION DURHAM

1.100 Lanares - 1.100

A 2 LEGUAS DE LABARDEN Y 3 DE MAIPU

Liquidacion total de las haciendas, útiles y enseres del Establecimiento «La Merced», por cuenta y órden de su dueño, Doctor Manuel I. Daneri, por haber arrendado el campo y con el concurso de otros hacendados.

Despues de un almuerzo campestre, procederemos a vender dicha hacienda en lotes de una sola marca y debidamente clasificados y vacunados contra el carbunclo.

DETALLE

VACUNO

25 vacas lecheras, b. est. y class
182 « secas « «
150 « con
150 terneros al pie « «
200 vaquillonas 1, 1/2 y 2 años
1 toro Durham de pedigrée
7 « puros por cruza

LANARES

300 ovejas
300 borregos
200 ovejas gordas
7 carneros mestizos Lincoln

YEGURIZOS

8 caballos y yeguas, de tiro y silla muy buenos.
8 potrillos

OTRAS PROCEDENCIAS

60 novillos de 1, 1/2 y 2 años b/cl. y est. 1 marca,
110 id. 1, 1 1/2 y 2 años, b/cl. y estado 2 marcas
30 vacas secas

UTILES Y ENSERES

Arados, rastras, 1 cosechadora australiana, 1 sembradora, 20 discos y otros útiles que estarán a la vista el dia del remate.

Se reciben consignaciones de afuera.

Comisión 4 % al comprador. Por datos a nuestro representante en Labarden Sr. Ernesto Espagne o a nuestra casa Sarmiento 442 al 48, Buenos Aires.

No se suspende por lluvia. Detalles en La Nacion y La Prensa.

ALCHOURRON Hnos.

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como dei una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y ma mostrarlable que un equipo elétrico DELCO LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de. campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casay pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Juan E. Bericiartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

...cola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

MAIPU-F. C. S.

DIA 13 DE DICIEMBRE

...la misma estación, efectuaremos nuestro 4 ...ite especial dehaciendas generales. teniendo anota... hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

25o.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

2000 VACUNOS

MARCA DE COBO

EN LEZAMA F. C. S.

Haciendas de gran clase Durham y en gran estado marca liquida, incluso vacas para plantel, toros de 2 a 4 años, y vacas con y sin cria, y vaquillonas servidas, existentes en el Establecimlento «Las Barrancas» del Sr. Hector Cobo, en Lezama, F. C. Sud, se rematarán de acuerdo con el siguiente detalle:

200 Vacas preñadas para plantel, con 37 terneros al pie.
350 Vacas alta mestización con 350 terneros al pie.
450 Vacas alta mestización, preñadas.
442 Vaquillonas de 2 años, alta mestización, servidas.
34 Toros Durhan de 3 y 4 años, buena clase y estado.
39 Toros Durhan de 4 y 5 años, buena clase, y regular estado
115 Toros Durhan de 2 años, unos 50 en muy buen estado

EL LUNES 1· DE DICIEMBRE

A LAS 11.30 DE LA MAÑANA

en el local de los Srs. Salaberry y Bercetche, cedido galantemente, sobre la estacion Lezama del F. C. S.

Informes solicitense por correo o personalmente en nuestra casa Florida 269 y 273, Buenos Aires.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruajes



—DE—

SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.

ROCA 763—MAIPÚ

Uno Cipolletti

Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo pichinchero!

Se tiñen trajes, color firme garantido. Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.

v12d

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 633, BUENOS AIRES — Sucursal: MAIPÚ - F. C. S.

17· Exposicion-Feria de Reproductores - 17·

ESPECIAL DE CARNEROS

EN MAIPU - F.C.S.

Los dias 28 y 29 de Diciembre

— a las 2 p. m. —

200 Carneros Lincoln 200

a galpón, medio galpón y a campo

— PROXIMAMENTE DETALLES —

MIGUEL GARRIGA

Mas informes a mis escritorios

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

SE VENDE

Una casa compuesta de dos departamentos, cada uno consta de un salon, pieza, cocina, saguan, piso de mozaico con con corredores. Situada en la calle Ramos Mexia. Para tratar dirigirse a la señora *Raquel I. de Casamayor.*

Un señor

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 **MAIPU - F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados.

Año XVIII Número 5055 — MAIPÚ, Viernes 28 de Noviembre de 1919 — Redacción Anónima

Administracción y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Puesto de frutas y verduras

—DE—

JOSÉ MASMUT

Papa para semilla $ 2 la bolsa de 75 kilos, y 0.10 el kilo.

Para consumo $ 350 la bolsa y 0.60 los 10 kilos.

CALLE ROCA 642—MAIPU F.C.S.

Antonio P. Caiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme pecios a mi Recibo odenes: MITRE 64

El anti-bubonica

Especifico infalible destructor de

Ratas y Lauchas

En venta é instrucciones

ALMACEN DE WOULLANDS



Banco de la Provincia

- DE -

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000:000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 131 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin. San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, ca cione recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga deu cobrzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos· de administraciones generales de y pro pieda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriénte, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 $ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	«
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	3	"

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8	«

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puente coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en MAIPU

Consultorios { En Maipú: MADERO 217 / En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.



DOMADOR

Estancieros

Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de caidad insuperab

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y con man su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado

e16jj

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S,

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llevlo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi**ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llevela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

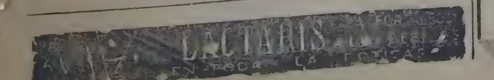
Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOAT—Garantia absoluta en todos los trabajos



"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas

Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas

Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central | — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) | Buenos Aires

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú Noviembre 28 de 1919

ITALIA

SU SITUACION

La situación de la península itálica, atraviesa en estos momentos, por uno de los trances más difíciles que haya tenido después de la guerra.

Las comunicaciones telegráficas, son contradictorias, empero, se puede entrever que algo anormal está ocurriendo. Nitti por un lado crée que la situación se despejará y hasta asegura que la idra socialista será aplastada y por el otro parece que el rey piensa abdicar en vista de la oposición que piensan hacerle los socialistas. El principe heredero no aspira la corona, en cambio la pretende el principe de Aosta, con el apoyo de D'Annunzio, que declara que si los maximalistas provocan una revolución, marchará sobre Italia y dará posesión al principe aludido.

Todo depende de la actitud que asuma la cámara recientemeete renovada. El pais está a la espectativa, lo mismo que todas las naciones europeas, porque segun el camino que tomen los acontecimientoz depende el giro en gran parte del porvenir de Europa.

Estamos en presencia de grandes novedades, que transcenderan a nuestro pais.

Información general

DE BUENOS AIRES

Ademas del gran aeroplano Farman que conducirá mañana a Mar del Plata a las autoridades de la Liga Patriotica Argentina, irá tambien un biplano Breguet en el que viajará el coronel Precardin, jefe de la misión francesa.

Los viajeros serán agasajados en Mar del Plata por las autoridades de la brigada seccional y por la tarde se trasladarán hasta la estancia Chapadmalal donde serán obsequiados con un te. Desde allí, se iniciará el regreso a la capital.

La distancia a cubrirse es de 840 kilómetros entre ida y vuelta.

—En la semana entrante llegará a Buenos Aires la primera remesa de mercaderías alemanas que viene después de terminada la guerra.

Figuran en ella, principalmente, anilinas y productos químicos, despachados directamentte de Hamburgo.

Proezas de la exportación

¡Jamones para Inglaterra y queso para Holanda!

Y es cierto. No es posible ponerlo en duda, cuando se ha visto los respectivos documentos aduaneros. Hoy la Argentina surte de jamones a la patria de los jamones —Inglaterra—y manda queso a la nacion considerada eomo el prototipo de la industría lechera: Holanda.

Consecuencias de la guerra diran todos: cierto es, decimos nosotros, pero lo que es cierto, y no lo niega nadie en Europa, es que nuestro pais, con su opulenta ganaderia impondrá por muchos años mas a Europa sus productos. Es la Argentina la que esta llamada a cubrir el enorme «deficit» de la producion ganadera mundial, «deficit» que no podra ser neutralizado jamas, porque aun en las epocas normales, el viejo continente se vio siempre obligado a recurrir al extranjero en demanda de carne.

En pró de los maestros

La asociación de maestros de la provincia, en sus reuniones ultimas, ha adoptado algunas resoluciones que revelan el interes que le inspira el magisterio cuyo mejoramiento moral y material, ha sido y es, una de sus preocupaciones constantes.

Asi mismo, ha reiterado por escrito el pedido verbal, de que se haga lo posible para apresurar la liquidación de las planillas de sueldos de todos los distritos por los meses de noviembre y diciembre, con el propósito de abonar su importe antes de fin de año y de ese modo facilitar que los maestros puedan disponer convenientemente de sus días de descanso en las vacaciones.

Por ultimo se ha interesado tambien porque se resuelva el problema de pago de los sueldos del mes de Diciembre de 1918, a los numerosos distritos y a los que se les adeudan.

Nuestra comuna

SU ADMINISTRACION EN 1918

Reproducimos hoy el fallo del Tribunal de cuentas de la provincia sobre la administración comunal de Maipú durante el año 1918.

«La Plata, 21 de noviembre de 1919.

Visto en el acuerdo de la fecha el expediente relativo a la rendición de cuentas de la Municipalidad de Maipú, correspondiente al año 1918, durante cuyo periodo han administrado esa comuna primero don Martin Rappallini, como comisionado de la Intervención Nacional, del 1° de Enero al 28 de febrero, luego don Juan J. Barbieri, tambien como comisionado de la Intervención, desde el 1° de marzo al 30 de abril y por último desde el 1° de mayo, fecha en que su constituyó la municipalidad, el Eduardo Molins presidente del Concejo por ausencia del intendente hasta que terminó el ejercicio, y

Resultando:

1°—Que el balance general practicado arroja un saldo de Caja en efectivo de pesos 13.040.68 m/n., que pasa a 1919, el cúal concuerda con el manifestado por la Municipalidad.

2°—Que los recursos fueron calculados en pesos 56.210 m/n. habiéndose recaudado en el año pesos 58.819.89 m/n, es decir, pesos 2 609.89 m/n, más de lo que se calculó.

3°—Que los gastos fueron también presupuestados en $ 56 210 m/n.. durante el curso del ejercicio se reforzaron varias partidas y autorizaron gastos por valor de pesos 12 176.27 m/n, que agregados a pesos m/n. 1.185, provenientes de donaciones hacen un total de $ 69.571 27 m/n, de gastos autorizados.

4°—Que los pagos efectuados durante el año suman $ 57.956.48 m/n. de modo que resulta una diferencia de $ 11.615.79 moneda nacionel, gastado en menos con relación a lo autorizado en la forma que se detalla en la planilla de fojas cincuenta y dos, cuya cantidad no es posible establecer por cuanto faltan los datos de las cuentas que hayan quedado pendientes de pago por cuanto se ha omitido acompañar el estado de la deuda que prescribe el art. 36 del reglamento de cantabilidad, y

Considerando:

1°—Que tanto la percepción como la inversión de la renta de la Municipalidad ha sido hecha de acuerdo con las disposiciones que rigieron para ese ejercicio.

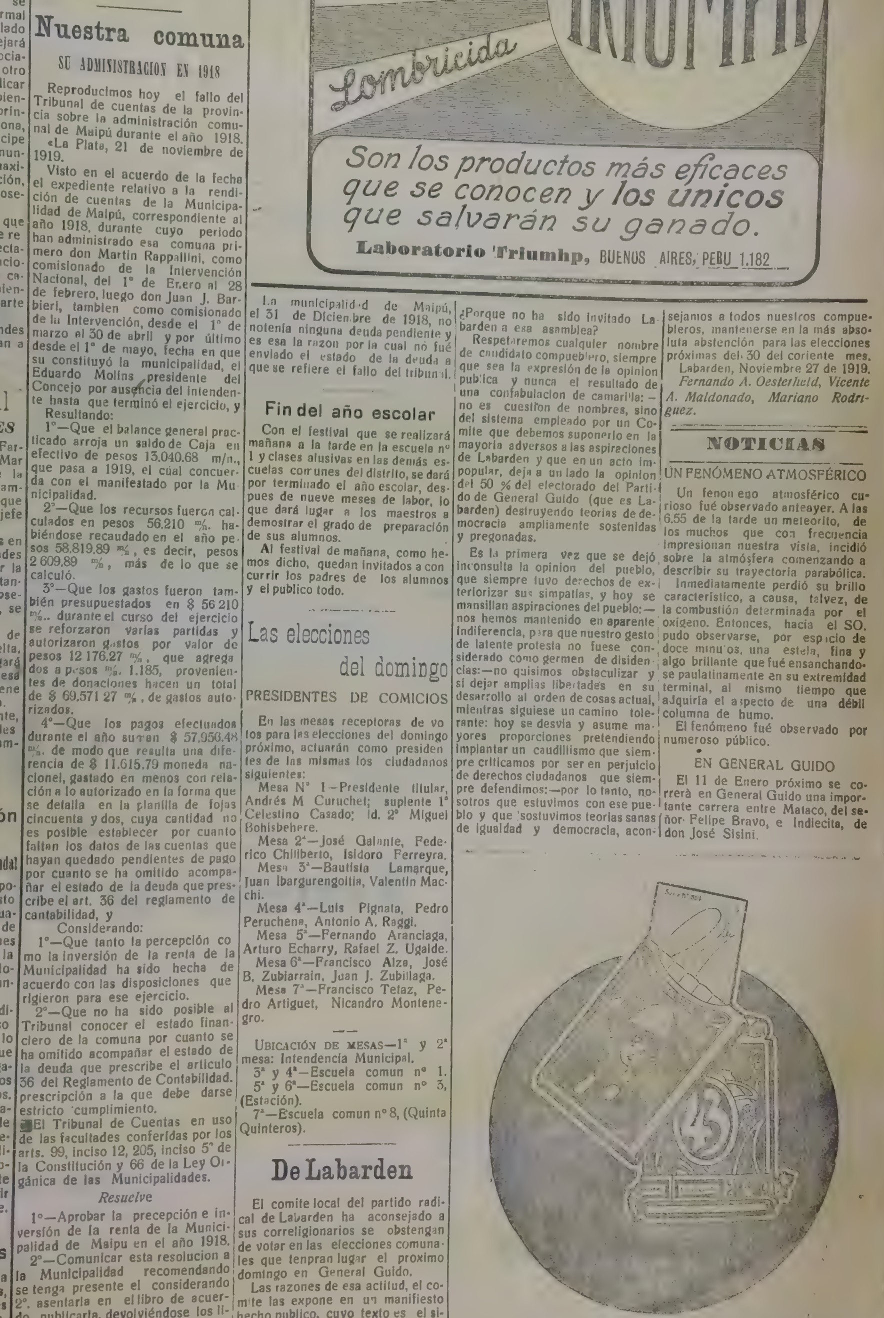
2°—Que no ha sido posible al Tribunal conocer el estado financiero de la comuna por cuanto se ha omitido acompañar el estado de la deuda que prescribe el articulo 36 del Reglamento de Contabilidad. prescripción a la que debe darse estricto cumplimiento.

El Tribunal de Cuentas en uso de las facultades conferidas por los arts. 99, inciso 12, 205, inciso 5° de la Constitución y 66 de la Ley Orgánica de las Municipalidades.

Resuelve

1°—Aprobar la precepción e inversión de la renta de la Municipalidad de Maipu en el año 1918.

2°—Comunicar esta resolucion a la Municipalidad recomendando se tenga presente el considerando 2°. asentarla en el libro de acuerdo, publicarla, devolviéndose los libros y documentos que han venido para el estudio a su procedencía, dejándose constancia por secretaria de la publicación:—Firmado: José Maria Gamas—Marcelo Chueco—César H. Colombo—Eduardo Sirltio—Leopoldo L. Boffi, secretario.



La municipalidad de Maipú, el 31 de Diciembre de 1918, no notenía ninguna deuda pendiente y es esa la razon por la cual nò fué enviado el estado de la deuda a que se refiere el fallo del tribunal.

Fin del año escolar

Con el festival que se realizará mañana a la tarde en la escuela n° 1 y clases alusivas en las demás escuelas comunes del distrito, se dará por terminado el año escolar, despues de nueve meses de labor, lo que dará lugar a los maestros a demostrar el grado de preparación de sus alumnos.

Al festival de mañana, como hemos dicho, quedan invitados a concurrir los padres de los alumnos y el publico todo.

Las elecciones del domingo

PRESIDENTES DE COMICIOS

En las mesas receptoras de votos para las elecciones del domingo próximo, actuarán como presidentes de las mismas los ciudadanos siguientes:

Mesa N° 1—Presidente titular, Andrés M Curuchet; suplente 1° Celestino Casado; id. 2° Miguel Bohisbehere.

Mesa 2ª—José Galante, Federico Chiliberto, Isidoro Ferreyra.

Mesa 3ª—Bautista Lamarque, Juan Ibargurengoitia, Valentin Macchi.

Mesa 4ª—Luis Pignala, Pedro Peruchena, Antonio A. Raggi.

Mesa 5ª—Fernando Aranciaga, Arturo Echarry, Rafael Z. Ugalde.

Mesa 6ª—Francisco Alza, José B. Zubiarrain, Juan J. Zubillaga.

Mesa 7ª—Francisco Telaz, Pedro Artiguet, Nicandro Montenegro.

UBICACIÓN DE MESAS—1ª y 2ª mesa: Intendencia Municipal.

3ª y 4ª—Escuela comun n° 1.

5ª y 6ª—Escuela comun n° 3, (Estación).

7ª—Escuela comun n° 8, (Quinta Quinteros).

De Labarden

El comite local del partido radical de Labarden ha aconsejado a sus correligionarios se obstengan de votar en las elecciones comunales que tenpran lugar el proximo domingo en General Guido.

Las razones de esa actitud, el comite las expone en un manifiesto hecho publico, cuyo texto es el siguiente:

AL PUEBLO DE LABARDEN

¿Porque el Comité Radical de Guido, ha prescindido de la opinión de Labarden. en la asamblea de donde saldrá la lista de Municipales ¿Porque no ha sido invitado Labarden a esa asamblea?

Respetaremos cualquier nombre de candidato compueblero, siempre que sea la expresión de la opinion publica y nunca el resultado de una confabulacion de camarilla: —no es cuestion de nombres, sino del sistema empleado por un Comite que debemos suponerlo en la mayoria adversos a las aspiraciones de Labarden y que en un acto impopular, deja a un lado la opinion del 50 % del electorado del Partido de General Guido (que es Labarden) destruyendo teorias de democracia ampliamente sostenidas y pregonadas.

Es la primera vez que se dejó inconsulta la opinion del pueblo, que siempre tuvo derechos de exteriorizar sus simpatias, y hoy se mansillan aspiraciones del pueblo:—nos hemos mantenido en aparente indiferencia, para que nuestro gesto de latente protesta no fuese considerado como germen de disidencias:—no quisimos obstaculizar y sí dejar amplias libertades en su desarrollo al orden de cosas actual, mientras siguiese un camino tolerante: hoy se desvia y asume mayores proporciones pretendiendo implantar un caudillismo que siempre criticamos por ser en perjuicio de derechos ciudadanos que siempre defendimos:—por lo tanto, nosotros que estuvimos con ese pueblo y que sostuvimos teorias sanas de igualdad y democracia, aconsejamos a todos nuestros compuebleros, mantenerse en la más absoluta abstención para las elecciones próximas del 30 del coriente mes.

Labarden, Noviembre 27 de 1919.

Fernando A. Oesterheld, Vicente A. Maldonado, Mariano Rodriguez.

NOTICIAS

UN FENÓMENO ATMOSFÉRICO

Un fenomeno atmosférico curioso fué observado anteayer. A las 6.55 de la tarde un meteorito, de los muchos que con frecuencia impresionan nuestra vista, incidió sobre la atmósfera comenzando a describir su trayectoria parabólica.

Inmediatamente perdió su brillo característico, a causa, talvez, de la combustión determinada por el oxígeno. Entonces, hacia el SO. pudo observarse, por espacio de doce minutos, una estela, fina y algo brillante que fué ensanchándose paulatinamente en su extremidad terminal, al mismo tiempo que adquiría el aspecto de una débil columna de humo.

El fenómeno fué observado por numeroso público.

EN GENERAL GUIDO

El 11 de Enero próximo se correrà en General Guido una importante carrera entre Mataco, del señor Felipe Bravo, e Indiecita, de don José Sisini.

Loteria Nacional

Sorteo de hoy
Con 80.000 pesos
EL NUMERO
24.315

El tiro a correr es de 300metros por $ 1000 m/n.

POLICIALES

Un cadaver

A la altura del kilómetro 305 del F. C, S., ramal a Mar del Plata, la policia local encontró el cadaver de un hombre.

Por el estado de descomposición avanzado en que que ya está el cuerpo, e informes médicos correspondientes, se ha constatado que la muerte data de muchos dias atras.

Aun no ha sido posible identificar al extinto, que ha sido traido a la comisaria local.

—

Oficial Sr. Luchini

Con motivo de las elecciones que tendran lugar el domingo, proximo se encuentra en ésta el oficial señor Feliz Luchini que presta servicios en la comisaria de Mar del Plata.

ACCIDENTES DEL TRABAJO

Convenio entre España y la Argentina—Fue firmado ayer por el ministro de relaciones ezteriores Dr. Pueyrredon y el embajador de Españe señor Soler y Guardiola, el convenio sobre la indemnizacion por accidentes del trabajo en ambos paises.

Segun el convenio cuando á consecuenciá de un accidente de trabajo falleciera ó resultara herido en la Argentina un obrero español ó en España un obrero argentino, así como sus herederos, tendran derecho a las indemnizaciones y demas excepciones que la ley local concede a los nacionales.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local, se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Julio L. East, Maria Ithurriague, Jose Caroselle, Tomas Capurro, D. Davis, Juan Arbide, Herminia Bourget.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

Del Labarden, regresando esta tarde, el señor Fernando A. Oesterhel.

CINE «DEL PUEBLO

En este biografo se anuncia para mañana la exhibicion de la notable pelicula «Una ley para ambos», cuyo argumento se basa en si «es ó no necesario el divorcio», cuestion ésta tan debatida en todas las esferas sociales y de gobierno da todas las naciones del globo.

Esto ha de ser motiva para que el cine «Del Pueblo» se vea mañana a la noche sumamente concurrido.

PROFESIONALES

Andrés M. Curuchet
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U- T 28
MIAPU

Rodolfo Bubenick
AFINADOR DE PIANOS
Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá ordenes de afinaciones y composturas de piano.

Eusebio Lozano
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en genera agente Compañia Seguros «La Previsora»
MAIPU

Elegancia, Confecciòn insuperable y distinción de gustos ....

es el sello que lleva impreso cada traje de medida que confecciona nuestro departamento de SASTRERIA.
Ningún detalle omitimos para sú buen desempeño.
Tenemos una grandiosa colección de casimires, Ingleses, Franceses y Nacionales, que nos permite confeccionar trajes de medidas a precios sumamente modicos.
Visitenos tambien Vd ... y le garantimos que será cliente de la gran Sastreria de

LA GALLI

Casimiro J. Galli & Cia.

Tienda OLARIAGA

Rebaja de precios

Uso doméstico						
Bramantes	metro	$	1.80	hasta	$	4.80
Percales gran surtido	«	«	0.50	«	«	1.10
Generos de algodon buena clase	«	«	0.30	«	«	1.10
Generos lana finos	«	«	0.80	«	«	3.40
Brin clase finá	«	«	3.30	«	«	5.50
Voile finos varias clases	«	«	0.65	«	«	2.—
Sedalinas colores surtidos	«	«	0.95	«	«	3.20
Tul mosquitero				«	«	0.85
Medias para hombre	«	«	1.40	«	«	2.30
Medias para señora	par	«	0.40	«	«	2.50
Medias para niño	«	«	0.45	«	«	2.20
Zapatillas Nº 34 al 44	«	«	0.31	«	«	2.30
Botin lona niño	«	«	1.30	«	«	2.40
Traje brin niño	«	«	0.95	«	«	1.80
Traje lana hombre		«	3.—	«	«	9.50
Pantalones brin hombre		«	31.—	«	«	85.—
Pantalones lana hombres finos		«	2.40	«	«	13.—
Camisas para hombre		«	6.20	«	«	25.—
Camisetas hombre gran surtido		«	1.60	«	«	8.—
		«	1.50	«	«	7.—

Almacen de OLARIAGA

Leña, Leña, Leña....!

A los mismos precios de antes.

Dr. Carlos A. Mansilla
ABOGADO
Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.
B. Mitre 574 — Reconquista 331
U. T. 82 — U. T. 633 (Avd.)
DOLORES — BS. AIRES
e7n.

Angela J. Gestas
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 812 MAIPU
Unión Telefonica 20

Segunda Lopes
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la calle Sarmiento 315 U Telef. 28 MAIPU.



Los Libros de texto y útiles escolares, etc.
que Vd. necesita para sus niños pídalos a la
"Librería del Colegio"
ALSINA y BOLIVAR
BUENOS AIRES
que le dará todos los informes necesarios y los remitirá en seguida previo envio de su importe y gastos de franqueo.

El LACTARIS [illegible]
se vende [illegible]

PERDIDA TODA ESPERANZA CONTRA LA TUBERCULOSIS
KINAZYME



"Deseo dedicar unas líneas al tuberculoso para el cual se me enviaron 500 tabletas de Kinazyme era una enferma, un caso avanzado de postración nerviosa; habia perdido el apetito, las esperazas de [illegible] y todas sus ilusiones. Comencé el tratamiento dándole cuatro tabletas, tres veces al día; después tres tabletas, tres veces al día; y, por último, dos tabletas, tres veces al día. El apetito mejoró desde el primer momento; pero las fuerzas volvieron más despacio, lentamente. En la actualidad, el apetito es normal, y la enferma, [illegible] diez libras de peso, [illegible] Al [illegible] del pecho han desaparecido, la expectoracion [illegible] Aunque [illegible] ranza, la enferma se curó.

La KINAZYME [illegible] York, y [illegible] de las [illegible] extractos [illegible]

JOSE ARRIETA
ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS
OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS
Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — Telef. 470 (Avellaneda)
SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S. — CASA CENTRAL MAIPU - U. Tele. 62

Joyería, Plateria, Armeria
Relojeria — Optica
CALLE ALSINA 538 — CALLE ALSINA 538
J. Mendez Quintana
TALLERES EN LA CASA
MAIPÚ :-: F. C. S.

Confiteria "COLON"
— DE —
BERARDONI & SASIAIN
La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.
Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.
Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

Caracotche & Darritchon
Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

SEÑORA, recomendamos
Brillante Royal
LA MEJOR CERA LIQUIDA PARA LUSTRAR, LISTA PARA USARSE
Preparacion especial para encerar y lustrar pisos, parquets, muebles, mármoles, etc. Además de su fácil aplicacion no requiere el empleo de cepillo pesado, pués frotando ligeramente con un trapo de lana se obtiene de inmediato un brillo duradero sin cansancio alguno
NO MARCA LAS PISADAS NI EL AGUA LE DEJA MANCHAS
En venta: GALANTE y VERTULLO
Alsina y Madero — U. T. 49 — MAIPU

Adolfo Bullrich y Cia.

3.500 Vacunos Durham
10.000 Lanares Lincoln

de MIRAFLORES
En MAIPU - F. C. S.

Liquidacion total de los ganados generales del establecimiento «Miraflores» de los señores Ramos Mexia y Bengolea, por

ARRENDAMIENTO DE PARTE DEL CAMPO

Comprende la venta 3.500 vacas con y sin cria, vaquillonas y toros y 10,000 Lauares Lincoln, gran clase.

Se realizará

EL VIERNES 12 DE DICIEMBRE

en el mismo establecimiento, en Maipù, F. C. S.

Oportunamente detalles.

Informes en nuestra casa Florida 273, Buenos Aires.

Adolfo Bullrich y Cia.

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

EL DIA 13 DE DICIEMBRE

sobre la misma estación, efectuaremos nuestro 4° Remate especial dehaciendas generales. teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

25o. AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 633, BUENOS AIRES —— Sucursal: MAIPÚ - F. C. S.

17° Exposicion-Feria de Reproductores - 17°

ESPECIAL DE CARNEROS

EN MAIPU - F.C.S.

Los dias 28 y 29 de Diciembre

— a las 2 p. m. —

200 Carneros Lincoln 200

a galpón, medio galpón y a campo

— PROXIMAMENTE DETALLES —

Mas informes a mis escritorios MIGUEL GARRIGA

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS INFORMES COMERCIALES

-- Y --

COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 **MAIPU - F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados.

B. Alchourron & Hnos.

El Viernes 5 de Diciembre

1300 VACUNOS - 1300

DE ALTA MESTIZACION DURHAM

1.100 Lanares - 1.100

A 2 LEGUAS DE LABARDEN Y 3 DE MAIPU

Liquidacion total de las haciendas, útiles y enseres del Establecimiento «La Merced», por cuenta y órden de su dueño, Doctor Manuel I. Daneri, por haber arrendado el campo y con el concurso de otros hacendados.

Despues de un almuerzo campestre, procederemos a vender dicha hacienda en lotes de una sola marca y debidamente clasificados y vacunados contra el carbunclo.

DETALLE

VACUNO

25 vacas lecheras, b/est. y class
182 « secas « «
150 « con
150 terneros al pie « «
200 vaquillonas 1, 1/2 y 2 años
1 toro Durham de pedigrée
7 « puros por cruza

LANARES

300 ovejas
300 borregos
200 ovejas gordas
7 carneros mestizos Lincoln

YEGURIZOS

8 caballos y yeguas, de tiro y silla muy buenos.
8 potrillos

OTRAS PROCEDENCIAS

60 novillos de 1, 1/2 y 2 años b/cl. y est. 1 marca,
110 id. 1, 1 1/2 y 2 años, b/cl. y estado 2 marcas
30 vacas secas

UTILES Y ENSERES

Arados, rastras, 1 cosechadora australiana, 1 sembradora, 20 discos y otros útiles que estarán a la vista el dia del remate.

Se reciben consignaciones de afuera.

Comisión 4 % al comprador. Por datos a nuestro representante en Labarden Sr. Ernesto Espagne o a nuestra casa Sarmiento 442 al 48, Buenos Aires.

No se suspende por lluvia. Detalles en La Nacion y La Prensa.

ALCHOURRON Hnos.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

2000 VACUNOS

MARCA DE COBO

EN LEZAMA F. C. S.

Haciendas de gran clase Durham y en gran estado marca liquida, incluso vacas para plantel, toros de 2 a 4 años, y vacas con y sin cria, y vaquillonas servidas, existentes en el Establecimiento «Las Barrancas» del Sr. Hector Cobo, en Lezama, F. C. Sud, se rematarán de acuerdo con el siguiente detalle:

200 Vacas preñadas para plantel, con 37 terneros al pie.
350 Vacas alta mestización con 350 terneros al pie.
450 Vacas alta mestización, preñadas.
442 Vaquillonas de 2 años, alta mestización, servidas.
34 Toros Durhan de 3 y 4 años, buena clase y estado.
39 Toros Durhan de 4 y 5 años, buena clase, y regular estado
115 Toros Durhan de 2 años, unos 50 en muy buen estado

EL LUNES 1° DE DICIEMBRE

A LAS 11.30 DE LA MAÑANA

en el local de los Srs. Salaberry y Bercetche, cedido galantemente, sobre la estacion Lezama del F. C. S.

Informes solicitense por correo o personalmente en nuestra casa Florida 269 y 273, Buenos Aires.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencíonal.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equpos DELCO-LUZ hablan de él como dei una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que **no** tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y ma mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casay oidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Juan E. Bericiartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruaies



—DE—

SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.

ROCA 765—MAIPÚ

Uno Cipolletti

Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

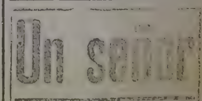
¡Ojo pichincheros!

Se tiñen trajes, color firme garantido. Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.

v12d

SE VENDE

Una casa compuesta de dos departamentos, cada uno consta de un salon, pieza, cocina, saguan, piso de mozaico con con. corredores. Situada en la calle Ramos Mexia. Para tratar dirigirse a la señora *Raquel I. de Casamayor.*



que ha sido curado de una [illegible] de extrema gravedad, [illegible] gratuitamente á todos los [illegible] enfermedades respiratorias, [illegible] tos convulsa, [illegible] etc., [illegible] [illegible]

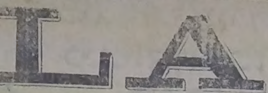
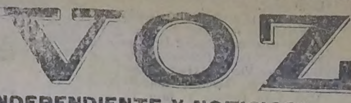
El LACTARIO [illegible]

Y se vende [illegible]

Año XVIII Número 5054 — MAIPÚ, Sábado 29 de Noviembre de 1919 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

 
LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Puesto de frutas y verduras
—DE—
JOSÉ MASMUT

Papa para semilla $ 2 la bolsa de 75 kilos, y 0.10 el kilo.
Para consumo $ 350 la bolsa y 0.60 los 10 kilos.
CALLE ROCA 642—MAIPU F.C.S.

Antonio P. Caiella
PINTOR-DECORADOR
Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme pecios a mi Recibo odenes: MITRE 64

El anti-bubonica
Especifico infalible destructor de
Ratas y Lauchas
En venta é instrucciones
ALMACEN DE WOULLANDS



Banco de la Provincia
- DE -
Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000:000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.260

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Igoyen 920, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junín - Las Flores - Lincoln - Lobería - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martín. San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, ca cione recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga deu cobrzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro pieda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	"
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	5	"

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8	"

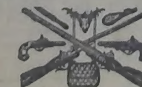
Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 1919*
JUAN COLANGELO—Gérente

DENTISTA
CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
CECILIA BOSCHI
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires
Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.
Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.
SE ENCUENTRA en MAIPU
Consultorios — En Maipú: MADERO 217 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento
Horas de consultas: de 8. a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p m.



DOMADOR
Estancieros Criadores
Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca
DOMADOR
ANTISARNICO de caidad insuperab
Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**
NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el pro ducto y con man su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado
e16jj

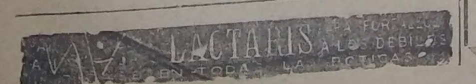
"La Confianza"
Establecida en 1891



Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU F. C. S.
ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE
Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**
Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI** en debida forma y que funcione como nuevo?
Necesita componer su **grafófono**
Llevelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**
Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi **ARMERIA PASINI**
Necesita componer su **bicicleta?**
Llevela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**
Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**
Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**
Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado? Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**
Variado surtido del ramo
Juan Mariano Pasini
NOAT—Garantia absoluta en todos los trabajos



"EUSKALDUNA"
DE
Nemesio de Olariaga
Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881
Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas
Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas
Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.
MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 32
Casa Central — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) — Buenos Aires



LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú Noviembre 29 de 1919

Los comicios de mañana

Elecciones de Municipales y Consejeros Escolares

LOS CANDIDATOS RADICALES

Mañana tendran lugar en este distrito las elecciones de municipales y censejeros escolares.

Al acto electoral concurrirá solamenta el partido radical, pues hasta el momento no tenemos noticias de que tengan intención de hacerlo otras fracciones políticas.

De acuerdo con la nueva ley electoral el Concejo Deliberante deberá estar constitutdo por diez municipales, debiendo procederse mañana a la eleción de siete: cuatro por dos años en reemplazo de los que terminan su mandato y tres, que deberán actuer por dos y un año, previo sorteo.

El Partido Radical votará en las elecciones de mañana los siguientes candioatos:

Municipales

Pedro Aguirre Plazaola
Francisco Barrionuevo
Eduardo Molins
Gregorio Argel
Ricardo V-linoti
Isidro Rodriguez
Joss Marino

Consejeros Escolares

Juan Tisnés
Fortunato A. Giorgi
Santiago Pedroncini
Pedro Boly

Como se vé por la lista que antecede, los candidatos son topas personas de arraigo y de honestidad a toda prueba, por lo que su designación ha de ser recibida con la aprobación general de los correligionarios y vecinos independientes, pues ellos representan por su honorabilidad intachable, una garantía para los sagrados intereees del pueblo, por cuyo progreso velaràn en todo momento.

Ciudadanos, a votar por ellos.

— —

El acto comicial se iniciará mañana a las 8 a. m. y se clausurara a las 4 de la tarde, funcionando en los lugares y con los presidentee cuya nomina publicamos syer.

Información general

DE LA REGIÓN

DE MAR DEL PLATA

Llegaron ayer por la mañana varios soldados y telegrafistas de la mision de aviadores franceses e instalaron en el hipodramo una estacion radio-telegrafica que comunicará directamente con la escuela de aviacion de El pelomar.

A las cuatro de la tarde de ayer quedo en condiciones de transmitir comunicandose con Buenos Aires.

Es una estacion de caracter provisorio con un radio de accion de 600 kilometros.

—Van tomando incremento los rumores de huelgas en nuestra ciudad.

Se habla de que en breve abandonaran el trabajo los cocineros y camareros de hotel, si no accedian los pratrones a las mejoras que solicitan.

Es de suponer que entra mañana y el domingo se resuelva el conflicto o haga crisis acudiendo a la huelga.

— —

CORONEL VIDAL

Se aprestan a concurrir a los comicios del proximo domingo el Comité Comunal y la Unión Cívica Radical, con sus respecticas listas de candidatos.

El Comite Comunal ha proclamado la siguiente lista:

Concejales municipales; Juan M. Beltrami, Manuel J. Ezeiza, Adolfo F. Paz, Nicasio Nicolao, Miguel C. Martijena, Guillermo Krucer, Jose Bigliette y Belix E. Meitín.

Consejeros escolares: Camilo Frieje, Nicanor M. Ezeiza y Luis Etchegaray.

La lista que sostendrá el partido Radical es la siguiente:

Concejales mnnicipales: Dr. Santiago Carti. Jose Z. Echeverria, Pedro F. Piran, Victorino Guardia, Carlos P. Paredi, Tiburcio Ruíx de Azua, Julio Hansen y Juan C. Gelemur.

Consejeros escolares: Eduardo Reynal O'Conor, Jose I. Urquiza y Pablo Laxalde.

Precios del ganado

El mercado de vacunos no ha variado respecto a la semana anterior; los frigorificos continuan operando con relativo interes y a precios bajos y el consumo lo han hecho dentro de ese tono del mercado sin mayores alternativas.

La plaza para lanares se ha desenvuelto con bastante calma, dentro de los mismos precios que se cotizaron durante la semana anterior, a excepcion de los corderos, en los que se ha producido una baja de 3 pesos en los de tipos frigorificos y de 2, en los tipos matadero.

He aqui los precios.

Capones con lana.—Excepcionales a pesos 29 a 34; especiales, de 25 a 28; superiores de 23 a 25; buenos, de 21 a 23; regulares, de 19 a 21; livianos, de 15 a 19.

Capones pelados—Excepciones de pesos 21 a 24; especiales, de 18 a 20; superiores, de 16 50 a 18.50 buenos, de 15.50 a 16 50; regulares de 13 a 15; livianos, de 11 a 13.

Ovejas con lana.—Consumo y grasería.—Excepcionales, de $ 21 a 24, especiales, de 17.25 a 28; superiores, de 21 a 23; buenos, de 19 a 23; regulares, de 16 a 19.

Ovejas peladas. Consumo y graseria.—Excepcionales, de $ 21 a 24; especiales de 17 a 19, superiores. de 16 a 17; buenas, de 15 a 16: regulares, de 13 a 15.

Corderos—Especiales para frigorifico. de $ 8 a 11; para matadero, de 4 a 8.



Aviación

VIAJE AEREO A MAR DEL PLATA

EL AVIADOR LEON EN «YAMAHUIDA»

Esta mañana emprendieron vuelo en la escuela de El Palomar, dos aeroplanos franceses en viaje a Mar del Plata conduciendo a varios miembros de la comisión de la Liga Patriótica Argentina.

En conocimiento de que los aeroplanos pasarían por sobre Maipú, —por las informaciones que dió La Voz, anteriormente,—muchas personas estaban, desde tmmprano, a la espectativa para presenciar el paso de los aviones.

A las 9 a. m. se perfiló sobre la parte noreste del pueblo la silueta de un aeroplano. Lo anunciamos con una bomba e inmediatamente la gente se echó a la calle y a las azoteas de las casas para ver el aeroplano, que a considereble altura, sereno y magestuoso cruzó el espacio a gran velocidad. Al llegar sobre nuestra población viró a la izquierda tomando rumbo fijo a Mar del Plata, perdiéndose de vista a los pocos instantes.

— —

El aviador Leon en «Yamahuida»

El aviador norteamericano Leon, en un aeroplano «Curtis» y llevando de pasajero al señor Sundt, salió esta mañana a las 6 de El Palomar en viaje a la estancia «Yamahuida» en este partido, de los señores Heiberg y Rode, con el propósito de hacerles una visita. Coто el aviador Leon no conocia la ubicación de «Yamahuida», aterrizó a inmediaciones del canal 2 D en el camino de Maipú a Guido y despues de informarse, se remonto nuevamente llegando a su destinó a las 7.45 a. m. Empleó, pues, en el viaje de Palomar a Yamahuida, o sea una distancia aproximada de 280 kilometros, 1 hora y 45 minutos.

Segun se nos ha informado el aviador Leon y su acompañante señor Sundt, tienen el propósito de permanecer un par de dias en la estancia y no será dificil que se exhiba en un vuelo por sobre esta localidad.

Relacionado con este viaje aereo, nuestro corresponsal en Mar del Plata nos comunica lo siguiente:

MAR DEL PLATA, Noviembre 29—Esta mañana a las 11 a. m. aterrizó en el hipódromo el aeroplano Breguet tripulado por el comandante Guichard y un mecánico, el que pasó por Maipú a las 10 y 10.

35 minutos despues llegó el aeroplano Farman, tripulado por el teniente Guillot y un mecánico, y en el que viajaron cuatro miembros de la Liga Patriótica. Ambos aeroplanos realizaron el viaje sin contratiempo ninguno, estando los viajeros satisfechos de la travesia. A la una el Dr. Carlés dió una conferencio y esta noche dará otra.

Los viajeros y los oficiales franceses son objeto de grandes agasajos.

Los dos aeroplanos regresan a El Palomar mañana a primera hora.

Fin de año

¡Treinta de noviembre! reza el calendario.
Un pillo con pasta para presidario,
grita malicioso: «¡salve, libertad!»
Los que no han faltado, están muy contentos;
y los raboneros, tristes malicentos,
casi sienten ganas de echarse a llorar.

Las aulas, con flores de muchos jardines,
saben del afecto de los chiquilines
y de la eficacia de la educación.
Las pilas de libros que se han vuelto viejos,
son para el que enseña nitidos espejos.
Los cuadernos hablan con sumo rigor.

La pobre maestra que se afanó tanto,
con suave sonrisa cubre su quebranto
y aun el himno patrio se apresta a cantar.
Cual polluelos viendo la amante avecita,
no deja ni un chico de abrir su boquita
gritando tres veces con fe: «¡libertad!»

Cuando la fiestita modesta termina,
y la concurrencia varia se encamina
tendiendo las manos en amable adiós,
y se van los niños quién sabe hasta cuándo
quédase la escuela triste, musitando
un salmo sublime repleto de amor.

Y luego cual madre, manda: «En vacaciones,
« no echéis en olvido, hijos, mis lecciones;
" recordad que el vicio mata a la virtud;
" amad al trabajo; despreciad la guerra;
" y sabed que el libro, que el surco y la tierra,
" son los elixires de la juventud.

JUAN MANUEL COTTA

FOOTBALL

EL FINAL DEL CAMPEONATO

Mañana a las 4 y 30 de la tarde, en el field de la plaza Alvarado, se jugará el partido final del campeonato local, entre los equipos de Atlético y Veteranos, los cuales estarán formados como sigue:

ATLÉTICO—N. Sabella; C. Guerra y M. Battista; F. Islas, T. Sosa y G. Murias; P. Micucci, E. Parodi, P. Murias, A. Marino y A. Rech—Linesman: J. Sabella.

VETERANOS—I. Maistegui; H. Baumeister y J. C. Parisí; F. Iphar, E. Epelde y S. Darritchon; R. Peleran, R. Marino, L. Giraycochea, J. Caracotche y H. Olaniendi.—Linesman: A. Galvan.

Existe verdadero interés por este partido y ello tiene su justificación en el equilibrio de las fuerzas, que darán lugar a un partido reñido, pues en ambos cuadros militan excelentes jugadores, que en mas de una ocasión han dado pruebas de su valer.

En cuanto al resultado de partido dificil es preverlo; en el football no hay lógica posible, pues cuando menos se piensa se puede marcar un goal que decide el partido.

Las opiniones estan divididas en favor de uno y otro cuadro, cuyos partidarios,—entre el que no falta por cierto el elemento femenino,—se aprestan a concurrir mañana a la plaza del Club Atlético y estimular con su presencia y aplausos a su cuadro fevorito.

Como se sabe se disputan en este partido doce medallas de plata donadas por el intendente municipal señor Martin Rappallini y una de oro donada por el señor Juan Peroto.

La banda de musica municipal concurrira para amenizar el partido con un selecto repertorio musical.

Festival escolar

Se realizo esta tarde en hall de la escuela N° 1 y ante una numerosa concurrencia de familias, el festival escolar organizado por la direccion de la citada escuela, con motivo de la terminacion del año escolar.

El programa preparado al efecto fue llenado cumplidamente por alumnos de los diversos grados de la escuela N° 1 y de la normal popular, mereciendo por la correccion con que fueron ejecutados, los aplausos de la concurrencia, que tuvo ocasion de palpar de visu el grado de adelento y preparacion de los mismos.

Terminó tan simpatica fiestita con la distribuccion de los diplomas a las alumnas de la Escuela Normal Popular que se recibieron de maestras el año ppdo. Son ellas las señoritas Maria Ofelia Bidone, Maria Teresra Rago, Pilar Eguzquiza, Delfina Boly y Maria del Carmen Fontana.

Por A. Bullrich y Cia.

El lunes 1° de Diciembre estos. martilleros procederan al remate de 2.000 vacuncs, marca de Cobo, en las intalaciones frente a la estacion Lezama F. C. S.

Llamamos la atencion de este importante remate, cuyos detalles aparecen en el aviso que se publica en este diario.

DIA SOCIAL

CINE «DEL PUEBLO»

Como lo hemos anunciado esta noche se exhibirá en este cine la



notable pelicula «Una ley para ambos», cuyo argumento es el divorcio y defiende una tesis en defensa de la mujer.

La pelicula esta dividida en 10 grandes actos.

Dado el gran interes por presenciar la exhibición de este film, es de suponer que el cine «Del Pueblo» presentará esta noche un lleno completo,

Se cobrara uua entrada de 60 centavos.

— —

Para mañana domingo se anuncien los siguientes programas:

Sección vermouth «En las Garras de la Pantera» drama «Selig» 5 partes.

«El Millonario» 15 partes, comica por «Billy West», el gran imitador de Carlitos.

Entrada 20 centavos.

Sección nocturna «El ultimo Valzer» 6 partes.

«El articulo cuarto», 35 partes, precioso drama americano «Paralta».

Entrada: 30 centavos.

ENFERMOS

Es sumamente delicado el estado de salud del señor Domingo Valinoti, quien es asistido por los Dres. Barbieri y Daneri.

—Sigue mejor el niñito Juan Barbieri que se encuentra en asistencia en la capital federal.

—Continua mejorando el joven Roberto Garriga.

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET

ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

DR. JUAN J. BARBIERI

MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U- T 28
MIAPU

RODOLFO BUBENICK

AFINADOR DE PIANOS

Avisa a su distinguida clientela que llegará a ésta en los últimos dias del corriente mes, hospedándose en el hotel BERNINI, y que como siempre atenderá ordenes de afinaciones y composturas de piano.

EUSEBIO LOZANO

Martilero Público
Negocios y tramitaciones en genera agente Compañia Seguros «La Previsora'
MAIPU

Dr. Carlos A. Mansilla

ABOGADO

Ejerce en toda la provincia de Bs. Aires.

B. Mitre 574
U. T. 82
DOLORES

Reconquista 331
U. T. 633 (Avd.)
BS. AIRES

e7n.

Elegancia, Confecciòn insuperable

y distinción de gustos ....

es el sello que lleva impreso cada traje de medida que confecciona nuestro departamento de SASTRERIA.
Ningún detalle omitimos para sú buen desempeño.
Tenemos una grandiosa colección de casimires, Ingleses, Franceses y Nacionales, que nos permite confeccionar trajes de medidas a precios sumamente modicos.
Visitenos tambien Vd... y le garantimos que será cliente de la gran Sastreria de

LA GALLI

Casimiro J. Galli & Cia.

Tienda OLARIAGA

Rebaja de precios

Uso doméstico	metro $	1.80	hasta $	4.80
Bramantes	« «	0.50	« «	1.10
Percales gran surtido	« «	0.30	« «	1.10
Generos de algodon buena clase	« «	0.80	« «	3.40
Generos lana finos	« «	3.30	« «	5.50
Brin clase finá	« «	0.65	« «	2.—
Voile finos varias clases	« «	0.95	« «	3.20
Sedalinas colores surtidos			« «	0.85
Tul mosquitero	« «	1.40	« «	2.30
Medias para hombre	par «	0.40	« «	2.50
Medias para señora	« «	0.45	« «	2.20
Medias para niño	« «	0.3)	« «	2.30
Zapatillas Nº 34 al 44	« «	1.30	« «	2.40
Botin lona niño	« «	0.95	« «	1.80
Traje brin niño	«	3.—	« «	9.50
Traje lana hombre	«	31.—	« «	85.—
Pantalones brin hombre	«	2.40	« «	13.—
Pantalones lana hombres finos	«	6.20	« «	25.—
Camisas para hombre	«	1.60	« «	8.—
Camisetas hombre gran surtido	«	1.50	« «	7.—

Almacen de OLARIAGA

Leña, Leña, Leña....!

A los mismos precios de antes.

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.

JOSE ARRIETA

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y ANEXOS

OPERACIONES EN CAMPOS, LANAS Y HACIENDAS

Escritorio en Buenos Aires: Lavalle 477 — Telef. 470 (Avellaneda)

SUCURSAL EN PARRAVICINI F. C. S.

CASA CENTRAL MAIPU - U. Tele. 62

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria — Optica

CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C. S.

Los 3 nuevos coches

(SERIE 19)



Una observación realizada con respectiva minuciosidad, para los entusiastas automolistas tendrá como resultado: UNA SATISFACCION CON CRESES.

THE STUDEBAKER CORPORATION OF AMERICA, en la Avenida de Mayo 1235, Buenos Aires, es una permanente Sucursal de la gran compañia del precitado nombre y esto es una suficiente prueba, y digna de tenerse en cuenta, para que los automóviles STUDEBAKER, a la vez que por la reputacion mundial de la marca, se vendan a un precio relativamente muy inferior al valor de su conjunto.

NUNCA DEBERIA COMPRAR VD. UN AUTOMOVIL, SIN ANTES, PUES, OBSERVAR A FONDO LOS STUDEBAKER

Los interesados pueden examinar un coche de 4 cilindros, liviano, doble faeton, de la nueva serie (19), en la casa del Concesionario para la zona:

E. Raimundo Iriarte

Roca 277 — U. Telef. 39 — MAIPÚ - F.C.S.

Polvo concentrado
Fluido
Lombricida
TRIUMPH

Son los productos más eficaces que se conocen y los unicos que salvarán su ganado.

Laboratorio Triumhp, BUENOS AIRES, PERU 1182

SEÑORA, recomendamos

Brillante Royal

LA MEJOR CERA LIQUIDA PARA LUSTRAR, LISTA PARA USARSE

Preparacion especial para encerar y lustrar pisos, parquets, muebles, mármoles, etc. Además de su fácil aplicacion no requiere el empleo de cepillo pesado, pués frotando ligeramente con un trapo de lana se obtiene de inmediato un brillo duradero sin cansancio alguno

NO MARCA LAS PISADAS NI EL AGUA LE DEJA MANCHAS

En venta: GALANTE y VERTULLO

Alsina y Madero — U. T. 49 — MAIPU

"EL CAMPO" REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que nacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

Adolfo Bullrich y Cia.

3.500 Vacunos Durham
10.000 Lanares Lincoln

de MIRAFLORES
En MAIPU - F. C. S.

Liquidacion total de los ganados generales del establecimiento «Miraflores» de los señores Ramos Mexia y Bengolea, por

ARRENDAMIENTO DE PARTE DEL CAMPO

Comprende la venta 3.500 vacas con y sin cria, vaquillonas y toros y 10.000 Lanares Lincoln, gran clase.

Se realizará

EL VIERNES 12 DE DICIEMBRE

en el mismo establecimiento, en Maipù, F. C. S.

Oportunamente detalles.
Informes en nuestra casa Florida 273, Buenos Aires.

Adolfo Bullrich y Cia.

"La Agricola Ganadera" S. A.

CASA CENTRAL: TANDIL

EN MAIPU-F. C. S.

EL DIA 13 DE DICIEMBRE

sobre la misma estación, efectuaremos nuestro 4° Remate especial dehaciendas generales, teniendo anotados hasta la fecha:

2.500 VACUNOS
1.000 LANARES

Por anotaciones e informes a nuestra Casa Central en Tandil, o nuestra Sucursal Ayacucho o al señor Paulino Camino en Maipú.

AGRICOLA GANADERA (Soc. Anón.)

25o.

MIGUEL GARRIGA

Corrientes 633, BUENOS AIRES — Sucursal: MAIPÚ - F. C. S.

17· Exposicion-Feria de Reproductores - 17·

ESPECIAL DE CARNEROS

EN MAIPU - F.C.S.

Los dias 28 y 29 de Diciembre

— a las 2 p. m. —

200 Carneros Lincoln 200

a galpón, medio galpón y a campo

— PROXIMAMENTE DETALLES —

MIGUEL GARRIGA

Mas informes a mis escritorios

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 — MAIPU - F. C. S

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados.

B. Alchourron & Hnos.

El Viernes 5 de Diciembre

1600 VACUNOS - 1600

DE ALTA MESTIZACION DURHAM

1.100 Lanares - 1.100

A 2 LEGUAS DE LABARDEN Y 3 DE MAIPU

Liquidacion total de las haciendas, útiles y enseres del Establecimiento «La Merced», por cuenta y órden de su dueño, Doctor Manuel I. Daneri, por haber arrendado el campo y con el concurso de otros hacendados.

Despues de un almuerzo campestre, procederemos a vender dicha hacienda en lotes de una sola marca y debidamente clasificados y vacunados contra el carbunclo.

DETALLE

VACUNO

25 vacas lecheras, b/est. y class
182 « secas « «
150 « con
150 terneros al pie « «
200 vaquillonas 1, 1/2 y 2 años
1 toro Durham de pedigrée
7 « puros por cruza
150 vacas con
150 terneros 1 marca, buena clase y estado, servidas

LANARES

300 ovejas
300 borregos
200 ovejas gordas
7 carneros mestizos Lincoln

YEGURIZOS

8 caballos y yeguas, de tiro y silla muy buenos.
8 potrillos

OTRAS PROCEDENCIAS

60 novillos de 1, 1/2 y 2 años b/cl. y est. 1 marca,
110 id. 1, 1 1/2 y 2 años, b/cl. y estado 2 marcas
30 vacas secas

UTILES Y ENSERES

Arados, rastras, 1 cosechadora australiana, 1 sembradora, 20 discos y otros útiles que estarán a la vista el dia del remate.

Se reciben consignaciones de afuera.

El dia del remate habra en maipu carruajes de la empresa Guillen en los hoteles Bernini y Ganderazt, quienes cobraran $ 5 por el viaje ida y vuelta por persona. En Labarden el auriga Venacio Isaguirre hara viajes al lugar del remate cobrando el mismo precio.

Comisión 4 % al comprador. Por datos a nuestro representante en Labarden Sr. Ernesto Espagne o a nuestra casa Sarmiento 442 al 48, Buenos Aires.

No se suspende por lluvia. Detalles en La Nacion y La Prensa.

ALCHOURRON Hnos.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

2000 VACUNOS

MARCA DE COBO

EN LEZAMA F. C. S.

Haciendas de gran clase Durham y en gran estado marca liquida, incluso vacas para plantel, toros de 2 a 4 años, y vacas con y sin cria, y vaquillonas servidas, existentes en el Establecimiento «Las Barrancas» del Sr. Hector Cobo, en Lezama, F. C. Sud, se rematarán de acuerdo con el siguiente detalle:

200 Vacas preñadas para plantel, con 37 terneros al pie.
350 Vacas alta mestización con 350 terneros al pie.
450 Vacas alta mestización, preñadas.
442 Vaquillonas de 2 años, alta mestización, servidas.
34 Toros Durhan de 3 y 4 años, buena clase y estado.
39 Toros Durhan de 4 y 5 años, buena clase, y regular estado
115 Toros Durhan de 2 años, unos 50 en muy buen estado

EL LUNES 1· DE DICIEMBRE

A LAS 11.30 DE LA MAÑANA

en el local de los Srs. Salaberry y Bercetche, cedido galantemente, sobre la estacion Lezama del F. C. S.

Informes solicitense por correo o personalmente en nuestra casa Florida 269 y 273, Buenos Aires.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

Arrieta, Pedroncini & Molins

PRIMER REMATE - FERIA

EN MAIPU

En las instalaciones de la Sociedad Rural

EL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE

— A LAS 2 P. M. —

Venderemos las haciendas que se nos consignen, en lotes debidamente clasificados y en las condiciones que son de práctica.

El detalle lo haremos saber con suficiente anticipacion al dia designado.

Contando con vagones para embarcar hacienda, para cualquier consignacion.

Para pedidos de corrales y otras órdenes, dirigirse a los suscritos calle Roca, U. Telefónica 62.

Arrieta, Pedroncini & Molins

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convenciónal.

Delco - Luz

Muchos que no conocen neuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como dei una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y ma mostrarlable que un equipo elétrico DELCO LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casay pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRITCHON

Juan E. Bericiartua

Instalaciones de luz y campanillas electricas. Me encargo de arreglos de los mismos. Vendo calentadores Primuos, usados, en buen estado a $ 5 c/u.—lamparas Philiphs de 10 a 50 bujias a 0.80, de 1/2 W. 32 á 50 bujias á $ 1.50. Recibo ordenes en la libreria de Ferreyra y en mi domicilio: Necochea y Sarmiento. Precios modicos, trabajo garantido.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruajes



—DE—

SANTIAGO MIGLIARINA Y CIA.

ROCA 763—MAIPÚ

Uno Cipolletti

Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo pichincheros!

Se tiñen trajes, color firme garantido. Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.

v12d

SE VENDE

Una casa compuesta de dos departamentos, cada uno consta de un salon, pieza, cocina, saguan, piso de mozaico con con corredores. Situada en la calle Ramos Mexia. Para tratar dirigirse a la señora *Raquel I. de Casamayor.*

Un señor

que ha sido atacado de una fuerte tuberculosis de extrema gravedad, ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufran de enfermedades respiratorias, como tos, bronquitis, tos convulsa, [illegible], tisis, pneumonía, etc., un remedio que lo ha curado completamente. Esta indicación para el bien de la humanidad es consecuencia de un voto. Diríjase por carta al señor C. D. [illegible] [illegible] 152.—Buenos Aires

El LACTARIS [illegible] Y se vende á uno [illegible]